

Deuxième étape

La course prend un nouveau tournant

pages 62 et 63

00662436
publicitemaca



maca
La communication par l'objet
Roger Poitras
693-0177

le QUOTIDIEN

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

64 PAGES


30^e ANNÉE N° 300

cyberpresse.ca

LE SAMEDI 27 SEPTEMBRE 2003

Dépôt: 80¢ + taxes

Sutton groupe sutton
accès plus
courtier immobilier agréé



Raynald Gagné
agent immobilier affilié

Cellulaire:
591-3302
Le professionnel de l'immobilier

Parc des Laurentides

Déviatation MORTELLE



(Photo collaboration spéciale Pierre Linteau)

page 3



Hommage à l'agricultrice de l'année

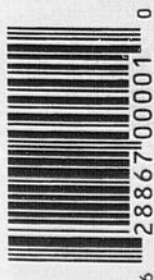
page 13



Sa|on du
livre
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Les jeunes lisent plus que jamais

page 30



CORNEAU CANTIN

Le samedi 27 septembre seulement...

Patates rouges 10 livres

1.69\$

Fondue chinoise de bœuf

3.99\$
la livre
(8,80\$ le kilo)

Champignons frais 8 oz

99¢

CHICOUTIMI

2000, boulevard Talbot, Chicoutimi (Qué.) G7H 7Y3 - Tél.: (41 8) 698-9556 • 3650, rue du Roi-Georges, Jonquière, (Qué.) G7X 1U1 - Tél.: (41 8) 542-9556

JONQUIÈRE

00662437

Les jurés se trouvent sur la bonne voie

MONTREAL (PC) — Le jury de six hommes et six femmes qui examine le comportement de Régis Tremblay, accusé du meurtre au deuxième degré de Jean-François Deneault, le gérant de la Cage aux Sports assassiné dans son restaurant en février 2002, est sur le bon chemin, croit le juge Pierre Tessier.

Le juge faisait cette remarque après que le jury de six femmes et six hommes a demandé des précisions sur la définition de lésions corporelles graves.

L'interprétation de cette question par le magistrat démontre, disait le juge, que le jury se pose

des questions sur le type de blessures subies par Régis Tremblay lors de son altercation mortelle avec le gérant de La Cage aux Sports. Cependant, pour l'instant, le jury devra poursuivre ses travaux. Vendredi après-midi, les jurés faisaient savoir au

juge qu'ils n'avaient toujours pas pris de décision concernant le sort de M. Tremblay et qu'ils voulaient entendre de nouveau certains témoignages, notamment ceux de Ghislaine Labelle et d'André Riendeau, le complice de M. Tremblay. Advenant que ses avocates, Mes Anne-Marie Lantôt et Johanne Saint-Gelais, aient réussi à ébranler sérieusement le jury au point où il prononce un acquittement, M. Tremblay demeurera en prison.

C'est qu'on l'attend devant un

autre tribunal, à Trois-Rivières, pour des accusations presque aussi graves que celles auxquelles il a fait face au cours des dernières semaines.

L'homme de 42 ans y est accusé d'avoir fait feu sur Sylvain Roy, treize jours exactement après l'altercation fatale avec Jean-François Deneault.

Outre cette tentative de meurtre, on l'accuse aussi de vol qualifié, de complot, de braquage d'une arme à feu, de séquestration, de port de déguisement et de mena-

ces de mort.

L'affaire est survenue le 17 février 2002 au bar Pied du Coteau lors d'une tentative de vol.

Dans l'altercation, il était blessé d'une curieuse façon: une balle entravait par la fesse droite pour ressortir par le thorax, perforant l'intestin et la vessie.

Deux individus étaient arrêtés par la suite: Régis Tremblay et un dénommé Richard Riendeau, le frère d'André Riendeau, un complice allégué de Tremblay dans l'affaire de La Cage aux Sports.



ARRESTATION

Régis Tremblay avait été arrêté par la police alors qu'il se trouvait chez un membre de sa famille habitant au Lac-Saint-Jean.

Vol à la caisse pop

Soeurs accusées

par Serge Lemelin (SL) - Deux sœurs originaires de Notre-Dame-du-Rosaire ont été arrêtées et accusées, hier, de complot et de vol qualifié à la caisse populaire Desjardins de Saint-Léon, au nord-est d'Alma.

Les deux femmes, Marie-Jeanne Hervieux âgée de 50 ans et sa sœur, Délina, 43 ans, ont brièvement comparu au Palais de justice de Chicoutimi avant d'être ramenées en détention préventive.

Leur enquête sur remise en liberté en attente de procès a été fixée à lundi pour la forme, afin de permettre aux avocats de la défense, Luc Tourangeau et Michel Boudreault, de rassembler les garanties nécessaires pour convaincre un juge de la

Cour du Québec de leur faire confiance.

Les deux femmes ont été arrêtées par la Sûreté du Québec au cours de la nuit précédente, quelques heures après le vol perpétré à la pointe du couteau; il leur aurait temporairement rapporté un peu plus de 2600 \$.

Plusieurs billets de banque, dont certains portant la marque de la caisse populaire destinée à identifier le fruit d'un vol, ont été retrouvés par les policiers.

Une des deux accusées était intoxiquée par l'alcool au moment de son arrestation.

Vol

Une des deux femmes se serait présentée avec un couteau à la caisse et aurait infligé à une employée une blessure au doigt. Elle est ressortie et a pris place dans une camionnette avec laquelle elle a pris la fuite.

L'employée blessée s'est rendue à l'hôpital pour consultation. Elle a obtenu son congé après quelques examens effectués pour prévenir les complications.

Faits divers

Cabanes vandalisées (NB) - Le pourvoyeur Luc Lavoie a eu une mauvaise surprise, hier, en visitant le site d'entrepôt de ses cabanes à pêche dans le secteur Grande-Baie.

Une cinquantaine de cabanes, dont 10 des siennes, ont été visitées par des vandales au cours des derniers jours.

Sur les 200 cabanes que compte le site, ce sont celles situées près du pourvoyeur qui ont été brisées.

Luc Lavoie ne pouvait pas dire s'il y avait eu vol ou simplement du vandalisme, mais invite les propriétaires à venir constater les dégâts.

Travaux côte à Caribou

(NB) - La circulation automobile risque d'être ralentie dans la côte à Caribou lundi, en raison de travaux d'aqueduc.

Les travailleurs seront à l'oeu-

vre entre 8h et 17h lundi. **Local des motards** (SL) - La Cour supérieure a accepté une première étape de la requête pour confisquer le local des Satan's Guards situé sur le rang Saint-Paul à Chicoutimi.

Hier, le juge Jean-Claude Beaulieu a ordonné la signification de la requête aux neuf personnes inscrites comme propriétaires du local au registre du Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Chicoutimi.

Si ces personnes s'opposent à la confiscation, elles devront se présenter le 20 octobre prochain au Palais de justice pour en débattre devant le tribunal.

L'immeuble et le terrain sont évalués à 154 000 \$.

La Couronne allègue que le local de motards a servi à la commission d'une infraction criminelle et que l'article 490 et suivants l'autorise à entreprendre des démarches pour le saisir.

Pas possible

Aveugle, la justice

ASUNCION, Paraguay (AP) - Parce qu'ils entendaient protester contre le verdict qu'ils jugent inique et qui les a conduits en prison, trois détenus de la plus grande prison du Paraguay se sont cousu les paupières pour dénoncer une justice aveugle...

Les détenus de la prison de Tacumbu dans la banlieue de la capitale, Asuncion, ont également entamé une grève de la faim pour exiger leur libération et la révision de leur procès. «Nous resterons comme ça jusqu'à ce qu'il y ait un changement», a déclaré Ovidio Mencia Arroca, un détenu âgé de 34 ans dont les yeux sont clos par une ficelle. Arroca affirme avoir été injustement condamné pour un cambriolage qu'il assure ne pas avoir commis. Le vrai coupable, insiste-t-il, a pourtant avoué son forfait devant un juge d'instruction mais cela n'a rien changé à sa propre situation.

Un autre détenu de nationalité uruguayenne, Miguel Angel Luzardo, entend protester contre ce qu'il estime être une arrestation illégale dans une enquête sur un vol à main armée. Il affirme n'avoir jamais pu bénéficier d'une assistance judiciaire de son ambassade.

Les trois détenus se plaignent également du surpeuplement à la prison de Tacumbu qui, construite pour 500 détenus, accueille plus de 2000 prisonniers.

Météo



AUJOURD'HUI:

Nuageux.
Max.: 21. Min.: 16.



DIMANCHE:

Nuageux.
Max.: 20. Min.: 11.



LUNDI:

Pluie passagère.
Max.: 15. Min.: 11



Lever: 6 h 36 Coucher: 18 h 37

Marée



CHICOUTIMI

Haute à 4h25 (5m1).
Basse à 11h30 (0m2).
Haute à 16h45 (5m2).
Basse à 23h55 (0m0).

LA BAIE

Haute à 4h20 (5m8).
Basse à 10h25 (0m0).
Haute à 16h40 (5m9).
Basse à 22h50 (0m2).

Sommaire

Arts	28-30-31
Bandes dessinées	37
Bourse	45
Détente	37
Décès	54
Finances	46
Horoscope	37
Petites annonces	48 à 52
Sports	55 à 63
Télévision	36

QUOTIDIEN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Collision fatale sur la 175

L'appel déchirant d'un jeune : «Sauvez mon père!»

PARC DES LAURENTIDES (NB) - «Vite! Sauvez mon père; il est en train de mourir.»

Malgré cet appel déchirant, Pierre Linteau dit qu'il ne pouvait rien faire pour l'homme de 49 ans de l'Ancienne-Lorette qui a perdu la vie, hier, sur la route du Parc.

Originaire de Québec, M. Linteau venait rendre visite à de la parenté à Chicoutimi lorsqu'il est arrivé sur les lieux de l'accident qui a

très sonnée mais était capable, selon le témoin que Le Quotidien a rencontré, de se tenir sur ses deux jambes. Lorsque les secours qu'il a lui-même appelés sont arrivés sur place, au bout de cinq minutes, ils se sont occupés de la conductrice coincée dans l'autre véhicule.

Blessée grièvement, on ne craint pas pour sa vie.

Mauvaise voie

L'accident est survenu à 11h05 au kilomètre 140, à environ trois kilomètres de l'Étape, dans le secteur où la route compte de nombreuses courbes en longeant le lac Jacques-Cartier.

La scène a créé une certaine confusion au départ car les policiers ont tout d'abord cru que les deux véhicules roulaient dans la même direction et s'étaient heurtés au cours d'une manoeuvre de dépassement illégale.

Finalement, une analyse plus poussée et l'examen des traces de freinage leur ont permis de déterminer que la voiture Hyundai circu-

lant en direction de Québec s'est retrouvée sur la voie opposée sans que l'on sache pourquoi. Malgré ses manoeuvres, Robert Pelchat, qui roulait vers Chicoutimi, ne fut pas en mesure de l'éviter.

A-t-elle été distraite? S'est-elle endormie? A-t-elle été déportée dans la courbe en raison de la vitesse? Les policiers n'étaient pas encore en mesure de le préciser hier.

Circulation perturbée

Il va sans dire que cette tragédie mortelle a créé tout un embouteillage, mais on est loin des huit heures de fermeture complète du parc comme on a eu droit l'hiver dernier.

Selon l'agent d'affaires publiques de la SQ, Richard Gagné, la circulation n'a été interrompue que quelques minutes, puis a pu reprendre sur une seule voie pendant environ une heure et demie.

Mais en plein vendredi, ce fut suffisant pour créer une file de plusieurs kilomètres de part et d'autre de l'Étape.



ANALYSES

Les policiers recueillent des indices dans le but de déterminer la cause de la tragédie.

(Photo Jeannot Lévesque)

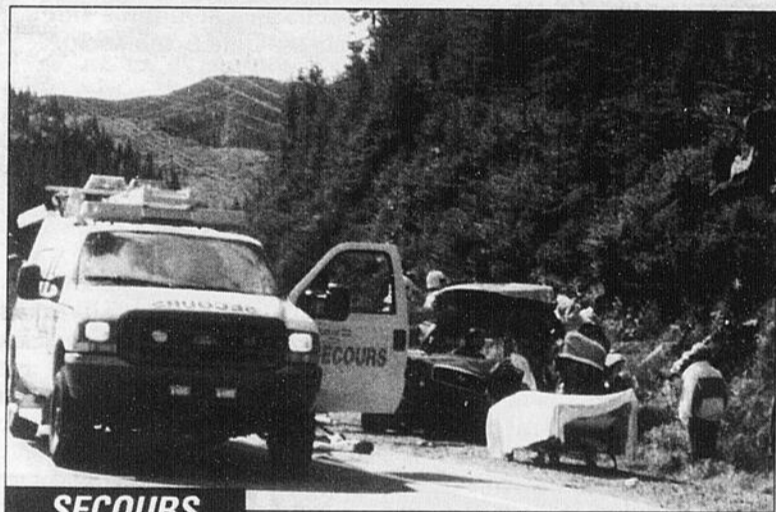
NORMAND BOIVIN

nboivin@lequotidien.com

coûté la vie à Robert Pelchat.

«J'ai vu son jeune (adolescent) assis sur le siège arrière sortir et aller vers son père. Mais je ne pouvais rien faire pour l'aider. Il était coincé derrière son volant et respirait avec difficulté. Une infirmière est arrivée et a tenté de le ranimer mais en vain.»

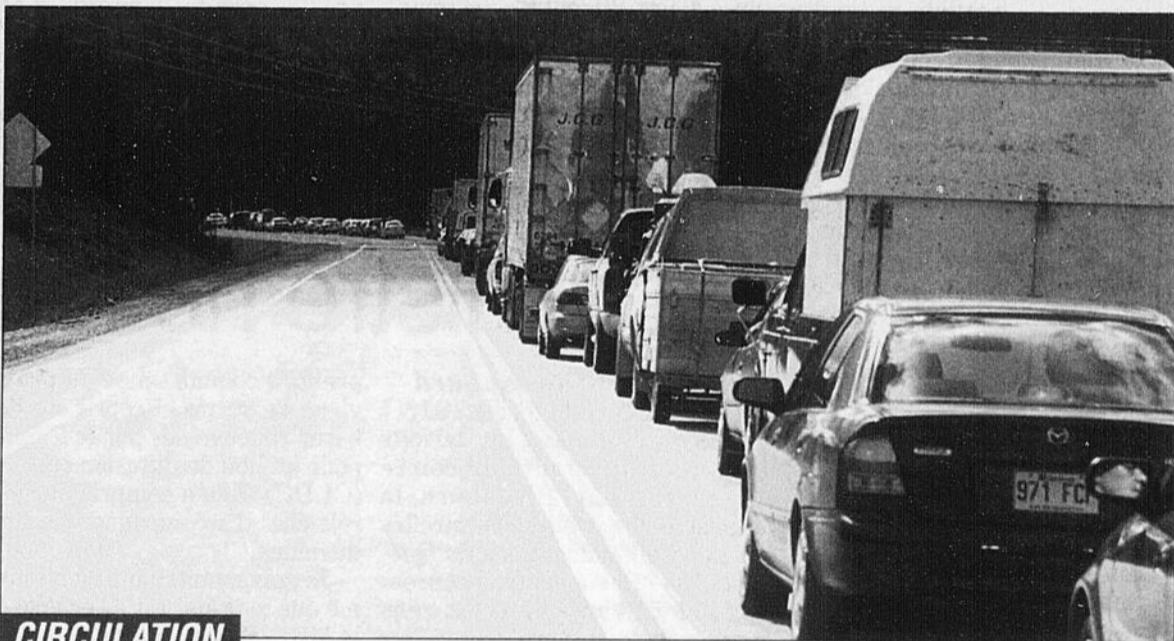
Quant à sa conjointe, elle semblait



SECOURS

Des secouristes aident les occupants des véhicules impliqués dans la collision.

(Photo collaboration Pierre Linteau)



CIRCULATION

L'accident a provoqué la création d'une file de véhicules s'étirant sur plusieurs kilomètres.

(Photo Jeannot Lévesque)

Condamné à trois ans de pénitencier

Dan Bélanger sera libre dans trois mois

par Serge Lemelin

(SL) - Le Satan's Guards qui avait démissionné du club de motards avant son arrestation dans l'Opération Satchi menée contre le réseau régional de distribution de la drogue n'aura plus que trois mois à purger.

La Cour supérieure a condamné, hier, Dan Bélanger à une peine de 36 mois dont elle en retranche 33 parce qu'il faut compter en double les 17 mois et demi de détention préventive qu'il a fait depuis son arrestation.

Bélanger avait reconnu sa responsabilité envers 17 chefs d'accusation dont ceux de com-

plot pour faire le trafic de stupéfiants, proxénétisme et gangstérisme, cette dernière infraction criminelle incluant une peine d'incarcération consécutive à toute autre sentence. La Couronne avait réclamé dans son cas 66 mois de pénitencier et l'avocat de la défense, Michel Boudreault, avait suggéré la moitié moindre.

Le juge Jean-Claude Beaulieu a expliqué son choix dans une courte déclaration dans laquelle il a décrit les principales activités de Bélanger comme étant d'un niveau hiérarchique moins élevé que son «parrain» Marco Desrochers, un membre en règle

des Satan's Guards condamné à 52 mois d'emprisonnement pour sa participation démontrée au réseau de distribution de la drogue.

Le juge Beaulieu considère aussi deux autres facteurs favorables à Bélanger, son absence complète d'antécédent judiciaire ainsi que son témoignage convainquant sur sa réhabilitation confirmée par son rapport présentiel.

Dan Bélanger pourrait être en liberté conditionnelle d'ici peu en considérant les trois mois qui restent à sa sentence; le tribunal a prévu pour sa sortie de prison une ordonnance de probation

d'une durée de trois mois au cours de laquelle il devra garder la paix et éviter tout contact avec une soixantaine de personnes visées par l'Opération Satchi.

«Il faut garder une équation juste et équitable», a déclaré le magistrat après avoir énuméré une liste de condamnations allant jusqu'à neuf ans de pénitencier dans la même opération policière.

«Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter bonne chance», lui a dit le juge.

Leclerc Par ailleurs, Stéphane Leclerc a eu droit à une peine plus lourde de prison et il devra purger 11

mois supplémentaires. Leclerc était le bras droit de son frère Michel, condamné à neuf ans de pénitencier pour sa participation qui a rapporté au réseau 1,2 million \$ entre juillet 2000 et mars 2001 avec un profit de 400 000 \$.

Le juge Beaulieu impose en fait 48 mois de pénitencier desquels il a soustrait 37 mois pour refléter les 18 mois et demi de détention préventive. Stéphane Leclerc sera encadré par une ordonnance de probation d'une durée de trois ans à sa sortie de prison; il devra éviter tous contacts avec ses anciens complices.

Saguenay présente sa politique culturelle

par Roger Tremblay

(RT) — Saguenay a profité, hier, du passage dans la région de la ministre de la Culture et des Communications, Line Beauchamp, pour présenter officiellement sa politique culturelle.

Issue du travail et de la réflexion des intervenants du milieu, elle est l'aboutissement d'un long processus supervisé par la Commission des arts, de la culture et des événements de Saguenay dirigée par la conseillère Sylvie Gaudreault.

Selon le maire Jean Tremblay, cette politique constitue surtout l'affirmation de l'importante accordée par la Ville à la culture et de la place qui lui sera réservée au cours des prochaines années.

«Expression de la vision de nos artistes, moteur économique mais surtout générateur d'innovation, la culture est un puissant élément de dynamisation d'une communauté. Dans cette perspective, notre politique déposée à la ministre est loin d'être un document statique au contraire, je souhaite qu'elle soit le point de départ d'une démarche continue et féconde et qu'elle puisse être régulièrement mise à jour afin de bien correspondre aux attentes du milieu», de préciser le maire Tremblay.

Pour sa part, la conseillère Sylvie Gaudreault soutient que cette nouvelle politique vient définir le cadre de l'intervention culturelle de la Ville pour de nombreuses années à venir.

«Elle est beaucoup plus que la somme de nos anciennes interventions. Il s'agit d'un projet ambitieux qui démontre toute l'importance des arts, de la culture et du patrimoine dans le développement de Saguenay et l'épanouissement de sa population», fait remarquer Sylvie Gaudreault.

Selon elle, cette politique est le produit de nombreuses consultations et discussions avec le comité aviseur représentant le milieu.

«Elle nous aura surtout amenés à mieux comprendre l'extraordinaire vitalité du milieu des arts sur l'ensemble du territoire fusionné. Je souhaite qu'elle ait convaincu le milieu de la nécessité de nous donner une vision commune si on veut atteindre des objectifs de développement plus ambitieux» ajoute la conseillère.

Pour la ministre Line Beauchamp, cette nouvelle politique représente un gain important.

«Le gouvernement du Québec a décidé d'injecter 1 M\$ de plus dans la culture, ce qui signifie quelque 20 000 \$ pour la région. Celle-ci sort gagnante d'un tel ajout. J'invite donc Ville de Saguenay à prendre sa place dans cette enveloppe consacrée à la culture», de dire la ministre, se réjouissant de cette nouvelle politique déposée par Ville de Saguenay.

La politique concerne les interventions de la ville dans le domaine des arts visuels, de la scène, du livre et de la littérature du

patrimoine. Elle s'applique aux activités professionnelles de formation, de création, de production, de diffusion, de promotion des arts et de la culture, de conservation et de mise en valeur du patrimoine. Elle constitue un engagement ferme de Saguenay à l'égard de son intervention dans le secteur des arts et assume le leadership du développement de son territoire. Projet ambitieux par son ampleur et les attentes qu'elle suscite, la politique est un outil que la Ville met à la disposition du milieu et de ses partenaires pour créer une vaste mobilisation en faveur du développement des arts de la culture et du patrimoine sur son territoire.

Axes d'intervention

Sept axes d'intervention ont été définis : le développement d'une identité culturelle commune, l'accès physique, économique et intellectuel aux arts, la reconnaissance et le soutien à la pratique professionnelle, la valorisation du patrimoine, la mise en valeur touristique des



POLITIQUE

Sylvie Gaudreault, conseillère, la ministre Line Beauchamp et le maire Jean Tremblay ont participé, hier, au lancement de la nouvelle politique de la culture des arts et du patrimoine de Saguenay.

(Photo Rocket Lavoie)

biens et produits culturels, la rôle indispensable de la concertation et du partenariat et finalement, la mise en place et l'adap-

tation de mesures et mécanismes pour atteindre les objectifs de la politique.

L'entente entre le gouverne-

ment et Ville de Saguenay devrait être signée au cours des prochaines semaines selon la ministre Line Beauchamp.

Centre d'arts à Dolbeau-Mistassini

La ministre ne ferme pas la porte

par Léo-Gilles Savard
DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) — Suite aux invitations répétées du député du comté Roberval, Karl Blackburn, la ministre des Affaires culturelles et des Communications du Québec, Line Beauchamp, a rencontré, hier avant-midi, les gens impliqués dans le projet et visiter la salle de spectacles Thérèse-Plante à la polyvalente Jean-Dolbeau.

Questionnée à la fin de sa visite, la ministre Beauchamp a expliqué sa présence par sa volonté de

prendre connaissance du projet vieux de 20 ans et repris sur des bases renouvelées par le Comité pour un lieu de diffusion culturelle (CLDC). Elle a compris que son rôle était d'accompagner les gens du milieu.

«Je suis maintenant bien informé que le projet est à l'échelle de la MRC Maria-Chapdelaine et je voulais donner l'heure juste», a affirmé la ministre. Cette heure réitérera que la marge gouvernementale est mince, donnant pour exemple qu'il y a des engagements de 20 millions \$ non couverts par

son budget 2003 sur sa table de travail.

Toutefois, elle a réalisé le besoin à combler en demandant aux intervenants présents, dont le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard et le préfet de la MRC Maria-Chapdelaine, Réjean Boivin, Guylaine Hébert et Gilles Brassard, coprésidents du CLDC, d'examiner sa réalisation de façon différente, d'entrevoir un partenariat à développer entre le privé et le public. Deux pionniers du développement des arts de la scène étaient du déjeuner, Thérèse-

Plante, François Pelchat, ainsi que Claude Godbout, directeur général de Gestion Arpîdôme.

Le maire Georges Simard s'est montré optimiste. «On a déjà fait un grand bout de chemin avec ce dossier. Le projet que l'on a présenté à la population avait comme objectif de coûter le moins cher possible. Pour cela, la transformation de l'école Saint-Michel en complexe multifonctionnel apparaît encore comme la solution la plus économique.»

Il a rappelé avoir consulté les conseils de villes de Roberval et de Saint-Félicien sur la question avant d'engager Dolbeau-Mistassini dans plusieurs études de faisabilité. Il a mentionné que le responsable du ministère au Saguenay-Lac-Saint-Jean en a fait un projet de priorité régionale et qu'en quittant les lieux pour d'autres sorties dans la région, la ministre s'est dite très satisfaite de son suivi.

Le complexe multifonctionnel à Dolbeau-Mistassini se planifierait comme une réalité d'ici la fin de 2004. Bref, la porte reste ouverte et donne sur la scène. Le maire Simard a trouvé la rencontre encourageante : «La ministre Beauchamp m'a laissé entendre que malgré le principe de laisser le béton et la brique au privé et que son ministère s'occupait des contenus culturels, ce ne serait pas une raison sine qua non pour refuser de nous doter d'une partie de ce qui nous revient afin de le réaliser en partenariat.»

Information touristique à l'Étape

Françoise Gauthier rejette l'idée

par Roger Tremblay
(RT) — La ministre de l'Agriculture, Françoise Gauthier, n'achète pas du tout l'idée soumise cette semaine par l'Association touristique régionale souhaitant établir un relais d'information touristique dans le parc routier de l'Étape.

«Non franchement, je trouve que cette idée ne convient pas au besoin de la population. Il faut une véritable halte avec tous les services sanitaires, de restauration et autres. Cette idée n'est pas réaliste. Il faut comprendre que des gens voyagent très tôt le matin et la plupart prennent leur déjeuner à l'Étape», de mentionner la ministre.

Françoise Gauthier doit rencon-

trer son collègue Pierre Corbeil au cours des prochains jours afin de discuter de ce dossier.

«Je lui en ai parlé un peu la semaine dernière mais comme nous avons un agenda très chargé, on devrait se revoir au cours des prochains jours. Il faudra prendre une décision prochainement et s'asseoir pour prendre la meilleure dans les intérêts des voyageurs. Mais, je n'achète pas du tout le projet de relais d'information touristique proposé par l'ATR. J'ai pris connaissance de son intention dans le Quotidien et pour moi, c'est nettement insuffisant», ajoute-t-elle.

Françoise Gauthier, très occupée cette semaine avec le dossier de la vache folle, n'aime pas l'état

de la situation qui prévaut actuellement dans le parc des Laurentides.

«Il faut vraiment établir une véritable halte et de loin supérieure à celle qui était là avant. Je vais insister dans cette direction envers mon collègue Corbeil», de dire Françoise Gauthier en terminant.

L'ATR, faut-il le rappeler, estime que l'arrêt à l'Étape ne doit pas s'éterniser puisque les voyageurs ont hâte d'arriver à destination. Ce relais ne prévoit pas de personnel sur place, mais plutôt la diffusion d'une information propice à orienter les voyageurs et à leur présenter une image de marque de la région.

Alcan: André Harvey se sent interpellé

par Normand Boivin

(NB) - Le député fédéral André Harvey se sent interpellé par la présidente du Groupe Alcan métal primaire, Cynthia Carroll, et souhaite que tous les élus de la région forment un groupe de travail pour compenser les pertes d'emplois à venir chez Alcan.

«Si j'ai bien compris le discours de Mme Carroll, les jours des salles de cuve Söderberg sont comptés. Comme député, je me sens interpellé, car c'est toute la population régionale qui sera touchée. Les enjeux sont importants.»

André Harvey dit que le temps presse car l'usine d'Arvida ne fermera pas ses portes dans 15 ans. Même si Mme Carroll n'a pas fixé d'échéanciers, le sens de ses propos laissent voir, selon lui, que le couperet tombera bientôt. Il faut agir sans tarder pour redéfinir, comme la conférencière invitée de la Chambre de commerce l'a proposé, la structure industrielle de la région.

Saisissant la balle au bond, le député de Chicoutimi dit que le groupe de travail à créer doit s'articuler autour des trois niveaux de gouvernements, puisque les élus sont imputables devant la population et de toutes façons, on va demander leur contribution.

«On n'a qu'à prendre l'exemple de l'usine de pare-chocs annoncée la semaine dernière. Nous (le fédéral) y contribuons pour trois millions de dollars. Il est important que le groupe de travail pren-

ne le leadership, car ce dossier concerne la grande ville de plein fouet.»

La région ne part pas à zéro, ajoute André Harvey, car elle s'est déjà donné un centre de

recherches et un centre de technologies dont le directeur est une sommité en matière d'aluminium. Il faut donc continuer la réflexion et les élus ont un rôle important à jouer.

Le député libéral ne tient pas à prendre la pôle, mais répondra «présent» lorsqu'un leader se manifestera. Cela ne saurait tarder, selon lui, car l'invitation est maintenant lancée.

Vente sous le chapiteau

Jusqu'à **80%** de rabais sur tout l'inventaire

**PREMIERS ARRIVÉS
PREMIERS SERVIS**
QUANTITÉ LIMITÉE

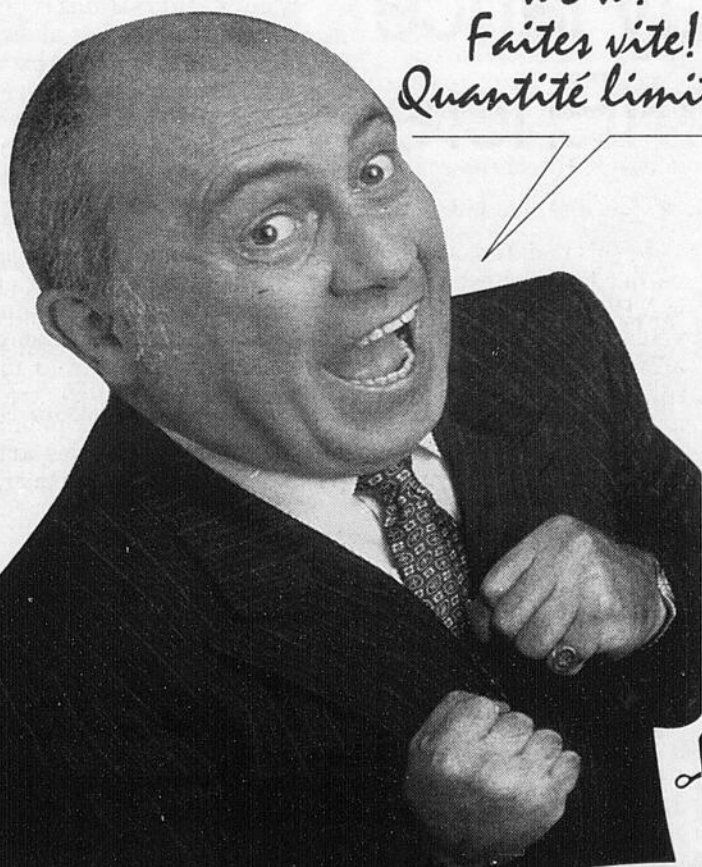
2 jours seulement

Samedi 27 septembre de 9 h à 17 h
Dimanche 28 septembre de 10 h à 17 h

TOUT DOIT SORTIR!

Prix jamais vus!

WOW!
Faites vite!
Quantité limitée



2 derniers jours
Rabais jusqu'à 80%

sur présentation de ce coupon

10\$ de rabais additionnel

sur tout achat de 100 \$ et plus

Un coupon par client
Valable du jeudi 25 au dimanche 28 septembre 2003
dans les trois magasins Stéréo Plus du Saguenay

87 magasins à travers le Canada!

STEREO plus
ÉLECTRONIQUE

www.stereoplus.com

1-866-878-3736

Commandes téléphoniques acceptées

† Pour le financement 36 mois, sujet à l'approbation du service du crédit. Financement Accord D Desjardins au taux d'intérêt annuel de 13,50 % par année. Exemple: achat de 250\$, taxes incluses; 36 versements de 8,48\$ par mois; total de 305,28\$. Coût du crédit 55,28\$. Voir détails en magasin.

** Certains prix peuvent être après rabais postal. Détails en magasin.

1533, boul. Talbot
(voisin de Club Chaussures)
CHICOUTIMI
543-0050

+ l'inventaire = fin de ligne discontinué - remis à neuf et démonstrateur
Les Galeries Jonquière
JONQUIÈRE
547-8555

Galerias La Baie
2100, rue Bagot
LA BAIE
544-9992

2 JOURS SEULEMENT, SAMEDI ET DIMANCHE

Profitez de notre promotion de complet

idéal pour homme d'affaires

De qualité supérieure « super 100 » pure laine italienne pantalon doublé 3 boutons S.B.

Offre exceptionnelle

325\$ quantité limitée



Complet noir ou marine

Zaflamme Signature

419, rue Racine (haut de la côte) Chicoutimi

549-2255

Roch Delisle, propriétaire

Nos produits bioalimentaires s'affichent

(RT) - La quatrième édition des Journées nationales du goût et des saveurs s'amorcera du 3 au 10 octobre prochain au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le principal objectif est de promouvoir la notion de goût et de saveurs tout en alliant les plaisirs liés à la découverte de produits bioalimentaires québécois.

Hier, en conférence de presse à laquelle assistait la ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Françoise Gauthier, les responsables de l'événement dévoilaient le



TREMBLAY
rogtrremblay@lequotidien.com

programme des activités qui sont offertes dans la région mais aussi sur la Côte-Nord.

«Plus de 750 élèves de 4e



Le programme des Journées nationales du goût et des saveurs a été dévoilé hier par Christine Verreault, coordonnatrice de la table agroalimentaire, la ministre Françoise Gauthier, André Fortin, président, et Stéphanie Gagnon, de la SADC de la Côte-Nord.

(Photo Rocket Lavoie)

année, dont 532 du Saguenay-Lac-Saint-Jean, recevront, du 3 au 10 octobre, la visite de diététistes, de spécialistes en inspection des aliments de même que de chefs cuisiniers

afin de participer à la découverte du goût et des saveurs. Les jeunes seront aussi sensibilisés aux bonnes pratiques de la manipulation des aliments», de dire Christine Verreault,

coordonnatrice de la Table agroalimentaire.

Les écoles participantes proviennent de Roberval, Saint-Félicien, Saint-Prime, Jonquière, Falardeau, Chicoutimi, Alma et Dolbeau. Les 4, 9 et 10 octobre, chez Corneau et Cantine de Chicoutimi, Métro Dubé d'Alma et IGA de Roberval, il y aura dégustations et démonstrations culinaires alors que le 12 octobre, le public est convié à un brunch à saveurs régionales et au Salon Découvertes au Mont-Lac-Vert. Ce salon permettra aux gens de déguster et de se procurer d'excellents produits régionaux. Un coin dégustation et information a été aménagé pour accueillir des entreprises régionales et organismes qui feront découvrir des saveurs de chez-nous.

Cette année, la Côte-Nord se

joint à l'organisation régionale avec son grand concours des saveurs dans différents endroits. Les gagnants du concours seront connus lors du lancement du Festival folklorique de Tadoussac le 10 octobre.

«Il en faudra davantage des Journées nationales du goût et des saveurs dans les années à venir. Une personne sur huit travaille dans le domaine agroalimentaire dans la région, représentant 15 800 personnes. On doit donc valoriser encore plus ce domaine et ces journées représentent un excellent moyen pour y parvenir. On tiendra une commission parlementaire cet automne pour discuter de l'agroalimentaire et de transformation dans les régions», mentionnait la ministre Françoise Gauthier.

Celle-ci lance d'ailleurs une belle invitation à la population afin qu'elle profite, le 12 octobre, de la Journée des saveurs. «Elle met en vedette les fromages du Québec. Cela devient donc l'occasion de déguster en famille, à la maison ou au restaurant, un délicieux plat agrémenté de cet aliment de choix. Grâce à la passion et au savoir-faire de ses producteurs, la réputation du Québec dans le domaine fromager dépasse maintenant largement nos frontières», soutient la ministre.

De nombreux partenaires se joignent à la table agroalimentaire pour promouvoir ces journées bien spéciales. Il faut savoir qu'un aliment produit et transformé au Québec, c'est un aliment du Québec. Lors que la matière première est nécessaire à la transformation n'est pas disponible ici en quantité et en qualité adéquates, elle peut provenir d'ailleurs, moyennant certaines conditions reliées à la fabrication du produit, notamment le pourcentage de contenu québécois ainsi que la main d'oeuvre.

Recyclage des cartouches

Moisson Saguenay lance son opération AlimEncre

(RT) - Moisson Saguenay crie à l'aide! Afin d'aider encore plus de gens dans le besoin au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Moisson Saguenay et AlimEncre introduisent un programme de collecte de fonds novateur ayant pour objectif de recycler les cartouches à jet d'encre utilisées afin d'amasser des fonds destinés à la banque alimentaire.

Hier, en conférence de presse, le coordonnateur Robert Simard, le coordonnateur de l'entrepôt Robert Boily et la relativiste Karen Imkel soulignaient que cette nouvelle levée de fonds permettrait à Moisson Saguenay de venir en aide à plus de gens dans le besoin.

«AlimEncre est un moyen facile pour le public d'aider à régler le problème de plus en plus répandu qu'est la faim. Le programme appuie les banques communautaires tout en détournant des déchets dangereux. Dans notre région, le nombre de personnes nécessitant l'aide de Moisson Saguenay se chiffre à plus de 10 413 personnes différentes à chaque mois», de dire Robert Simard.

Les entreprises, les bureaux d'affaires et les groupes communautaires sont particulièrement

invités à participer à ce programme.

«On prévoit recevoir entre 5000 et 6000 \$ annuellement avec cette récupération. Moisson Saguenay a besoin d'un budget de 150 000 \$ à 200 000 \$ pour ses activités et tous les moyens de financement revêtent donc une grande importance. Une cartouche recyclée, c'est pour nous un carton de lait ou bien un pot de beurre d'arachides ou dans certains cas, un repas complet. Cette cartouche recyclée est remise à neuf pour redevenir une nouvelle cartouche», de souligner Donald Néron, directeur général de Moisson Saguenay. Le taux de fréquentation des banques alimentaires s'est accru de 4,1% au cours de l'année 2001 et de 97,8% depuis 1989.

Le public peut donc participer à ce grand projet collectif en déposant leur cartouche d'encre dans différents endroits bien identifiés dans la région. Il faut savoir que 300 millions de cartouches aboutissent dans des sites d'enfouissement, que la matière plastique utilisée dans chaque cartouche met plus de 1000 ans à se décomposer et qu'empilées bout à bout, ces cartouches jetées en Amérique couvriraient une

distance de plus de 38000 km, suffisamment pour ceinturer toute la terre.

Le projet de Moisson Saguenay en est un à long terme. Les trousse de collecte sont déjà disponibles dans les endroits sélectionnés.



Robert Simard, Donald Néron, Karen Imkel et Robert Boily, de Moisson Saguenay, veulent sensibiliser le public au recyclage des cartouches à jet d'encre.

(Photo Rocket Lavoie)

Un Centre du camion ferme

par Normand Boivin

SAINT-BRUNO (NB) - La crise du bois d'œuvre et l'impact négatif qu'elle a sur l'industrie du camionnage oblige la Coopérative Nutrinor à fermer définitivement son Centre du camion de Saint-Bruno.

La nouvelle est tombée comme une tonne de briques sur ses 15 travailleurs ayant appris, à 15h30, qu'ils perdaient la journée même l'emploi qu'ils occupaient depuis plus de 20 ans pour certains.

«Nous avons étudié toutes les façons de faire, mais nous n'avons pas eu le choix d'agir ainsi», confie le directeur général de Nutrinor, Yvan Girard. Nutrinor possède deux garages de camions lourds dans la région. L'autre, le Centre du camion International à Chicou-

timi, qui vend aussi des véhicules lourds de cette marque et emploie 40 personnes, restera ouvert.

Le centre de Saint-Bruno avait un atelier de mécanique et un comptoir de vente de pièces. Il avait de la compétition dans le secteur.

Selon Yvan Girard, l'entreprise était en difficultés depuis un certain temps et il fallait rationaliser. Mais la crise dans l'industrie du camionnage a véritablement sonné le glas du garage de Saint-

Bruno. «S'il y avait eu un espoir à l'horizon, nous aurions peut-être été patients. Mais on n'entrevoit pas de reprise dans l'industrie du camionnage avant au moins deux ans. Dans un tel contexte, il a fallu prendre une décision difficile.»

Yvan Girard affirme que Nutrinor n'agira pas en sauvage et mettra tout le support nécessaire au service des 15 personnes qui perdront leur emploi. Mais hier, alors que la nouvelle venait à peine de tomber, il ne pouvait préciser s'il y aura un processus de supplémentation. «Il faudra discuter avec les représentants syndicaux. Je ne peux rien dire de plus pour l'instant», conclut Yvan Girard.



FERMETURE

Nutrinor a fermé son Centre du camion de Saint-Bruno. Quinze travailleurs ont perdu leur emploi.

(Photo Steeve Tremblay)

LE SEUL CONCESSIONNAIRE PONTIAC BUICK GMC AU SAGUENAY

GRANDE LIQUIDATION GM

2 derniers jours

Promotion 2003



2003 Pontiac Sunfire SLX

- 4 portes
- Automatique
- Air climatisé
- Vitres et barrures de portes électriques
- Volant ajustable
- Aileron arrière
- Télédéverrouillage
- Radio AM/FM/CD

219\$

/mois

LOCATION 48 MOIS
GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM

2003 Pontiac Grand Am

- 4 portes
- Moteur Ecotec 2,2 140 HP
- Automatique
- Air climatisé
- Verrouillage de portes élect.
- Aileron arrière,
- radio AM/FM/CD et plus...

239\$

/mois

LOCATION 48 MOIS



AUCUN COMPTANT
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ **2 jours seulement**



Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Taux de financement de 0% disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. ** Transport et taxes en sus. Exclut toutes les promotions à taux réduits du manufacturier GM à l'achat et à la location, remise de liquidation GM incluse. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus, frais de 12 c du km après 80 000 km pour les modèles Sunfire, Grand Am et Montana. Dépôt de sécurité payé par General Motors pour les modèles: Sunfire, Grand Am, Montana. Première mensualité exigible à la livraison. *** Le crédit de 1000 \$ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme indicatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. **** Applicable sur la plupart des modèles Pontiac, Buick et GMC sauf Sunfire SL.



- | | | | | | | | | | | |
|-----------------------------------|---|---|---|--|--------------------------------------|--|--------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Martin Boivin
président | Michel Gagné
directeur général des ventes | Eddy Gilbert
directeur adjoint des ventes | Régis Lavoie
directeur usagés | Pierre Tremblay
directeur commercial | Richard Turbide
conseiller | Michel Gaudreault
conseiller | Laurier Mercier
conseiller | Dominic Boily
conseiller | Gilles Girard
conseiller | Serge Grenon
conseiller |
|-----------------------------------|---|---|---|--|--------------------------------------|--|--------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|



3227, Saint-François, Jonquière
(Sorties René-Lévesque, près de Wal-Mart)

Sans frais: 1-800-667-5731

548-9167

Site internet: www.mungerpontiacgmcanaca.com
Courriel: mungerpontiac@gmcanaca.com

00564355

LE SEUL CONCESSIONNAIRE PONTIAC BUICK GMC AU SAGUENAY

Marc-Yvan Côté, toujours un régionaliste convaincu

«N'oubliez pas que je demeure un fervent régionaliste», nous assurait fièrement l'ancien ministre libéral Marc-Yvan Côté, mercredi matin, dans une salle observatoire du Hilton, à Québec, qui offre un panorama grandiose sur le fleuve Saint-Laurent.

Administrateur de la maison d'ingénierie Roche, il faisait partie du comité d'accueil au premier lancement de «Calcul des charpentes d'aluminium», l'imposant ouvrage de référence que le professeur Denis Beaulieu élabore patiemment depuis près d'une décennie, à la suggestion de Pierre Tremblay, l'ancien directeur du Centre de recherche et développement Arvida d'Alcan.

BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

Cette bricole de 800 pages bourrée de savantes formules mathématiques fut présentée quelques heures plus tard aux gens d'ici reliés à l'industrie de l'aluminium, tout juste avant l'ouverture du Salon du livre, au Holiday Inn de l'arrondissement de Jonquière.

En acceptant la responsabilité de publier le volume et d'en faire une diffusion internationale, le CQRDA en a profité pour ouvrir un volet vers l'édition en fondant les Presses de l'aluminium, dont il a confié la coordination à Hélène Aubin. Aux deux réceptions offertes par Roche pour proclamer la diffusion de ce travail du professeur de Laval, les dirigeants de l'organisme, qui a pignon sur le boulevard Talbot, savouraient les appréciations de tous les spécialistes du monde de la construction.

«Ce livre, affirmait notamment l'ingénieur François Jutras, de Roche Saguenay, vient combler un immense vide par rapport au design de structures en aluminium, en mettant à la disposition des ingénieurs un outil pratique qui favorisera une utilisation beaucoup plus large de ce matériau dans le secteur de la construction, chez nous comme ailleurs...»

La réforme avortée

Au grand lancement fait à Québec en présence d'une centaine d'invités, le politicien recyclé en homme d'affaires, Marc-Yvan Côté, «le beu de Matane» comme on le désignait dans les corridors de l'Assemblée nationale au début de la décennie 90, était visiblement heureux de cette initiative issue de la Vallée de l'aluminium. Même s'il s'est installé, avec sa famille, dans la Vieille capitale après sa carrière d'homme public, son âme respire encore la campagne.

Les régions, reconnaît-il, doivent toujours se défendre contre la centralisation. Voilà déjà une décennie, il avait entrepris une grande offensive pour étendre équitablement sur tout le territoire les services de santé. Il voulait surtout imposer aux médecins l'obligation de travailler en région, en centre d'accueil ou en CLSC.

Il avait même décrété, en 1992, que l'Hôpital de Chicoutimi — c'est le nom que l'institution portait à l'époque — deviendrait, en vertu de jumelages avec les quatre facultés de médecine, «le centre de formation universitaire du Saguenay—Lac-Saint-Jean». Marc-Yvan Côté n'a malheureusement pas eu le temps de réaliser son programme. Devant la révolte de 16 000 médecins, le premier ministre Robert Bourassa, diminué par la maladie, ordonna l'abandon de la réforme.

Période difficile

Quand on l'interroge sur cette période difficile, Marc-Yvan Côté dissimule sa pensée dans un sourire avant de rappeler que les responsabilités, en politique, sont extrêmement lourdes. «C'est pourquoi j'indique à tous ceux qui les assument pleinement qu'après deux mandats, il est temps de tirer sa révérence.»

La vie politique devient encore plus difficile pour les députés du Québec profond qui veulent défendre les intérêts de leurs régions plutôt que ceux du système.

«Le beu de Matane» n'est pas amer. Mais il constate que le déséquilibre persiste. Pourquoi, par exemple, se demande-t-il, subventionner des milliers d'emplois dans les cités du multimédia érigées dans les grands centres pendant que les régions se vident?

Il n'accepte pas davantage la résistance de l'appareil à la déconcentration des services. «Les fonctionnaires ne veulent pas déménager en région? Qu'on déplace les postes et non les individus en reclassant tout simplement les récalcitrants dans la Fonction publique.» Malgré ce regard porté sur la situation actuelle, Marc-Yvan Côté est trop heureux dans sa nouvelle vie pour songer à retourner dans ce monde souvent impitoyable de la politique.

Mauvaise humeur à l'usine Port-Alfred



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Enfin, l'hôpital changera de nom!

Sagamie ne sera plus, bravo! Je viens d'apprendre, dans l'édition du Progrès-Dimanche du 21 septembre que, bientôt, le directeur général du Complexe hospitalier de la Sagamie, Luc-André Gagnon, verra à changer de nom cet hôpital; depuis son arrivée, ce nom prête à confusion avec bien d'autres, dont le Complexe Sagamie, un bâtiment qui abrite plusieurs organismes publics et privés, dont la Société historique du Saguenay.

Je dis haut et fort: bravo! bravo! enfin, désormais, il n'y aura plus de confusion avec les Serres Sagamie, le Complexe Sagamie, les Dépanneurs Sagamie et bien d'autres noms à même consonnance.

Il serait bien opportun, maintenant, que l'on revienne à ce nom plus personnalisé et plus humain et si bien approprié qu'est l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier, de la région Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Tous, nous devons nous y rendre un jour ou l'autre dans notre vie. Un nom qui exprime au moins la compassion et un respect profond pour l'être humain. De plus, cela ramènera à l'avant-scène sa très grande valeur historique pour toute notre région.

Levons-nous tous et crions haut et fort notre accord pour cette initiative!

Par ailleurs, il ne devrait y avoir aucune autre contre-indication à ce que cet hôpital puisse s'appeler

Centre universitaire de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier, de la région Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Il y a quelques temps, les autorités de l'hôpital ont changé tous les noms des saints des départements pour des numéros et des lettres, ceci pour je ne sais quelles raisons.

Luc-André Gagnon devrait aussi penser à humaniser de nouveau les

appellations de ces départements, tels qu'ils étaient auparavant. Ce serait d'ailleurs un beau cadeau d'identification régionale que de lui redonner un peu de sa couleur locale.

Laval Gauthier,
ex-maire de
Canton-Tremblay.

Super Drag: un dernier mot

La lecture d'une lettre parue récemment dans la rubrique «Votre Opinion» du Quotidien et intitulée «Super Drag d'Alma, un mauvais exemple à tous les égards!» m'a plu.

On y retrouve ma pensée au sujet de ce genre d'événement. J'ai voulu fuir la ville, mais pas de chance, je n'ai pas de voiture. Je suis passée au centre-ville d'Alma pour aller à la banque, ce samedi-là; arrivée sur la rue Sacré-Coeur, j'ai failli me

faire faucher par deux voitures qui fonçaient en même temps... alors qu'il n'y avait qu'une seule voie de libre à ce moment, celle de droite étant occupée par une auto arrêtée! Le vacarme était énervant chez moi également. J'habite à quelques rues du centre-ville: impossible d'avoir la paix chez soi.

Isabelle Vaillancourt,
Alma.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

2004 : l'année des municipalités

Prenez ma parole : l'année 2004 sera celle des agglomérations municipales. Les milliards vont arriver d'Ottawa. Enfin!

La conjoncture politique n'a jamais été aussi favorable : un nouveau premier ministre à Ottawa qui est depuis longtemps préoccupé par le financement des infrastructures municipales, un nouveau gouvernement à Québec qui ne veut pas «s'enfarger dans les fleurs du tapis constitutionnel», et des agglomérations municipales qui ont fait un compte précis de leurs besoins.

Le président de la Fédération canadienne des municipalités étant aussi maire d'une grande agglomération du Québec, Gatineau, ce sont trois Québécois - Paul Martin, Jean Charest et Yves Ducharme, politiciens pratiques et désireux de marquer leur temps, qui se retrouveront autour du même gâteau de 30 milliards \$: cela devrait débloquer pour de bon!

Déjà, on s'entend sur le montant des besoins des villes et villages : de l'ordre de trois milliards de dollars par année pour l'ensemble du Canada selon la FMC et de l'ordre du milliard pour le Québec, selon le gouvernement Charest...

La priorité des priorités va à l'eau - aussi bien l'approvisionnement en eau potable que le traitement des eaux usées - qui accapara les trois quarts des investissements. Le reste ira surtout à l'amélioration des transports - voirie et transports en commun. Pour ce qui est du logement abordable, les gouvernements ont commencé depuis quelques années à investir.

On s'entend donc, aux trois paliers de gouvernement, sur les besoins. Là où les difficultés commencent, c'est sur le «comment».

Yves Ducharme, mettant son chapeau de président de la Fédération canadienne des municipalités, s'adresse directement au gouvernement fédéral. Ses arguments tiennent : les municipalités n'ont accès qu'à 8% des impôts et taxes versés par les Canadiens et leur extrême dépendance des impôts fonciers les empêchent d'augmenter cette part. Les municipalités ont donc besoin de nouveaux transferts. Elles réclament, du seul gouvernement fédéral, la remise de trois milliards de taxes par année - cinq sous sur le litre d'essence et l'exemption totale de la TPS.

La technique du pelletage dans la cour du voisin a mis les municipalités dans une situation impossible : le gouvernement fédéral réduit sa part des transferts destinés au financement des programmes sociaux et les provinces, prises à la gorge, reflètent de plus en plus de factures aux municipalités. Un seul chiffre dit tout : depuis cinq ans, les recettes fédérales ont augmenté de 16%, les recettes provinciales



MICHEL VASTEL

mvastel@lesoleil.com

de 21% et celles des municipalités de 4% seulement.

Jeudi à Vancouver, Paul Martin a confirmé qu'il est prêt à donner aux municipalités un accès direct à la taxe sur l'essence que prélève déjà le gouvernement fédéral. Cinq cents le litre de carburant représenterait 2,5 milliards \$ par année. Le futur premier ministre, qui a toujours nié l'existence d'un déséquilibre fiscal entre Ottawa et les provinces lorsqu'il était aux Finances, reconnaît donc le déséquilibre qui existe pour les municipalités.

Selon la version anglaise du discours de Paul Martin - la seule disponible... - «il ne s'agit pas qu'Ottawa se mette dans le chemin des provinces». Mais les provinces pourraient-elles se mettre dans le chemin d'Ottawa?

Les ministres provinciaux des Affaires municipales se sont réunis à Charlottetown le 15 septembre et ont fait un rappel à l'ordre : «Les provinces prennent au sérieux leurs responsabilités constitutionnelles(...) Nous sommes mieux placés que quiconque pour cerner, avec les municipalités, leurs besoins variés.»

Résumons-nous : Ottawa se dit prêt à transférer de deux à trois milliards de dollars par année aux cités et villes mais les provinces veulent encaisser le chèque elles-mêmes. Qu'est-ce qui garantit que les provinces n'utiliseront pas cet argent pour com-



CHÉQUIER

En 2004, Paul Martin arrivera avec son chéquier en vue de distribuer 30 milliards \$ aux municipalités canadiennes.

bler leurs déficits dans la santé? C'est la question qu'on se pose sérieusement à Ottawa et dans les conseils de ville.

Le gouvernement fédéral a créé un précédent en investissant 200 millions \$ dans un Fonds vert mis directement à la disposition de la Fédération des municipalités. Le gouvernement du Parti québécois a boudé le Fonds, mais les libéraux viennent de se rallier, au grand dam des nationalistes québécois. Jean-Marc Fournier et son collègue aux Affaires intergouvernementales, Benoît Pelletier, jurent qu'on ne les y reprendra plus.

Le principe des fonds dédiés - c'est-à-dire que les provinces doivent rendre des comptes sur leur utilisation -, a été établi pour certaines dépenses en santé. L'accepteront-elles pour les infrastructures municipales? Le premier programme d'infrastructures de 1994 a donné lieu à des négociations corsées entre le ministre des Affaires municipales de l'époque, Claude Ryan, et le ministre fédéral Art Eggleton. Mais cela a fini par fonctionner.

On pourrait aussi créer une Fondation sur le modèle de la Fondation pour l'innovation qui a réussi à éviter les batailles fédérales-provinciales. Mais il s'agit de financer des projets de recherche dans les universités, pas de payer des bouts de chemin ou d'aqueducs. Cette semaine, Jean-Marc Fournier ne me paraissait pas très enthousiaste pour une telle formule.

Reste donc la possibilité d'une entente fédérale-provinciale. Mais la question du financement des infrastructures municipales risque de se mêler à celle, plus complexe, du déséquilibre fiscal. On peut d'ores et déjà prévoir que les premiers ministres, qui se rencontrent en octobre à Québec, aborderont la question. C'est tout l'enjeu du fédéralisme fiscal qui est posé sauf que, cette fois, un troisième joueur vient de s'inviter à la table.

On peut compter sur Yves Ducharme pour faire des vagues. Il a entrepris une tournée du Canada pour appuyer la campagne de sa Fédération : «Pour combler l'écart». Les villes sentent qu'avec l'arrivée de Paul Martin au pouvoir, la conjoncture vient de changer. «L'avenir du Canada passe par les villes», n'arrête pas de répéter Martin.

Face aux réticences des provinces, du Québec en particulier, Yves Ducharme a lancé un petit avertissement au ministre Jean-Marc Fournier : «Le train est parti. Si vous restez sur le quai à chialer, nos populations vont embarquer avec nous et vous vous retrouverez tout seul sur le quai de la gare!»

C'est Ottawa qui a le chéquier. Et les maires qui tendent la main. Devinez ce qui, en fin de compte, va arriver aux provinces...

Méga-procès des Hells: la liberté n'a pas de prix!

Coup de théâtre au mégaproccès des motards criminalisés. Il y a deux semaines, quatre «Nomads» et cinq «Rockers», des fidèles hommes de main des Hells Angels, ont plaidé coupable à des accusations réduites de complot pour meurtre, trafic de drogue et gangstérisme. En échange, la Couronne a fermé les yeux sur les 13 accusations de meurtre qui pesaient contre les neuf accusés. Cette



SYLVAIN GAUDREULT

sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

semaine, le juge Réjean Paul a rendu sentence : les peines d'emprisonnement varient entre 15 et 20 ans. Toutefois, il faut y retrancher cinq ans puisque la jurisprudence calcule en double le temps passé en détention préventive, soit deux ans et demi dans les cas présents.

C'est alors que Monsieur et Madame les Bien-Pensants s'excitent : il n'y a plus de

justice! Les avocats de la défense, les procureurs de la Couronne et même le juge sont corrompus! C'est encore le pauvre contribuable qui paie la note, dit-on. À entendre les commentaires des justiciers des temps modernes, les dizaines de millions de dollars dépensés dans les procédures n'ont servi à rien, sauf à enrichir les avocats. Ensuite, la solution alternative toute faite, attendue, mâchée à l'avance, arrive comme un coup de massue : cet argent aurait pu être investi en santé! Il fallait y penser.

Justice expéditive

Lorsque les policiers ont mis la main au collet des dizaines de bandits au printemps 2001, la justice expéditive aurait été de mise. Vive le temps béni du Far West, alors qu'on pendait haut et court les accusés avant qu'ils aient le temps de dire un mot! Le ministre de la Justice aurait alors épargné des millions \$ qu'il aurait pu transférer, tout bonnement, à son collègue de la Santé, comme si ces deux enveloppes budgétaires distinctes étaient les poches d'un même veston.

La vie n'est pas si simple. Bien que les services de santé coûtent chers et même si la population est écoeuvée - avec raison - des bandes de motards criminalisés, la justice a aussi son prix. À cet égard, les mégaproccès que le Québec connaît depuis deux ans ont un fort potentiel pédagogique quant aux procédures judiciaires qui nous régissent. Ils peuvent aussi nous rappeler, si l'on s'en donne la peine, l'incalculable valeur des règles de justice naturelle. Dans notre pays douillet, on oublie facilement qu'ailleurs dans le monde des gens paient encore de leur vie pour accéder à un minimum de droits fondamentaux. Vous n'êtes pas convaincus? Allez faire un tour dans les prisons saoudiennes, iraniennes ou turques...

Présomption d'innocence

Dès l'arrestation des suppôts de «Mom» Boucher, le Québec entier savait que ces derniers étaient coupables. Mais, malgré la preuve accablante, ces individus ont des droits. Les défendre, c'est aussi nous défendre un peu car s'il existe une règle fondamentale dans le système canadien de justice criminelle, c'est bien la présomption d'innocence. Cette règle de droit s'applique à tous, peu importe le crime allégué, de la possession simple de cannabis au meurtre le plus crapuleux. Personne n'est à l'abri d'une fausse accusation. Malheureusement, il faut des procès aux apparences absurdes pour maintenir toute la rigueur de l'équité procédurale, même avec des Hells Angels qui se moquent de tout dans le box des accusés. Sinon, c'est l'arbitraire de l'État, la vengeance et les procès sommaires qui nous attendent. Je n'exagère pas. Je pense simplement qu'une véritable justice est à ce prix. La valeur d'un principe prend tout son sens quand on pousse sa logique jusqu'à sa limite. Voilà une première leçon à retenir de la saga des mégaproccès.

Aide juridique

Je comprends qu'il est révoltant, à première vue, que certains accusés bénéficient de l'aide juridique alors qu'ils encaissent des milliers de dollars par semaine. En revanche, la justice ne fait qu'appliquer la règle de droit, encore une fois. Si un individu se balade en Harley Davidson, habite un château et reçoit quand même de l'aide sociale, la faute dépend moins du ministère de la Justice que des ministères de la Solidarité sociale et du Revenu. Comment le fisc a-t-il pu ignorer de telles fraudes? Ce n'est pas aux avocats de répondre, mais bien aux fonctionnaires de l'aide sociale...

À force de se faire laver le cerveau à coup de discours sur l'équilibre budgétaire et de lutte au déficit, un peuple en vient à considérer la gestion de la Cité, les questions de dignité humaine et de droits fondamentaux, que sous la lorgnette de la baisse des taxes et des impôts. C'est avec une telle mentalité que le même peuple en vient, un jour, à élire un gouvernement d'extrême-droite. Les mégaproccès ont coûté des millions de dollars? Désolé, c'est ce que coûte la liberté!



BONNE HUMEUR

Ces éducatrices de la garderie située sur la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi prenaient les choses plutôt bien, hier.
(Photo Rocket Lavoie)

Centres de la petite enfance

Le débrayage cause du trouble aux parents

par Normand Boivin

(NB) - Tel que prévu, plus d'un millier de parents du Saguenay/Lac-Saint-Jean ont dû se débrouiller avec leur progéniture hier, alors que les éducatrices des Centres de la petite enfance ont tenu une journée de débrayage.

Comme leurs collègues de l'ensemble du Québec, les 500 éducatrices des CPE de la région affiliées à la CSN voulaient protester contre la lenteur du gouvernement à implanter le groupe de travail sur l'équité salariale.

Quatre-vingt d'entre elles sont allées manifester à Montréal devant les bureaux du premier ministre Jean Charest pour représenter le Saguenay/Lac-Saint-Jean. «Nous aurions aimé aller toutes, confie la présidente du syndicat Ginette Lavoie, mais nous n'avons pas pu nolisier suffisamment d'autobus. Nous avons donc demandé à nos membres de faire des piquets de grève devant leurs centres.»

Ce débrayage touchait 20 CPE de la région, ce qui représente environ 1400 enfants.

Une situation que dénoncent 10 des 20 Centres de la petite enfance touchés.

«Nous ne remettons pas en cause le principe de l'équité salariale, bien au contraire. Toutefois, nous mettons en doute l'utilité et l'opportunité du moyen qui est mis de l'avant par le syndicat», déplorait Carole Lechasseur, directrice du Jardin Ensanité, porte-parole des 10 centres.

Ginette Lavoie convient que cela a pu causer des inconvénients à quelques parents mais que la plupart ont pu s'arranger,

que malgré cela, certains parents ont pu être dans l'embarras et qu'elle le regrette.

Ginette Lavoie rappelle que les syndiqués des garderies ont donné à leurs représentants syndicaux le mandat de tenir quatre journées de débrayage au moment jugé opportun, mais qu'on va surseoir à l'application de la deuxième qui était prévue pour donner au gouvernement le temps de réagir.

La CSQ trouve la grève prématurée

QUEBEC (PC) — La Centrale des syndicats du Québec (CSQ) refuse d'adhérer à la démarche de la CSN sur le front de l'équité salariale pour les travailleuses en garderie.

La CSQ, qui représente 900 éducatrices, estime en effet que la journée de débrayage organisée par la CSN vendredi dans les centres de la petite enfance était une manœuvre prématurée.

«Nous avons une différence d'appréciation du processus», a convenu, vendredi, en point de presse, la vice-présidente de la centrale et responsable du dossier de l'équité salariale, Louise Chabot. «Beaucoup de travail a été fait dans ce dossier depuis un bout de temps et on veut continuer», a-t-elle précisé, ajoutant que les deux ou trois prochaines semaines seront cruciales pour l'issue des discussions.

Pour ce qui est du règlement global sur l'équité salariale, un dossier qui progresse en dent de scie depuis une quinzaine d'années, la CSQ espère pouvoir enfin conclure une entente avec le gouvernement d'ici à Noël.

«Plus question de prolongation», a affirmé le président de la centrale, Réjean Parent, mettant en garde Québec contre la tentation de renvoyer le dossier à la table des négociations sur le renouvellement du contrat de travail dans le secteur public.

M. Parent redoute en effet que le gouvernement tente de profiter des négociations pour faire assumer par l'ensemble des travailleurs une partie de la facture de l'équité salariale.

«Ce n'est pas un dossier à négocier en parallèle. On ne fera pas payer une injustice par les salariés. On n'échangera pas l'équité salariale contre les conditions salariales des membres», a-t-il prévenu. La CSQ se prépare résolument à l'affrontement avec

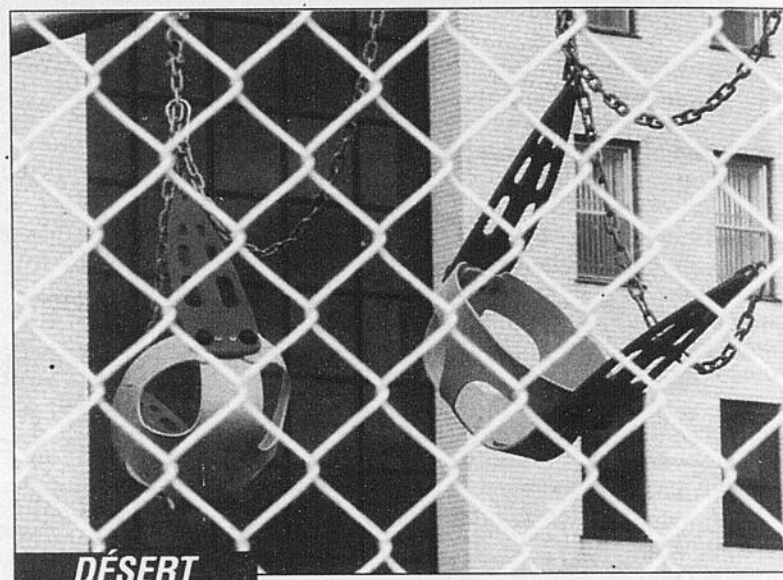
le gouvernement Charest, qu'elle considère comme un «agresseur» qui se livre sans vergogne au sacage des services publics.

«S'il y a un agresseur au Québec, c'est le gouvernement libéral. Il se prétend d'une légitimité qu'on lui conteste. Il n'a jamais obtenu le mandat de saper les droits sociaux», fait valoir M. Parent.

La révision de l'article 45 ouvrant la voie à la sous-traitance, le recours systématique au secteur privé et la réduction de la taille de l'Etat, sont autant «d'entreprises de démolition» qu'il faut combattre, a-t-il insisté.

Comme les prochaines négociations s'annoncent pour le moins corsées, le leader syndical souhaite un puissant Front commun CSQ-CSN-FTQ. «Un front uni et solide, pour se supporter les uns les autres.»

Si tout va pour le mieux, M. Parent prévoit la signature d'une nouvelle convention collective, vers l'automne 2004.



Le parc d'amusement de la garderie de l'hôpital de Chicoutimi est resté désert pendant toute la journée d'hier.

(Photo Rocket Lavoie)

LOTO QUÉBEC		Résultats	
Tirage du 2003-09-26		Tirage du 2003-09-26	
7 03 06 14 29 30 40 47 Complémentaire: (27)		Le Mini NUMÉROS LOTS 152854 50 000 \$ 52854 5 000 \$ 2854 250 \$ 854 25 \$ 54 5 \$	
Banco Tirage du 2003-09-26 06 10 11 12 14 16 17 32 37 38 43 44 46 47 52 53 58 61 62 67		Extra Tirage du 2003-09-26 038608	
Quotidien Tirage du 2003-09-26 877 0284			
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.			
LE LUNDI ET LE MARDI À 19h SUR LE RÉSEAU TVA			

CSST

Information publique

Région du Saguenay - Lac-Saint-Jean
Amendes émises par la CSST dans le secteur de la construction

Cette publication vise à rappeler l'importance de la prévention des accidents du travail sur les chantiers de construction, conformément à la Loi sur la santé et la sécurité du travail (LSST)

Personnes déclarées coupables d'une infraction en vertu de l'article 236 de la LSST :

Employeur : Le groupe Cegerco inc. 1180, rue Bersimis Chicoutimi (Québec) G7H 5G4	Date de l'infraction : 30 octobre 2000 Lieu de l'infraction : à l'usine de bouletage de la Compagnie minière IOC, à Sept-Îles Montant de l'amende : 500 \$
En tant qu'employeur, a fait effectuer un travail par un travailleur qui n'utilisait pas l'équipement de protection individuelle prévu pour sa sécurité alors qu'il était exposé à une chute de plus de 3 mètres.	
Employeur : Le groupe Cegerco inc. 1180, rue Bersimis Chicoutimi (Québec) G7H 5G4	Date de l'infraction : 7 novembre 2000 Lieu de l'infraction : à l'usine de bouletage de la Compagnie minière IOC, à Sept-Îles Montant de l'amende : 500 \$
En tant qu'employeur, a fait circuler un véhicule ou une machine à moins de 3 mètres du sommet des parois d'un creusement sans qu'il y ait un étançonnement renforcé.	
Employeur : Le groupe Cegerco inc. 1180, rue Bersimis Chicoutimi (Québec) G7H 5G4	Date de l'infraction : 7 novembre 2000 Lieu de l'infraction : à l'usine de bouletage de la Compagnie minière IOC, à Sept-Îles Montant de l'amende : 500 \$
En tant qu'employeur, n'a pas placé de garde-corps à tout endroit d'où un travailleur risque de faire une chute de plus de 3 mètres.	

Commission de la santé et de la sécurité du travail

Québec

10 - Le Quotidien, le Samedi 27 Septembre 2003

Confort pour la marche et les voyages cet automne avec

HUSH PUPPIES



Hombres • Femmes • Enfants

337, rue Racine
Chicoutimi
543-8538

00563067

La vidange du lac Ha! Ha! grandement responsable

(YB) - Près du tiers des 146,9 millions de mètres cubes d'eau qui sont passés dans le secteur de Grande-Baie, les 20 et 21 juillet 1996, provenaient de la vidange du lac Ha! Ha!, et plus des 2/3 provenaient de l'ensemble des eaux de ruissellement qui se sont abattues dans les bassins versants amont et aval de ce même lac, a précisé, hier, le témoin expert Fred Parkinson.

Dans le cadre de son témoignage, l'ingénieur expert a fait ressortir que les résultats des relevés qu'il a effectués sur le terrain, les calculs du rapport SNC-Lavalin par l'ingénieur D a n i e l Damov, et



YVON BERNIER

ceux issus des travaux de modélisation par l'équipe d'ingénieurs du Groupe-conseil LaSalle sous la supervision de l'ingénieur Marc Villeneuve, concordent à maints égards.

Fred Parkinson a mentionné notamment que les niveaux d'eau maximums relevés par les experts mandatés par Abitibi-Consolidated, divergent de ceux établis par les experts co-auteurs du rapport RSA, Claude Marche.

Il a fait observer de plus que les graphiques (hydrogrammes) faisant état de débit maximum atteint lorsque le lac s'est vidé à la suite de la rupture de la digue, différent de façon notable.

«Le débit de pointe des eaux sortant du lac Ha! Ha!, nous l'établissons à 819 mètres cubes/seconde à 21h00 le 20 juillet et les gens de RSA, eux, le fixent à 1050 mètres cubes/seconde à 14h00, soit 7 heures plus tôt», a-t-il fait remarquer.

Photos, images vidéos, et hydrogrammes à l'appui de son propos, l'expert a fait ressortir que les niveaux maximums relevés à divers endroits de la rivière Ha! Ha!, entre autres dans le secteur des Eaux Mortes et de Grande-Baie ne peuvent être comparés aux résultats d'analyse de RSA.

Il a fait remarquer également que, selon les calculs et modélisations du Groupe conseil LaSalle, les eaux d'une crue naturelle sur la rivière auraient contournés le Chute-à-Perron tout autant que les eaux de la crue survenue à la suite du bris de la digue «cut-away».

Dans le secteur urbain de Grande-Baie, l'expert a estimé à 1016 mètres/seconde la valeur maximum du passage des eaux vers 3h00, le dimanche 21 juillet.

Il a fait remarquer que les calculs liés à l'écoulement des eaux dans ce même secteur sont complexes compte tenu du déferlement chaotique des éléments.

«La valeur d'élévation moyenne des eaux à la suite de la crue vécue, nous l'avons établi à 9,60 mètres et celle de la crue naturelle, s'il n'y avait pas eu bris de

digue, à 8,8 mètres. Les dommages attribuables à la digue sont représentés en quelque sorte par la différence de 80 centimètres», a-t-il résumé.

Concordances

Autre témoin expert, l'ingénieur expert Marc Villeneuve du Groupe LaSalle, a signalé à la cour qu'il a coordonné et supervisé les calculs réalisés avec le modèle numérique bidimensionnel «MIKE 21».

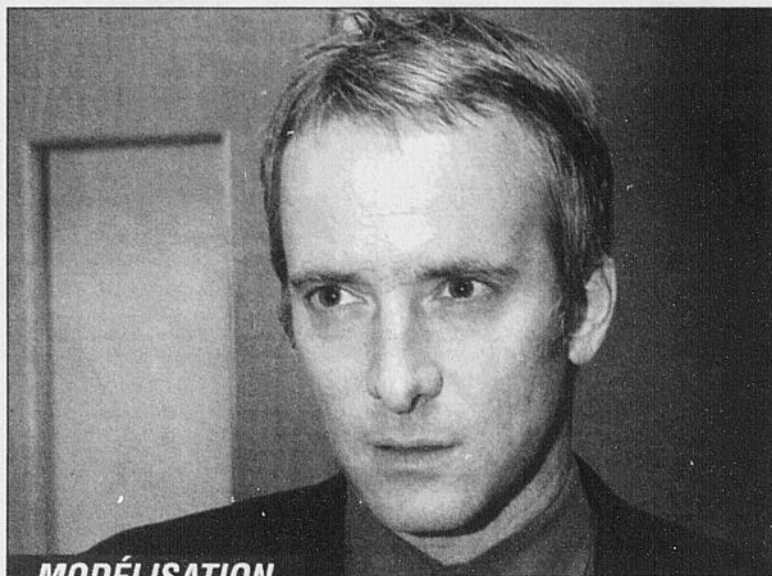
Essentiellement, a-t-il exposé, cet outil a permis d'obtenir des résultats plus pointus dans des zones de la rivière moins propices à la représentation unidi-

mensionnelle d'écoulement des eaux. Le modèle DAMBRK, qui a aussi été utilisé, est adapté à la modélisation d'affluents dont la largeur et la direction sont plutôt régulières.

«MIKE 21, a-t-il signalé, a permis de mieux comprendre et animer les phénomènes hydriques et points à l'étude sur les portions amont ou aval d'une rivière. Ainsi dans le présent cas, on a reconstitué la crue vécue au lac et à la rivière Ha! Ha!, la crue naturelle de ce même affluent, ainsi que la crue gérée dans des conditions idéales.»

Marc Villeneuve ajoute que ces scénarios ont été appliqués principalement dans les secteurs clés du lac Ha! Ha!, à la Chute-à-Perron, et à Grande-Baie.

Les résultats obtenus, a-t-il indiqué, corroborent pour l'essentiel ceux établis par l'ingénieur Parkinson concernant les sites étudiés.



MODÉLISATION

Le témoin expert Marc Villeneuve du Groupe-conseil LaSalle de Montréal a fait part, hier, dans le cadre du procès qui oppose un groupe de citoyens à Abitibi-Consolidated des résultats obtenus à la suite de travaux de modélisation portant sur différents sites du lac et de la rivière Ha! Ha!.

(Photo Rocket Lavoie)

Invitation privilégiée
Défilé-Mode Automne/Hiver 2003 • Samedi 27 et dimanche 28 septembre à 11 h 30

L'automne, quelle magnifique saison pour s'immerger de couleurs, de nuances et de teintes toutes plus flamboyantes les unes que les autres.

600\$ offerts en prix de présences
(6 forfaits certificats-cadeaux de Place du Royaume une valeur de 100 \$ chacun)

la Baie
CINÉMAS A DOSSIER
27 et 28 septembre
WAL-MART
place du royaume

Les mannequins sont de l'agence Hélène Gauthier

Le Quotidien le Samedi 27 Septembre 2003 - 11

Fourre-tout



KIWANIS

Le Club Kiwanis de Jonquière a procédé récemment à la passation des pouvoirs de la présidence, à l'occasion de leur premier souper hebdomadaire. Sur la photo, le président sortant, Raynald Truchon, de l'entreprise Cuisine Excel de Jonquière, a souhaité bonne chance au nouveau président 2003-2004, Daniel Vézina, de l'entreprise G. Lebeau de Jonquière, qui devra s'acquitter d'un mandat très actif.

En bavardant

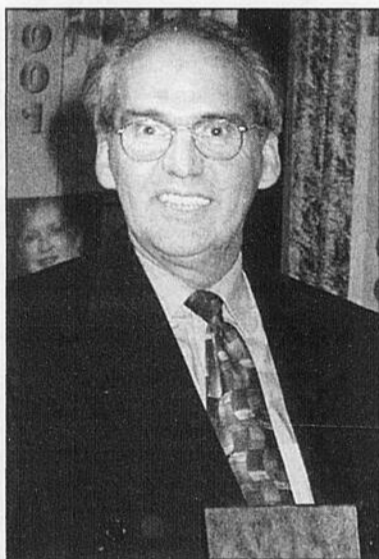
Les médias et la littérature

Le chef éditorialiste du Quotidien, Carol Néron, participe aujourd'hui au Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean à une table ronde sur le thème «Les médias et la littérature». Les autres participants sont Chrystine Brouillette, Stanley Péan et Pierre Duchesne. La modératrice sera Brigitte Simard, de CKRS-Radio.

Les panélistes se demanderont à cette occasion pourquoi le livre prend aujourd'hui si peu de place dans les médias. Cela risque d'être intéressant...

L'événement débutera à 15h30 et prendra fin à 16h15. Cette rencontre tombe plutôt bien pour Carol Néron puisque celui-ci lancera, le 28 octobre prochain à Saguenay, son deuxième roman, de type thriller.

Le titre de cette brique de près de 500 pages, publiée chez JCL,



Carol Néron

est «Rébecca». Il s'agit de la suite de «Rosalie», publiée au début des années 90. En plus de l'édition québécoise, ce roman a été distribué sous le même titre en France par Maxi-Livres.



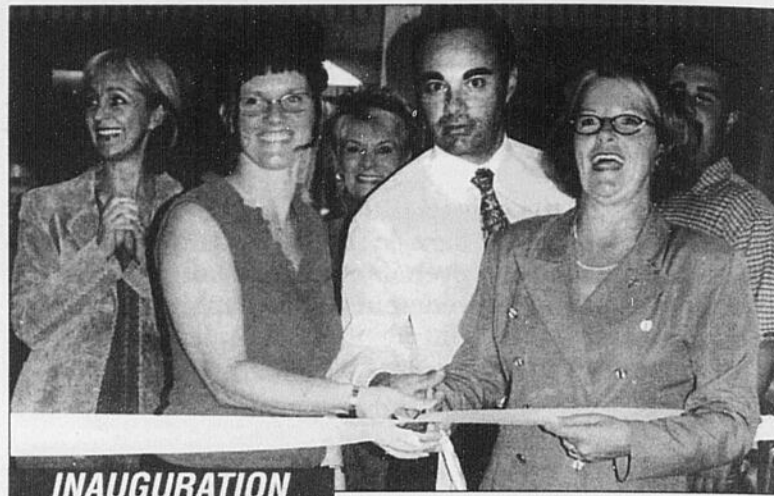
ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Les gars

Les gars devraient se retrouver entre gars durant les premières années de scolarité. Les professeurs le disent, les psy le certifient, les penseurs du monde de l'éducation le croient et les projets pilotes le justifient.

Aux niveaux secondaire un, deux et trois, les filles sont plus matures que les garçons et ça se ressent dans les classes. Quand les professeurs posent des questions, ce sont les filles qui lèvent la main en premier pour répondre aux questions. Un professeur racontait, sur les ondes de la radio d'État, cette semaine, que pour les trois premiers niveaux de secondaire, l'apprentissage chez les garçons et chez les filles est différent. En mathématique, a-t-il dit, les filles veulent savoir comment et les gars veulent savoir pourquoi. Quand le prof parle de décrochage scolaire en classe, ce sont les filles qui répondent aux questions alors que ce sont les gars en majorité qui décrochent. «Quand je pose des questions sur le décrochage scolaire, je ne suis pas intéressé à ce que les filles me disent pourquoi les gars décrochent. Je veux que les gars me répondent mais l'interaction se fait mal dans des classes mixtes», a renchéri le professeur. Ce serait le temps que les gars se retrouvent entre eux. Ça n'empêche pas d'avoir des écoles mixtes, mais les classes devraient être unisexes. À certains moments, j'ai l'impression que la race masculine est en train de s'affaiblir et que ça se joue dans les premières années de la scolarité.

L'école primaire Aux-Quatre-Vents de Rivière-au-Renard, en Gaspésie, expérimente la séparation des sexes en 3e année du primaire depuis l'an dernier et le projet se poursuit cette année pour une classe de 5e et 6e année. Parents et enfants n'ont que des éloges au sujet de cette expérience. On pourrait corriger cette erreur des années 60 à la grandeur du Québec.



INAUGURATION

Depuis une semaine, l'arrondissement de Jonquière compte un nouveau commerce avec l'ouverture de Maxipro Saguenay, du 2243, rue Saint-Dominique, spécialisé dans la vente de produits exclusifs pour salons de coiffure. Sur la vignette, Kathy Boily, copropriétaire, Michel Lefrançois, directeur général de Maxipro Québec et Chantale Guérin, copropriétaire, ont procédé à la traditionnelle coupure du ruban. Longue vie à ce commerce.



ROTARY

Le Club Rotary Chicoutimi a accueilli un nouveau membre, cette semaine. Il s'agit de Sabin Harvey, directeur général de Nettoyeur Premier et Qualit'r de Jonquière, que l'on voit au centre de la photo entouré du président du Club Rotary, Philippe Hudon, et de son parrain, Lionel Sanfaçon.



GENS D'AFFAIRES

Le Rendez-vous des gens d'affaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean recevait le conférencier Steeve Gauthier (à gauche à l'avant) de la Société de la Vallée de l'aluminium. Il pose ici en compagnie de personnalités impliquées de près ou de loin dans le développement de l'aluminium. Il s'agit, de gauche à droite, de Jean-Marc Crevier, Steeve Gauthier, Patrick Dubé, Lison Réhaume, Jean-François Boivin, Pierre Bouchard, Claude Munger, Gaétan Boivin, Laurence Potvin et Réjean Bergeron.

POUR
**TOUT
VENDRE**



549-4444
Les petites annonces

progres-dimanche QUOTIDIEN

Une vraie passionnée

Denyse Gagnon élue agricultrice de l'année

par Claude Côté

METABETCHOUAN (CC) - Pour aller en agriculture et surtout y rester et en vivre, il faut être passionné.

C'est ce qu'affirme Denyse Gagnon qui, copropriétaire de la Ferme du clan Gagnon Inc. de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, a été désignée agricultrice régionale de l'année par le Syndicat

visiteurs, notamment des groupes d'Européens qui se font nombreux.

C'est Thomas-Louis Gagnon, le père de Denyse, qui a démarré la ferme, en 1945, avec neuf vaches.

Depuis, elle n'a cessé de grossir et de se développer. Il en est toujours le copropriétaire, avec Denyse, Cyrias, le frère de cette dernière, et Guillaume, le fils de 18 ans de Cyrias.

Intérêt

Denyse avait 15 ans quand elle a commencé à s'intéresser à la

ferme, particulièrement à la tenue des livres et à quelques travaux sur la terre. Néanmoins, elle s'est éloignée de l'agriculture durant quelques années, le temps de faire une technique en service social et de travailler dans le domaine jusqu'en 1980.

Après un arrêt professionnel pour élever ses enfants, Denyse est retournée à la ferme familiale en 1989, comme secrétaire et responsable d'un troupeau. Mais, en 1996, un accident de voiture l'a forcée à restreindre ses activités, ce qui l'a conduite à sa fonction actuelle d'administratrice de la ferme. Et, le fait que son époux soit décédé trois ans plus tard n'a pas freiné Denyse Gagnon dans son intérêt pour l'agriculture et son dévouement pour la communauté.

C'est ainsi qu'aujourd'hui elle la seule femme à siéger au conseil d'administration de Nutrinor, où elle entreprend son deuxième

mandat de trois ans. C'est également elle qui représente le monde agricole au Comité consultatif d'urbanisme de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

Dynamique

Même si l'agriculture vit des moments difficiles présentement, Denyse croit qu'il faut aller d'avant et continuer d'être dynamique. «Il ne faut surtout pas s'arrêter à cause de problèmes occasionnés par le phénomène de la vache folle ou la hausse du coût du carburant diesel», soutient-elle.

En devenant ainsi l'agricultrice régionale, Denyse Gagnon devra affronter, le 18 octobre, les championnes des 11 autres régions du Québec pour le titre provincial d'agricultrice de l'année. Ça se passera à Drummondville, à l'occasion du gala annuel de la Fédération des agricultrices du Québec.



HONNEUR

La présidente du Syndicat des agricultrices du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Diane Ouellet (à gauche), félicite l'agricultrice de l'année, Denyse Gagnon.

(Photo Caroline Blackburn)

des agricultrices du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le titre lui a été décerné, hier soir, au Centre des congrès la Genèse de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'occasion de la 16e assemblée générale annuelle de ce syndicat féminin.

Âgée de 53 ans et mère de deux garçons, Denyse Gagnon consacre à peu près tout son temps à l'administration de la ferme. Celle-ci fait partie des grosses entreprises agricoles, avec 300 têtes de bétail qui logent dans trois bâtiments différents et parmi lesquelles on retrouve 200 vaches de race Ayrshire en lactation et une centaine de sujets de remplacement. Aucune de ces bêtes ne sort de l'étable, mais elles sont en stabulation libre dans les bâtiments, où l'on trouve des logettes.

Évidemment, avec autant d'animaux à nourrir quotidiennement, il faut toute une organisation. Le clan Gagnon a donc opté pour une alimentation par ordinateur, lequel détermine la ration individuelle par la lecture du médaillon placé au cou de chaque sujet.

La ferme dispose de 311 hectares de terre consacrés à la culture des céréales et des fourrages. Et, une équipe régulière de trois employés à temps plein et de trois ou quatre autres saisonniers permet d'assurer la bonne marche de l'entreprise et d'exécuter l'ensemble des travaux dans les champs, principalement le printemps et l'été.

Depuis 1990, la Ferme du clan Gagnon se spécialise en agrotourisme. À maintes reprises durant l'année, elle reçoit des

38 ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS L'HABITATION
VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ
GRATUITE Opinion de la **GRATUITE**
valeur marchande
Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587
Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié
1^{er} agent vendeur et inscripteur régional
pour l'année 2002
Sutton
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

Nouveautés 2004
COLLECTION
MANTEAUX
TISSUS
À VOIR!
TAILLES
• PETITE
• RÉGULIÈRE
• FORTE
PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ SANS INTÉRÊT
F B **Faucher & Bergeron Fourrures inc.**
"La qualité qui se distingue"
JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536
CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

PENSEZ «SANTÉ» C'EST PENSER
SHAKLEE
549-6100
L'être humain et le produit
en **harmonie** avec la nature
Shaklee
Distributeur
Indépendant
005650204

Boutique Michel
Signature
OUVERT LE DIMANCHE DE
13 H À 16 H
755, boul. St-Joseph
Roberval
275-1455
005650204

Un groupe de médecine familiale arrive!

ALMA (CC) - Le secteur de Lac-Saint-Jean-Est aura bientôt son premier groupe de médecine familiale (GMF), capable de garantir un minimum de 70 heures d'ouverture par semaine.

Le conseil d'administration unifié du Centre le Jeannois et du CLSC le Norois a appuyé, cette semaine, la requête que la Clinique médicale d'Alma compte adresser à la



CLAUDE COTE

ccote@saglac.qc.ca

Régie régionale et au ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, les seuls habilités à

attribuer une accréditation de GMF.

Pour l'obtenir, une clinique médicale doit démontrer notamment qu'elle est en mesure d'offrir un service de consultation médicale étalé sur 70 heures par semaine, en partie sans rendez-vous. On retrouve en consultation dans cette clinique, qui est installée au 935 de l'avenue du Pont Sud à Alma, au moins onze médecins généralistes, dont le Dr Yves Bolduc, en outre coroner et directeur des services ambulatoires à l'hôpital d'Alma.

Le Dr Guy Verreault, l'un des dirigeants de la clinique, affirme

que plus de 30 000 dossiers sont traités annuellement à la Clinique médicale d'Alma.

Pathologie

Le Centre le Jeannois offrira les services en anatomo-pathologie à l'Hôtel-Dieu de Roberval, présentement démunis sur ce plan. Une entente en ce sens devrait être signée incessamment entre les deux centres hospitaliers.

En résidence à Québec, un jeune médecin serait disposé à pratiquer au Lac-Saint-Jean, à la condition de ne pas se retrouver seul dans sa discipline. Comme on ne dispose d'aucun anatomo-pathologiste à Roberval, c'est le Centre le Jeannois qui, ayant déjà deux de ces spécialistes à son service, fera l'embauche du nouveau médecin. Il assurera ensuite le

service à l'hôtel-Dieu de Roberval, histoire de favoriser le travail d'équipe entre les spécialistes de cette discipline.

Compressions

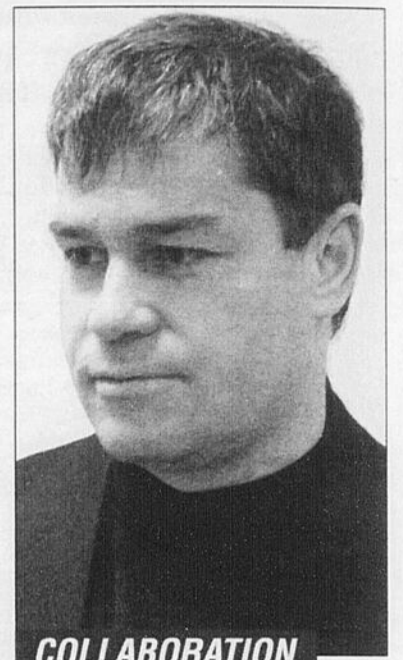
La direction du Centre le Jeannois soumettra à la Régie régionale un plan de redressement financier comportant des compressions de l'ordre de 125 000 à 150 000 \$ pour l'année en cours.

On se souviendra que ce centre connaît depuis quelques années des déficits d'exploitation qui, relativement importants, obligent ses dirigeants à compresser une fois de plus les dépenses.

Cinquantenaire

Le pavillon Hôtel-Dieu d'Alma célébrera, l'an prochain, le 50e anniversaire de son ouverture.

On mettra bientôt en place un comité qui aura pour responsabilité de préparer une fête pour le 10 mai, date à laquelle l'hôpital recevait ses premiers patients au moment de son ouverture en 1954.



COLLABORATION

Le Dr Yves Bolduc fera partie des médecins du futur groupe de médecine familiale à Alma.

(Photo: Archives)

Papeterie Port-Alfred

La Baie devenue un champ de bataille

par Normand Boivin

(NB) - Le sort de la papeterie Port-Alfred est devenu un champ de bataille entre les partisans de la grande ville et les défusionnistes de La Baie. Après le maire Jean Tremblay, qui invitait les Baieriverains à mettre leur énergie pour sauver l'usine au lieu de parler de défusion municipale, voilà que leur porte-parole, Kelly Claveau réplique. Il accuse Jean Tremblay d'utiliser les défusionnistes «pour camoufler son incapacité dans le dossier d'Abitibi-Consolidated».

M. Claveau soutient qu'en décembre 2001, «le maire nouvellement élu laissait entendre avec assurance qu'il pourrait, avec un comité restreint de personnes plus responsables, trouver dans le contexte de la nouvelle grande ville une solution à ce problème prioritaire».

Or, ajoute Kelly Claveau, le dossier a reculé au lieu d'avancer, «et c'est la faute des défusionnistes».

Ironisant, le porte-parole du Comité des citoyens de La Baie-des-Ha-Ha trouve le maire efficace d'en être au stade où il demande à rencontrer les dirigeants de la compagnie.

«Nous ne supporterons jamais de prendre sur notre dos la sous-performance du maire qui promet et promet et lorsqu'il est incapable de livrer la marchandise, comme c'est souvent le cas, il fait passer cela sur le dos des autres», écrit Kelly Claveau.



BATAILLE

Kelly Claveau considère que le maire est incapable de gérer le dossier d'Abitibi-Consolidated.

(Photo: Archives)

Cas humains du virus du Nil

MONTREAL (PC) — Les deux premiers cas humains de virus du Nil au Québec ont été confirmés vendredi.

Deux résidents de la Montérégie, un homme de 76 ans et une femme de 40 ans, ont obtenu des résultats positifs après analyse du Centre scientifique canadien de santé humaine et animale de Winnipeg, selon un communiqué émis vendre-

di par la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie.

Les deux personnes figuraient parmi les cas probables déjà détectés. Elles ont obtenu leur congé de l'hôpital. Trois autres cas probables d'infection chez des humains en Montérégie sont toujours en attente de résultats de la part du laboratoire de l'Ouest.

TEL-AIDE

695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

PIZZA SALVATORE
1185, boul. Ste-Geneviève

Chicoutimi-Nord 696-0010

2 POUR 1
seul prix

MOINS CHERS ET FIERS DE L'ÊTRE!

2 petites Garnies 7,98\$	2 moyennes Garnies 12,69\$
2 grandes Garnies 15,69\$	2 très grandes Garnies 19,69\$

Livraison gratuite

Chicoutimi-Nord St-Honoré Canton-Tremblay

«Moins cher et fier de l'être»

Artis coiffure
coiffure et pose d'ongles

ENFIN DE RETOUR DANS LA RÉGION
après un séjour à Québec

Melanie Emoud

a hâte de vous démontrer son savoir-faire chez **Artis coiffure**

Coupe et brushing
à partir de: **23\$**

Coloration
à partir de: **45\$**

Coupe homme:
12\$

Service d'extension et de tresses africaines

DEMANDEZ NOTRE FORFAIT BEAUTÉ COULEUR SÉRIE EXPERT

≠ Une couleur plus éclatante et plus durable

Prenez vite rendez-vous, notre équipe formée de 4 stylistes et une technicienne vous attend!

546-0007

2466, St-Dominique, JONQUIÈRE

L'ORÉAL
PROFESSIONNEL

VOUS ADOREZ, LA TÉLÉ?

| TANT MIEUX.



Allez, offrez-vous

TOUTE, TOUTE, TOUTE LA TÉLÉ

DEUX MOIS DE TOUT, TOUT, TOUT POUR RIEN!

- deux mois de **CHOIX DIAMANT**, notre forfait de programmation de langue française le plus complet
- **deux mois** de superstations américaines
- **deux mois** de Teletatino
- **4 films** de la télé à la carte

AVEC LE **SIMPLE SATELLITE^{MC}**
DE **STAR CHOICE**, VOUS PAYEZ
UN SEUL BAS PRIX ET VOUS
AVEZ **TOUT, TOUT, TOUT**

- installation professionnelle **GRATUITE** une valeur de **150 \$**
- entretien à vie **GRATUIT** de l'antenne
- antenne et installation **GRATUITES** si vous déménagez**.

* Le client doit payer un coût initial de 149 \$ pour un système Star Choice Navigo 305. L'offre de 2 mois pour abonnés francophones ou bilingues vous donne droit à un crédit de programmation pour : 2 mois du forfait Choix Diamant ou Choix Diamant bilingue, 2 mois des superstations américaines WPIX, WGN, KTLA et WSBK, 2 mois de Teletatino et des films de la télé à la carte gratuits (4 films pour l'offre francophone et 5 films pour l'offre bilingue). Crédit non transférable. Des frais de désactivation et d'autres conditions s'appliquent. Cette offre s'adresse aux nouveaux clients résidentiels seulement. Les tarifs de programmation et les offres sont sujets à modifications sans préavis. Les prix et les crédits de programmation n'incluent pas les taxes applicables. Aucune substitution de canaux. Offre valide pour les films de la télé à la carte réguliers seulement. Prix sujet à modification.
** D'autres conditions s'appliquent. Consultez votre détaillant pour plus de renseignements.

STAR CHOICE
LA TÉLÉPASSION

starchoice.com

1 888 STAR-430

Visitez votre détaillant STAR CHOICE autorisé.

RadioShack

FUTURE SHOP

La clef de sol

CYBERTRONIC

BRANT & MARTINEAU

LA CABINE TÉLÉPHONIQUE

STEREO

Les prix dégringolent.



Solde de fin d'été.

était	129,99 \$		était	249,99 \$		était	399,99 \$	
maintenant	99,99 \$		maintenant	199,99 \$ [†]		maintenant	349,99 \$	
avec contrat	24,99 \$*		avec contrat	49,99 \$**		avec contrat	199,99 \$**	
	Audiovox 8150			Samsung A540			Samsung A520	

offre d'une durée limitée

De plus, obtenez jusqu'à 4 mois d'appels locaux illimités à la signature d'un contrat.††

le futur est simple^{MD}

TELUS
mobilité^{MC}

Pour en savoir plus sur ces offres incroyables et sur nos téléphones 1X exclusifs, composez le 1 888 810-5555 ou visitez telusmobilité.com pour trouver un point de vente.

FUTURE SHOP           **WAL-MART** 

DÉTAILLANTS TELUS MOBILITÉ AUTORISÉS

Chicoutimi
Communications Télésignal inc.
Place du Royaume
1401, boul. Talbot
(418) 549-1004

Communications Télésignal inc.
1660, boul. Saint-Paul, bureau 116
(418) 549-9817

Radio-Onde
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215

Dolbeau
Radio-Onde
348, 8^e Avenue
(418) 276-9409

Saint-Félicien
Communications Télésignal Lac-Saint-Jean inc.
961, boul. Hamel
(418) 679-1176

Nouvelles mises en service seulement. Téléphones offerts jusqu'à épuisement des stocks. *Avec un contrat de 2 ou 3 ans. **Avec un contrat de 3 ans. Prix net en vigueur après crédit obtenu à l'achat ou crédit porté au compte sur un prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. †Offre valable jusqu'au 28 septembre 2003 seulement. ††Offre valable seulement en Colombie-Britannique, en Alberta, en Ontario et au Québec avec les forfaits Parlez 20, 25, 50, 75, 100, 150, Parlez Week-end 25, Temps libre TELUS 30 et Parlez 40 Plus et à la signature d'un contrat de 2 ou 3 ans. Obtenez 2 mois d'appels locaux illimités avec un contrat de 2 ans. Obtenez 4 mois d'appels locaux illimités avec un contrat de 3 ans. © 2003 SOCIÉTÉ TELE-MOBILE

00563852

CONCOURS

30 ans



plein la fête!

PLUS DE

30 000\$

à gagner



La toute nouvelle
TOYOTA ECHO 2004
5 portes



1 bon d'achat

10 000\$

chez:

Piscines Pro *Oasis Jolente*

collaboration:



une valeur de:

20 000\$

Pour participer et courir la chance de devenir finaliste:

• Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone à l'endos d'une preuve d'achat ou d'un coupon caisse de l'un des marchands de Place du Royaume de 10 \$ et plus et déposez-le dans l'un des quatre barils de tirage situés aux quatre endroits principaux sur la promenade. Soit: La Grande Place, le mail près du magasin Tristan & América, l'Aire de la restauration et le mail près du magasin Guylen et Char'lie.

• Ou compléter le bulletin de participation figurant dans la publicité des journaux Le Quotidien, Le Progrès-Dimanche et Le Citadin et déposez-les dans les barils du mail.

Ou soyez présent lors des événements 30 heures de Place du Royaume

• Oui, participez aux événements 30 heures qui se produiront à tous les derniers jeudi, vendredi et samedi du mois. L'événement 30 heures de Place du Royaume sera animé sur la promenade par un jeu de dards. Venez tester vos aptitudes et le premier client à viser et obtenir la cible de Place du Royaume deviendra finaliste pour le grand tirage. Beaucoup de prix de présence sont aussi offerts.

Détails et règlements officiels disponibles dans le mail et au bureau de l'administration.



1 magnifique voyage
exotique

Une valeur
pouvant
atteindre

4000\$

collaboration:

QUOTIDIEN

L'événement 30 HEURES de place du royaume

JEUDI
25 SEPT.
17 h 30

VENDREDI
26 SEPT.
17 h 30

SAMEDI
27 SEPT.
11 h

Soyez présent, jouez et à GAGNER:

- 6 FINALISTES du grand concours
- Plusieurs prix de participation



DÉFILÉ
DE MODE

Samedi 26 et
dimanche 27 sept.
11 h 30 dans
l'aire de
restauration



Concours plein la fête!

Nom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

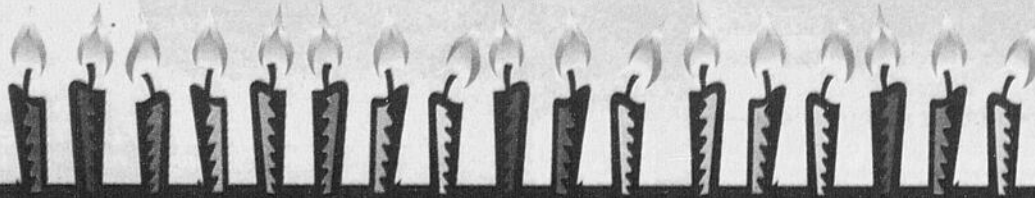
Ville: _____ Code postal: _____

Question mathématique: $(33 \times 3) - 9 + 3 =$ _____

place du royaume



place du
royaume



«Publique et indépendante», demande Richard Desjardins

SHERBROOKE (PC) — L'enquête sur la forêt, annoncée par le gouvernement du Québec, devra être publique, indépendante et «responsable devant le Parlement», prévient Richard Desjardins, artiste et président de l'Action boréale.

Sinon, juge-t-il, «cet exercice n'aura pas de crédibilité».

«Il faut que le gouvernement soit lui aussi assigné à témoigner!», lance le militant, qui était de passage vendredi à Sherbrooke pour le lancement de son nouvel album, «Kanasuta».

Le réalisateur de «L'erreur boréale», le film pamphlétaire consacré à la déforestation au Québec, n'a jamais mâché ses mots contre l'industrie forestière,

qu'il qualifie d'irresponsable, et le gouvernement, à qui il reproche son laisser-faire.

«Le gros problème, c'est qu'au ministère des Ressources naturelles, on trouve un grumeau de fonctionnaires qui viennent de l'industrie forestière et dont la seule préoccupation est de garantir l'approvisionnement des compagnies!», soutient-il.

Les récents propos de quatre experts du ministère des Res-

sources naturelles au Congrès forestier mondial à Québec, selon lesquels les coupes à blanc constituent un mythe, le font d'ailleurs bondir: «Le nouveau ministre responsable (Pierre Corbeil, délégué aux Forêts) ne connaît rien là-dedans, c'est un dentiste! Il faut vraiment vivre sur Mars pour dire cela!»

«C'est une vieille cassette qu'on nous repasse depuis 10 ans, c'est une gaffe du ministre. On dit qu'il n'y a plus de coupes à blanc et que maintenant c'est la CPRS (la coupe avec protection de la régénération des sols); le gros problème c'est la machinerie lourde sur les sols argileux», explique

Richard Desjardins.

La technique du CPRS fait en sorte que l'exploitant doit préserver les arbres de moins de dix centimètres de hauteur (quatre pouces) lorsqu'il effectue une coupe.

Bien que l'Action boréale limite ses interventions à l'Abitibi-Témiscamingue, où elle compte 1200 membres, son président rappelle que la déforestation est un problème un peu partout au Québec, de la Gaspésie du Grand Nord, en passant par la Beauce et la Montérégie.



Richard Desjardins

Inquiétude légitime face à la gestion de la forêt

QUÉBEC (PC) — «Les gens ont raison d'être inquiets de la gestion forestière au Québec», a déclaré Luc Bouthillier, professeur de politique forestière à l'Université Laval, dans le cadre du XIIe Congrès forestier mondial, à Québec. Pourquoi? Parce qu'elle est totalement axée sur la production ligneuse. «C'est une politique de gestion du tas de bois.»

Or, la forêt a selon lui une multitude de facettes: création d'emplois, bien sûr, mais aussi protection des sols et de l'eau, conservation de la biodiversité, récréation, usages traditionnels autochtones.

La question des coupes à blanc a été au coeur des débats politiques au XIIe Congrès forestier mondial, à Québec, qui a réuni 4000 autres congressistes. Le ministre délégué aux Forêts, Pierre Corbeil, maintient dur comme fer qu'il ne s'en fait plus depuis 1996. Ces pratiques, dit-il, ont été remplacées par une technique de coupe avec protection et régénération des sols (CPRS).

Mais Greenpeace persiste et signe: 90 pour cent des coupes faites au Québec sont des coupes à blanc.

D'où vient la différence? «La CPRS, c'est une coupe à blanc bien faite, tranche Luc Bouthillier. C'est une bonne chose si on ne veut que le bois.»

Mais la société québécoise attend bien autre chose de sa forêt. En 2001, cinq millions de personnes ont décompressé sous le couvert bienfaisant des grands arbres. Le plein air a généré des dépenses de trois milliards \$. Grâce à elles, 30 000 emplois directs ont été maintenus dans les 22 parcs, les 23 réserves fauniques, les 700 pourvoiries et 85 zecs de la province. Les autochtones réclament eux aussi la reconnaissance de leurs droits ancestraux.

M. Bouthillier se demande aussi si on a l'assurance que la forêt retrouvera un état acceptable après la CPRS, et si oui, dans quel délai. Peut-on être sûr que le travail est bien fait? La vérificatrice

générale soulevait ces questions dans son rapport de l'an dernier.

«Je crois que chaque hectare de forêt mérite une attention particulière, mais on est dépassé par l'ampleur de la tâche.» Car il y a entre 2000 et 3000 forestiers pour un territoire équivalent à 850 fois l'île d'Orléans, évalue Luc Bouthillier.

On en demande beaucoup à l'industrie forestière. Dix pour cent du produit intérieur brut; 90 000 emplois directs; 250 municipalités reposent principalement sur cette industrie.

Mais le monde a changé, la demande sociale a évolué et il est temps de revoir tout cela, estime Luc Bouthillier.

«Brisons l'isolement...
Développons l'entraide!»



Centre de Prévention
du Suicide O2

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE
(277-3553)

00541114

Nouveautés 2004

CUIR • SUÈDE • COLLECTION AGNEAU RENVERSÉ



PROFITEZ DE NOTRE PLAN MISE DE CÔTÉ SANS INTÉRÊT



Faucher & Bergeron Fournitures inc.
«La qualité qui se distingue»

JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536

CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600

00503008

ACTIVITÉ DE FINANCEMENT

LAVE-AUTO

au profit de l'équipe de football
des DRAGONS DU SÉMINAIRE **5\$**

27 et 28 septembre
de 9 h à 16 h

STATIONNEMENT FACE À CHLOROPHYLE

C'EST UNE INVITATION!

Juste avant l'hiver... ❄️

SOIRÉE D'INFORMATION sur les fermetures de piscines ❄️

Date: 30 septembre 2003

Heure: 19 h

Lieu: Piscines Pro
4140, boul. du Royaume
Jonquière ❄️

Qui: Piscines Pro et Guardex
produits de piscine

Veillez confirmer votre
présence au **418-542-1720**
(sièges limités)

❄️ **ENTRÉE GRATUITE
PRIX DE PRÉSENCE
ET RAFRAÎCHISSEMENTS**

Venez voir nos spéciaux de fin de saison ❄️

Piscines Pro *Oasis de détente*

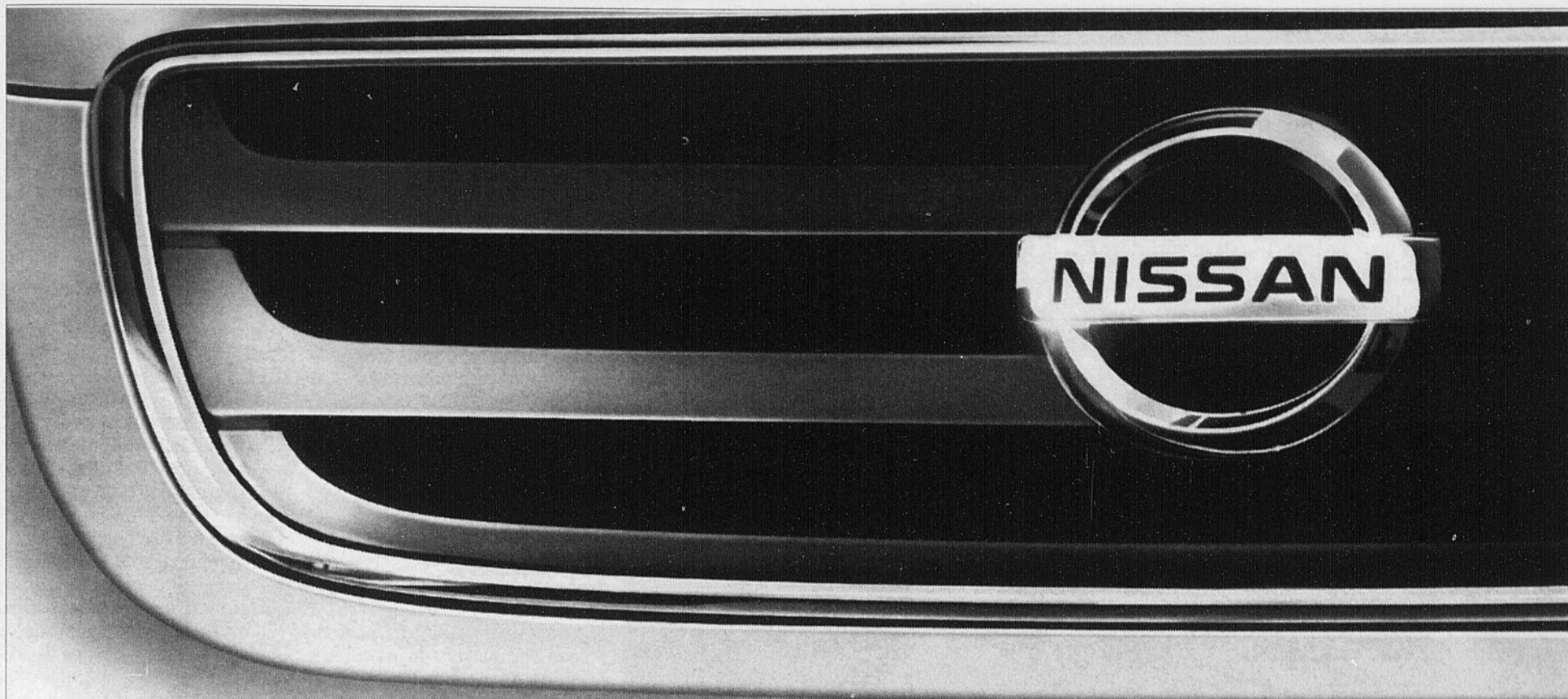


• PISCINES • SPAS • TOUT POUR LA COUR ARRIÈRE

1885, boul. St-Paul
CHICOUTIMI
Tél.: (418) 696-1336
Fax: (418) 696-4704

4140, boul. du Royaume, C.P. 2073
JONQUIÈRE
Tél.: (418) 542-1720 / Fax: (418) 542-1722
1-800-847-1720 / piscine@piscine-spa.com

00564351



BYE-BYE 2003

Altima 2.5S

LOCATION À PARTIR DE

269\$ /MOIS[†]

Comptant initial de **3 495\$**
(transport et préparation compris)

PRIX D'ACHAT À PARTIR DE

23 798\$* PDSF

- Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
- Siège du conducteur à 8 réglages
- Freins à disque aux 4 roues
- Moteur 2,5L de 175 chevaux
- Climatiseur
- Lève-glaces et verrouillage des portières électriques
- Pneus toutes saisons de 16 po
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Système antidémarrage
- Et beaucoup plus!

POUR UN TEMPS TRÈS LIMITÉ:

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À LA LOCATION^{††}

2,8%^{}** FINANCEMENT
À L'ACHAT



www.nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE



†Location de 48 mois pour l'Altima 2.5S 2003 avec boîte de vitesses manuelle (TARG53 AA00). Acompte ou échange équivalent de 3 495 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. ††Pour un temps limité, 0 \$ de dépôt de sécurité. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneu neuf, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Sur approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. *PDSF de l'Altima 2.5S à boîte manuelle (TARG53 AA00). **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrir...» et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

Le PQ exige la réouverture de l'enquête

QUÉBEC (PC) — Éclaboussé par le scandale de la prostitution juvénile à Québec, le Parti québécois a exigé, vendredi matin, la réouverture immédiate de l'enquête policière «pour que la vérité éclate le plus rapidement possible», alors que la police de Québec affirmait en soirée ne pouvoir établir aucun lien entre une conversation téléphonique relatée en cour et l'implication de quelque ministre que ce soit.

«Si des gestes inacceptables ont été posés, que ce soit des ministres ou des amis, que l'on porte des accusations, sinon, qu'on lave

les réputations», a déclaré, en point de presse vendredi matin, la présidente du caucus des députés péquistes, Agnès Maltais, au nom

de tous ses collègues.

«Ce que je dis, c'est qu'on aille au fond des choses. Que l'on rouvre l'enquête. Nous ne pouvons plus vivre dans l'univers de la rumeur. Que la vérité éclate, qu'on en finisse» a déclaré, exaspérée, la députée de Taschereau.

Mais ni le ministre de la Justice, Marc Bellemare, ni celui de la Sécurité publique, Jacques Chagnon, ne veulent accéder à la requête du PQ, a rapporté le Jour-

nal de Québec. Deux raisons motivent leur décision. D'abord une telle enquête risquerait de faire avorter les procès en cours et pourrait saper la crédibilité de la preuve policière dans des dossiers à soumettre prochainement au tribunal.

Également, les autorités judiciaires doutent de la véracité du témoignage du policier Roger Ferland qui aurait fait une «interprétation» des propos d'une présumée proxénète captés par écoute électronique.

Témoignage

Le PQ est plongé dans une crise profonde à la suite du témoignage-choc, jeudi, du principal enquêteur dans le dossier du réseau de prostitution juvénile, le sergent-détective Roger Ferland, de la police de Québec.

M. Ferland avait mentionné au tribunal que l'une des présumées proxénètes, Nadine Gingras, avait révélé, dans une conversation téléphonique avec sa soeur enregistrée par la police en décembre 2002, qu'il y avait «des ministres parmi des clients».

Mais en fin d'après-midi vendredi, l'exactitude du témoignage était sérieusement mise en doute et en soirée, le service de police de la ville de Québec a émis un communiqué relatant la version textuelle de la conversation de Nadine Gingras rapportée en cour. «Un réseau de prostitution. Ça serait pas une tête dirigeante, mais il serait impliqué pis y a des grosses personnalités, des genres des ministres, pis tout ça là, qui sont impliqués là-dedans, qui étaient des clients. Écoute les nouvelles, tu vas le voir.»

Vérification

Le directeur de la police, Daniel Langlais, ajoute qu'après avoir fait de nouvelles vérifications, la police ne peut se permettre d'établir l'implication d'un ministre.

«Après avoir fait de nouvelles vérifications, les informations que nous possédons, qu'il s'agisse d'écoute électronique, de déclarations de témoins, de filatures etc., ne permettent pas d'établir l'implication comme client oui à quelque autre titre, d'aucun ministre ou homme politique dans l'un ou l'autre des réseaux de prostitution ayant fait l'objet de l'enquête «Scorpion».

Pour sa part, la députée Maltais a assuré qu'au moment où le PQ était au pouvoir, aucune allégation concernant un député ou un ministre n'a été portée à l'attention du ministre de la Justice.

«Jamais le procureur général n'a été saisi de quelque chose provenant de la police disant qu'elle voulait enquêter sur des députés ou des ministres», a-t-elle précisé, tenant cette information du ministre de la Justice de l'époque, Normand Jutras.

Le critique péquiste en matière de Sécurité publique, Jean-Pierre Charbonneau, considère que ses collègues sont victimes «d'un déni de justice», étant montrés du doigt à la suite d'un témoignage douteux. Outre les journalistes, M. Charbonneau blâme aussi le procureur de la Couronne qu'il accuse d'avoir été imprudent dans la façon de présenter le dossier et il reproche au juge de ne pas avoir émis une ordonnance de non-publication.

«C'est une bavure judiciaire», a-t-il estimé.

De son côté, le député de Charlevoix et ex-ministre responsable de la région de la Capitale nationale, Rosaire Bertrand, a exhorté le gouvernement de Jean Charest à prendre ses responsabilités dans ce dossier.

Sans aller jusqu'à exiger la réouverture de l'enquête, M. Bertrand a dit souhaiter «que les personnes en autorité mettent fin immédiatement aux rumeurs et qu'elles clarifient la situation».



VÉRITÉ

La ministre de la Culture du Québec, Agnès Maltais, considère qu'il est temps que la vérité éclate et qu'il faut arrêter de vivre dans les rumeurs dans le dossier de l'implication possible de ministres dans le scandale de prostitution juvénile.

Nouvelles balises pour les délinquants dangereux

OTTAWA (PC) — La Cour suprême du Canada a établi de nouvelles balises qui feront en sorte qu'il sera plus difficile d'imposer des peines d'emprisonnement d'une durée indéterminée à des délinquants dangereux — contredisant ainsi les déclarations du gouvernement libéral affirmant que les réformes judiciaires mises en place il y a sept ans rendraient la tâche plus facile aux juges.

Dans une décision unanime, le plus haut tribunal du pays a statué vendredi que les juges ne peuvent imposer des peines d'emprisonnement d'une durée indéterminée à moins qu'ils explorent la possibilité que les délinquants soient soignés et contrôlés à l'intérieur de la collectivité.

Ce jugement a eu pour effet d'accorder de nouvelles audiences à cinq hommes de la Colombie-Britannique, qui ont tous commis des crimes violents et des crimes

sexuels, et qui ont été déclarés délinquants dangereux et condamnés à des peines d'emprisonnement d'une durée indéterminée.

Ils auront maintenant la chance de faire valoir qu'ils devraient être jugés en vertu de dispositions moins sévères du Code criminel, ce qui leur donnera une meilleure occasion d'obtenir éventuellement leur libération.

Vic Toews, le porte-parole en matière de justice de l'Alliance canadienne qui a déjà été ministre de la Justice du Manitoba, a accusé le gouvernement d'avoir bâclé son dernier remaniement de la loi sur les délinquants dangereux en 1996-97.

«Il est évident qu'ils ont fait une erreur et ils doivent refaire leurs devoirs», a déclaré M. Toews, en demandant au ministre de la Justice, Martin Cauchon, de déposer une nouvelle loi.

Le bureau de M. Cauchon a indi-

qué que le ministre examinait cette possibilité. «C'est une section très importante du Code criminel, a affirmé son porte-parole Mike Murphy. Nous allons examiner la disposition pour voir si des changements sont nécessaires afin de nous assurer que la population soit protégée convenablement.»

Des amendements au Code criminel, rédigés en 1996 et adoptés l'année suivante, sont au coeur du dossier. Ceux-ci étaient destinés à resserrer les règles pour les délinquants dangereux.

La loi avait longtemps permis à de tels criminels d'être condamnés à une peine de détention d'une durée indéterminée.

Les nouvelles règles donnaient aux juges moins de pouvoir discrétionnaire dans la détermination de la peine et faisaient passer la période d'admissibilité à la libération conditionnelle de trois à sept ans.

Harcèlement sexuel

Quatre policières de la GRC poursuivent

CALGARY (PC) — Quatre policières de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) se sont résolues à intenter une poursuite pour harcèlement sexuel, après qu'elles eurent porté plainte auprès de leurs supérieurs et même du commissaire de la GRC, Giuliano Zaccardelli, mais en vain, ont indiqué, vendredi, les avocats des plaignantes.


«Nos clientes souhaitent que cette question demeure privée et que la force (de police) règle elle-même la question», a déclaré l'un des avocats, John Kingman Phillips.

«Nous avons fait tout ce que nous pouvions au sein de la force afin que l'on s'attaque aux problèmes et aux questions. Ils n'ont pas été réglés de façon

satisfaisante, et en dernier recours, il nous a fallu prendre cette mesure», a-t-il expliqué.

Déposée jeudi en Cour du banc de la reine, à Calgary, la poursuite nomme 19 responsables de la GRC, incluant M. Zaccardelli.

Les quatre femmes affirment avoir été agressées sexuellement par le sergent Robert Blundell lors d'opérations policières menées à Calgary, entre 1994 et 1997. Les agressions, est-il précisé dans le texte de la poursuite, allaient de caresses aux relations sexuelles complètes. Les policières affirment qu'après avoir porté plainte, elles ont été victimes de commentaires de mauvais goût tant au sein qu'à l'extérieur de la GRC.



Ceci
n'est pas
une
plage

C'est la cour de Louise.

C'est l'un de ses plus grands bonheurs. C'est la liberté qu'elle cherchait et l'espace dont elle rêvait. C'est le fruit de son travail et d'investissements judicieux dans les Fonds Desjardins conçus et administrés par l'un des plus grands producteurs de fonds de placement au Québec, la Fiducie Desjardins. Grâce à son appui et à son savoir-faire, Louise peut maintenant passer tout son temps à profiter de la vie. Chez Desjardins, l'investissement est toujours au service des gens. Jamais le contraire.

www.desjardins.com

 **Desjardins**
Fiducie

Conjuguer avoirs et êtres

BIEN PLUS.



GRANDE LIQUIDATION GM

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT
PENDANT 60 MOIS*

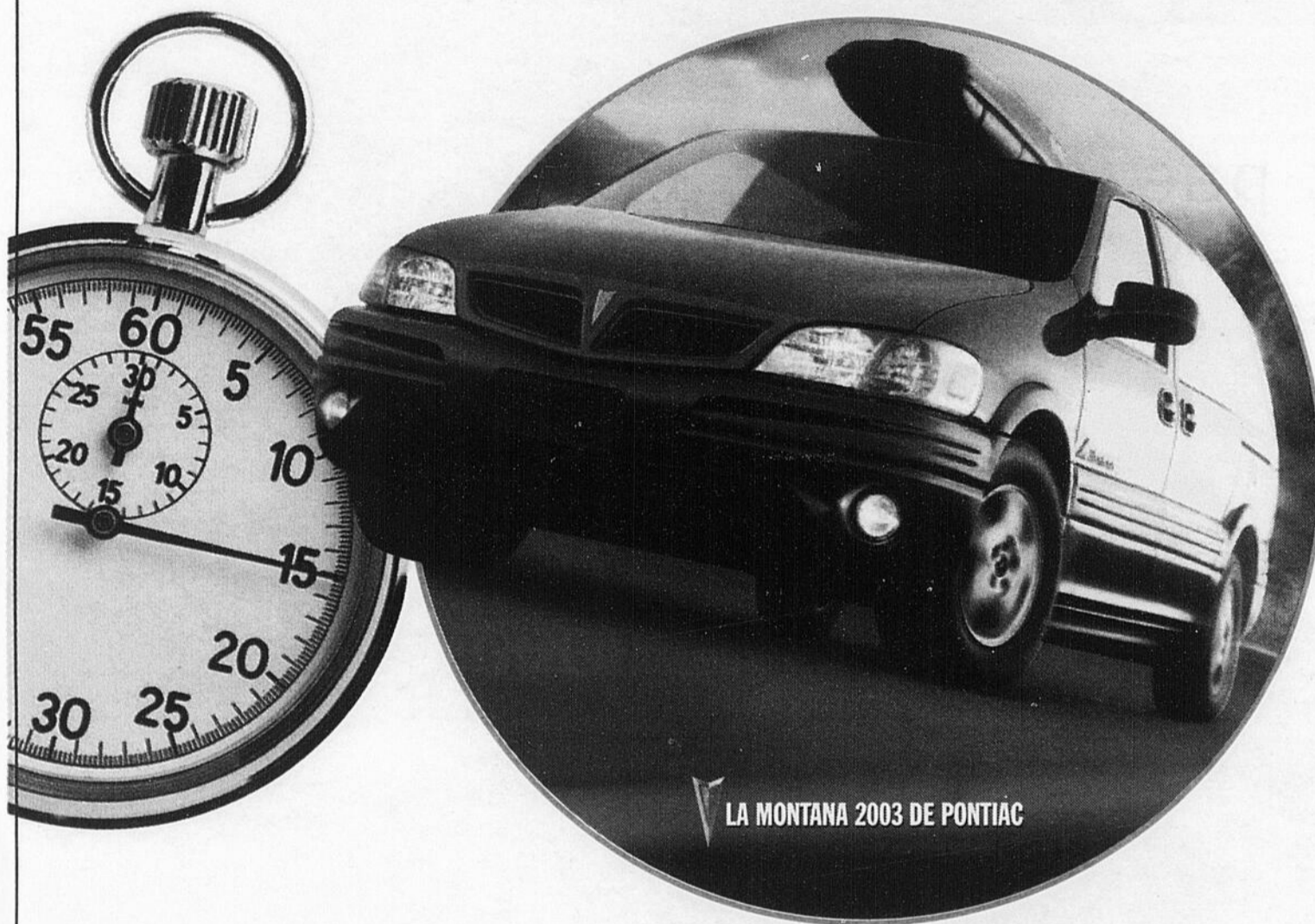
PROFITEZ DES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE.

LES OFFRES DE LOCATION SE TERMINENT LE 30 SEPTEMBRE.

PLUS

1000\$ de réduction**

À L'ACHAT OU À LA LOCATION,
SUR PRESQUE TOUS
LES MODÈLES 2003.



LA MONTANA 2003 DE PONTIAC

Osez comparer	Montana de Pontiac	Caravan 280 de Dodge
Puissance/moteur	185HP V6 3,4L	180HP V6 3,3L
Climatisation	De série	De série
Sécurité aux sièges avant lors de tests d'impacts latéraux	5 étoiles	4 étoiles
Sacs gonflables latéraux	De série	En option
Deux sacs gonflables frontaux	De série	De série
Système de freinage antiblocage (ABS)	De série	En option
Phares antibrouillard	De série	Non disponible
Siège intégré pour enfant	De série	En option
Banquette divisée 50/50 à la 3 ^e rangée	De série	En option
Revêtement de bas de caisse	De série	Non disponible
Radio AM/FM et lecteur CD	De série	En option
Volant inclinable	De série	De série
Glaces à commande électrique	De série	De série
Verrouillage électrique des portes	De série	De série
Rétroviseurs extérieurs chauffants	De série	De série
Commande automatique des phares	De série	Non disponible
Garantie limitée sur le groupe motopropulseur	5/100 0\$ franchise	7/115 100\$ franchise

Basé sur l'information contenue dans les brochures de la concurrence.

ENERGUIDE

Plus faible consommation
d'essence de sa catégorie pour
une quatrième année consécutive.*

GARANTIE DU GROUPE PROPULSEUR 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

☆☆☆☆☆
SÉCURITÉ 5 ÉTOILES.
Pour le conducteur et les passagers
des sièges avant lors des tests
d'impacts latéraux.**

289\$/mois†

LOCATION DE 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$††.
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS.
TAXES EN SUS.

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
289\$	0\$
218\$	3375\$

0\$ comptant
dépôt de sécurité*

22 - Le Quotidien, le Samedi 27 Septembre 2003



RENSEIGNEZ-VOUS SUR
LES RÉCOMPENSES POUR
PROPRIÉTAIRES DE GM

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2003 en stock suivant : Montana (2UN16/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. * Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois sans versement initial (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c de km après 80 000 km. *Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. ††Le crédit de 1 000 \$ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. †Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement : 10 000 \$ à 0 % : 60 versements de 166,67 \$, coût en intérêts 0 \$, coût total de financement 10 000 \$. **Données fournies par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2003. ***Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



00563960

Chaudes discussions en vue sur la péréquation

OTTAWA (PC) — Avec en jeu plusieurs milliards de dollars ainsi que les relations entre le fédéral et les provinces, le très probable prochain premier ministre canadien, Paul Martin, sera particulièrement à l'écoute alors que les ministres des Finances du pays se réuniront afin de mettre au point une nouvelle entente sur le partage des revenus nationaux.

Les ministres des Finances des provinces seront aux aguets lorsqu'ils rencontreront leur homologue fédéral, le 10 octobre, afin de définir une nouvelle formule de partage des revenus.

Les discussions seront suivies de très près par M. Martin, qui deviendrait premier ministre juste avant que n'entre en vigueur l'entente négociée avec Ottawa en vue de distribuer aux provinces quelque 10 milliards \$ par année.

«Je suis certain qu'il (Paul

Le PC et l'Alliance hésitent

OTTAWA (PC) — L'entente de principe entre l'Alliance canadienne et le Parti conservateur, en vue de la fusion des deux formations, n'est pas aussi imminente que l'avait tout d'abord cru, jeudi, le chef allianciste, Stephen Harper, a reconnu vendredi ce dernier.

«Nous sommes épuisés par le processus», a déclaré M. Harper en fin de journée, au terme d'une semaine de négociations avec les conservateurs.

«Nous ne sommes pas aussi près (d'une entente) que nos gens le croyaient», a-t-il ajouté.

«Nous ne parvenons pas à nous entendre sur un certain nombre de questions, a, de son côté, affirmé le chef conservateur, Peter MacKay, plus tôt en journée. C'est aussi simple que cela.»

Pendant que MM. Harper et MacKay se retrouvent dans une impasse, l'ancien premier ministre de l'Ontario, Mike Harris, qui souhaite prendre la direction de la nouvelle entité, si celle-ci voit le jour, continue de faire campagne.

M. Harris a obtenu vendredi le soutien de son ancien allié politique, Ralph Klein, premier ministre de l'Alberta, alors que les deux hommes disputaient une ronde de golf à Banff.

Mike Harris, a estimé M. Klein, est «quelqu'un en mesure d'unir le mouvement conservateur, quelqu'un qui possède une expérience de la politique, une personne de bon sens. Je crois qu'il s'agit de la bonne personne (...) davantage que Stephen, davantage que Peter MacKay, en ce moment précis, parce que les Canadiens sont à la recherche d'un nouveau visage».

Marin) sera très intéressé (...) C'est maintenant lui le vrai premier ministre», et son gouvernement devra vivre avec l'entente, a affirmé Pierre Paquette, critique du Bloc québécois en matière de finances.

En vertu du programme des paiements de péréquation, le fédéral redistribue des fonds parmi les provinces les moins

bien nanties afin que les Canadiens de partout au pays puissent profiter des mêmes services publics.

L'an dernier, huit des 10 provinces ont obtenu une part du fonds de péréquation de 10 milliards \$ — d'une valeur de quelque 6000 \$ par personne. Seules l'Ontario et l'Alberta n'ont pas profité du programme, la santé financière de

chacune ayant été jugée suffisante.

Les discussions à venir s'annoncent chaudes. Les provinces vont exiger du ministre fédéral des Finances, John Manley, qu'il distribue davantage d'argent dans le cadre de la nouvelle entente, visant à remplacer celle devant arriver à échéance le 31 mars 2004.

Et ils savent que M. Martin est devenu le vrai patron à Ottawa, le ministre des Finances ayant lui-même reconnu que le futur premier ministre avait une main sur les cordons de la bourse, a affirmé M. Paquette.

Le mois dernier, M. Manley a en effet indiqué que les décisions budgétaires devaient désormais passer par M. Martin.

Y a-t-il une vie après la mort?
Y a-t-il une vie après l'amour?



post mortem

UN FILM DE LOUIS BÉLANGER

GAGNANT DE 5 PRIX JUTRA DONT MEILLEUR ACTEUR (GABRIEL ARCAND)
GAGNANT DE 3 PRIX GÉNIE DONT MEILLEURE ACTRICE (SYLVIE MOREAU)

EN PREMIÈRE
Aux Beaux Dimanches 20h

www.radio-canada.ca/cinema

PRÉCÉDÉ DE SOUS LA PELLICULE À 19h30

Une table ronde animée en direct par Marie-Louise Arsenault
en compagnie du réalisateur et des deux vedettes principales du film.

 **Ici**
Radio-Canada
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Le Canada aux commandes

KABOUL (PC) — Le Canada prendra le commandement de la force de maintien de la paix de l'OTAN en Afghanistan l'an prochain, a indiqué vendredi le secrétaire général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

Lord Robertson, qui a déjà critiqué le manque d'engagement militaire du Canada dans le passé, l'a louangé pour son rôle en Afghanistan, vendredi, et a affirmé qu'il assumera le commandement de la force en 2004.

«Je rends hommage aux Forces armées canadiennes, qui assument progressivement de plus en plus de responsabilités ici et qui prendront le commandement l'an prochain», a déclaré M. Robertson lors d'une brève conférence de presse à Kaboul. «Ils ont apporté une profonde contribution dans les Balkans et je sais qu'ils joueront un rôle important ici aussi.»

Le Canada fournit 1950 soldats à la Force internationale d'assistance à la sécurité, ce qui représente 40 pour cent de l'ensemble des contingents étrangers.

La force de 31 pays, mandatée par une résolution de l'ONU après que les talibans eurent été expulsés du pays il y a deux ans, est présentement sous contrôle allemand.

Un Canadien, le major-général Andrew Leslie, est le commandant adjoint de la force, alors que le brigadier-général canadien Peter Devlin est le chef des opérations de la force de soutien de la paix de l'ISAF, la Brigade multinationale de Kaboul.

Le bataillon canadien est basé dans le sud-ouest de Kaboul et il patrouille un vaste secteur qui

Al-Qaïda anéanti

NEW YORK (AP) - Le président afghan Hamid Karzai, qui croit qu'Oussama ben Laden se cache dans des montagnes bordant le Pakistan, a déclaré vendredi que le réseau terroriste Al-Qaïda avait été anéanti dans son pays.

Mais Hamid Karzai a averti que si la communauté internationale n'augmentait pas ses efforts en faveur de la reconstruction et n'envoyait pas davantage de troupes, les islamistes radicaux pourraient reprendre le contrôle de l'Afghanistan et perpétrer plus d'attaques terroristes dans l'ouest du pays. Il a appelé les États-Unis à faire pression sur le président pakistanais Pervez Musharraf pour sévir contre les chefs religieux qui aident les combattants talibans à lancer des attaques au-delà de la frontière.

«Il n'y a plus de réseau Al-Qaïda en Afghanistan», a-t-il affirmé dans un entretien accordé dans son hôtel à New York à l'Associated Press. «Ils se cachent. Leurs chefs se cachent. Ils ne sont plus une organisation souterraine viable.»

Un récent rapport des services de renseignements américains suggère toutefois qu'Al-Qaïda est toujours actif en Afghanistan.

s'étend à l'extérieur de la ville, dans les montagnes et les régions rurales, à l'intérieur duquel vivent environ 800 000 personnes.

Le ministre de la Défense, John McCallum, avait annoncé la mise sur pied de la mission aux Communes, l'hiver dernier, alors que le débat sur la possibilité d'une participation du Canada dans la guerre en Irak faisait rage. Certains avaient alors critiqué cette décision, affirmant que cela aurait pour effet de surtaxer l'armée du pays, qui manque déjà de personnel.

La force dirigée par l'OTAN opère séparément de la coalition de 11 500 hommes dirigée par les États-Unis qui fait la guerre aux talibans et aux rebelles d'al-Qaïda dans le sud et l'est du pays.

Le Canada a d'abord fourni deux roulements de troupes sur un an, mais M. Robertson a indiqué que des discussions sont présente-

Séisme au Japon

Plus de 300 blessés

OBIHIRO, Japon (AP) - Ils'agit du tremblement de terre le plus puissant enregistré cette année dans le monde. L'île d'Hokkaido, dans le nord de l'archipel nippon, a été secouée vendredi par un séisme d'une magnitude préliminaire de 8 sur l'échelle de Richter, blessant plus de 300 personnes, entraînant l'évacuation de 41000 personnes, tandis que 16000 foyers étaient privés d'électricité.

Presque miraculeusement, aucun décès directement lié au séisme n'a été recensé, selon Hiroyuki Nakao, un porte-parole du gouvernement local. La secousse principale a eu lieu à 4h50, juste avant l'aube, avant d'être suivie de deux puissantes répliques et de plusieurs tsuna-

ment en cours pour augmenter l'étendue de la mission du Canada et d'autres missions, étant donné que la force devrait étendre ses opérations à travers l'Afghanis-

tan. «C'est une chose que nous devons décider à l'aide des procédures dont nous disposons», a déclaré M. Robertson. «C'est un engagement important pour les

Canadiens, un engagement très utile, et j'ai parlé au ministre McCallum pour féliciter le Canada pour la quantité et la qualité des troupes qu'il fournit.»



HOMMAGE

Lord Robertson a louangé le rôle du Canada en Afghanistan et a affirmé le commandement de la force du maintien de la paix au pays.



SÉISME

Le plus puissant tremblement de terre enregistré dans le monde cette année a fait plus de 300 blessés et bon nombre de dégâts.

Il y en a qui disent
que les utilitaires sport
sont pour les gros égos.

Pas à ce prix-là. ↘



ESCAPE XLS 2004
21 895\$*

- Moteur Zetec de 2 L • Traction avant
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension à 4 roues indépendantes

Obtenez 0,9% de financement
à l'achat jusqu'à 36 mois[†]



EXPLORER XLT 4x4 2004 **38 995\$***

- Moteur V6 • Suspension à 4 roues indépendantes • Rétroviseurs chauffants à réglage électrique
- Glaces électriques • Verrouillage des portes à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande
- Jantes en aluminium • Antibrouillards • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Antidémarrage SecuriLock® • Programmeur de vitesse • Marchepieds • Aménagement 7 places offert en option



EXPLORER Sport Trac 4x4 2004 **35 995\$***

- Moteur V6 • Pare-chocs arrière avec capacité de remorquage • Glaces et lunette arrière à commande électrique • Siège conducteur à réglage électrique • Verrouillage des portes à commande électrique • Entrée sans clé à télécommande • Jantes en aluminium
- Antibrouillards • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Antidémarrage SecuriLock® • Programmeur de vitesse • Marchepieds

Obtenez 1,9 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois[†]

Informez-vous de nos mensualités de location avantageuses.



ford.ca



Bien pensé



Photos à titre indicatif seulement. * Transport (Escape : 895 \$; Explorer : 895 \$; Explorer Sport Trac : 895 \$) et taxes applicables en sus. † L'offre de financement s'applique à l'achat sur approbation de Crédit Ford. Ces offres s'adressent à des particuliers et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

00563861

L'avenir des téléromans inquiète le CRTC

Par Isabelle Rodrigue

OTTAWA (PC) — Dans la foulée de sa réflexion entreprise sur l'avenir des téléromans au petit écran, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a lancé, vendredi, une vaste consultation publique.

L'agence de réglementation des télécommunications veut connaître les idées et opinions de la population afin de s'assurer que les téléromans et autres séries dramatiques conservent la place qu'ils ont toujours occupée dans l'univers télévisuel québécois. Par conséquent, le CRTC s'interroge sur les moyens à sa disposition pour encourager la production et en maintenir la qualité. Les intéressés ont jusqu'au 14 novembre pour faire parvenir leurs commentaires.

Le CRTC s'inquiète notamment de la place de plus en plus

importante que d'autres types d'émissions occupent lors des heures de grande écoute. «La télévérité (télé-réalité) a eu un immense impact sur la télévision québécoise. Ce nouveau genre peut-il menacer les dramatiques de langue française à texte?», questionne l'agence, dans l'avis rendu public vendredi.

Toute la réflexion, engagée depuis des mois, a largement été suscitée par la situation critique du Canada anglais, où les dramatiques canadiennes enregistrent une perte de terrain inquiétante dans un marché dominé par les productions américaines.

Le Québec n'est pas ignoré pour autant. Outre l'impact de la télé-réalité, le CRTC se préoccupe du déclin des cotes d'écoute de la télévision publique et des conséquences sur la qualité

future des dramatiques.

Les tendances d'écoute, où les chaînes spécialisées prennent une plus grande part de marché et de revenus publicitaires qu'auparavant, inquiètent aussi. «Les services spécialisés devraient-ils affirmer leur rôle dans le domaine des dramatiques?», questionne le CRTC, qui soulève également la lacune des téléromans québécois de présenter «le nouveau visage» multiethnique du Québec.

La production de dramatiques au pays a subi un dur coup, au printemps, à la suite d'une baisse substantielle de l'appui financier d'Ottawa dans le Fonds canadien de télévision. Bien que le fédéral soit finalement revenu sur sa décision, pour cette année seulement, l'inquiétude demeure quant au financement à long terme des téléromans.

Après des études sur cet aspect du problème, des fonctionnaires de divers ministères fédéraux et des représentants de l'industrie de la télévision ont entrepris une vaste révision des programmes en place et des façons de faire.



REFLEXION

Le CRTC s'interroge sur l'avenir de la télévision québécoise

JE NAIS.

JE PENSE
A MOI.

JE MEURS.

Donne un exemple dans ta vie.
Devenir un homme responsable est un projet qui te concerne. L'acte est un projet de communication reconnu par le gouvernement et inscrit dans la loi.

www.arche-quebec.org



Vivez une soirée inoubliable au 25^e Gala de l'ADISQ!

EN NOMINATION
Interprète **FÉMININE**

Isabelle Boulay
Diane Dufresne
Lulu Hughes
Ariane Moffatt
Ginette Reno
Chloé Sainte-Marie
Marie-Chantal Toupin

GALA ADISQ
2003

le 26 octobre
à la télévision de Radio-Canada
19h30

EN NOMINATION
Interprète **MASCULIN**

Daniel Bélanger
Sylvain Cossette
Éric Lapointe
Plume Latraverse
Jean Leloup
Bruno Pelletier
Yann Perreau

Votez pour les interprètes de l'année et courez la chance de gagner un des 25 prix comprenant :

- 2 billets pour assister au Gala de l'ADISQ
- 2 soupers offerts par les rôtisseries St-Hubert
- 1 nuit d'hébergement pour 2 personnes à l'Hôtel Gouverneur Place Dupuis

adisq.com

Pour participer, vous devez déposer votre coupon à l'une des rôtisseries St-Hubert participantes, réseau officiel de vote.

GALA ADISQ
2003

Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez ce bulletin de participation à la salle à manger d'une des rôtisseries St-Hubert participantes avant 22 heures le 13 octobre 2003. Les règlements du concours y sont aussi disponibles. La valeur totale des prix est de 5 875 \$.

Interprète **FÉMININE**

- Isabelle Boulay
- Diane Dufresne
- Lulu Hughes
- Ariane Moffatt
- Ginette Reno
- Chloé Sainte-Marie
- Marie-Chantal Toupin

Interprète **MASCULIN**

- Daniel Bélanger
- Sylvain Cossette
- Éric Lapointe
- Plume Latraverse
- Jean Leloup
- Bruno Pelletier
- Yann Perreau

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Téléphone _____ Âge _____ Rôtisserie participante _____



Radio-Canada

CKOI
96.9 FM

RADIO
Rock 98.5

103.5 FM

énergie

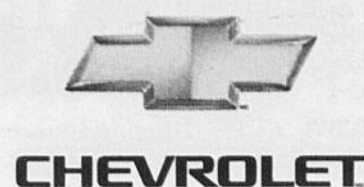
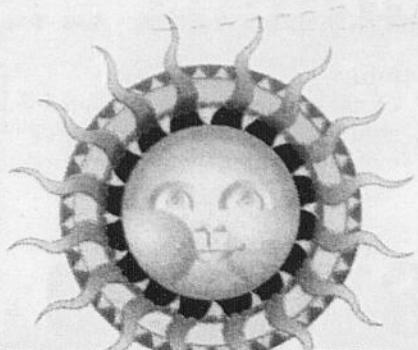
QUOTIDIEN

Raymond Chabot
Grant Thornton

GOUVERNEUR
HOTEL

00561436

BIEN PLUS.



GRANDE LIQUIDATION GM

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT
PENDANT 60 MOIS[†]

PROFITEZ DES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE.

LES OFFRES DE LOCATION SE TERMINENT LE 30 SEPTEMBRE.

PLUS

1000\$

 de réduction*

À L'ACHAT OU À LA LOCATION,
SUR PRESQUE TOUS
LES MODÈLES 2003.



LA BERLINE CAVALIER VL 2003 REDESSINÉE

LOCATION

148\$/mois*

TERME DE 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS.
TAXES EN SUS.

0\$ dépôt de sécurité*

Cavalier VL 2003 4 portes

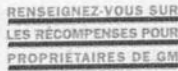
- Moteur ECOTEC 2,2L de 140 HP
- Garantie 5 ans ou 100 000 km
sur le groupe motopropulseur sans franchise
- Banquette arrière à dossier rabattable divisé 60/40
- 2 sacs gonflables à déploiement adapté
- Système antivol PASSLock
- Tenue de route et maniabilité améliorées
- Transmission manuelle 5 vitesses Getrag

ACHAT

241\$/mois**

TERME DE 60 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS.
TAXES EN SUS.

0\$ comptant**



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2003 en stock suivant : Cavalier VL (1JC69/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial de 2353\$ ou échange équivalent. À la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. **Paiements mensuels basés sur un terme de 60 mois sans versement initial. À l'achat, préparation et transport inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. *Le crédit de 1 000 \$ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. †Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



ESR69900

Littérature jeunesse

Amos Daragon s'ajoute à la liste des héros

(CT) - Dans le courant des aventures du célèbre Harry Potter et du Seigneur des anneaux, un nouveau héros se taille une place de choix dans la littérature jeunesse québécoise, Amos Daragon.

Depuis la publication des trois premiers numéros d'une série de 10 tomes, en mars 2003, 40 000 exemplaires ont été vendus, de quoi réjouir l'auteur, Bryan Perro. Le héros en



CATHY TREMBLAY

question est un jeune futé de 12 ans chargé d'une mission pour le moins périlleuse : rétablir l'équilibre du monde menacé par la guerre que se livrent les dieux du bien et du mal. Le sujet se rapproche drôlement des thèmes de

l'actualité internationale tout en plongeant le lecteur dans une épopée mythologique.

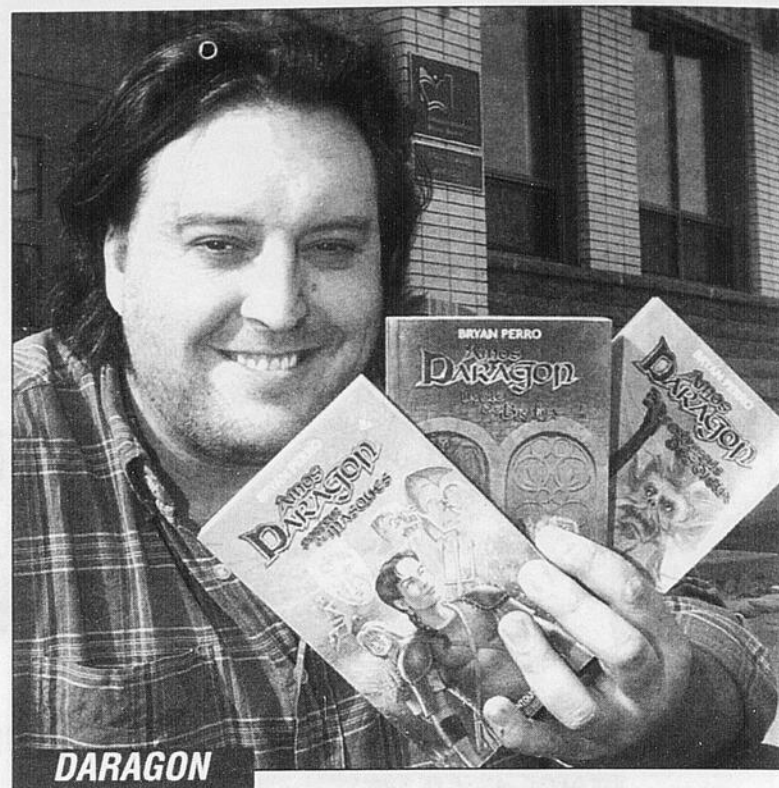
Fasciné par l'époque médiévale, le fantastique et la mythologie, l'auteur s'est amusé ferme à l'écriture des trois premiers numéros, un travail qui l'a tenu occupé tout au long de l'année 2002. «J'ai beaucoup plus de plaisir à écrire pour les jeunes, avoue-t-il. J'essaie de trouver de bonnes histoires auxquelles les jeunes peuvent s'identifier.»

Auteur, professeur de théâtre et de littérature, de même que conteur à ses heures, Bryan Perro a déjà publié trois romans pour adultes. Son incursion dans la littérature jeunesse s'est fait sans heurt. «Ce n'est pas plus difficile ni plus facile. Le travail exige la

même énergie, mais le public est meilleur. Les jeunes sont d'un seul morceau, ils aiment ou ils n'aiment pas», souligne-t-il.

Toutefois, quand son éditeur, Michel Brûlé des Intouchables, l'a approché pour remplir une telle commande, Bryan Perro a quelque peu hésité. Dix volumes, dont trois dès la première année, le travail est colossal et le succès n'est jamais garanti à l'avance. «Mon éditeur a fait de moi un écrivain à temps plein et il était prêt à assurer les risques d'une telle aventure», affirme l'auteur.

Jusqu'ici, tout porte à croire que l'éditeur a eu du flair. Les premières aventures d'Amos Daragon promettent. Les jeunes lecteurs du Québec ont adopté le nouveau héros et en 2004, tout indique que les livres seront traduits dans plusieurs pays dont l'Allemagne, la Serbie et la France. «La Corée négocie actuellement pour en



Les trois premières aventures d'Amos Daragon, signées par Bryan Perro, remportent un vif succès chez les jeunes lecteurs du Québec. (Photo Rocket Lavoie)

faire une série d'animation et un jeu vidéo», précise Bryan Perro. Il ne serait donc pas surprenant de voir un jour Daragon au petit écran. D'ici là, l'auteur publiera deux nouvelles aventures du héros en octobre.

Salon du livre

De passage dans la région pour le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, l'auteur québécois constate l'intérêt des jeunes pour ses livres et la littérature en général. Il a participé à des rencontres dans certaines écoles pri-

maires et secondaires pour échanger avec ses lecteurs et tenter d'en conquérir d'autres.

«Les jeunes sont très allumés. Ils s'intéressent au roman et à tout ce qu'il y a autour, par exemple qu'est-ce qui pousse un auteur à écrire. Ils sont attentifs et posent des questions pertinentes», commente Bryan Perro.

C'est clair pour lui que les jeunes ne s'intéressent pas uniquement au vidéo. «C'est une vision d'adulte ça, les jeunes sont plus intéressés que l'on pense à la littérature», constate l'auteur.

Mireille Levert

Le double défi d'écrire et de dessiner

(JDLS) - Quand on s'adresse à de minuscules lecteurs, il faut utiliser un langage différent. Des textes courts, des mots évocateurs et du bonheur riche en couleur.

D'abord illustrateur, Mireille Levert, qui est par la suite devenue auteure, sait accoler de jolies histoires à ses coquettes illustrations.

De la couleur, de la naïveté, des formes rondes, Mireille Levert, éditée chez Dominique et Cie et Les 400 coups, sait bien qu'une image vaut mille mots. Elle sait aussi que le gros carton dont sont constitués les livres pour bébés fera forcément une incursion dans la bouche de ces curieux petits lecteurs. Enfin, celle qui depuis 20 ans illustre des livres aime beaucoup relever le défi de dessiner et d'écrire.

«Le personnage est le moteur de l'histoire et tout le défi consiste à raconter une histoire complète en peu de mots», spécifie Mireille Levert. Car les histoires pour les petits, si elles sont courtes, doivent se révéler intéressantes et la plupart du temps, ces contes «tiennent» à l'intérieur de peu de pages.

Lorsqu'elle travaille à la préparation d'un livre, Mireille Levert se promène donc de la planche à dessin à l'ordinateur. Elle brosse ses gentils personnages qui s'animent si admirablement sous ses doigts de fée qu'elle a remporté



Mireille Levert, illustrateur et auteure, concilie images et mots pour le bonheur des tout-petits lecteurs. (Photo Sylvain Dufour)

deux fois - en 1993 et 2001 - le prix du Gouverneur général du Canada. Mireille Levert, qui sera au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean en fin de semaine,

lance deux nouveaux ouvrages. Dans le livre «Les nuits de Rose», un album très invitant édité chez Dominique et compagnie, elle raconte l'histoire d'une

petite fille qui doit aller se coucher mais que l'angoisse de voir apparaître une sorcière, réveille. «Des millions d'heures plus tard dans ma vie, je me réveille et c'est

la nuit. Je suis dans le noir et à mon grand désespoir, j'ai très envie de faire pipi. Je veux me lever mais je ne peux pas. J'ouvre mes yeux et je le sais : elle est là.»

Pour appuyer cette prose enfantine, une pleine page illustrée avec la petite Rose, l'air effrayé, en compagnie de son ourson préféré.

L'environnement dans lequel évolue la petite fille se révèle tout à fait magique. Après avoir affronter, sorcière, vampire et ogre méchants, la petite fille se rend enfin dans le confort de la salle de bain. «Je saute de joie, je suis sauvée! J'entre dans la salle de bain, ravie, je m'installe, je respire. Ça y est, je suis au paradis. Je fais mon pipi!»

Dans le livre «Une île dans la soupe» (Les 400 coups), Victor de la Nouille, grand chevalier de l'Ordre du macaroni, est appelé à se battre dans la forêt magique lorsque sa mère l'appelle: «Victor viens manger». Mais dans sa soupe, le chevalier remarque une île, un marais de fromage, de gros poissons puants. «Mais c'est terrible!», lance maman.

Elle lui tend une cuillère à soupe. Victor saute dans ce drôle de bateau. Victor va vivre de palpitantes aventures sous la plume imaginative de Mireille Levert. Je ne vous dévoile pas la fin, mais chacun sait combien une bonne soupe finalement, ça fait du bien.



VENTE DE FIN DE SAISON HONDA

C'EST LE TEMPS DE ROULER EN Honda



Berline ou Coupé Civic DX 2003

Prix de location

189 \$*

par mois pour 48 mois
sur la Berline ou le Coupé Civic
Incluant 96 000 km

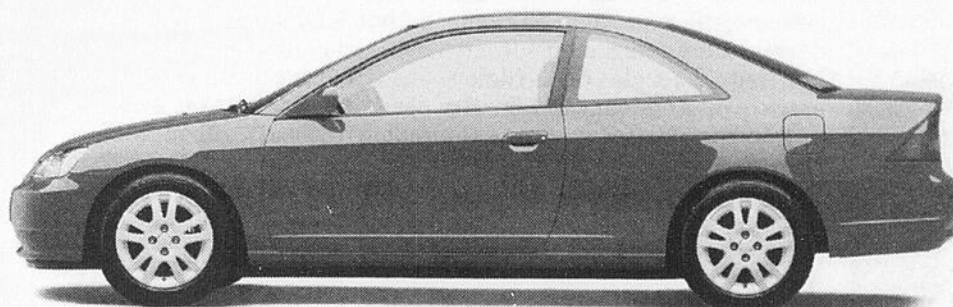
Transport et préparation inclus en location seulement

Notre taux de location

3,8%

0 \$

dépôt de sécurité



Coupé Civic Si 2003
Illustré



Civic Édition
30^e Anniversaire
Illustrée

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX) et les coupés Civic DX 2003 (modèle EM2113P) neuves, à l'exception de l'Édition Sport. Versement mensuel de 189 \$, pendant 48 mois pour un total de 11 058 \$ pour les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX) et de 11 192 \$ pour les coupés Civic DX 2003 (modèle EM2113P). Versement initial de 1 986 \$, ou échange équivalent, première mensualité exigible pour les berlines Civic DX 2003 (modèle ES1513PX). Versement initial de 2 120 \$, ou échange équivalent, première mensualité exigible pour les coupés Civic DX 2003 (modèle EM2113P). Programme 0 \$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation et assurances en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

45333900



SCOLAIRE

La clientèle scolaire représente 20% du nombre total des visiteurs du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Jeannot Lévesque)

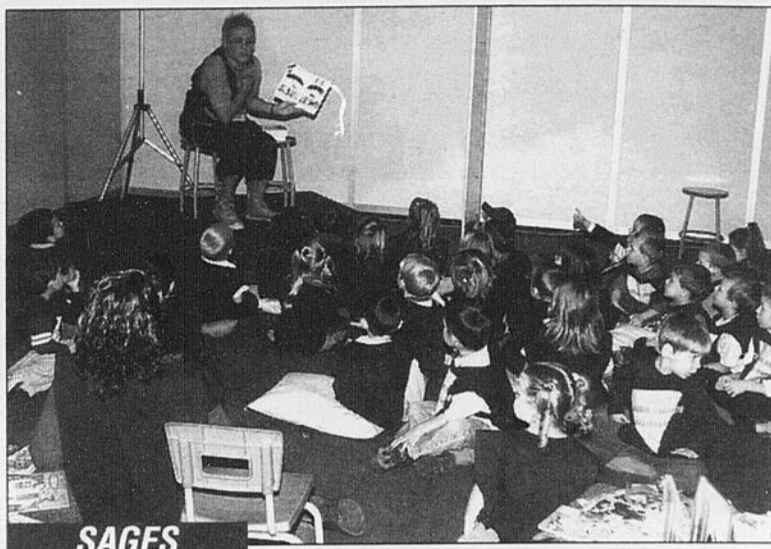
Le Salon du livre accueille plus de 5000 petits lecteurs

par Cathy Tremblay

(CT) - Le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean a accueilli quelque 5000 élèves et tout-petits fréquentant les garderies au cours des deux derniers jours. «La clientèle scolaire représente 20% du nombre total de nos visiteurs», affirme le directeur général de l'événement, Richard Lafleur.

Jeudi matin, les jeunes se pressaient en grand nombre aux portes du Centre des congrès dans l'arrondissement Jonquière. Dans l'avant-midi, plus de 1200 élèves ont circulé dans les couloirs du salon à la recherche de leur auteur préféré et de nouvelles aventures. Pendant ce temps, à l'écart du brouhaha, les bouts de chou écoutaient attentivement une histoire dans le confort du Toup'tit salon Desjardins.

«La demande est très forte de la part des écoles. Nous devons même en refuser pour des raisons de sécurité», souligne Richard Lafleur. Le succès s'explique en partie par la Tournée Alcan des auteurs jeunesse. Ainsi, en début de semaine, une dizaine d'auteurs ont visité 25 écoles de la région participant à une cinquantaine de rencontres. «Cette tournée génère des retombées incroyables. Les jeunes rencontrés dans les



SAGES

Les bouts de chou se font sages au Toup'tit salon alors qu'ils écoutent avec attention la lecture d'une histoire.

(Photo Jeannot Lévesque)

«Les jeunes lisent et ont toujours lu»

-Denis Côté

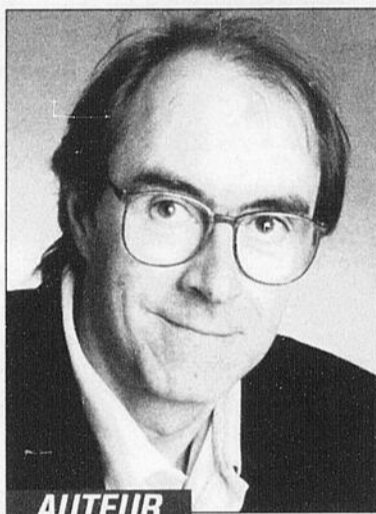
(JDLS) - Denis Côté ne croit pas que les jeunes se soient mis à lire seulement quand la baguette magique de Harry Potter est venue frapper leur imaginaire. «Les jeunes lisent et ils ont toujours lu», maintient l'auteur jeunesse qui écrit depuis 20 ans.

Selon Denis Côté, les années 80 ont marqué un tournant important. «Avant c'était de la préhistoire. Il n'existait pas de littérature québécoise. Sans prétention, je considère faire partie de l'effort en littérature jeunesse qui a été fait depuis le milieu des années 80. L'essor actuel était déjà commencé», affirme Denis Côté.

L'auteur qui publie principalement à La Courte Échelle fait un tabac auprès des jeunes avec sa collection Maxime qui compte 10 titres, dont le tout dernier, «La forêt aux mille et un périls». Mais il n'y a pas de recette miracle pour écrire un ouvrage qui sera apprécié par les jeunes. Selon M. Côté, s'il existe des tendances qui séduisent le jeune public, l'authenticité demeure un élément essentiel en écriture. «Il n'y a pas de recette. Si je conseillais un jeune auteur, je lui dirais d'être plus vrai. De ne pas essayer de copier les autres, mais de raconter ses propres histoires. C'est ce que j'ai fait, et ça a marché», poursuit Denis Côté.

Les histoires ordinaires, réalistes ont moins la cote, selon M. Côté. Les romans policiers, les histoires de science-fiction, le fantastique, l'historique se révèlent des thèmes très populaires auprès des jeunes.

Denis Côté est très connu auprès des jeunes. De son propre aveu, il a déjà été accueilli comme



AUTEUR

Denis Côté est un auteur apprécié par les jeunes lecteurs québécois.

une véritable vedette rock au Salon du livre. «J'ai lu ton livre huit fois», m'a déjà dit un lecteur. Et il y en a plusieurs qui lisent plus d'une dizaine de livres par semaine. Alors oui, les jeunes lisent», réitère l'écrivain québécois, dont les ouvrages sont traduits et publiés à travers plusieurs pays.

Depuis quatre ans, Denis Côté a pris un peu ses distances avec la Courte Échelle. Il en a profité pour publier trois livres en Europe - deux en France - et a remporté un prix Christie, une reconnaissance remise aux auteurs de littérature jeunesse. Il revient avec «La forêt aux mille et un périls.»

Denis Côté sera au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui et dimanche. Il effectuera une lecture et participera à un brunch rencontre avec les jeunes, demain matin.

écoles veulent venir au salon pour revoir les auteurs», explique M. Lafleur. Il ne cache pas que les organisateurs ont craint de perdre cette tournée en raison des coupures budgétaires subies cette année.

«En avril, nous avons appris que nous devons nous passer de 40 000 \$, ce qui compromettrait les activités hors murs dont la Tournée Alcan qui existe depuis cinq ans. Heureusement, nous avons été chercher 18 000 \$ dans le milieu régional», affirme le directeur.

D'année en année, Richard

Lafleur est à même de constater que les jeunes manifestent un vif intérêt pour la littérature et les auteurs. «Ce n'est plus la course aux signets. Ils arrivent ici préparés grâce à la collaboration des professeurs. C'est sûr que 1200 jeunes, ça brasse, mais les éditeurs l'acceptent et il y a tellement de beaux échanges.»

Pour ce qui est des auteurs jeunesse, ils ne se font pas prier pour participer au salon. «Ils représentent environ 25% de nos 150 exposants et plusieurs d'entre eux acceptent d'animer des ateliers», précise le directeur.

PAUL-DOMINIQUE GAGNON

SONGES

la révélation

Les Presses Inter Universitaires vous invitent à venir rencontrer au kiosque #6 Paul-Dominique Gagnon pour son premier ouvrage littéraire

SONGES, la révélation

L'auteur sera présent le samedi 27 septembre de 15 h à 17 h et de 19 h à 21 h 30 ainsi que le dimanche 28 septembre de 13 h à 16 h

Bienvenue à toutes et à tous au salon du livre du SLSN au Centre des Congrès de Jonquière

00564336



Ce soir 20 h

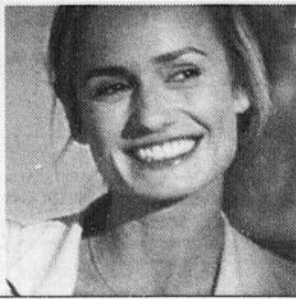
Le party réinventé.

Belle et Bum

Sophie aime les entrevues qui décollent. Normand aime la musique qui déménage.

Invités : Luck Mervil, Ariane Moffatt, Mélanie Renaud...

21 h 30



Mademoiselle

Mariée, elle se laisse attirer par un comédien itinérant désabusé. Avec Sandrine Bonnaire.



Télé-Québec
telequebec.tv

Ça change de la télé



Découvrir les arts visuels au centre Le Lobe

(JDLS) - Dans le cadre des Journées de la culture, le centre Le Lobe lance une invitation spéciale à toute la population qu'il convie à une soirée de découvertes en arts visuels et contemporain ce soir, dans ses locaux du 114 rue Bossé, arrondissement de Chicoutimi.

Cette soirée particulière permettra de démystifier l'art visuel, mais la rencontre se veut surtout une belle occasion de reconnaître le travail des artistes d'ici qui s'illustrent sur la

JOHANNE DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

scène québécoise, canadienne ou internationale.

Ce moment de reconnaissance, qui se déroulera sous le thème «La bouche pleine», sera donc principalement dédié au travail des artistes. Mais les présentations et les échanges entre les visiteurs et les artistes s'effectueront en toute simplicité, assurément Carl Bouchard, artiste et Katherine Bouchard, coordonnatrice au Lobe.

«Chaque artiste invité fera une courte présentation de son travail et il y aura ensuite une période d'échanges. Mais nous souhaitons que cela se fasse en toute convivialité», expriment les

porte-parole du Lobe. Entre chaque présentation - il y aura une brochette de huit artistes - des amuse-gueules seront servis et les échanges se poursuivront. La soirée débute à 18h30. La présentation des artistes, qui se veut un survol de projet, s'amorce à 19h. Ceux qui le désirent pourront prolonger la soirée dans une ambiance de fête agrémentée de musique.

«Nous espérons que cette initiative du Lobe puisse revenir chaque année, ajoute Carl Bouchard. Le but est de créer un lien. Oui, on a des artistes. Voyons maintenant qui ils sont et ce qu'ils font.» Les organisateurs de cette soirée attendent de nombreux étudiants, mais également un bon nombre de personnes qui souhaitent mieux connaître les oeuvres d'artistes d'ici qui exposent ailleurs. À titre d'exemple, Carl Bouchard, Claudine Cotton (et Martin Dufrasne) vont exporter leur art au Festival de performance de Cardiff en Grande-Bretagne. En juillet dernier, le même trio participait au Festival de théâtre de rue de Shawinigan. Patrice Duchesne présentera une exposition non titrée à la Galerie

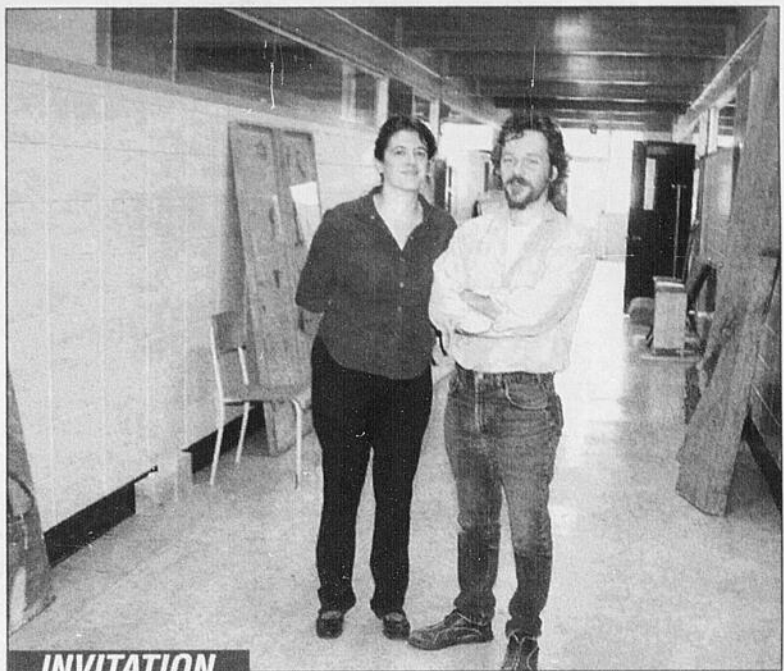
B-312 de Montréal en novembre prochain. Chacun d'entre eux présentera une oeuvre expliquant la démarche artistique et l'expérience vécue.

Cindy Dumais, qui a participé à de nombreuses expositions, a reçu des bourses et des prix d'excellence pour divers travaux, dont la bourse PAIR pour les études supérieures en 2002 ainsi qu'une bourse d'excellence du centre d'artiste Séquence. En 2001, elle a aussi reçu la bourse du concours québécois d'entrepreneurship édition 2001, pour le projet «Des entretiens entre deux émetteurs-réceptacles».

Sonia Robertson, qui cumule de nombreux projets (symposium, installations, expositions collectives), a fait l'objet de reportages dans plusieurs journaux ainsi qu'à la télévision et à la radio.

Yves Tremblay propose lui aussi un bagage très dense et cumule de nombreuses expositions qu'il présente depuis 1982. En 2003, il a présenté «Trois installations à Axe Néo 7», à Hull.

Guy Blackburn, Claudine Cotton, Patrice Duchesne et Marie-Ange Thériault, des artistes professionnels oeuvrant dans le secteur des arts visuels et contemporains, participeront également à cette rencontre qui devrait s'inscrire à l'agenda de tous ceux qui s'intéressent de près ou de loin à l'art et aux artistes.



INVITATION

Katherine Bouchard et Carl Bouchard, coordonnatrice et artiste au centre Le Lobe, invitent la population à une soirée conférence, ce soir, aux locaux situés sur la rue Bossé à Chicoutimi.
(Photo Jeannot Lévesque)

L'OPÉRA DE MONTREAL

BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

ABONNEMENTS À 3, 4 OU 5 OPÉRAS À PARTIR DE 109,00 \$
PRIX SPÉCIAUX 17-30 ANS !

LE NOZZE DI FIGARO MOZART THAIS MASSENET
LA BOHÈME PUCCINI LE CHATEAU DE BARBE-BLEUE BARTÓK
ERWARTUNG SCHOENBERG LA VEUVE JOYEUSE LEHAR
SAISON 2003-2004
www.operademontreal.com

FORFAITS DIVA
L'Opéra de Montréal vous offre un séjour de pur plaisir en un seul geste...
Un seul coup de fil et nous réservons pour vous, vos billets d'opéra,
votre hôtel et votre table au restaurant !
514.985.2258
DISPONIBLE DÈS LE 1^{er} SEPTEMBRE

RENSEIGNEMENTS 514.985.2258
EXTRAITS 514.282.OPERA

Une communication d'orangeLange et illustration de Lino et Photographie de Marc Montplaisir

L'événement de l'année!

OS SLSJ L'Orchestre symphonique et Québec Issime

Au Théâtre du Palais municipal de La Baie

L'Orchest'Issime

SAMEDI 4 OCTOBRE 2003
20h00

Billetterie: 545-3409
www.reservatech.net

La fusion du classique et du populaire...

Programmation complète à :
www.salondulivre.ca

Salon du livre

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

24 AU 28 SEPTEMBRE 2003
CENTRE DES CONGRÈS DE JONQUIÈRE
LE SOURIRE AUX LIVRES!

Journée de l'APES :
Région à l'honneur : La Côte-Nord

10 h à 10 h 30 :
Remise des prix Lecteur-Lectrice 2003
du Salon du livre du Saguenay-Lac-St-Jean

100 exposants !
+ de 150 auteurs !
+ de 225 activités !
Expo Tintin
au Faubourg Sagamie



SOLARIS
Solaris, la plus ancienne revue francophone spécialisée en littérature de science-fiction et de fantastique, présente un dossier spécial réalisé lors du tournage du film SUR LE SEUIL. Lisez des entrevues exclusives avec les comédiens Michel Côté et Jean L'Italien, avec l'auteur Patrick Senécal et le réalisateur Éric Tessier. Reportages avec photos inédites.

Pour plus d'information sur le film SUR LE SEUIL, vous pouvez consulter le volet Internet de Solaris No 147, disponible gratuitement et téléchargeable en format PDF sur www.revue-solaris.com

STAND 51



LES ÉDITIONS JCL INC.
La chute des idoles
Par Bernard Couët
Quatrième volet d'une série palpitante, *La chute des idoles* fait suite aux livres : *Les Amants du royaume*, *Le Retour de l'exilé* et *Le Manège des intrigants*.

En 1976, l'élection du Parti québécois bouleverse la vie professionnelle et personnelle de Marcel Grenon. En effet, tandis que le nouveau gouvernement confie une mission de premier ordre à l'ex-bras droit du ministre des Ressources naturelles, sa conjointe, dont les convictions politiques sont diamétralement opposées à celles de son mari, se lance avec passion dans la bataille référendaire.

STAND 42



La bande dessinée, c'est pas juste pour les enfants!
Ilix! - la seule librairie spécialisée dans la bande dessinée de la région - vous invite à découvrir trois auteurs québécois fascinants:

Michel Rabagliati
(Paul à un travail d'été, *La Pastèque* 2002)
Léif Tande
(Pando le panda, *La Pastèque* 2003)
Danny Maltais
(Un petit coin de vie, *Pouzzolane* 2003)

Venez les rencontrer samedi et dimanche!

STAND 82



Originaire de Jonquière, Sylvie Gagnon nous offre un roman dont la lecture est tout simplement captivante. L'écriture y est poétique avec de très forts moments d'émotion, vacillant entre l'amitié, l'amour, la tristesse, l'espoir et l'humour. *Le crime de mère supérieure* ne laisse personne indifférent.

Sous la pression familiale et de la société des années vinyles, Simone, quinze ans, est tenue de vivre sa grossesse en se cachant à la Maison Miséricorde, où on la forcera à signer un formulaire d'abandon. Le soir de ses vingt-cinq ans, une amie d'enfance lui présente un homme. L'amour naissant, surviva-t-il au fantasme du père de l'enfant? Qu'est devenu la petite qu'elle s'a sentie qu'une seule fois, en coup de vent, contre son cœur? Que lui ont caché les autorités du couvent? *Le crime de mère supérieure* est construit par touches habiles à la manière d'un polar, mais son intrigue y suit une veine d'émotion pure. Tissé d'amour et de deuil, de tristesse et d'espoir, d'humour et d'enchantement, ce roman cultive avec brio une lumineuse bonté.

STAND 62



LES ÉDITIONS JCL INC.
Chute et Pouvoir
Par Pierre Lajoie
Pierre Lajoie, cet ex-PDG, qui avait pourtant côtoyé les Bourassa, Mulroney, Trudeau, Chrétien et plusieurs autres grands noms du monde des affaires et de la politique, a décidé, aujourd'hui, de saisir le bâton de parole.

Régionaliste et entrepreneur depuis toujours, Lajoie nous offre, sans détour, sa vision positive de l'avenir en région, du traitement des affaires, des leçons reçues en politique, des syndicats, des autochtones et de cette longue saga judiciaire qui lui aura donné l'occasion d'approfondir tous les méandres de la justice.

STAND 42

PIERRE DEMERS
CHARNY

Prix Découverte

Pierre Demers
Stand 26

Prix Intérêt général

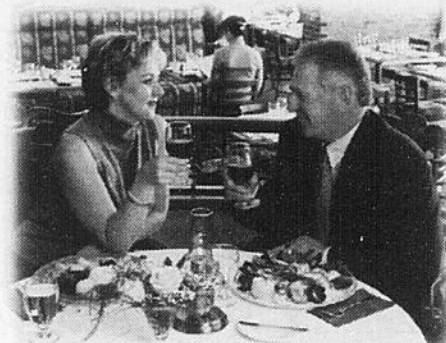
Gérard Bouchard
Stand 45

Prix Lecteur

Bernard Couët
Stand 42

Prix d'entrée
1\$

*S*aveur et fraîcheur à volonté!



au Restaurant Côté Jardin

Les buffets du Côté Jardin...

variés, irrésistibles et à volonté!

Toujours plein de saveur et de fraîcheur,
des mets abondants préparés avec talent

vous attendent aux buffets du jeudi (*Pasta folie*),
vendredi (*Fruits de mer*) et samedi soir (*Côte de boeuf*)
et au brunch des Saguenéens du dimanche.

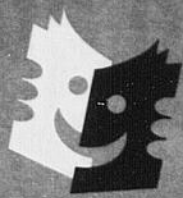
Buffet du midi avec plats variés (lundi au vendredi).

Profitez de notre politique de bas prix sur les vins.



2675, boul. du Royaume, Jonquière
POUR RÉSERVATIONS: (418) 548-3124 Sans frais: 1-800-363-3124

Programmation complète à :
www.salondulivre.ca



Salon du livre

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

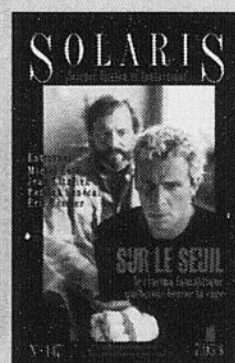
24 AU 28 SEPTEMBRE 2003
CENTRE DES CONGRÈS DE JONQUIÈRE

LE SOURIRE AUX LIVRES!

100 exposants !
+ de 150 auteurs !
+ de 225 activités !
Expo Tintin au Faubourg Sagamie

Journée de l'APES :
Région à l'honneur : La Côte-Nord

10 h à 10 h 30 :
Remise des prix Lecteur-Lectrice 2003
du Salon du livre du Saguenay—Lac-St-Jean



Solaris, la plus ancienne revue francophone spécialisée en littérature de science-fiction et de fantastique, présente un dossier spécial réalisé lors du tournage du film SUR LE SEUIL. Lisez des entrevues exclusives avec les comédiens Michel Côté et Jean L'Italien, avec l'auteur Patrick Sénécal et le réalisateur Éric Tessier. Reportages avec photos inédites.

Pour plus d'information sur le film SUR LE SEUIL, vous pouvez consulter le volet Internet de Solaris No 147, disponible gratuitement et téléchargeable en format PDF sur www.revue-solaris.com

STAND 51



LES ÉDITIONS JCL INC.
La Chute des idoles
Par Bernard Couët

Quatrième volet d'une série palpitante, *La Chute des idoles* fait suite aux livres : *Les Amants du royaume*, *Le Retour de l'exilé* et *Le Manège des intriguants*.

En 1976, l'élection du Parti québécois bouleverse la vie professionnelle et personnelle de Marcel Grenon. En effet, tandis que le nouveau gouvernement confie une mission de premier ordre à l'ex-bras droit du ministre des Ressources naturelles, sa conjointe, dont les convictions politiques sont diamétralement opposées à celles de son mari, se lance avec passion dans la bataille référendaire.

STAND 42



La bande dessinée, c'est pas juste pour les enfants!

Jiix! - la seule librairie spécialisée dans la bande dessinée de la région - vous invite à découvrir trois auteurs québécois fascinants:

- Michel Rabagliati
(Paul a un travail d'été, La Pastèque 2002)
- Leif Tande
(Pando le panda, La Pastèque 2003)
- Danny Maltais
(Un petit coin de vie, Pouzzolane 2003)

Venez les rencontrer samedi et dimanche!

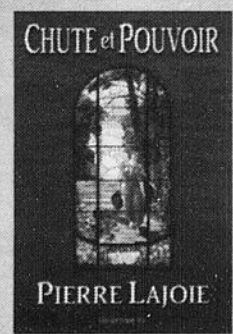
STAND 82



Originaire de Jonquièrre, Sylvie Gagnon nous offre un roman dont la lecture est tout simplement captivante, l'écriture y est précise avec de très forts moments d'émotion. Vacillant entre l'amitié, l'amour, la tristesse, l'espoir et l'humour, *Le crime de mère supérieure* ne laisse personne indifférent.

Sous la pression familiale et de la société des années vinyles, Simone, quinze ans, est tenue de vivre sa grossesse en se cachant à la Maison Miséricorde, où on la forcera à signer un formulaire d'abandon. Le soir de ses vingt-cinq ans, une amie d'enfance lui présente un homme. L'amour naissant survivra-t-il au fantôme du père de l'enfant? Qu'est devenue la petite qu'elle n'a serrée qu'une seule fois, en coup de vent, contre son cœur? Que lui ont caché les autorités du couvent? *Le crime de mère supérieure* est construit par touches habiles à la manière d'un polar, mais son intrigue y suit une veine d'émotion pure. Tissé d'amour et de deuil, de tristesse et d'espoir, d'humour et d'enchantement, ce roman cultive avec brio une lumineuse bonté.

STAND 62

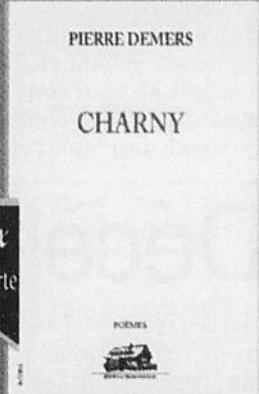


LES ÉDITIONS JCL INC.
Chute et Pouvoir
Par Pierre Lajoie

Pierre Lajoie, cet ex-PDG, qui avait pourtant côtoyé les Bourassa, Mulroney, Trudeau, Chrétien et plusieurs autres grands noms du monde des affaires et de la politique, a décidé, aujourd'hui, de saisir le bâton de parole.

Régionaliste et entrepreneur depuis toujours, Lajoie nous offre, sans détour, sa vision positive de l'avenir en région, du traitement des affaires, des leçons reçues en politique, des syndicats, des autochtones et de cette longue saga judiciaire qui lui aura donné l'occasion d'approfondir tous les méandres de la justice.

STAND 42



Pierre Demers
Stand 26



Gérard Bouchard
Stand 45



Bernard Couët
Stand 42

Prix Découverte

Prix Intérêt général

Prix Lecteur

Prix d'entrée
1\$



Un samedi fort chargé au Salon du livre

(JDLS) - Une journée exceptionnelle consacrée aux écrivains de l'Association de la Sagamie-Côte-Nord et aux invités provenant de la Côte-Nord se tiendra aujourd'hui au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Une occasion en or pour rencontrer des auteurs qui ont plus d'un chapitre à raconter!

Francine Chicoine, Guy Demers et Denis Thériault se demanderont si l'écriture inspirée par la vie sur la Côte-Nord se révèle différente. Leurs échanges sur ce thème original pourront être entendus à 13h30. «Écrire le nord» se tiendra en table ronde, à

la Place Abitibi-Consolidated de 13h30 à 14h et au Café littéraire Alcan, de 14h20 à 15h. Elle sera animée par Yvon Paré.

À 17h30, l'Association professionnelle des écrivains de la Sagamie propose deux lancements, dont celui d'un recueil de haïkus,

«Dire la faune» et de «Un lac, un fjord, un fleuve», numéro 10. Vingt-cinq écrivains de la région et du Québec ont participé à ce numéro.

Enfin, pour souligner la fin de saison, le Musée Louis-Hémon des Grands Jardins de Normandin procède au tirage de la bibliothèque idéale «Jardins d'écriture». Un visiteur chanceux recevra 50 livres reliés à la bibliothèque idéale du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

À 15 h, Danielle Simard, Jean-

Alain Tremblay présentent des contes et à 19h, ce sera au tour des auteurs Yvon Paré et Bertrand Bergeron. Rires et menteries seront au rendez-vous pour fêter l'été qui tire sa révérence.

D'autres auteurs seront au ren-

dez-vous pour participer à de nombreux échanges littéraires pendant cet événement qui se déroule jusqu'à dimanche soir. À ne pas manquer un échange entre Francine Chicoine et Nicole Houde.

Décès de Robert Palmer

PARIS (AP) — L'élégant chanteur britannique Robert Palmer, connu pour ses succès tels que «Addicted to Love» et «John and Mary», a succombé à une crise cardiaque, vendredi matin, à l'hôtel Warwick à Paris, a annoncé son gérant, Mick Cater. Il avait 54 ans.

Interprète de succès tels que «Every Kind of People», «John and Mary», «Addicted to Love» ou encore «Simply Irresistible», Palmer passait quelques jours de détente à Paris avec sa compagne, Mary Ambrose, après avoir enregistré une émission télévisée à Londres. Il comptait ensuite regagner son domicile de Lugano (Suisse) où il résidait depuis 16 ans.

Après s'être lancé dans la musique à l'âge de 15 ans, cet artiste féru de soul et de funk collabore avec plusieurs groupes dont l'Alan Bown Set, ouvrant parfois pour les Who et Jimi Hendrix, ou encore Vinegar Joe.



Robert Palmer

(Photo PC)

mai 1978 avec «Every Kind of People», un succès prolongé par la reprise de la chanson dans une publicité de bière.

L'album «Clues» (1980), disque d'or en France, sera marqué par le succès mondial «John and Mary». Après l'épisode Power Station en 1983, un super-groupe composé de deux membres de Duran Duran et du batteur de Chic, auteur des mini-tubes «Communication» et «Get it On», Palmer se lance dans un cocktail hard-funk qui culminera avec «Addicted to Love», énorme succès de 1986 dont on retiendra la vidéo, où le chanteur est entouré de superbes mannequins en minijupe faisant semblant de l'accompagner.

Avec son allure de dandy cosmopolite (il a grandi à Malte et vécu longtemps en Jamaïque), Robert Palmer signe un nouveau succès en 1988 avec «Simply Irresistible» tiré de l'album «Heavy Nova».

Il se lance en solo en 1974. Dès cette année-là, il connaît déjà un petit succès avec «Sneakin' Sally through the Alley».

Palmer connaîtra son premier grand succès international en



BÉDÉ

La bande dessinée a une place de choix à la 39^e édition du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Parmi les bédéistes présents, Tristan Demers, auteur des bandes dessinées mettant en vedette le personnage de Gargouille, offre plusieurs ateliers au Carrefour de la BD. Les visiteurs peuvent également admirer une exposition sur Tintin, l'oeuvre d'Hergé.

(Photo Sylvain Dufour)

Films sur l'art

du 1^{er} au 4 octobre



Petit Théâtre de l'Université du Québec à Chicoutimi
mercredi, jeudi, vendredi, samedi

Salle La Tourelle du Cégep à Alma
samedi

Entrée : 6\$ la séance
Étudiants et membres de Séquence : 4\$
Passeports : 15\$
Étudiants et membres de Séquence : 10\$

Information : 543-2744 ou www.sequence.qc.ca

trafic 2

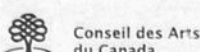
ART



TASCHEN



Canada Council for the Arts



00563862

LE THÉÂTRE



DU SAGUENAY



Mise en scène de Denise Filiatrault
Traduction par Michel Tremblay

«J'ai tellement ri... que je ne veux plus avoir d'enfant!»
Tracy McKee - Global television

Appelez-moi...
maman!

SAGUENAY

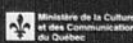
Le jeudi 9 octobre 2003, 20 h
à l'Auditorium Dufour

Auditorium Dufour Théâtre du Palais Municipal:
Billetterie 549-3910 697-5151

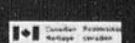
Vous pouvez aussi vous procurer vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Tabagie Dequen • Tabagie Gai-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • L'Etoile du Nord • Tabagie du Royaume

Jonquière: • Tabagie Nelson



www.reservatich.net



L'horreur se taille une place de choix

par Cathy Tremblay

(CT) - La littérature d'horreur se porte bien au Québec, particulièrement celle s'adressant aux jeunes lecteurs. Meurtres, mystères, crimes et enquêtes, voilà la trame de fond de nombreux livres dont ceux des auteurs Isabel Brochu et Diane Bergeron.

Dans «L'odeur du diable», Isabel Brochu, lauréate du prix Jeunesse Abitibi-Consolidated, raconte l'histoire d'une adolescente qui rêve de devenir journaliste. L'héroïne fait une macabre découverte qui l'entraîne dans une tragédie où plusieurs personnes sont assassinées. Elle descendra jusqu'en enfer pour trouver la clé de l'énigme.

Quant à l'auteur Diane Bergeron, son roman «Le chien du docteur Chenevert» joint le polar à la science. L'histoire met en lumière un savant fou qui effectue des expériences controversées sur des cobayes. Mais d'où peuvent venir de telles idées?

«D'une banale lecture, laisse tomber Isabel Brochu lors d'une table ronde tenue au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Dans un article publié dans la revue Historia, un livre sur les superstitions était cité. Je ne suis pas superstitieuse, mais j'ai toujours été intriguée par les gens qui se laissent influencer par leur horoscope. J'ai lu le livre en question et je me suis amusée avec les superstitions.»

Diane Bergeron s'inspire pour sa part de sa formation académique. Détentrice d'un doctorat en biochimie, elle se fait un devoir de bien vulgariser la science. «Ce n'est pas facile, surtout pour un jeune public.

Il faut savoir mettre le sujet à leur portée», souligne-t-elle. Isabel Brochu en sait quelque chose, elle qui travaille un second roman qui portera sur la génétique humaine. «C'est tout un défi de parler d'ADN et de transplantation à des adolescents», admet-elle.

L'étincelle

Dans un autre ordre d'idées, les jeunes lecteurs présents au salon jeudi ont pu s'entretenir avec les auteurs jeunesse Danielle Boulianne et Viateur Lefrançois,



HORREUR

Les auteures Isabel Brochu et Diane Bergeron ont participé à une table ronde animée par Magda Tadros portant sur la littérature d'horreur québécoise. (Photo Jeannot Lévesque)

publiés aux Éditions de la paix. «Est-ce difficile d'écrire?», leur a candidement demandé une jeune fille. «À partir du moment où j'ai mon idée, je ne peux pas dire que c'est difficile», a répondu Danielle Boulianne.

L'important, raconte l'auteure de «Babalou et la pyramide du pharaon», c'est d'avoir l'étincelle. Le processus d'écriture diffère toutefois d'un auteur à l'autre. Auteur de six romans jeunesse

dont «Dans la fosse du serpent à deux têtes», Viateur Lefrançois travaille à partir d'un plan. «J'écris d'abord 25 phrases qui deviendront des paragraphes et par la suite des pages complètes», confie-t-il.

Chez Danielle Boulianne, cette

façon de faire ne réveille pas l'inspiration. «Je n'ai aucun plan. Je m'assois devant mon ordinateur et chaque mot m'amène ailleurs», souligne-t-elle.

Les auteurs ne cachent pas qu'il arrive que leurs personnages se

retrouvent dans des situations épouvantables. «Mais on ne peut pas reculer. Ça devient un défi pour nous de trouver une façon de les sortir de là. Si on ne réussit pas, c'est qu'on a manqué notre coup», admet Danielle Boulianne.

LES CINEMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com

CINÉMAS ODYSSEE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
Semaine du 26 sept. au 2 octobre

DUPLEX v.f. (G)
ven, lun au jeu 19:25-21:15
sam, dim 13:15-15:15-17:15-19:25-21:15

LE TRAQUEUR (G+DJE)
ven, lun au jeu 19:20-21:40
sam, dim 13:20-16:00-19:20-21:40

SOUS LE SOLEIL DE TOSCANE (G)
ven, lun au jeu 19:10-21:35
sam, dim 13:15-16:05-19:10-21:35

GAZ BAR BLUES (G)
ven, lun au jeu 19:05-21:30
sam, dim 13:15-16:05-19:05-21:30

MONDE INFERNAL (13+VIOLENCE)
ven, lun au jeu 19:00-21:30
sam, dim 13:05-15:45-19:00-21:30

PÈRE ET FILS (G)
ven, lun au jeu 19:30-21:35
sam, dim 13:25-15:25-17:25-19:30-21:35

IL ÉTAIT UNE FOIS AU MEXIQUE (16+)
Tous les soirs 21:20

UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE (G)
ven, lun, mar, mer 19:15
sam, dim 13:10-15:10-17:10-19:15

FIÈVRE NOIRE (16+HORR.)
Tous les soirs 21:35

ESPIONS EN HERBE 3D: FIN DU JEU (G)
sam, dim 13:30

LA GRANDE SÉDUCTION (G)
ven, lun au jeu 19:00 sam, dim 16:15-19:00

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

LE TRAQUEUR (G+DJE)
ven, lun au jeu 19:10-21:30
sam, dim 13:20-16:00-19:10-21:30

MONDE INFERNAL (13+VIOL.)
ven, lun au jeu 19:00-21:20
sam, dim 13:00-15:45-19:00-21:20

LA QUATRIÈME STATION
ROMAN

Ghislain Richer

Auteur présent au Salon du livre du 24 au 28 septembre au stand des ÉDITIONS JCL

3 POUR 1

À l'achat d'un livre, obtenez deux livres en cadeau!

HORAIRE DU 26 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE
mardi et mercredi : 5.00\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM

DUPLEX (Classification en attente)
Samedi, dimanche: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Vendredi & lundi au jeudi: 19h20 - 21h30

LE TRAQUEUR (G déconseillé aux j. enfants)
Samedi, dimanche: 13h10 - 15h25 - 19h10 - 21h25
Vendredi & lundi au jeudi: 19h10 - 21h25

FIÈVRE NOIRE (16+horreur)
Samedi, dimanche: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
Ven. & mardi au jeudi: 19h20 - 21h30 Lundi: 21h30

MONDE INFERNAL (13+violence)
Samedi, dimanche: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Vendredi & lundi au jeudi: 19h00 - 21h25

CINÉ CLUB 00564154
JULIE EN JUILLET (G) Lundi: 19h30

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Mona le vampire	Cornell et Bernie	Kim Possible	Histeria!	Ayoye!		Galidor	Amandine Malabul	L'Heure du midi	Justice	Caméra Témoin / Les Rubans du KGB	L'Accent	Ça vaut le détour!	Des mots et des maux	Adrenaline / Cyclisme féminin; canoë-kayak; Robin Courcelles					
TQS	Vision... (7h30)	Box-office	Aventures en Nord	Le Petit Journal	Auto-stop		Pub			Les Simpson	Cinéma / POPEYE (4) avec Robin Williams, Shelley Duvall				Cinéma / MAJOR PAYNE (6) avec Damon Wayans, Karyn Parsons					Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Automag	i-d maison		Vins et Fromages	Fleurs et Jardins	Bec et Musée	Via TVA	Boutique TVA	Pub			Cinéma / COLUMBO: ATTENTION, LE MEURTRE PEUT NUIRE À VOTRE SANTÉ (4) avec Peter Falk, George Hamilton				
TQc	Dora l'exploratrice	Bob le bricoleur	Super Samson	Fantômette	Rocket Power (9:54)	Famille... (10h20)	Wombat City	Marsupilami	Lucky Luke	La Grande Expédition	Malcolm	Bob et Margaret	Points chauds / Inde: la menace hindouiste	Les Grands Documentaires / Les Gènes brevetés	National Geographic / Commando...	Les Grands Documentaires / Arabie saoudite				

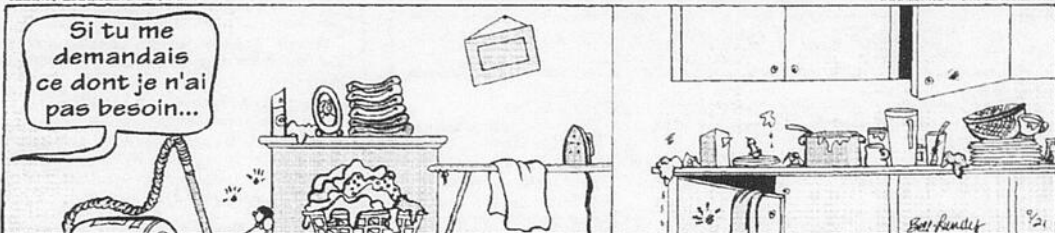
SAMEDI 27 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Le Téléjournal	La Petite Vie	Cinéma / MYSTERY, ALASKA (5) avec Russell Crowe, Mary McCormack					L'Oreille de Joé	Le Téléjournal	Cinéma / DES HOMMES DE LOI (5) avec Tommy Lee Jones, Wesley Snipes				
TQS	Spécial - Faut le voir pour le croire		Cinéma / NIGAUD DE PROFESSEUR (4) avec Eddie Murphy, Jada Pinkett				Cinéma / 28 JOURS (5) avec Sandra Bullock, Viggo Mortensen			Le Grand Journal (23h16)	Sex-shop (23h46)	Le Journal intime (0h16)		
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (3) avec Harrison Ford, Karen Allen				Cinéma / LA VENGEANCE (6) avec Chuck Norris, Eddie Cibrian			Le TVA	Cinéma / DRESSÉS POUR TUER (5) avec Dean Cain, Bryan Brown (23h28)				
TQc	Malcolm	Le Septième	Les Francs-tireurs		Belle et Bum / Luck Mervil, Mélanie Renaud, Ariane Moffatt		Cinéma / MADEMOISELLE (4) avec Sandrine Bonnaire, Jacques Gamblin			Cinéma / LES COMMITMENTS (4) avec Robert Arkins, Michael Aherne (22h50)				
TV5	Face à l'image		Journal FR2	Ferland, Rivard, Bélanger			Écrans du monde	TV5 Le Journal	d.	Cinéma / MAIGRET ET LA VIEILLE DAME avec Bruno Cremer, Odette Laure				
CANAL D	Toujours drôle / Pierre Légaré - Guide de survie 1		Québec en humour		Les Grands de l'humour / Comicographie - Jean-Marc Parent		Biographies / James Brown		Secrets intimes d'Hollywood / Bistouris		Sexe Réalité	Cinéma / PLEIN VOLUME (4)		
RDI	La Semaine verte		Le Journal RDI	La Facture	Frontières en alerte - America		Le Téléjournal	La Douce Folie de l'aventure	Enjeux / La quatrième période; star académie médecine		Grands Reportages		Le Téléjournal	
RDS	Gentilles Alouettes 2003	Sports 30	Football / Alouettes - Tiger-Cats					Sports 30	Boxe / Joe Mesi - Davarrry! Williamson			RDS Motorisé		
S.E.	La Mystérieuse Mademoiselle C. (17h30)			Les Horlogers du temps (19h25)			Romance à Manhattan (21h05)			Mise à feu				
VIE	Jeux de société / S.P.M. entre mythe et réalité		Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	Quand passe la cigogne	Éros et Cie		Une chance qu'on s'aime		Le monde est sexe / Sexe et Pornographie	Cinéma / CHRONIQUE D'UNE MORT...		
SERIES+	Aventures et Associés		Doc	La Loi & l'Ordre: crimes sexuels			Sexe à New York		En quête de preuves		Témoins silencieux		Doc	
Z	Robot Wars		Métal hurlant	Poltergeist			Twilight Zone		Les Médiums		Alias	Monstres mécaniques		
HISTORIA	Histoire maritime du Canada		Made in Québec / Ste-Justine		Face cachée... / Mayaguez		JAG		Cinéma / MacARTHUR, LE GÉNÉRAL REBELLE (4) avec Gregory Peck, Ed Flanders					
ÉVASION	Plaisirs des îles françaises	Soleil express	Tous les fous sont dans la nature	Carnets de plongée	Les Beaux Jardins	Plaisirs de France	Zone limite	Pilot Guides	Pilot Guides		Mythes de l'Ouest	Savants d'ailleurs		
CBJET	Saturday Report	The Red Green Show	The Man, the Myth: Making the Mini Series		Life & Times / Pierre-Elliott Trudeau						Cinéma / THE GODFATHER II (1) avec Al Pacino, Robert De Niro			
CFCF	News	Entertainment Spotlight	Depression: Fighting the Dragon		Sue Thomas: F.B. Eye		Comedy Now	The Osbournes		Comedy Inc.	CTV News	News	The Sex Files (00h05)	
WVNY	College Football / Notre Dame - Purdue (15h30)		Raceline	Automotive Vision.TV	Cinéma / REMEMBER THE TITANS (4) avec Denzel Washington, Will Patton			Steel Dreams	VT Musicians	Pub				
WCAX	College Football / Arkansas - Alabama (15h30)		News	King of Queens	48 Hours Investigates		Hack	The District		News	Entertainment Tonight			
WPTZ	News	NBC News	Stargate SG-1		Cinéma / JERRY MAGUIRE (4) avec Tom Cruise, Cuba Gooding Jr.						Saturday Night Live			
WCFE	BBC World News	The Editors	It's an Age Thing	The McLaughlin Group	Monarch of the Glen		Two's Company	Chef!	Soundstage / John Hiatt, Dar Williams		BBC World	Cinéma / THE SECOND WOMAN (5) avec Robert Young, Betsy Drake		
FOX	Baseball / Athletics - Mariners (15h30)		Taxi	Seinfeld	Cops		America's most Wanted		The West Wing		Mad TV	Buffy the Vampire Slayer		

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Les Week-enders	Papyrus	Ayoye!	Le Jour du Seigneur		Mon ange		L'Heure du midi	La Semaine verte / Les Fous de Bassan	Les Grands Prix de Formule 1 / Grand Prix des États-Unis					Les Belles Histoires des pays d'en haut		5 sur 5 / Cas de bérylliose à Murdochville			
TQS	Pub		Le Petit Journal	Auto-stop	Y'a plein d'soleil / Alys Robi		Cinéma / Y A-T-IL UN PILOTE DANS L'AVION? (4) avec Robert Hays, Julie Hagerty			Cinéma / SELENA (5) avec Jennifer Lopez, Edward James Olmos (13h45)		Les Quilles à TQS / Michèle Richard		Pas si bête que ça! / Le Grand Journal						
CJPM	Salut, bonjour! / France D'Amour (7h00)			Cinéma / UNE FILLE QUI A DU CHIEN (6) avec David Spade, Sophie Marceau			Les Saisons de Clodine	Évangélisation 2000	Boutique TVA	Pub	Cinéma / L'ENFANT SACRÉ DU TIBET (5) avec Eddie Murphy, Charlotte Lewis									
TQc	Dora l'exploratrice	Bob le bricoleur	Super Samson	Fantômette	Rocket Power (9:54)	Famille... (10h20)	Wombat City	Marsupilami	Lucky Luke	La Grande Expédition	100 Québécois qui ont fait le XXe siècle / Les Géants	Le Septième	L'oeil ouvert / La Culture dans tous ses états	Gros plan sur...	National Geographic / La Force de l'éléphant	À la di Stasio / Les Tomates				

DIMANCHE 28 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Psychologie et guérison; l'inspecteur des conteneurs		B. Dim. / Place au cinéma	Cinéma / POST MORTEM (4) avec Sylvie Moreau, Gabriel Arcand			Le Téléjournal	Conversation / Lorraine Pagé	Territoire de l'autre	Cinéma / LES ACTEURS (4) avec Jean-Pierre Marielle			
TQS	Dominic et Martin - Spécial Bloopers		Cinéma / LA FIRME (4) avec Tom Cruise, Jeanne Tripplehorn					Cinéma / HARCÈLEMENT (5) avec Michael Douglas, Demi Moore						
CJPM	Le TVA 18 heures	Les Gags	Comicographie - Martin Petit		Cinéma / ANALYSE-MOI ÇA (4) avec Billy Crystal, Robert De Niro			Musicographie / Mitsou (22h15)	Le TVA (23h15)	Pub (23h42)				
TQc	Cultivé et bien élevé		La Poudre d'escampette	Boston Public	Chartrand et Simonne		Cinéma / CORDÉLIA (4) avec Louise Portal, Gaston Lepage			Cinéma / RESSOURCES HUMAINES (4) avec Jalil Lespert, Jean-Claude Vallod (23h07)				
TV5	C. pour de vrai!		Journal FR2	Portrait de famille	Double Je			Cool classique	TV5 Le Journal	Kiosque	Bibliotheca junior		Vivement dimanche	
CANAL D	Humour en spectacle		Docu-D / Démolition explosive					Sans détour / Courses de rue		Vidéopatrouille / Haut les mains	Grands Désastres / Incontrôlables		Cinéma / RÉJEANNE PADOVANI (3)	
RDI	Circuit PME	Second Regard	Le Journal RDI	La Part des choses	Zone libre / Parc-Extension; quand on tourne le dos à la mer		Le Téléjournal	Le Point	La Part des choses	Histoires oubliées	5/5	Le Téléjournal		
RDS	Les Grands Prix de Formule 1 (18h00)		Sports 30	La Série Champ Car / Miami			Série Parts Canada Superbike	Sports 30	Série Superbike AMA		Randonnée Québec	Championnat LMS St-Félicien		
S.E.	Soirée d'anniversaire (18h35)		Pokémon 4: pour toujours (18h35)			Le Grand Rire Bleue 2003 - Gala		Le Marais (21h25)		Un aller simple (22h50)				
VIE	Coup de coeur / La roulette russe de l'amour		Décore ta vie	Métamorphose	Quelques secondes...	Deuxième Peau	Une chance qu'on s'aime		Pour un flirt		Éros et Cie	Cinéma / LE BAISER DU PAPILLON (6)		
SERIES+	Tessa à la pointe de l'épée		Saint-Tropez, sous le soleil		Brigade spéciale			L'Oeil du crime		Sexe à New York		Les Experts	Saint-Tropez, sous le soleil	
Z	Mutant X		Cour à "Scrap"		Robots Wars			Métal hurlant		Fastlane		Twilight Zone	Poltergeist	
HISTORIA	Trouvailles et Trésors / Trois-Rivières		Pare-chocs... / Design			Chefs amérindiens / Pontiac		JAG		Cinéma / MARIE STUART, REINE D'ÉCOSSE (4) avec Vanessa Redgrave, Glenda Jackson				
ÉVASION	Planet Food		La Route gourmande	Carnets de plongée	La détente est dans le spa	Maeva	Tous les chemins mènent à l'art	Bain de soleil	Pilot Guides		Bazaar	Plaisirs des îles françaises		
CBJET	The Wonderful World of Disney / Dances of the Caribou		An Idea of Canada			Trudeau / Mini-série avec Colm Feore (1/2)			Sunday Report	Venture	Canadian Reflections	Sports Late Night / Wrestling World Championships		
CFCF	News	On Assignment	Alias		Cold Case / Début			Law & Order: Criminal Intent		NIP / Tuck	CTV News (23h03)	News (23h33)	Ebert & Roeper (00h08)	
WVNY	ABC World News	Homeowner	America's Funniest Home Videos		10-8 / Début			Alias		The Practice		Beautiful Homes	Pub	
WCAX	News	CBS News	60 Minutes		Cold Case			Cinéma / TWELVE MILE ROAD avec Tom Selleck, Maggie Grace			News	Everybody Loves Raymond	King of Queens	
WPTZ		NBC Nightly News	Dateline NBC		American Dreams			Law & Order: Criminal Intent		The Lyons Den / Début				
WCFE	BBC World News	Wall Street	American Family / The Father		Reptiles / Snakes			The Blues / Feel Like going Home		Art Express	BBC World News	Cinéma / THE DISORDERLY ORDERLY (4) avec Jerry Lewis, Susan Oliver		
FOX	NFL Football / Cowboys - Jets (18h00)			Cinéma / THERE'S SOMETHING ABOUT MARY (4) avec Ben Stiller, Cameron Diaz			Charmed						Hilary Duff's Birthday...	

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY



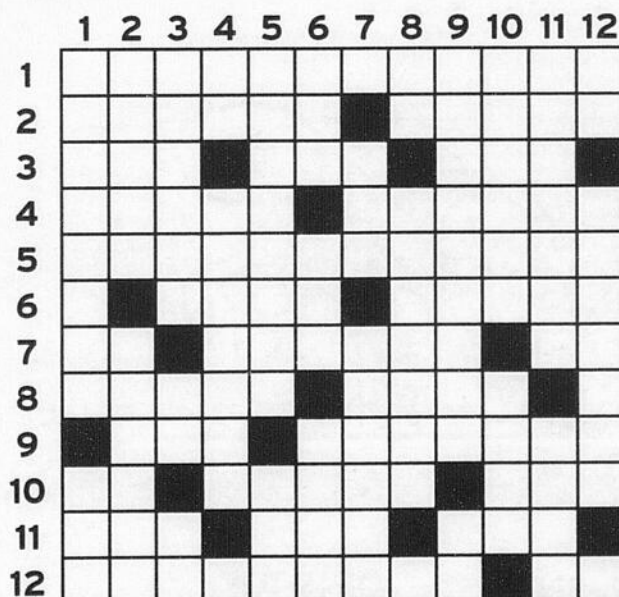
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

- Discours à la louange de quelqu'un.
- Interloquée - Rendu plus ferme.
- Peut se dire d'un bénéfice - D'avoir - Terme de psychanalyse.
- Qui se plaît à faire souffrir - Appareil d'entraînement.
- Très agaçante.
- D'avoir - Assemblés.
- Mot d'enfant - Aigu et désagréable - D'un verbe gai.
- Produit des sons aigus - Virage, en ski.
- Change de voix - Qui ne produit rien.
- Calcium - Rigolard - On y pêche.
- Divisions du temps - L'un des quatre évangélistes - Un soupçon.
- Dispositifs contraceptifs - Ruisselet.

VERTICALEMENT

- Sympathie que l'on éprouve pour quelqu'un - Ce qui arrive.
- Un Martini - Attire le fer et quelques autres métaux.
- Sans préparation - Sans vêtements - Personnel.
- Marque une liaison - Roter.
- Elle garde des détenus - Coule en Chine.



27 septembre 2003

MC679

Solution du n° 678

1	C	O	P	I	E	U	S	E	M	E	N	T
2	O	D	I	N	S	P	A	T	O	I		
3	N	E	T	T	E	A	U	D	A	C	E	
4	S	U	R	I	N	E	R	I	E	N		
5	P	R	E	T	E	N	T	I	O	N		
6	I	R	U	E	A	L	I	C	E			
7	R	A	I	L	S	C	O	T	C	H		
8	A	G	E	E	S	U	T	A	R	A		
9	T	E	R	O	S	S	I	G	N	O	L	
10	I	N	N	A	E	L	I	M	E			
11	O	C	E	A	N	C	R	A	N	E	S	
12	N	E	M	E	R	E	S	E	S			

Horoscope

SAMEDI, LE 27 SEPTEMBRE 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Sur le plan sentimental, ne craignez pas d'exprimer franchement vos aspirations à la personne qui vous intéresse. Vous obtiendrez une réaction particulièrement positive et prometteuse. Côté social, abstenez-vous d'intervenir dans un conflit qui ne vous concerne aucunement. Tenez-vous à l'écart.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Une rencontre inattendue ou une conversation téléphonique pourrait vous inspirer des nouvelles idées susceptibles de vous faire réaliser des gains considérables sur le plan monétaire. Sentimentalement, les astres favorisent les réconciliations et les demandes en mariage à la condition que vous sautiez sur le moment propice.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
A la maison ou au travail, contentez-vous d'effectuer vos tâches habituelles comme d'habitude, car les innovations ou les improvisations ne vous procureront pas les résultats espérés. Vous feriez bien d'observer la prudence au cours de vos déplacements, car vous risquez une contravention ou un accident mineur.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Les astres sont défavorables pour effectuer des dépenses ou des placements sur le plan financier. Vous risqueriez de subir des pertes ou de faire des achats regrettables. La probité est la seule monnaie qui ait cours partout. Socialement, vous partagerez de bons moments avec des gens intéressants avec lesquels vous vous entendez de mieux en mieux.

Lion: du 23 juillet au 23 août
La journée vous apportera beaucoup de satisfaction dans vos activités sociales et familiales. Vos rapports seront très agréables et compatibles, vous aurez beaucoup de facilité à communiquer vos idées et à captiver l'intérêt de votre entourage. Mais chaque promesse non tenue est une nuée sans pluie, une épée sans fil, un arbre sans fruit.

Virge: du 24 août au 22 septembre
La journée se déroulera sous le signe de la perplexité. Ce n'est définitivement pas la journée pour prendre de graves décisions, car à force de peser le pour et le contre, vous ne savez plus où vous en êtes. Votre vie sentimentale vous paraîtra trop dépendante des événements extérieurs, sujette à des changements que vous ne pouvez prévoir.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous cherchez aujourd'hui à provoquer des rencontres afin de pouvoir vous raconter, vous extérioriser. Cela ne sera

quère aisé à accomplir et vous aurez quelque peu l'impression de perdre votre temps. Par contre, au niveau sentimental, il y a possibilité d'une passion inattendue qui vous enflammera au moment où vous vous y attendiez le moins.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
L'aspect frivole et joueur de votre personnalité sera fort présent aujourd'hui. Vous chercherez plus à vous procurer des plaisirs matériels plutôt que l'épanouissement de vos sentiments. Vous vous tournerez souvent vers de vains plaisirs dénués de merveilleux. Votre santé sera chancelante et vous aurez du mal à séparer ce qui est valable de ce qui ne l'est pas.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
C'est une de ces journées où vous vous sentez bien dans votre peau et avez envie de vous faire plaisir. Une activité sportive ou récréative devrait améliorer votre santé en général. Cette attitude vous encouragera à vous montrer plus communicatif(ive). Vous exprimerez plus facilement vos émotions. Vous chercherez avec vos partenaires à comprendre les raisons profondes de vos attitudes précédentes.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vous serez capable d'amener votre entourage à changer spontanément de plans aujourd'hui. Le résultat sera magnifique. Votre cote sera à la hausse. Votre émotivité est particulièrement forte et vous risquez de vous laisser envoûter par une personne de l'autre sexe. Tentez de garder les pieds bien sur terre, car vous pourriez tomber de haut.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Peu importe ce que vous faites, vous serez enclin à plonger littéralement dans une activité. Votre trop plein d'énergie doit absolument se déverser dans une activité quelconque sinon vous serez comme un lion en cage. Au plan sentimental, vous chercherez auprès de l'être aimé une oreille attentive. Vous ressentirez le besoin intense de vous raconter pour mieux vous comprendre.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous vous sentez en parfait contrôle de vous-même, ce qui vous encouragera à être économe de vos paroles, avare même quand vous ne savez pas à qui vous avez affaire. Mais, en revanche, vous n'épargneriez pas vos actes, serviables même lorsque nécessaire. Tout ce qui touche les sentiments est important aujourd'hui, mais d'une façon modeste et retenue. Rien n'est excessif.

Mot mystère

LA CUISINE - Un mot de 7 lettres

Y	S	U	P	R	E	M	E	S	T	O	M	A	C	O
U	T	H	E	C	O	N	R	I	A	L	C	E	P	E
D	A	R	N	E	E	I	O	T	E	V	A	N	E	J
C	B	Y	E	M	A	T	N	E	O	G	R	I	L	A
H	A	V	O	C	A	T	N	T	G	M	A	R	T	R
E	E	R	R	L	A	C	O	E	I	R	M	R	O	D
R	U	E	E	E	A	R	M	E	O	I	U	E	A	I
E	P	E	R	S	I	L	I	L	C	I	S	T	T	N
E	L	L	I	T	N	E	L	H	T	T	O	S	I	
M	T	U	A	G	N	M	E	E	I	E	R	U	O	E
O	E	U	O	T	O	E	H	C	R	E	P	F	R	R
F	H	T	V	P	O	L	E	N	T	A	I	F	B	E
L	C	U	S	E	R	O	I	L	L	E	E	E	E	G
A	A	L	I	M	E	N	T	V	T	V	D	E	T	A
N	O	B	M	A	J	A	U	N	E	E	S	S	I	L

ABATS	ESTOMAC	MIE	ROESTI
ACHE	ESTURGEON	MORUE	ROLLMOPS
ALIMENT	ETOUFFEE	NAVET	ROTI
ALOYAU	ETUVEE	NOCE	SEL
AVOCAT	FEVE	OIE	SERAC
CARI	FLAN	OILLE	SORBET
CEPE	GRIL	OLIVE	SUPREME
CHERE	JAMBON	PERCHE	TERRINE
CHREPE	JARDINIERE	PERSIL	TETEE
DARNE	JAUNE	PIEDS	THE
DATTE	LENTILLE	PLAT	TOMME
ECLAIR	LIMON	POLENTA	TRUITE
ENCAS	LISSE	POULE	
ENTAME	METS	RAIE	
ENTREE	MICHE	REGAL	

Solution du dernier problème : SEBORRHEE

27 septembre 2003

No 402

LA BANDE DU QUOTIDIEN

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB
 Chaque semaine, tirage de
4 ROMANS JEUNESSE
la courte échelle



Jeu d'ombre
 Peux-tu attribuer à chaque palmier l'ombre qui lui convient ?

1) C 2) B 3) A
 4) Le dragon



Résumé de l'actualité pour la semaine du 17 au 23 septembre 2003.

- Le Phantom, console totalement en-ligne d'Infinium Labs, serait possiblement qu'un gros canular. Le président/fondateur d'Infinium Labs a un passé très curieux, et depuis les huit dernières années, il n'est pas inconnu à la fraude fiscale. De plus, Infinium Labs opère via un Casier Postal et ses "futurs" bureaux, qui devraient émettre le mois prochain, sont toujours déserts. Alors soyez prudent avec cette console ! N'y mettez pas d'argent avant de l'avoir vue en personne... jusqu'à présent, seulement des animations 3D ont été présentées, et le programme de pré-commande débute le mois prochain...
- Nintendo a annoncé officiellement que le prix du GameCube sera baissé à 140\$CAD dès maintenant.
- Sony a annoncé que le disque dur PS2 sera disponible en mars prochain avec Final Fantasy XI.
- Sony a annoncé que le PSP est maintenant prévu pour un lancement mondial à la fin 2004, et prévoit toujours dévoiler le système au public au E3 2004.
- Le EyeToy sera lancé en Amérique du Nord en novembre prochain, tandis qu'une mise à niveau DVD pour le PS2 arrivera apparemment le mois prochain sur le territoire, ajoutant le lecteur de DVD enregistrable et le support du progressive-scan au système.
- Selon la dernière édition de Famitsu, From Software a annoncé un nouveau jeu d'horreur, nommé Kuon, pour le PS2. Kuon se traduit du japonais au français pour "Les neufs hostilités". Kuon prend place dans un manoir hanté dans l'ancien Japon durant la période Heiankyo (datant à la fin 1100). Le titre est attendu pour le printemps 2004.
- Namco lancera un jeu d'action-aventure nommé Nina pour le PS2. Le jeu est basé sur Nina Williams de la série de combat 3D Tekken. Nina est complétée à 30% et est prévu pour l'an prochain.
- Sony a confirmé que Gran Turismo 4 ne sera pas disponible avant la Période des Fêtes. Infos-lution.com vous tiendra au courant de la date précise à venir.
- Tomonobu Itagaki, créateur de la série Ninja Gaiden, a confirmé que Ninja Gaiden 1, 2 et 3 seront inclus dans le jeu à venir sur Xbox sous forme de bonus cachés.
- Konami a annoncé un nouveau jeu de combat multi-joueurs dans la même veine que Super Smash Bros de Nintendo, lequel sera nommé Dreammix TV World Fighters. Le titre vous permettra de contrôler un des personnages d'une des séries de Konami (Castlevania, Beyblade, Powerful Pro Baseball pour en nommer quelques-uns) et vous battre pour la victoire. Le jeu est attendu sur GCN et PS2.
- Electronic Arts a divulgué le délai d'un de ses jeux clés pour l'automne, James Bond 007: Everything or Nothing, lequel a été recodé pour le premier trimestre 2004 (janvier-mars). EA a aussi annoncé que l'artiste gagnante d'un Grammy, Mya, performera la chanson thème originale de "Everything or Nothing".
- Konami a annoncé que la série Silent Hill est en route pour Hollywood. La production du film sera dans les mains de Davis Films et le producteur sera Samuel Hadida, responsable de "True Romance", "Spider" et "Brotherhood of the Wolf". Konami travaillera de très près avec Davis Films sur le script du film, design des créatures et personnages, et piste sonore. Aucun détail sur les acteurs, les lieux du tournage, ou le calendrier n'a été dévoilé.

Alexandre Gagné

LA BANDE de fures

Fabrique ta mayonnaise maison

La science, c'est alimentaire mon cher Watson! pourrait dire Sherlock Holmes. Faire de la mayonnaise, c'est une expérience très scientifique. Essaie pour voir!

Il te faut:

- Deux jaunes d'œuf (à la température de la pièce)
- Une cuillerée à soupe de moutarde
- Une cuillerée à soupe de jus de citron (ou de vinaigre)
- 375 ml (1 1/2 tasse) d'huile
- Un grand bol
- Un fouet

Manipulations

1. Verse la moutarde et les jaunes d'œuf dans le bol. Fouette pour bien les mélanger.
2. Verse le jus de citron. Continue de fouetter.
3. Ajoute quelques gouttes d'huile. Fouette vigoureusement pour obtenir un mélange uniforme.
4. Verse le reste de l'huile TRÈS lentement, sans arrêter de fouetter. La mayonnaise épaissit au fur et à mesure.

C'est quoi le truc?
 Lorsque tu fouettes le mélange, tu libères la lécithine con-

tenu dans le jaune d'œuf et tu brises l'huile en minuscules gouttelettes. Or, la lécithine possède des affinités avec l'huile.

À son contact, la lécithine enrobe chaque gouttelette et, du coup, les empêche de se réunir. L'eau provenant de la moutarde et du jus de citron va maintenir les gouttelettes d'huile en suspension.

Plus tu ajoutes d'huile, plus il y a de gouttelettes. Lorsqu'elles sont très nombreuses, elles sont tassées et ont du mal à bouger. Ta mayonnaise est ferme.

Une dispersion de gouttelettes d'huile dans l'eau est une émulsion. Ta mayonnaise est une émulsion.

Poursuis l'expérience
 Verse 1/4 de ta mayonnaise dans un bol et continue d'ajouter de l'huile. Que se passe-t-il? La mayonnaise redevient liquide. Que s'est-il passé? Il manque de lécithine pour enrober les gouttelettes d'huile. Elle ne peuvent plus rester en suspension dans le mélange. L'eau et l'huile se séparent. On dit que la mayonnaise «tourne». Beurk...

Savais-tu que?
 Un seul jaune d'œuf peut absorber jusqu'à 500 ml (2 tasses) d'huile!



LA BANDE de romans

La foudre
http://galileo.cyberscol.qc.ca/InterMet/pheno_extreme/p_foudre.htm
 Crois-tu comme nos ancêtres, que les éclairs et le tonnerre sont créés par des dieux en colère? Alors, comment se forme l'électricité dans les nuages? Qu'est-ce qu'un éclair? Comment se déclenche la foudre? Qu'est-ce qui cause le tonnerre? Ce site fait toute la lumière sur ce phénomène fascinant. La page des liens te propose des sites qui valent le détour. En cliquant sur l'icône «ressources éducatives», tu accèdes à une banque d'images et de vidéos portant sur les nuages, le vent, la température, etc.

La foudre - Environnement Canada
<http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/air/summersevere/ae00s19.fr.html>
 De gros nuages noirs couvrent le ciel. Le tonnerre gronde. L'orage approche-t-il ou s'éloigne-t-il? Que tu sois à bord d'une chaloupe ou d'une voiture, dehors ou à l'intérieur, ce site te sera bien utile; ses conseils éclairés pourraient t'éviter une décharge électrique.

Les rapaces
<http://perso.wanadoo.fr/mane-christine.dehayes/>
 Une passionnée des aigles, vautours, faucons, buses et autres rapaces, te livre tous leurs secrets. Tu y trouveras de belles photos ainsi que des informations sur une soixantaine d'espèces. Dans certains cas, tu peux même entendre leur cri. Sais-tu que les vautours aiment voler deux par deux? Comment les rapaces s'orientent-ils lors des migrations? Comment se servent-ils du vent pour planer? La section «leçons de vol» répondra à tes questions.

Les Farfades
<http://www.lesfarfades.net/index.2.html>
 Ces musiciens un peu fous organisent des spectacles pour les jeunes. Visite leur fusée pleine d'animations (Flash)! Rends-toi à la salle d'écoute pour regarder leurs quatre vidéos (Real Player). Au menu, musique pseudo russe, hip hop, disco et rythmes latins. On voudrait en voir d'autres! Tu préfères chanter? Le karaoké est là pour toi! Un bémol «l'espace jeux» n'en propose qu'un seul.

L'archéologie sous les mers
<http://www.culture.gouv.fr/culture/archeosm/fr/>
 Qui a inventé la plongée sous-marine? Consulte la section «les découvreurs» pour connaître les diverses inventions qui ont permis à l'être humain de respirer sous l'eau: de la cloche à plongée jusqu'au scaphandre autonome du commandant Cousteau, en passant par toutes sortes de costumes saugrenus! Comment fait-on pour trouver des épaves et des objets anciens au fond de l'eau? La section «les techniques» te renseignera sur les systèmes de prospection, les engins de plongée, les méthodes pour connaître l'âge des vestiges, les façons de les conserver. Clique sur «exploration des sites» pour visiter les lieux où on a retrouvé des vestiges ou des épaves. Allez, à l'eau!

Pour rigoler: Dino à télécharger
<http://www.rain.org/~phillear/download-a-dinosaur.html>
 Accro des dinos? Ce site te propose des modèles pour construire des dinosaures en papier. On imprime, on découpe, on ajoute de la couleur et on plie! Tellement simple qu'on peut se passer des explications (en anglais).

Gagnant Série
4 romans Jeunesse
la courte échelle
Jessica Lafond, #2980
 4666, chemin Saint-Martin, Chicoutimi

Tu as entre 8 et 17 ans? Tes parents sont abonnés au Quotidien? ▶ JOINS-TOI AU Club! C'EST GRATUIT! TU RECEVRAS:

LA BANDE DU QUOTIDIEN
 1051, boul. Talbot, Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____
 ADRESSE: _____
 VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
 TÉL.: _____ ÂGE: _____ GARÇON FILLE

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.



Christine Larose, professeur de français. Aime vraiment son emploi.

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Saint Kitts et Nevis

Deux îles, un paradis

Notre groupe d'une quinzaine de kayakistes longe les falaises de la South East Peninsula. Saint Kitts est une île qui a la forme d'une guitare et la South East Peninsula représente le manche.

Il s'agit d'un secteur plutôt aride et montagneux où la mer des Caraïbes vient se heurter à des falaises et des collines couvertes d'arbustes dans lesquels on peut observer plu-



RICHARD SAINDON

sieurs singes. «À Saint Kitts il y a 35 000 personnes mais 40 000 singes», m'apprend Ricky Perreara, un guide bronzé comme les gentils organisateurs des Clubs Med. En raison de leur abondance et de son confinement géographique, cette population de singes intéresse plusieurs chercheurs, dont ceux de l'Université McGill de Montréal.

Au fil de la balade en kayak, nous observons cette côte sauvage et magnifique. Il nous est même possible de pagayer dans l'entrée d'une grotte qui s'ouvre à la base d'une paroi rocheuse. Au bout d'une heure, nous arrivons sur la plage de South Friar's Bay. Quelques minutes plus tard, assis sous un parasol, nous dégustons des morceaux de «ginger cake», une pâtisserie locale faite à base de gingembre frais, de noix de coco

et de sucre de canne. C'est délicieux mais très sucré. Fort peu de gens ont entendu parler de Saint Kitts et Nevis et encore plus rares sont les Québécois qui y ont séjourné. Dommage car ces deux îles ne forment qu'un seul paradis. C'est vous dire combien j'ai apprécié mon bref séjour là-bas.

Situé dans le centre de l'arc antillais, à une centaine de kilomètres au nord-ouest de la Guadeloupe, ce petit archipel n'a rien des stations balnéaires à la mode. On peut encore y découvrir le mode de vie traditionnel des Caraïbes. Saint Kitts avec ses plages étonnantes de sable rose, ses plaines fertiles, ses hautes montagnes couvertes de bougainvilliers ou de frangipaniers et ses arbres fruitiers offrant en abondance oranges, mangues et papayes présente véritablement l'aspect d'un jardin d'Éden.

Nevis pour sa part est une île presque parfaitement ronde dont tout le centre est occupé par un volcan éteint de plus de mille mètres de hauteur. Parce qu'il avait confondu de loin les nuages blancs qui s'accrochent souvent au sommet de la montagne avec de la neige, Christophe Colomb avait baptisé Nevis du nom de Nuestra Señora de las Nieves, c'est-à-dire, Notre-Dame-des-Neiges. Jadis très prospères grâce à la culture de la canne à

sucré, les villages de Nevis nous font voir de superbes maisons coloniales. C'est dans l'une d'elles, aujourd'hui transformée en musée, que l'homme politique américain Alexander Hamilton, l'un des auteurs de la constitution des États-Unis, a vu le jour en 1757.

Un joyau pour la plongée

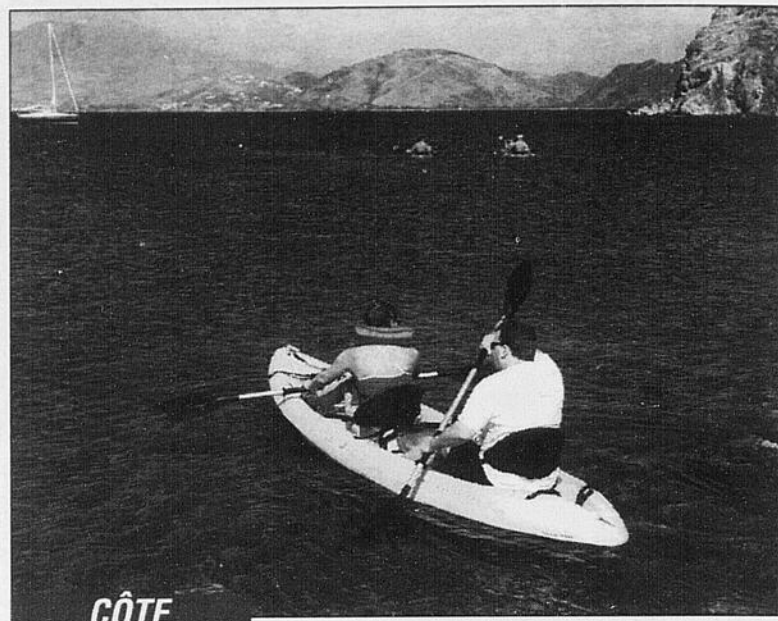
Après mon excursion en kayak, je me suis rendu à White House Bay pour une sortie de plongée en apnée. Coraux et poissons abondent et nous avons également croisé une raie et une tortue. À certains endroits, les coraux ne sont qu'à quatre mètres sous la surface. Cela fait dire au magazine Caribbean Travel que l'île figure parmi les 30 meilleures destinations au monde pour la plongée en apnée.

Pour la plongée bouteille, on dénombre actuellement une cinquantaine de sites autour des deux îles. Huit plongeurs sur dix s'entendent pour dire que le nombre et la diversité des poissons, l'état exceptionnel des récifs coralliens et la visibilité de plus de 30 mètres font de Saint Kitts et Nevis la meilleure destination dans les Antilles.

Visite en train

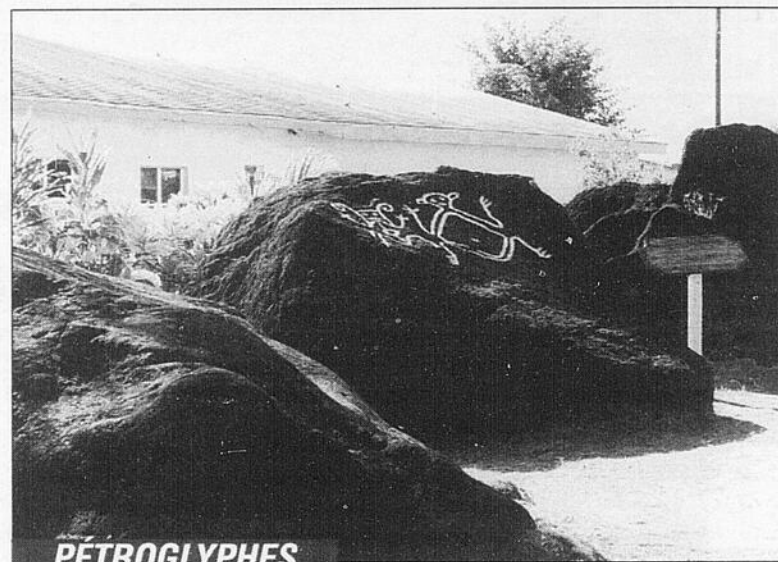
Comme les touristes commencent doucement à découvrir Saint Kitts, des promoteurs ont eu la bonne idée de réhabiliter le chemin de fer construit entre 1912 et 1926 pour transporter la canne à sucre des différentes plantations vers les usines situées à Basseterre, la capitale de l'île. Ce joli train à deux étages, doté de superbes galeries d'observation, fait tout le tour de l'île en 3h10. Le train franchit des gorges sur des ponts de fer, passe dans la jungle au pied des montagnes, ou encore dans les plantations et les jolis villages côtiers. Le trajet permet aussi d'apercevoir la gigantesque forteresse de Brimstone Hill surnommée, à juste titre, le Gibraltar des Caraïbes. Voilà une belle occasion de découvrir ce petit pays dans un court laps de temps.

Faute de vols directs au départ de Montréal, il n'est pas encore très simple d'atteindre les îles de Saint Kitts et Nevis. Mais croyez-moi, il est encore plus difficile de quitter l'archipel tant les gens sont accueillants.



CÔTE

Le kayak permet d'explorer la magnifique côte sauvage de la South East Peninsula à Saint Kitts. (Photo Richard Saindon)



PÉTROGLYPHES

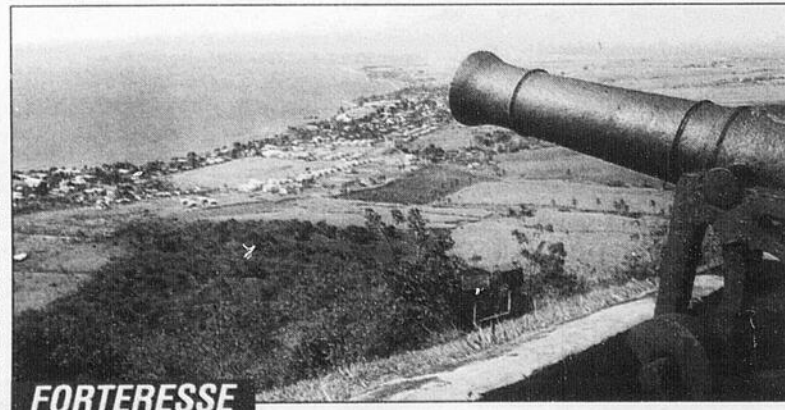
Dans le village de Old Road Town, des Indiens Caraïbes ont dessiné des pétroglyphes sur des pierres volcaniques, il y a plus de 600 ans. (Photo Richard Saindon)



SINGE

Malgré une superficie inférieure à 240 km², Saint Kitts abrite une population de 40 000 singes!

(Photo Richard Saindon)



FORTERESSE

La forteresse de Brimstone Hill, un site du Patrimoine mondial de l'humanité, domine la côte Sud de Saint Kitts.

(Photo Richard Saindon)

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

Destination	Hôtel	Tarif 1 sem.*	Tarif 2 sem.*
Cancun	Oasis Cancun/ Oasis Playa	1338\$	1818\$
Puerto Vallarta	Vista Club Playa de Oro	1258\$	1648\$
Puerto Plata	Paradise Beach	1118\$	1418\$
Punta Cana	Fiesta Complexe	1298\$	1728\$
Cayo Guillermo	Iberostar Daiquiri	1158\$	1588\$
Varadero	Coralia Playa de Oro	1198\$	1698\$
Holguin	LTI Costa Verde	1128\$	1528\$

*Tarifs à partir de, pour certaines dates en novembre et décembre. Départ de Québec vers certaines destinations disponibles à partir de décembre 2003.

L'Univers de la Croisière

Vasco Alma
37, St-Joseph / 668-4993

Vasco Saguenay
400, Racine Est / 545-8880

Vasco Dolbeau-Mistassini
1680, boul. Wallberg / 276-1548

Gagnez un voyage tout inclus!

www.voyagevasco.com

CIRCUITS EN AUTOCAR

CASINO 1 JOUR
18, 25, 27, 28, 29 septembre

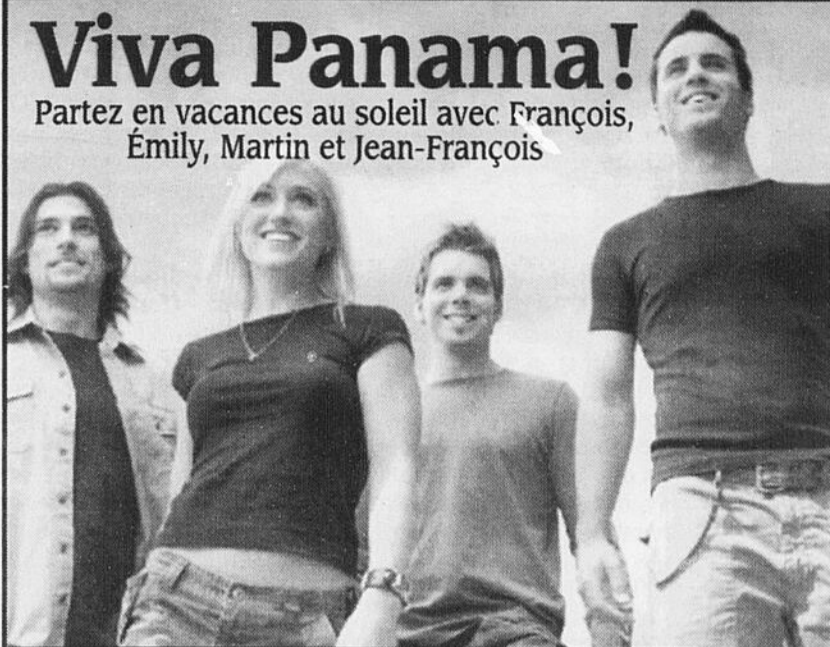
POMMES À L'ÎLE-AUX-COUDRES ET CASINO 59 \$ (79 \$ - 20 \$)
4 et 7 octobre

2-3 jours avec coucher
12 et 31 octobre et 1^{er} novembre

HULL-OTTAWA
7, 8 et 9 novembre

PHILADELPHIE ET LES AMISHS
25 octobre

Jeannine et Lionel Lalancette
542-5578 G.V.Q. réservez tôt!



Viva Panama!

Partez en vacances au soleil avec François, Emily, Martin et Jean-François

FORFAIT
DEMANDES
SÉRIALES
exclusivité
club  VOYAGES™

HOTEL ROYAL DECAMERON
(Formule club)
(2 départs)
1^{er} au 8 décembre 2003 et
29 mars au 5 avril 2004
À partir de
1499\$
Occ. double
Taxes incluses

 **NOLITOUR**
VACANCES
Réservez dès maintenant
vos vacances d'hiver et obtenez jusqu'à
150\$
de rabais supplémentaire par couple sur une vaste sélection d'hôtels

Départs de groupes de la région

VARADERO (Cuba)



Eric Marquis
Accompagnateur

HÔTEL ARENAS BLANCAS 4*
(Formule club)



Gilles Tremblay
Accompagnateur

DÉPART:
22 novembre - 1 semaine

1125\$ Taxes incluses

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

PUNTA CANA



AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

HÔTEL OCEAN CANA 4*
(auparavant H-10 Bavaro)
(Formule club)

DÉPARTS:
27 février - 1 semaine
27 février - 2 semaines
19 mars - 2 semaines

À partir de:
1799\$ Taxes incluses

RIVIERA MAYA (Mexique)

COLONIAL PALLADIUM 5*
(Formule club)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

DÉPARTS:
20 mars - 2 semaines

2499\$ Taxes incluses

3 avril - 2 semaines
2459\$ Taxes incluses

PUNTA CANA

HÔTEL TROPICAL PRINCESS 4*
(Formule club)

DÉPART:
26 mars - 2 semaines

2159\$ Taxes incluses

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

CAYO COCO (Cuba)

HÔTEL EL SENADOR 4*
(Formule club)

DÉPART:
26 mars - 2 semaines

1879\$ Taxes incluses

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

VARADERO (Cuba)

HOTEL BAHIA PRINCIPE 4*
(auparavant Club Med)
(Formule club)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

2 DÉPARTS:
13 mars - 2 semaines

À partir de:
1899\$ Taxes incluses

27 mars - 2 semaines

PANAMA (Amérique Centrale)

HOTEL DECAMERON COSTA BLANCA 4*
(Formule club)

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

À partir de:

2199\$ Taxes incluses

DÉPARTS:
9 février - 2 semaines
23 février - 2 semaines
15 mars - 2 semaines

TUNISIE



Jean-Guy Tremblay
Accompagnateur

HOTEL RIADH PALMS (SOUSSE)

2 repas par jour
DÉPART:
15 mars au 8 avril
PRIX:

AUTOCAR DE LA RÉGION INCLUS

2089\$ Taxes incluses

RIVIERA MAYA (Mexique)



HOTEL OASIS PUERTO AVENTURAS 3 1/2*
(Formule club)

DÉPARTS:
21 février - 2 semaines
28 février - 1 semaine
28 février - 2 semaines
6 mars - 2 semaines
13 mars - 2 semaines
20 mars - 2 semaines

2169 \$
1759 \$
2169 \$
2169 \$
2169 \$
2139 \$ Taxes incluses



L'automne au parc de la Gaspésie

Le ravissement par monts et par vaux

QUEBEC (PC) — Une balade en automne dans le parc de la Gaspésie est un pur ravissement! Imaginez une mer de montagnes cousues de verts, de jaunes et de blancs. Oui, de blancs, car les hauts sommets sont déjà recouverts de leur neige... presque éternelle.

Le parc de la Gaspésie est un lieu de démesure: 802 km carrés de territoire où s'élèvent 25 monts dépassant les 1000 mètres d'altitude. Le plus haut est le mont Jacques-Cartier (1268 mètres), qui est le deuxième plus haut sommet du Québec après le mont d'Iberville (1588m) dans le Grand Nord. Les monts Richardson, Logan et Albert se classent aussi parmi les 10 plus hauts sommets au Québec.

Ce parc est un lieu exceptionnel, car il est le seul territoire où cohabitent le caribou, l'orignal et le cerf. Exceptionnel aussi pour sa grande concentration de forêts anciennes et pour ses plantes rares, dont deux qui sont uniques au monde.

Et surtout... surtout... ce parc offre des paysages grandioses et féériques qui laissent des empreintes sur l'âme. Et vous n'avez pas besoin d'être poète pour apprécier le spectacle!

Le parc de la Gaspésie a longtemps été difficile d'accès et réservé à une élite sportive. Jadis, les riches Américains profitaient de ses belles rivières remplies de saumons.

Maintenant, en toute saison, monsieur Tout-le-Monde, qu'il soit sportif ou contemplatif, skieur ou randonneur, peut avoir accès à ce grand morceau de nature. D'autant plus qu'un hébergement diversifié, allant du refuge en bois rond à l'auberge quatre étoiles, convient aussi à tous les portefeuilles.

En automne, la randonnée

pedestre est l'activité par excellence pour découvrir le territoire. L'air est vivifiant, les couleurs du paysage éclatantes, les sentiers bien balisés...

On peut effectuer de courtes randonnées variant de 1 à 12 kilomètres. Les sentiers sont d'accès facile, modéré ou difficile et, à l'automne, le randonneur a la chance de se promener d'une saison à l'autre. Car dès la fin de septembre, l'hiver a déjà fait son nid sur les hauts sommets. Si vous vous rendez jusqu'au sommet du mont Jacques-Cartier (jusqu'au 30 septembre), vous en rapporterez de belles impressions. Vous partez tôt en matinée et revenez en fin de journée; en chemin, vos yeux se seront remplis de panoramas à perte de vue et, sur le toit de la montagne, vous aurez observé un troupeau de caribous, les derniers survivants du sud du Québec. Si vous ne montez pas jusque-là, vous pouvez toujours grimper sur le mont Olivine. Un aller-retour de 8 ou de 12 kilomètres à partir du ruisseau Isabelle

ou à partir du Gîte du Mont-Albert. D'un côté ou de l'autre, le mont Albert offre un spectacle éblouissant. D'en haut, vous contemplez aussi la belle vallée de la rivière Sainte-Anne. Le parc de la Gaspésie est reconnu pour sa grande concentration d'originaux. Vous serez certains d'en voir à proximité de la rivière Sainte-Anne ainsi que sur le sentier du mont Ernest-Laforce. Une randonnée de 4,7 kilomètres qui mène à des panoramas... Ouf!



NATURE

Le parc de la Gaspésie offre des paysages grandioses qui laissent des empreintes sur l'âme.

le vocabulaire nous manque. Le sentier parcourt un ancien brûlé qui date des années 60. Depuis, la forêt se régénère principalement en feuillus, dont raffolent les originaux.

Un autre bel endroit pour marcher est le mont Xalibu, qui s'élève à proximité du lac des Américains. Le sentier pour s'y rendre permet d'avancer en forêt sur un chemin étroit de trois kilomètres. Ensuite, on parcourt pendant plus de deux kilomètres une zone de toundra alpine. Encore là, les vues qu'offre le sommet ou le belvédère sont grandioses.

Mais avant de partir sur les sentiers, vous devez vous rendre au centre d'interprétation, situé juste à côté du Gîte du Mont-Albert. Vous y trouverez toutes les informations dont vous aurez besoin et pourrez aussi y louer de l'équipement pour la marche, tel que bottes, imper, sacs à dos.

Une exposition permanente

permet également de parcourir le parc d'un bout à l'autre et de comprendre pourquoi le mont Albert est si unique, pourquoi les plantes arctiques-alpines survivent à de telles hauteurs et de savoir aussi d'où vient le caribou du parc de la Gaspésie.

Plusieurs possibilités d'hébergement sont offertes: refuges, chalets autour du Gîte du Mont-Albert, terrain de camping... et bien sûr le Gîte du Mont-Albert, une auberge quatre étoiles qui fait face au mont Albert.

Que diriez-vous après cette journée au grand air de vous asseoir autour d'une bonne table? Cet automne, au Gîte du Mont-Albert, on célèbre le gibier. Le menu propose plusieurs produits du terroir gaspésien: saumon fumé, terrine de foie gras, autruche, pintade, faisan, daim, caribou, bison... pour ne nommer que ceux-là. Trois forfaits d'une à cinq nuitées sont offerts cet automne.



HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALET'S

CHARLEVOIX

AUBERGE DE NOS AÏEUX ET MOTELS ***

Oubliez l'été qui vient de passer et offrez-vous du bon temps dans Charlevoix en profitant des tarifs mi-saison. Forfaits d'automne à partir de 65 \$/pers. en PAM. Pour réserver: 1-800-265-2405 www.aubergedenosaieux.com

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La Clé des champs».
À partir de 12 \$ par semaine

Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages» du journal Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Clé des champs est à votre disposition.

Christian Tremblay
(418) 690-8838

POUR INFORMATION:
N° télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@lequotidien.com

L'Univers de la Croisière

www.universdelacroisiere.com

Croisière à partir de **999\$** taxes et transport inclus

Voyage **VASCO**

Carnival
A chacun son plaisir!

LES SEULS SPÉCIALISTES CROISIÈRES PARTOUT AU QUÉBEC
1-888-689-1001

NOLITOUR VACANCES

CAYO COCO / VARADERO

1er et 8 novembre • 1 semaine
Départ de Montréal

Tryp Sol Coral
Cayo Coco Sirenas

998\$ 1168\$

Sol Mella



EN PRIME

De plus, en réservant un forfait SOL MELIA CUBA, obtenez gratuitement ce magnifique peignoir!

DÉPARTS DE MONTRÉAL

CANCUN 31 octobre au 28 novembre
1 semaine

Bahia Principe Tulum **1578\$**

PTO VALARTA 7-14-21-28 novembre
1 semaine • Complexe

Royal Decameron **1258\$**

PUNTA CANA 7-14-21-28 novembre
1 semaine à partir de

Fiesta Complexe **1248\$**

Prix par personne en occupation double valides pour les nouvelles réservations à partir du 27 septembre 2003. Taxes incluses. Places limitées. Sujet à changement sans préavis. Promotion Réservez-tôt: certaines conditions s'appliquent. Permis du Québec

PTO PLATA 8-15-22-29 novembre

1 semaine

Fun Tropicale

1148\$

DÉPART DE GROUPE PLACES LIMITÉES

PANAMA Départ de Montréal

16 février 2 semaines

Royal Decameron

2149\$

VOTRE ACCOMPAGNATRICE ANNE DESBIENS



AGENCE DE VOYAGES

www.caaquebec.com



Alma: (418) 669-0898

Roberval: (418) 275-0056

St-Félicien: (418) 679-8242

Chicoutimi: (418) 545-8686

Évadez-vous vers le Sud et profitez de notre promotion **RÉSERVEZ-TÔT**

Réservez votre forfait Sud avant le 30 novembre et obtenez **100\$** en chèque-cadeau CAA Québec

Un chèque par couple



Départs de groupe 2003-2004

Épargnez jusqu'à **150\$** par couple sur certains hôtels sélectionnés

GUARDALAVACA CUBA



Club Amigo Guar. Villas
Occ. double

11 mars
2 semaines

1759\$

AUTOBUS INCLUS

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE



Punta Cana Barcelo Villas Bavaro
Occ. double

AUTOBUS INCLUS

6 février
2 semaines

2069\$

5 mars
2 semaines

2159\$

13 février
2 semaines

2069\$

12 mars
2 semaines

2069\$

20 février
2 semaines

2149\$

26 mars
2 semaines

2069\$

VARADERO CUBA



Villas Tortugas
Occ. double

AUTOBUS INCLUS

7 février
2 semaines

1719\$

28 février
2 semaines

1799\$

14 février
2 semaines

1719\$

6 mars
2 semaines

1759\$

21 février
2 semaines

1739\$

20 mars
2 semaines

1649\$

VÉNÉZUELA



Margarita Dunes Beach Resort
Occ. double

AUTOBUS INCLUS

29 février
1 semaine

1519\$

7 mars
1 semaine

1419\$

29 février
2 semaines

1719\$

7 mars
2 semaines

1719\$

COLOMBIE



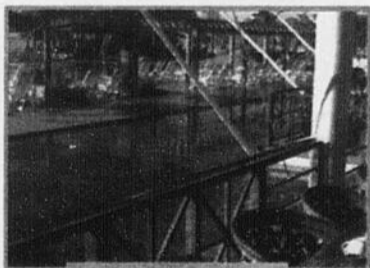
San Andres Decameron San Luis
Occ. double

14 mars
2 semaines

1989\$

AUTOBUS INCLUS

PANAMA



Royal Decameron
Occ. double

22 mars
2 semaines

2219\$

AUTOBUS INCLUS



Barcelo Solymar
Occ. double

AUTOBUS INCLUS

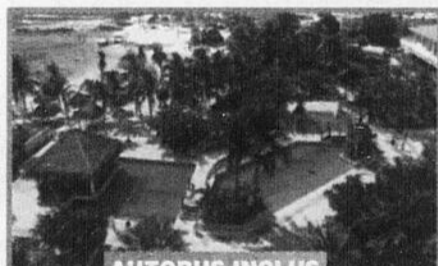
27 mars
1 semaine

1759\$

27 mars
2 semaines

2519\$

MEXIQUE



Riviera Maya Oasis Puerto Aventuras

20 mars
2 semaines

2229\$

Occ. double

AUTOBUS INCLUS

Autobus de la région garanti sur tous les départs pour le sud à partir de Québec. Excepté Puerto Plata et Fort Lauderdale. Ce service est offert uniquement aux clients de Carlson Wagonlit pour les départs entre le 6 février et le 27 mars 2004.

Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph, Alma
Tél.: 668-3078 / 1-800-263-3078

Voyages Paradis Saguenay
1324, boul. Talbot, Place du Saguenay
Chicoutimi / Tél.: 696-3121
www.voyagesparadis-saguenay.com

Voyages Michel Barrette
1174, boul. Sacré-Coeur, Saint-Félicien
Tél.: 630-3003

Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey, Jonquières
Téls.: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645
www.voyagesparadis-saguenay.com

Voyages Michel Barrette
112, av. de l'Église, suite 127
Doisneau-Mistassini / Tél.: 276-2600

L'île de Nantucket attire les amateurs de whisky

NANTUCKET, Massachusetts (AP) — Il est rare de faire la promotion touristique d'un site en parlant d'abord de ses parfums. Pourtant, l'île de Nantucket est le site idéal pour ce faire. Aussitôt qu'on y arrive, l'air du large, des roses et des homards nous assaille les narines.

Mais ce parfum de vacances est modifié quelque peu quand on atteint la côte sud de l'île.

Une vieille grange battue par les vents au bord d'un marais remplit l'air d'une autre odeur, celle de l'orge qui sert à la fermentation du whisky. À l'intérieur, pas moins de 63 tonneaux de cet élixir, appelé Notch, vieillissent depuis déjà trois ans. À noter que tout le whisky ne peut pas porter le nom de scotch. Ce nom est réservé au seul produit provenant d'Écosse.

Pour en revenir à la grange, il s'agit d'une toute nouvelle entreprise qui a pris naissance dans ce coin de l'île.

«Notre marque de commerce, c'est l'aventure. On est prêts à

tout essayer pourvu que ce soit original. Tout ce que nous faisons est artisanal, fait à la main», explique Randy Hudson qui, avec ses partenaires Dean Long et Jay Harman, exploitent Nantucket Vineyard, Cisco Brewery et Triple Eight Distillery, l'un des rares endroits au monde où l'on produit à la fois du vin, de la bière et de l'alcool, et cela dans un État où la loi stipule que toutes ces opérations doivent être séparées.

Il faut dire que jusqu'à maintenant, la façon de faire de l'entreprise est pour le moins originale. Les amis, les associés et plusieurs autres initiés se sont empressés de prendre des «actions futures» de Notch. En 2000, lorsque Triple

Eight a obtenu sa licence pour fabriquer du whisky, un premier tonneau de 200 litres trouvait déjà preneur pour 3000 \$ US. Depuis, le prix du tonneau est passé à 5000 \$ US et devrait continuer à augmenter jusqu'à ce que les premiers tonneaux soient prêts pour la consommation en 2005.





DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

94, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi Tél.: 690-2840

SOUPER-MODE-VOYAGE
Mardi 30 septembre 2003
 Restaurant Le Vieux Duluth (Souper inclus)
 Défilé de mode • Présentation voyage • Prix de présence
TIRAGE D'UN VOYAGE



Lily Savard
Copropriétaire

GROUPES HIVER 2003-2004

(Tous les prix de groupes incluent l'autobus de la région)

LAS VEGAS • Céline Dion ou O
 20 octobre au 26 octobre 2003 Hôtel Imperial Palace

MARGARITA (Venezuela) 1459\$
 15 au 29 février 2004 Hôtel Villas Flamenco (2 semaines)

PUNTA CANA (République Dominicaine)
 20 février au 5 mars 2004 **1669\$** (1 semaine)
 Hôtel Super Club Breezes Punta Cana SPA & Casino **2299\$** (2 semaines)

CAYO COCO (Cuba)
 5 mars au 19 mars 2004 Hôtel El-Senador **2149\$** (2 semaines)

MARGARITA (Venezuela) 1449\$
 14 au 28 mars 2004 Hôtel Portofino & Portobelo Complex (2 semaines)

RIVIERA MAYA (Mexique) 2499\$
 27 mars au 10 avril 2004 Hôtel Colonial Palladium (2 semaines)

Relâche scolaire à PUNTA CANA (République Dominicaine)
 Hôtel Super Club Breezes Punta Cana SPA & Casino **1799\$** (1 semaine)

TUNISIE • Circuit «Perles de Tunisie» + séjour
 2 au 24 avril **2369\$**

CASINO DE CHARLEVOIX
 Une fois par mois 18 \$ formule un jour
PROCHAIN DÉPART 19 OCTOBRE

CASINO DE CHARLEVOIX
 Formule 2 jours
PROCHAIN DÉPART 24 OCTOBRE
 Inclus Manoir Richelieu - 3 repas



En magasin 1 866 359-7327

soleil en vente

DÉPARTS DE MONTRÉAL (sauf avis contraire)

Trois façons de payer*

- 1 Réservez maintenant. Payez maintenant.
- 2 Payez en 12 mensualités égales, sans intérêt!
- 3 Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard.

Choix de la semaine

Puerto Plata, République Dominicaine
 Occidental Flamenco Puerto Plata
 7 nuits • 3 octobre 03
 Tout compris • Chambre standard
1099 \$ **92 \$** par mois
 Tours Maison

Cayo Coco, Cuba
 Sol Cayo Guillermo
 7 nuits • 4, 11 janvier 04
 Tout compris • Chambre standard
1289 \$ **108 \$** par mois
 Vacances Air Canada

Punta Cana, République Dominicaine
 Grand Paradise Bavaro
 7 nuits • 11, 18 octobre 03
 Tout compris • Chambre vue jardin
1299 \$ **109 \$** par mois
 Vacances Air Canada

Riviera Maya, Mexique
 Club El Mandarin
 7 nuits • Dép. les vendredis entre 31 oct. et 12 déc. 03 • Tout compris • Chambre standard
1399 \$ **117 \$** par mois
 Vacances Air Transat

Cancun, Mexique
 Club Med Cancun
 7 nuits • Dép. entre 1 nov. et 13 déc. 03
 Tout compris • Chambre supérieure
1685 \$ **141 \$** par mois
 Village pour adultes Club Med

Antilles de l'Ouest
 À bord du Explorer of the Seas
 7 nuits • 3 janv. 04 • Cab. int./Meilleure disponible
 Vol, croisière et transferts compris
1699 \$ **142 \$** par mois
 Vacances Air Transat/Royal Caribbean International

Riviera Maya, Mexique
 Viva Azteca
 7 nuits • 9, 16, 23, 29 janvier 04
 Tout compris • Chambre vue jardin
1999 \$ **167 \$** par mois
 Prix comprend le rabais réserver-101! Vacances Signature

Bermudes
 Aller-retour de Boston
 À bord du Norwegian Majesty • 7 jours • 19 oct. 03
 Cab. int./Cat. N • Vol et croisière compris
1428 \$ **119 \$** par mois
 Compagnie de croisières Norwegian/Croisières Encore
 Départ de Toronto • Forfait vol et croisière.

Antilles de l'Ouest
 Aller-retour de Port Canaveral
 À bord du ms Zaandam • 7 jours • 17 janv. 04
 Cab. int./Cat. N • Vol et croisière compris
1627 \$ **136 \$** par mois
 Compagnie de croisières Holland America/Croisières Encore

Punta Cana, République Dominicaine
 Club Med Punta Cana
 7 nuits • Dép. entre 1 nov. et 13 déc. 03
 Tout compris • Chambre supérieure
1788 \$ **149 \$** par mois
 Départ de Toronto Club Med
 Village pour les familles

Punta Cana, République Dominicaine
 Ramada Hacienda Resort
 7 nuits • Dép. les dimanches entre 2 nov. et 13 déc. 03 • Tout compris • Chambre standard
1459 \$ **122 \$** par mois
 Avec le forfait Club Signature vous recevez de petits apéritifs sans frais additionnels Vacances Signature

Holguin, Cuba
 Club Amigo Atlantico-Tropical
 7 nuits • 1 novembre 03
 Tout compris • Chambre "Tropical"
999 \$ **84 \$** par mois
 Tours Maison

La Romana, République Dominicaine
 Playa Real Beach
 7 nuits • 11 janvier 04
 Tout compris • Chambre standard
1249 \$ **105 \$** par mois
 Tours Maison

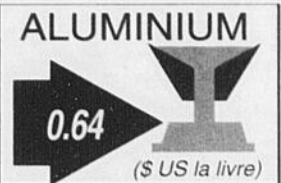
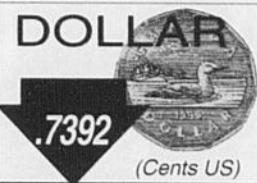
Panama
 Royal Decameron Beach Resort & Spa
 7 nuits • 5, 12, 19 janvier 04
 Tout compris • Chambre standard
1479 \$ **124 \$** par mois
 Prix comprend le rabais réserver-101! Nolitoour Vacances

Île de San Andrés
 Royal Decameron Marazul
 7 nuits • 11, 18, 25 janvier 04
 Tout compris • Chambre standard
1489 \$ **125 \$** par mois
 Prix comprend le rabais réserver-101! Nolitoour Vacances

CONTACTEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE LES DISPONIBILITÉS ET LES PRIX RÉCENTS.

*Détails, termes et conditions en agence. Les offres de paiement et leurs conditions sont applicables aux achats effectués au moyen de la carte Sears seulement (sur approbation de votre crédit) et ce, parmi les produits offerts par nos partenaires participants - ces offres prennent fin le 15 novembre 2003. Les prix s'appliquent uniquement aux nouvelles réservations; les prix sont par personne en occupation double et comprennent toutes les taxes, frais de service et surcharges applicables. Assurances en sus. Les tarifs croisière sont en devises CAN, par personne en occupation double, les plus bas au moment de l'impression et comprennent tous les frais portuaires applicables; ces tarifs s'appliquent à certains forfaits croisière et peuvent varier selon le paquebot, la cabine/catégorie et la date de départ. Tous les prix, sujets à la disponibilité, sont ceux disponibles au moment d'être publiés et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Cette promotion ne peut être combinée avec toute autre promotion, coupon-rabais ou solde. Pour les modalités et les conditions générales, veuillez vous référer aux brochures courantes de nos grossistes participants, disponibles à l'agence de Voyages Sears.
 © 2003 Sears Canada inc. / s.a.s. Voyages Sears, Détenteur d'un permis du Québec.

Le rythme des affaires



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	416.82 \$	-4.20	\$ 85521000
S&P/TSX 300	7433.08 \$	-80.29	\$ 145471000
CDNX	1383.18 \$	-8.51	\$ 35849000
DOW JONES	9313.08 \$	-30.88	\$ 225180000
NASDAQ/USA	1792.07 \$	-25.17	0
NASDAQ/Canada	355.62 \$	-6.03	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	9.70	9.49	9.50	-0.11
Air Canada	AC	1.35	1.29	1.30	-0.05
Alcan Incorporated	AL	51.94	51.34	51.70	0.00
Alliant Inc.	AIT	31.50	31.10	31.23	-0.51
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	17.24	17.15	17.20	0.00
Alterna	ATF	0.10	0.08	0.08	-0.03
Amisk	ASA	1.01	1.01	1.01	-0.01
Arc Energie	AET.UN	13.48	13.25	13.34	-0.16
Bank of Montreal	BMO	46.57	46.25	46.54	0.05
Bank of Nova Scotia	BNS	62.85	62.34	62.62	-0.12
Barrick Gold Corp	ABX	26.05	25.26	25.26	-0.89
BCE Emergis Inc.	IFM	5.23	4.95	5.22	0.14
BCE Inc.	BCE	29.44	28.71	29.26	0.22
Bell Canada Int'l	BI	3.17	3.07	3.07	-0.08
Bombardier CL A	BBD.A	5.70	5.61	5.65	-0.03
Bombardiers Inc.	BBD.B	5.69	5.58	5.61	-0.04
CAE Inc	CAE	6.39	5.24	5.38	-0.99
Cambior	CBJ	3.78	3.42	3.59	-0.24
Campbell Res.	CCH	0.89	0.73	0.77	-0.05
Canadian Natural Res.	CNQ	54.49	53.74	54.13	-0.24
Canadian Oil Sands	COS.UN	38.50	38.23	38.23	-0.27
Canadian Pacific Railway	CP	32.49	31.92	31.96	-0.29
Canadian Tire	CTRA	36.10	35.80	36.09	0.22
Canadian Western Bank	CWB	35.47	35.16	35.40	0.10
Canam Manac Group	CAMA	3.92	3.75	3.75	-0.05
Canfor	CFP	10.15	9.85	9.90	-0.37
Cascades Inc.	CAS	13.50	13.30	13.45	-0.15
CGI Group Inc.	GIB.A	7.98	7.90	7.98	0.08
CIBC	CM	56.50	55.86	56.00	-0.31
CN Railway Company	CNR	70.90	69.19	69.38	-1.22
Cogeco Cable Inc.	CCA	18.08	17.75	17.97	-0.03
Cossette Com. Group	KOS	12.46	11.85	12.46	0.76
CP Ships	TEU	28.35	27.46	27.55	-0.61
Dofasco Inc.	DFS	30.00	29.40	29.40	-0.40
Dormar	DTC	15.70	15.26	15.45	-0.10
Eiger Tech.	AXA	0.50	0.47	0.47	-0.02
Emera	EMA	17.10	16.80	16.82	-0.27
Enbridge	ERF.UN	34.90	34.50	34.65	-0.30
Falconbridge Ltd	FL	22.15	21.46	21.60	-0.55
Four Seasons Hotels	FSH	70.50	67.91	68.25	-1.01
Gaz Métropolitain	GZM.UN	20.23	20.01	20.15	0.05
GEAC Computer Corp	GAC	6.26	6.11	6.15	-0.03
Great-West Lifeco	GWO	41.25	40.15	40.89	0.00
Hudson's Bay	HBC	9.56	9.45	9.50	0.02
Imperial Oil	IMO	51.34	50.10	50.40	-0.23
Inco Limited	N	37.61	36.70	36.90	-0.39
Industrial Alliance	IAG	37.75	37.00	37.00	-0.45
Investors Group	IGI	29.18	28.10	28.70	-0.50
Jean Coutu Group	PJCA	16.55	16.43	16.53	0.09
Laurentian Bank	LB	27.45	27.25	27.25	-0.15
Loblaws Cos.	L	61.30	60.75	60.90	-0.28
Maxx Inc.	MXA	22.84	22.75	22.84	0.09
Magna International	MGA	98.75	97.10	97.60	-0.35
Manitoba Telcom	MTB	41.00	39.75	40.45	-1.36
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.35	10.61	10.94	0.56
Metro Inc.	MRU.A	19.00	18.90	19.00	0.10
Molson Inc.	MOLA	0.00	33.32	33.44	-0.21
National Bank	NA	36.47	36.07	36.23	-0.12
Noranda Inc.	NRD	14.05	13.75	13.80	-0.17
Nortel Networks	NT	5.76	5.50	5.54	-0.23
Nova Chemicals Corp.	NXC	27.82	27.37	27.45	-0.06
Pangeo Pharma	PIL	0.00	0.00	0.29	0.00
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.80	2.70	2.70	-0.11
Petro-Canada	PCA	53.30	52.33	52.57	-0.63
Placer Dome	PDG	18.75	17.85	17.85	-1.15
Potash Corp	POT	94.28	92.75	92.75	-1.15
Power Corp.	POW	43.35	42.50	42.50	-0.70
Power Financial	PWF	45.69	44.60	44.74	-1.01
Precision Drilling Corp.	PD	51.85	50.39	50.60	-0.70
Pro AMS	PAM.UN	20.22	20.13	20.22	0.07
Quebecor Inc.	QBR.B	22.84	22.10	22.42	0.12
Quebecor World	IQW	26.50	25.58	25.65	-0.72
Rogers Comm. Inc.	RCLB	21.34	20.90	21.10	-0.15
Royal Bank	RY	59.85	59.01	59.27	0.02
Saputo Inc.	SAP	25.75	25.16	25.40	-0.04
Sears Canada	SCC	18.37	18.10	18.10	-0.27
SFK Pulp Fund Units	SFKUN	8.80	8.64	8.75	-0.10
Shaw Communications	SJR.B	16.40	15.95	16.00	-0.30
Shell Canada	SHC	53.50	52.13	52.23	-0.37
Sleeman Breweries Ltd	ALE	9.80	9.66	9.80	0.07
Slocan Forest Prod.	SFF	8.76	8.75	8.75	-0.02
SNC-Lavalin	SNC	44.65	43.75	44.00	-0.55
Sobeys Inc.	SBY	32.20	31.85	31.93	-0.08
Stelco Inc.	STE.A	1.35	1.29	1.35	0.00
Sun Life financial	SLF	30.45	29.88	29.98	-0.49
Suncor Energy Inc.	SU	25.10	24.89	25.00	-0.05
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	23.11	22.81	22.92	-0.06
Talisman Energy Inc.	TLM	63.48	62.30	63.15	-0.20
TD Bank	TD	38.78	38.44	38.56	-0.14
Teck Cominco Corp.	TEK.B	14.49	14.28	14.40	-0.15
Telus Corporation	T	25.27	24.60	24.60	-0.62
Tembec	TBC	8.59	8.50	8.65	-0.05
Torstar Corp.	TS.B	26.10	25.77	26.00	-0.10
Transalta Corporation	TA	18.78	18.51	18.60	-0.05
Transat AT	TRZ	6.30	6.06	6.15	0.14
Transcanada Pipe	TRP	25.10	24.78	24.98	-0.08
Transcanada Power	TPLUN	34.23	33.86	33.95	-0.58
Transcontinental Inc.	TCLA	20.20	20.00	20.05	-0.09
Trisec Canada Inc.	TZC	15.01	14.86	15.00	0.15
Unifort	UNF.A	1.10	1.06	1.10	-0.02
Van Houtte Inc.	VH	14.50	14.31	14.45	-0.05
Westcoast Industries	WCS.A	39.80	39.80	39.80	0.13
Weston George Ltd	WN	101.75	99.00	101.20	1.13

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	5.54	-0.23	28070557
GDI Global Data	GI	0.03	0.01	22803678
CAE INC	CAE	5.38	-0.99	7706713
WHEATON RIVER	WRM	2.59	-0.02	7386577
RBC CAPITAL TRUST	RYT.P	112.50	1.15	6950000
BEMA GOLD CORP	BGO	3.44	-0.09	6663117
KINROSS GOLD CORP	K	9.90	-0.57	5879483
CAMBIOR INC	CBJ	3.59	-0.24	5794491
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	5.61	-0.04	4333271
ARIANE GOLD CORP	AGD	1.18	0.21	3277943

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PETROBANK ENERGY	PBG.N	93.00	2.75	10000
RESEARCH IN MOTION	RIM	50.49	2.26	1616972
RBC CAPITAL TRUST	RYT.P	112.50	1.15	6950000
TUNDRA	TUN	20.15	1.14	255593
WESTON GEORGE LTD	WN	101.20	1.13	65877
BNS CAPITAL TRUST	SBA.M	113.21	1.11	933000

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Legg Mason Cda	LMI	98.61	-4.55	200
IUNITS S&P/TSX	XGD	47.54	-2.06	94061
ID BIOMEDICAL	IDB	20.90	-2.03	205336
NORTHSTAR ENERGY	NSX	63.73	-1.92	700
FRANCO-NEVADA	NMC	52.75	-1.64	53948
Pacific and	PWC.N	101.50	-1.50	26000

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MOTOROLA INC	MOT	12.53	0.00	40269300
LUCENT	LU	2.25	-0.04	34272900
NORTEL NETWORKS	NT	4.09	-0.19	29884100
EASTMAN KODAK CO	EK	21.40	-0.75	23010800
GENERAL ELECTRIC	GE	29.87	-0.51	22434400
AOL TIME WARNER	AOL	15.20	-0.32	18061100
LIBERTY MEDIA CORP	L	10.11	0.20	17858200
PFIZER INC	PFE	30.56	0.03	16489400
NOKIA CORP ADS	NOK	15.26	0.19	14600000
HEWLETT-PACKARD CO	HPQ	19.40	0.14	14226700

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WASHINGTON POST CO	WPO	660.50	3.10	17714
NIDEC CORP ADS	NJ	82.40	2.90	200
JOHN HANCOCK FIN	JHF	34.30	2.25	8002000
DUQUESNE LIGHT PF	DOU.PRA	35.00	2.00	700
3M COMPANY	MMM	143.45	1.84	3098000
GREAT NORTHERN	GNI	84.85	1.55	3100

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	75002.00	-387.00	90
GUCCI GROUP NV	GUC	84.40	-15.05	137800
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2500.00	-10.00	7420
NAM TAI	NTE	24.51	-4.03	2428800
BRADLEY PHARMCTCLS	BDY	25.00	-3.65	1183300
INTERNAT RECTIFIER	IRF	37.15	-3.30	2725900

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	27.27	-0.18	68707593
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	19.96	-0.10	53058001
MICROSOFT CORP	MSFT	28.19	-0.05	49867850
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.84	-0.09	45793159
ORACLE CORPORATION	ORCL	11.41	-0.15	45417422
SIRIUS SATELLITE	SIRI	1.79	-0.13	41055844
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.64	-0.13	33436693
APPLIED MATERIALS	AMAT	18.42	-0.25	29401608
SINA CORPORATION	SINA	33.68	-5.24	22738854
REDBACK NETWORKS	RBK	0.66	-0.06	20751972

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BUSINESS BANCORP	BZBC	29.30	4.80	92775
BANK MUTUAL	BKMU	43.00	2.70	440016
ACAMBIS PLC ADS	ACAM	53.65	2.15	21710
CTBI PREFERRED CAP	CTBIP	28.72	1.72	680
ZIGO CORP	ZIGO	15.02	1.60	386885
RESEARCH IN MOTION	RIMM	37.29	1.57	9987552

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	759.35	-15.75	600
NETEASE.COM INC	NTES	53.93	-7.90	6968729
STRATASYS INC	SSYS	42.96	-6.91	1396176
GEN-PROBE INC	GPRO	51.70	-5.31	2243962
SINA CORPORATION	SINA	33.68	-5.24	22738854
AVID TECHNOLOGY	AVID	52.10	-4.70	1023385

CAE perd un contrat et son titre chute

TORONTO (PC) — Le titre de la société CAE à la Bourse de Toronto a dégringolé, vendredi, après que l'entreprise eut informé les marchés qu'elle n'avait pas obtenu un important contrat de l'armée américaine qui aurait pu dépasser le milliard \$ US.

Le titre a perdu 0,99 \$, soit plus de 15,5 pour cent, vendredi, pour clôturer à 5,38 \$. Tout de suite après l'annonce, le titre est descendu jusqu'à 5,25 \$. Plus de 7,7 millions d'actions ont été échangées au cours de la séance.

Dans un communiqué laconique, CAE indique qu'elle «a été informée par le service des approvisionnements de l'Armée de terre américaine qu'elle n'était pas l'attributaire du programme de formation de pilotes Flight School XXI».

L'entreprise torontoise, qui mène une partie importante de ses activités à Montréal, ajoute qu'elle «n'a jusqu'à présent reçu aucune explication des motifs de cette décision et étudie pour le moment les options qui sont les siennes».

«Nous allons demander des explications formelles à l'armée pour savoir ce qui a mené à la décision, a affirmé vendredi un porte-parole de CAE USA, Chris Stellwag. Après, nous verrons quelles solutions de rechange ou actions nous prendrons ou ne prendrons pas. Il n'y a vraiment pas beaucoup plus à dire.»

Le contrat a été accordé au seul autre soumissionnaire, Computer Sciences Corp. (CSC) d'El Segundo, en Californie. Il s'agirait d'un contrat de 885 millions \$ US sur 12 ans qui pourrait atteindre 1,1 milliard \$ US sur 19,5 ans. Le programme de formation de pilotes Flight School XXI doit réduire le temps que les pilotes passent dans un appareil réel au cours de leur formation. Il comprend l'installation de 40 simulateurs de vols et les services afférents dans un site de Fort Rucker en Alaska.

Un analyste qui suit CAE de près a affirmé vendredi que la chute du cours du titre reflète l'inquiétude des investisseurs par rapport à d'autres soumissions de la société pour d'autres impor-

tants contrats avec l'armée américaine.

CAE a, par exemple, annoncé le 3 septembre que sa division américaine a été retenue au nombre des maîtres d'oeuvre admis à participer aux futurs appels d'offres pour les programmes de simulation et de formation de la marine américaine.

Deuxième trimestre

Économie québécoise au ralenti

QUÉBEC (PC) — Le produit intérieur brut réel de la province a diminué de 0,1 pour cent pendant le deuxième trimestre, après avoir grimpé de 0,2 pour cent au premier trimestre, selon l'Institut de la statistique du Québec.

«La faiblesse de l'économie au cours du deuxième trimestre est principalement due aux investissements des entreprises et à l'évolution des stocks qui continuent de

s'accumuler, mais à un rythme beaucoup moins élevé qu'au trimestre précédent», explique l'Institut. Pour les deux trimestres, le PIB du Québec a augmenté de 2,7 pour

cent par rapport à la même période un an plus tôt. Pour l'année 2002, la croissance du PIB du Québec s'était élevée à 4,3 pour cent.

Les investissements des entreprises ont diminué de 1,5 pour cent au cours du deuxième trimestre après une hausse de 1,9 pour cent au premier trimestre. Par contre, les investissements des administrations publiques ont grimpé de 0,8 pour cent après une baisse du même ordre au premier trimestre et une croissance exceptionnelle en 2002.

Les trois composantes des investissements des entreprises affichent de piètres résultats. La construction résidentielle des entreprises a régressé de 3,6 pour cent, après une pause au premier trimestre et une hausse remarquable en 2002. Par ailleurs, la construction non résidentielle a reculé de 1,5 pour cent et les dépenses en machines et matériel ont marqué le pas après une hausse de 3,3 pour cent en début d'année. A l'opposé, la croissance des dépenses de consommation s'est accélérée essentiellement grâce aux dépenses en biens durables, qui ont augmenté de 3 pour cent.

D'autre part, ralenti par la baisse des revenus de placement, le revenu personnel a augmenté de 0,6 pour cent, soit une hausse identique à celle du trimestre précédent. «Par

contre, la baisse marquée des impôts directs et autres transferts aux administrations publiques a entraîné le revenu personnel disponible à la hausse de 1,5 pour cent.»

De plus, le taux d'épargne, qui diminuait depuis les quatre derniers trimestres, s'est établi à 4,6 pour cent, alors qu'il s'élevait à 3,9 pour cent au trimestre précédent.

En juin, les principales industries en hausse ont été le secteur manufacturier, l'énergie électrique et le commerce de détail. Celles en baisse ont été le secteur minier, l'exploitation forestière et la construction résidentielle.

La production manufacturière a

augmenté de 0,6 pour cent en juin, après une baisse de 0,8 pour cent en mai et une autre de 0,1 pour cent en avril. «La hausse de juin est la première en quatre mois et la deuxième seulement cette année. Malgré cette hausse, la tendance est négative dans cette industrie depuis le quatrième trimestre de 2002.»

La production manufacturière est surtout ébranlée par la faiblesse de l'économie américaine et par la vigueur du dollar canadien. Au deuxième trimestre, la production manufacturière a diminué de 1,2 pour cent, ce qui constitue une troisième baisse trimestrielle consécutive.

Cambior acquiert Ariane Gold

MONTREAL (PC) — Après Omai et Rosebel, Cambior s'est dotée vendredi d'un troisième projet aurifère d'envergure dans le bouclier guyanais en achetant la société d'exploration Ariane Gold pour environ 60 millions \$.

Cette petite entreprise de Longueuil est propriétaire du Camp Caïman, situé à une cinquantaine de kilomètres de la capitale Cayenne et dont le sous-sol contiendrait 1,2 million d'onces d'or exploitables, soit l'équivalent d'une dizaine d'années d'exploitation à raison de 90 000 onces par an.

En vertu de l'accord entre les deux compagnies, une action de Cambior sera échangée contre chaque tranche de 2,91 actions d'Ariane. Vendredi, ce ratio qui attribue une valeur de 1,32 \$ à chacune des 44 millions d'actions d'Ariane constituait une prime de 36 pour cent par rapport au cours à la fermeture jeudi.

Une assemblée extraordinaire devra être tenue cet automne afin de permettre aux détenteurs d'une participation dans Ariane d'approuver l'offre de Cambior. La transaction devra aussi obtenir le consentement des autorités réglementaires françaises. La Guyane française est en effet un département d'outre-mer et non un pays indépendant.

Les conseils d'administration

des deux compagnies ont toutefois d'ores et déjà approuvé la fusion qui aura pour effet d'accélérer le développement du Camp Caïman. Ariane s'est même engagée à payer des frais de résiliation de 2,2 millions \$ si elle change d'idée ou accepte une autre proposition plus avantageuse.

L'acquisition d'Ariane constitue l'un des éléments de la stratégie de croissance de Cambior. «Nous sommes déjà dans le bouclier depuis 12 ans, nous connaissons la région et la géologie du coin et cette transaction va nous permettre de remplir notre pipeline de projets», a expliqué le porte-parole Robert La Vallière lors d'un entretien téléphonique.

Poursuivant, le président et chef de la direction d'Ariane, James Crombie, a souligné que la fusion serait profitable aux actionnaires et au projet. «L'expertise et les ressources financières de Cambior sont de beaucoup supérieures aux nôtres. Et de plus, il y aura sans doute des synergies avec les mines d'Omai et de Rosebel.»

Cambior prévoit poursuivre l'exploration du site et réaliser une étude d'impact environnemental avant de commencer à exploiter la mine. Dans un communiqué, l'entreprise a toutefois affirmé qu'elle pensait pouvoir entrer en production dès 2007.



DIMINUTION

La construction résidentielle a régressé au cours du trimestre.

workopolis.com **Carrières et formation**

JE SUIS ICI POUR BÂTIR.

www.abitibiconsolidated.com



**BÂTIR LE MONDE.
BÂTIR L'AVENIR.
BÂTIR MA CARRIÈRE.**

Je suis ici pour collaborer au succès et à la croissance d'une des plus importantes entreprises du domaine des produits forestiers au monde. Je suis ici pour mettre à profit mon talent et mes compétences. Je suis ici pour grandir.

Et vous, êtes-vous prêt à bâtir avec moi ?

COORDONNATEUR, PROCÉDÉS Comtois

Relevant du directeur de l'usine, vous coordonnerez l'analyse des procédés de fabrication afin d'assurer une utilisation optimale de la ressource ligneuse et ferez le suivi des processus dans le cadre de la démarche ISO.

Titulaire d'un baccalauréat en génie ou d'un diplôme d'études collégiales en transformation du bois, vous êtes capable de travailler en équipe et possédez de fortes aptitudes pour la communication. Vos talents de gestionnaire et votre sens des communications et de l'organisation font de vous un leader hors pair. Le bilinguisme (français-anglais), tant à l'oral qu'à l'écrit, constitue un atout.

SUPERVISEUR, RABOTAGE Comtois

Relevant du surintendant, rabotage, vous coordonnerez les activités ainsi que la gestion des ressources humaines et techniques d'une équipe de travail à l'usine de rabotage dont la production annuelle est d'environ 145 millions de PMP.

Vous êtes ingénieur ou technicien en transformation ou possédez une formation équivalente. Dynamique et entreprenant, vous êtes capable de travailler en équipe tout en montrant des talents de leader et de gestionnaire. Enfin, vous possédez le sens des communications et de l'organisation ainsi qu'une facilité à utiliser du matériel informatique.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 6 octobre 2003, en indiquant le titre du poste visé, à **M. Mario Lavoie, directeur des ressources humaines, Abitibi-Consolidated Inc., 300, 6^e Avenue, C.P. 1179, Senneterre (Québec) J0Y 2M0. Télécopieur : (819) 737-2084; courriel : mario_lavoie2@abitibiconsolidated.com**

Seules les personnes retenues seront contactées.

ABITIBI-CONSOLIDATED INC. EST LE PLUS GRAND PRODUCTEUR MONDIAL DE PAPIER JOURNAL ET DE PAPIERS DE PÂTE MÉCANIQUE NON COUCHÉS ET LE CINQUIÈME PLUS IMPORTANT PRODUCTEUR DE BOIS D'ŒUVRE EN AMÉRIQUE DU NORD. L'ENTREPRISE COMPTE DES CLIENTS DANS PLUS DE 100 PAYS ET POSÈDE UNE PARTICIPATION DANS 60 EXPLOITATIONS RÉPARTIES DANS SEPT PAYS SUR TROIS CONTINENTS. PRES DE 17 000 PERSONNES Y ŒUVRENT.



Desjardins a le COURTIER qu'il vous faut!



Philippe Boivin
Directeur succursale,
Conseiller en placement

Félicitations à Philippe Boivin pour s'être mérité pour une deuxième année consécutive, le titre de **conseiller émérite** de Valeurs mobilières Desjardins (VMD).

VMD, c'est:

- 33 succursales au Québec et en Ontario
- près de 279 conseillers en placement
- un service de recherche réputé
- plus de 250 000 clients.

Pour des conseils personnalisés ou pour discuter de vos priorités en matière de placement, faites affaires avec un professionnel! Contactez: Philippe Boivin, conseiller en placement au (418) 693-0207.

Desjardins
Valeurs mobilières

Membre FCPE

Succursale de Chicoutimi
1700, boul. Talbot, bureau 201
Chicoutimi (Québec) G7H 7Z4
Tél.: (418) 693-0207 ou
1-800-232-0207
philippe.boivin@vmd.desjardins.com

00662588

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Chalets à louer204	Campeurs à vendre.....307	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Antiquités705	Bicyclettes802
Bâtisses commerciales.....101	Chambres à louer205	Fourgonnettes308	Finances501	Bois de chauffage706	Camping803
Blocs appartements.....102	Condominiums à vendre206	Machinerie309	Occasions d'affaires502	Coin du bébé707	Chasse et pêche804
Bureaux à louer.....103	Condominiums à louer207	Motomarines à vendre.....310	SERVICES PROFESSIONNELS600	Demandé708	Musique et accessoires805
Commerces à vendre104	Maisons à louer208	Motoneiges à vendre311	Construction / rénovation601	Divers709	Ordinateurs et jeux806
Commerces à louer105	Maisons à vendre209	Motos à vendre312	Impôt602	Équipement de bureau710	Photos et vidéos807
Entrepôts à louer106	Maisons mobiles à louer210	Motos 3 et 4 roues313	Offres de service603	Équipement de commerce711	Piscines et acc.808
Fermes107	Maisons mobiles à vendre211	Pièces et accessoires314	Soins thérapeutiques604	Esotérisme712	Roulottes à vendre809
Garages108	Maisons mobiles à louer212	Remorques à vendre315	Services de garde605	Marché aux puces713	Roulottes à louer810
Locaux à louer109	VEHICULES300	Souffleuses à vendre316	MARCHANDISES ET SERVICES700	Matériaux de construction714	Vacances / voyages811
Terrains commerciaux110	Terrains à vendre213	Tracteurs à vendre317	À donner701	Poêle à bois715	AVIS900
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	Abris d'auto301	Véhicules divers318	À vendre ou à échanger702	Réceptions716	Activités diverses901
À partager201	Autos à vendre302	EMPLOI400	Ameublement703	Santé717	Agences de rencontres902
À vendre ou à louer202	Avions à vendre303	Gardienn(e) demandé(e)401	Animaux704	Vêtements718	Messages personnels903
Chalets à vendre203	Bateaux à vendre304	Personnel demandé402		Ventes de garage719	Perdu ou retrouvé904
	Camions à vendre305	FORMATION450		SPORTS / LOISIRS800	Recherche905
	Camions 4X4306	Enseignement / cours451		Articles de sport801	Services de massage906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,45 \$
2 jours..... 10,15 \$
3 jours..... 11,85 \$
4 jours..... 13,55 \$
5 jours..... 15,25 \$
6 jours..... 16,95 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
 10 mots ou moins 10,75 \$

Mots additionnels:
 0,45 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras
 • Encadrement • Titre centré
 3,20 \$ par semaine / par option

AVEC PHOTO:
 7,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
 LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOI AU CANADA
 cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
 • 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX 106 Entrepôt à louer 203 Chalet à vendre 208 Logements à louer 208 Logements à louer

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI, bâtisse commerciale avec structure d'acier, 122'x80', hauteur libre de +ou- 20 pieds. Pour information: 698-2222.



DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE prix réduit (très inférieur à l'évaluation municipale), immeuble de 18,000 pieds-carrés au 2433, St-Dominique, Jonquière. Tél.:542-5653, 542-5437.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI boul. Saguenay, 2 logements, possibilité 3e logement avec subvention accordée. 50,000\$ Tél:693-8416.

ENSEMBLE immobiliers de 46 logements, Chicoutimi, près tous lgs services. Cause déménagement. Tél.:(450)661-1568.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI 1000 pi.ca., boulevard Saguenay Est. vue imprenable sur le Saguenay, 1,100\$/mois, chauffé, éclairé, déjà aménagé, libre immédiatement. Tél.:690-7162.

CHICOUTIMI face à l'hôpital régional, clinique 1.250 pieds carrés, beaux locaux, près de tous les services, 20 stationnements, prix abordable. Tél.:545-2640, 540-1434.

104 Commerces à vendre

BAR - Le 45 - situé à St-Honoré, clientèle établie depuis 25 ans, bonne opportunité d'affaires. Raison: départ pour l'extérieur. Tél.:543-3539 ou 541-7579.

COMMERCE électronique, nouveau concept, lucratif, financement disponible. Tél.:542-4472.

EQUIPEMENT complet pour une crèmière, avec inventaire. Tél.:698-0680, 696-1464.

SALON de coiffure et d'esthétique, clientèle établie, secteur Arvida, négociable. Tél.:542-6030, laisser message.

105 Commerces à louer

CHICOUTIMI dépanneur avec essence à louer, 1347, boul. St-Paul. Tél.:693-1002.

JONQUIÈRE rue Saint-Dominique, restaurant licencié, meublé, table à buffet, chauffé, éclairé. Tél.:548-5585.

106 Entrepôt à louer

ST-CHARLES-DE-BOURGET service d'entreposage de tous genres. Tél.:672-2190, pagette: 591-5495.

JE NAIS. JE PENSE À MOI. JE MEURS.

Donne un téléphone, un 2^e ou 3^e numéro de téléphone, un 4^e ou 5^e numéro de téléphone, un 6^e ou 7^e numéro de téléphone, un 8^e ou 9^e numéro de téléphone, un 10^e ou 11^e numéro de téléphone, un 12^e ou 13^e numéro de téléphone, un 14^e ou 15^e numéro de téléphone, un 16^e ou 17^e numéro de téléphone, un 18^e ou 19^e numéro de téléphone, un 20^e ou 21^e numéro de téléphone, un 22^e ou 23^e numéro de téléphone, un 24^e ou 25^e numéro de téléphone, un 26^e ou 27^e numéro de téléphone, un 28^e ou 29^e numéro de téléphone, un 30^e ou 31^e numéro de téléphone, un 32^e ou 33^e numéro de téléphone, un 34^e ou 35^e numéro de téléphone, un 36^e ou 37^e numéro de téléphone, un 38^e ou 39^e numéro de téléphone, un 40^e ou 41^e numéro de téléphone, un 42^e ou 43^e numéro de téléphone, un 44^e ou 45^e numéro de téléphone, un 46^e ou 47^e numéro de téléphone, un 48^e ou 49^e numéro de téléphone, un 50^e ou 51^e numéro de téléphone, un 52^e ou 53^e numéro de téléphone, un 54^e ou 55^e numéro de téléphone, un 56^e ou 57^e numéro de téléphone, un 58^e ou 59^e numéro de téléphone, un 60^e ou 61^e numéro de téléphone, un 62^e ou 63^e numéro de téléphone, un 64^e ou 65^e numéro de téléphone, un 66^e ou 67^e numéro de téléphone, un 68^e ou 69^e numéro de téléphone, un 70^e ou 71^e numéro de téléphone, un 72^e ou 73^e numéro de téléphone, un 74^e ou 75^e numéro de téléphone, un 76^e ou 77^e numéro de téléphone, un 78^e ou 79^e numéro de téléphone, un 80^e ou 81^e numéro de téléphone, un 82^e ou 83^e numéro de téléphone, un 84^e ou 85^e numéro de téléphone, un 86^e ou 87^e numéro de téléphone, un 88^e ou 89^e numéro de téléphone, un 90^e ou 91^e numéro de téléphone, un 92^e ou 93^e numéro de téléphone, un 94^e ou 95^e numéro de téléphone, un 96^e ou 97^e numéro de téléphone, un 98^e ou 99^e numéro de téléphone, un 100^e ou 101^e numéro de téléphone, un 102^e ou 103^e numéro de téléphone, un 104^e ou 105^e numéro de téléphone, un 106^e ou 107^e numéro de téléphone, un 108^e ou 109^e numéro de téléphone, un 110^e ou 111^e numéro de téléphone, un 112^e ou 113^e numéro de téléphone, un 114^e ou 115^e numéro de téléphone, un 116^e ou 117^e numéro de téléphone, un 118^e ou 119^e numéro de téléphone, un 120^e ou 121^e numéro de téléphone, un 122^e ou 123^e numéro de téléphone, un 124^e ou 125^e numéro de téléphone, un 126^e ou 127^e numéro de téléphone, un 128^e ou 129^e numéro de téléphone, un 130^e ou 131^e numéro de téléphone, un 132^e ou 133^e numéro de téléphone, un 134^e ou 135^e numéro de téléphone, un 136^e ou 137^e numéro de téléphone, un 138^e ou 139^e numéro de téléphone, un 140^e ou 141^e numéro de téléphone, un 142^e ou 143^e numéro de téléphone, un 144^e ou 145^e numéro de téléphone, un 146^e ou 147^e numéro de téléphone, un 148^e ou 149^e numéro de téléphone, un 150^e ou 151^e numéro de téléphone, un 152^e ou 153^e numéro de téléphone, un 154^e ou 155^e numéro de téléphone, un 156^e ou 157^e numéro de téléphone, un 158^e ou 159^e numéro de téléphone, un 160^e ou 161^e numéro de téléphone, un 162^e ou 163^e numéro de téléphone, un 164^e ou 165^e numéro de téléphone, un 166^e ou 167^e numéro de téléphone, un 168^e ou 169^e numéro de téléphone, un 170^e ou 171^e numéro de téléphone, un 172^e ou 173^e numéro de téléphone, un 174^e ou 175^e numéro de téléphone, un 176^e ou 177^e numéro de téléphone, un 178^e ou 179^e numéro de téléphone, un 180^e ou 181^e numéro de téléphone, un 182^e ou 183^e numéro de téléphone, un 184^e ou 185^e numéro de téléphone, un 186^e ou 187^e numéro de téléphone, un 188^e ou 189^e numéro de téléphone, un 190^e ou 191^e numéro de téléphone, un 192^e ou 193^e numéro de téléphone, un 194^e ou 195^e numéro de téléphone, un 196^e ou 197^e numéro de téléphone, un 198^e ou 199^e numéro de téléphone, un 200^e ou 201^e numéro de téléphone, un 202^e ou 203^e numéro de téléphone, un 204^e ou 205^e numéro de téléphone, un 206^e ou 207^e numéro de téléphone, un 208^e ou 209^e numéro de téléphone, un 210^e ou 211^e numéro de téléphone, un 212^e ou 213^e numéro de téléphone, un 214^e ou 215^e numéro de téléphone, un 216^e ou 217^e numéro de téléphone, un 218^e ou 219^e numéro de téléphone, un 220^e ou 221^e numéro de téléphone, un 222^e ou 223^e numéro de téléphone, un 224^e ou 225^e numéro de téléphone, un 226^e ou 227^e numéro de téléphone, un 228^e ou 229^e numéro de téléphone, un 230^e ou 231^e numéro de téléphone, un 232^e ou 233^e numéro de téléphone, un 234^e ou 235^e numéro de téléphone, un 236^e ou 237^e numéro de téléphone, un 238^e ou 239^e numéro de téléphone, un 240^e ou 241^e numéro de téléphone, un 242^e ou 243^e numéro de téléphone, un 244^e ou 245^e numéro de téléphone, un 246^e ou 247^e numéro de téléphone, un 248^e ou 249^e numéro de téléphone, un 250^e ou 251^e numéro de téléphone, un 252^e ou 253^e numéro de téléphone, un 254^e ou 255^e numéro de téléphone, un 256^e ou 257^e numéro de téléphone, un 258^e ou 259^e numéro de téléphone, un 260^e ou 261^e numéro de téléphone, un 262^e ou 263^e numéro de téléphone, un 264^e ou 265^e numéro de téléphone, un 266^e ou 267^e numéro de téléphone, un 268^e ou 269^e numéro de téléphone, un 270^e ou 271^e numéro de téléphone, un 272^e ou 273^e numéro de téléphone, un 274^e ou 275^e numéro de téléphone, un 276^e ou 277^e numéro de téléphone, un 278^e ou 279^e numéro de téléphone, un 280^e ou 281^e numéro de téléphone, un 282^e ou 283^e numéro de téléphone, un 284^e ou 285^e numéro de téléphone, un 286^e ou 287^e numéro de téléphone, un 288^e ou 289^e numéro de téléphone, un 290^e ou 291^e numéro de téléphone, un 292^e ou 293^e numéro de téléphone, un 294^e ou 295^e numéro de téléphone, un 296^e ou 297^e numéro de téléphone, un 298^e ou 299^e numéro de téléphone, un 300^e ou 301^e numéro de téléphone, un 302^e ou 303^e numéro de téléphone, un 304^e ou 305^e numéro de téléphone, un 306^e ou 307^e numéro de téléphone, un 308^e ou 309^e numéro de téléphone, un 310^e ou 311^e numéro de téléphone, un 312^e ou 313^e numéro de téléphone, un 314^e ou 315^e numéro de téléphone, un 316^e ou 317^e numéro de téléphone, un 318^e ou 319^e numéro de téléphone, un 320^e ou 321^e numéro de téléphone, un 322^e ou 323^e numéro de téléphone, un 324^e ou 325^e numéro de téléphone, un 326^e ou 327^e numéro de téléphone, un 328^e ou 329^e numéro de téléphone, un 330^e ou 331^e numéro de téléphone, un 332^e ou 333^e numéro de téléphone, un 334^e ou 335^e numéro de téléphone, un 336^e ou 337^e numéro de téléphone, un 338^e ou 339^e numéro de téléphone, un 340^e ou 341^e numéro de téléphone, un 342^e ou 343^e numéro de téléphone, un 344^e ou 345^e numéro de téléphone, un 346^e ou 347^e numéro de téléphone, un 348^e ou 349^e numéro de téléphone, un 350^e ou 351^e numéro de téléphone, un 352^e ou 353^e numéro de téléphone, un 354^e ou 355^e numéro de téléphone, un 356^e ou 357^e numéro de téléphone, un 358^e ou 359^e numéro de téléphone, un 360^e ou 361^e numéro de téléphone, un 362^e ou 363^e numéro de téléphone, un 364^e ou 365^e numéro de téléphone, un 366^e ou 367^e numéro de téléphone, un 368^e ou 369^e numéro de téléphone, un 370^e ou 371^e numéro de téléphone, un 372^e ou 373^e numéro de téléphone, un 374^e ou 375^e numéro de téléphone, un 376^e ou 377^e numéro de téléphone, un 378^e ou 379^e numéro de téléphone, un 380^e ou 381^e numéro de téléphone, un 382^e ou 383^e numéro de téléphone, un 384^e ou 385^e numéro de téléphone, un 386^e ou 387^e numéro de téléphone, un 388^e ou 389^e numéro de téléphone, un 390^e ou 391^e numéro de téléphone, un 392^e ou 393^e numéro de téléphone, un 394^e ou 395^e numéro de téléphone, un 396^e ou 397^e numéro de téléphone, un 398^e ou 399^e numéro de téléphone, un 400^e ou 401^e numéro de téléphone, un 402^e ou 403^e numéro de téléphone, un 404^e ou 405^e numéro de téléphone, un 406^e ou 407^e numéro de téléphone, un 408^e ou 409^e numéro de téléphone, un 410^e ou 411^e numéro de téléphone, un 412^e ou 413^e numéro de téléphone, un 414^e ou 415^e numéro de téléphone, un 416^e ou 417^e numéro de téléphone, un 418^e ou 419^e numéro de téléphone, un 420^e ou 421^e numéro de téléphone, un 422^e ou 423^e numéro de téléphone, un 424^e ou 425^e numéro de téléphone, un 426^e ou 427^e numéro de téléphone, un 428^e ou 429^e numéro de téléphone, un 430^e ou 431^e numéro de téléphone, un 432^e ou 433^e numéro de téléphone, un 434^e ou 435^e numéro de téléphone, un 436^e ou 437^e numéro de téléphone, un 438^e ou 439^e numéro de téléphone, un 440^e ou 441^e numéro de téléphone, un 442^e ou 443^e numéro de téléphone, un 444^e ou 445^e numéro de téléphone, un 446^e ou 447^e numéro de téléphone, un 448^e ou 449^e numéro de téléphone, un 450^e ou 451^e numéro de téléphone, un 452^e ou 453^e numéro de téléphone, un 454^e ou 455^e numéro de téléphone, un 456^e ou 457^e numéro de téléphone, un 458^e ou 459^e numéro de téléphone, un 460^e ou 461^e numéro de téléphone, un 462^e ou 463^e numéro de téléphone, un 464^e ou 465^e numéro de téléphone, un 466^e ou 467^e numéro de téléphone, un 468^e ou 469^e numéro de téléphone, un 470^e ou 471^e numéro de téléphone, un 472^e ou 473^e numéro de téléphone, un 474^e ou 475^e numéro de téléphone, un 476^e ou 477^e numéro de téléphone, un 478^e ou 479^e numéro de téléphone, un 480^e ou 481^e numéro de téléphone, un 482^e ou 483^e numéro de téléphone, un 484^e ou 485^e numéro de téléphone, un 486^e ou 487^e numéro de téléphone, un 488^e ou 489^e numéro de téléphone, un 490^e ou 491^e numéro de téléphone, un 492^e ou 493^e numéro de téléphone, un 494^e ou 495^e numéro de téléphone, un 496^e ou 497^e numéro de téléphone, un 498^e ou 499^e numéro de téléphone, un 500^e ou 501^e numéro de téléphone, un 502^e ou 503^e numéro de téléphone, un 504^e ou 505^e numéro de téléphone, un 506^e ou 507^e numéro de téléphone, un 508^e ou 509^e numéro de téléphone, un 510^e ou 511^e numéro de téléphone, un 512^e ou 513^e numéro de téléphone, un 514^e ou 515^e numéro de téléphone, un 516^e ou 517^e numéro de téléphone, un 518^e ou 519^e numéro de téléphone, un 520^e ou 521^e numéro de téléphone, un 522^e ou 523^e numéro de téléphone, un 524^e ou 525^e numéro de téléphone, un 526^e ou 527^e numéro de téléphone, un 528^e ou 529^e numéro de téléphone, un 530^e ou 531^e numéro de téléphone, un 532^e ou 533^e numéro de téléphone, un 534^e ou 535^e numéro de téléphone, un 536^e ou 537^e numéro de téléphone, un 538^e ou 539^e numéro de téléphone, un 540^e ou 541^e numéro de téléphone, un 542^e ou 543^e numéro de téléphone, un 544^e ou 545^e numéro de téléphone, un 546^e ou 547^e numéro de téléphone, un 548^e ou 549^e numéro de téléphone, un 550^e ou 551^e numéro de téléphone, un 552^e ou 553^e numéro de téléphone, un 554^e ou 555^e numéro de téléphone, un 556^e ou 557^e numéro de téléphone, un 558^e ou 559^e numéro de téléphone, un 560^e ou 561^e numéro de téléphone, un 562^e ou 563^e numéro de téléphone, un 564^e ou 565^e numéro de téléphone, un 566^e ou 567^e numéro de téléphone, un 568^e ou 569^e numéro de téléphone, un 570^e ou 571^e numéro de téléphone, un 572^e ou 573^e numéro de téléphone, un 574^e ou 575^e numéro de téléphone, un 576^e ou 577^e numéro de téléphone, un 578^e ou 579^e numéro de téléphone, un 580^e ou 581^e numéro de téléphone, un 582^e ou 583^e numéro de téléphone, un 584^e ou 585^e numéro de téléphone, un 586^e ou 587^e numéro de téléphone, un 588^e ou 589^e numéro de téléphone, un 590^e ou 591^e numéro de téléphone, un 592^e ou 593^e numéro de téléphone, un 594^e ou 595^e numéro de téléphone, un 596^e ou 597^e numéro de téléphone, un 598^e ou 599^e numéro de téléphone, un 600^e ou 601^e numéro de téléphone, un 602^e ou 603^e numéro de téléphone, un 604^e ou 605^e numéro de téléphone, un 606^e ou 607^e numéro de téléphone, un 608^e ou 609^e numéro de téléphone, un 610^e ou 611^e numéro de téléphone, un 612^e ou 613^e numéro de téléphone, un 614^e ou 615^e numéro de téléphone, un 616^e ou 617^e numéro de téléphone, un 618^e ou 619^e numéro de téléphone, un 620^e ou 621^e numéro de téléphone, un 622^e ou 623^e numéro de téléphone, un 624^e ou 625^e numéro de téléphone, un 626^e ou 627^e numéro de téléphone, un 628^e ou 629^e numéro de téléphone, un 630^e ou 631^e numéro de téléphone, un 632^e ou 633^e numéro de téléphone, un 63

ou -
45 \$
15 \$
85 \$
55 \$
25 \$
95 \$

ine
res gras
ntré
ption

ant cette

à louer

blé, non
diatement.

nt rénové.

entrée
mmédia-
e.

chauffée,
atement.

ON
rés, en-
2-4747

rama, tout
idéal gens

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3 1/2, repeint, rénové, demi-sous-sol, grandes fenêtres, non-fumeur(euse), possibilité semi-meublé, 325\$/mois. Tél.:698-4591, 818-3117.

CHICOUTIMI 3 1/2, à sous-louer, moderne, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé, quartier Mairaux, très tranquille. Tél.:543-7381.

CHICOUTIMI 4 1/2 (Rivière-du-Moulin), 65 du Parc, haut de maison, eau chaude fournie, déneigé, libre, 410\$. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 4 1/2 situé 427 Racine, près Mikes, stationnement souterrain. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI 4 1/2 style condo, arrière centre d'achat, verrière, insonorisation supérieure, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5506, Régis Morin.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1115 Joseph-Dandurand, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4 1/2, arrière Place Royaume, rez-de-chaussée, 480\$/mois, 1er étage 540\$/mois. 3e étage 525\$/mois, non chauffés, non éclairés. Libre. 3 1/2, rez-de-chaussée, 400\$/mois. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI 4 1/2, chauffé, éclairé, 535\$/mois, 1110 Angoulême app 104, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, moderne, près cégep, entrée contrôlée, 400\$/mois. Tél.:678-9845.

CHICOUTIMI 4 1/2, voisin Place Saguenay, 432 Plamondon, appartement #5, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Rénové à neuf. Tél.:543-9003, 545-4004.

CHICOUTIMI 4 1/2 (350\$), 5 1/2 (450\$), 886 rue St-Paul, non chauffés, non éclairés. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 452 Honoré-Mercier, 2 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, entrée indépendante, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 5 1/2 chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres, très bien situé. Tél.:543-3685.

CHICOUTIMI 5 1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, 553 Morin, libre immédiatement. Tél.:545-3023.

CHICOUTIMI 5 1/2, boul Talbot, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-862-7322.

CHICOUTIMI 5 1/2, libre immédiatement, grand logement, planchers bois, chauffé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, 575\$. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI 5 1/2, près centre-ville, très propre, idéal couple, 518 Morin. Tél.:549-8697.

CHICOUTIMI 5 1/2, arrière Place Saguenay, 490\$/mois négociable, non chauffé, non éclairé, libre octobre. Tél.:545-6624.

CHICOUTIMI 5 1/2, haut de maison, semi-meublé, patio, Secteur du bassin, 620\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:674-2339.

CHICOUTIMI centre-ville, chaleureux, 6 pièces sur 2 étages, 2 chambres, 725\$/mois, chauffé, éclairé. Terrain paysager. Tél.:696-0526.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 5 1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI grand 5 1/2 arrière Place Saguenay, rénové, 555\$ chauffé, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.:818-0272.

CHICOUTIMI grand 7 1/2, possibilité de moins de pièces, chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI MEUBLÉS ou semi-meublés, 4 1/2, 2032 Roussel, libre, 1 1/2 (300\$/mois), 2 1/2 (360\$/mois), 3 1/2 (390\$/mois), 533 Racine, à 5 minutes du Cégep, de l'hôpital et CLSC, meublés, chauffés, éclairés. Pour information: 812-5070.

CHICOUTIMI près de l'hôpital, 3 chambres au 1er étage, 664\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:690-2269.

CHICOUTIMI près Manège militaire, 3 1/2, 4 1/2, à voir, très propres. Un mois gratuit. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI RIVIERE-DU-MOULIN 3 1/2, meublé chauffé, éclairé, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-8416, 592-4974 (pagette).

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 495\$/mois. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI RUE BÉGIN 5 1/2 CHAUFFÉ, LIBRE IMMÉDIATEMENT ET 2 1/2 (1ER OCTOBRE), RÉNOVÉS, PEINTURE FAITE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI rue Joseph-Dandurand et des Crècelles, secteur Place du Royaume, 4 1/2, très propres, beaucoup de commodités, libres immédiatement. Tél.:549-2376, 696-6225.

CHICOUTIMI rue Price, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI superbe 3 1/2, très grand, 425\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. À VOIR! Tél.:696-0694.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, 350\$/mois, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, propre, tranquille. Tél.:698-0434, 543-6594.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2 demi-sous-sol tout meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, 450\$/mois. Libre mi-octobre. Tél.:543-2677.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 335\$, non chauffé, non éclairé, tranquille, pas d'animaux, un mois gratuit, libre immédiatement. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, derrière Maxi, 420\$/mois, chauffé, stationnement, libre 1er octobre, 1 mois gratuit. Tél.:590-1043, Pierre.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, hors-sol, 96, St-Nicolas, un stationnement, 1er octobre. Tél.:698-2815, 543-6781.

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, 30 Marie-France, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:673-7081.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 5 1/2, grand 4 1/2, rue Giffard, chauffés, eau chaude fournie, rénovés, libres. Tél.:549-3159, 545-8311, après 5h00.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, tranquille, stationnement déneigé, peinture neuve, remise, proximité services, libre octobre, un mois gratuit, 410\$/mois. Tél.:543-9144.

CHICOUTIMI-NORD Ste-Claire, grand 4 1/2, très propre, grandes fenêtres, services, stationnement, remise, libre, 390\$/mois. Tél.:696-3681.

CHICOUTIMI-NORD très beau 2 1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8485, après 18h.

CHICOUTIMI-NORD très grand 3 1/2, libre immédiatement, tranquille, 300\$/mois. Tél.:693-8938, soir.

CHICOUTIMI-NORD Vanier, près des écoles, quartier tranquille, beau grand 4 1/2, rez-de-chaussée, porte patio, accès au terrain, 395\$/mois, eau chaude fournie, 2 remises (intérieur, extérieur), déneigé et services de conciergerie. Tél.:543-1420 (après 17 heures), 480-5329 pagette.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 4 1/2, moderne, non chauffé, 460\$/mois 3 1/2, chauffé éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ 4 1/2, 3 1/2, chauffés éclairés, meublés, 425\$/mois, 380\$/mois. RIVIERE-DU-MOULIN 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 325\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

Entre CHICOUTIMI et LA BAIE chemin du Plateau, 4 1/2, 5 1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peuvent être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

JONQUIERE 3 1/2 (3909 Mgr Bégin), 2e étage, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5019.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:662-4349.

JONQUIERE 3 1/2, 3995 de l'École, #6, libre 1er novembre, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 385\$/mois. Tél.:548-6951, 812-5646.

JONQUIERE 3 1/2, arrière McDonald, chauffés, éclairés, semi-meublés, repeint, buanderie, conciergerie, stationnement, libre immédiatement. Personnes sérieuses seulement, 415\$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE 3 1/2, chauffé éclairé, laveuse, sècheuse, libre immédiatement. Tél.:548-6174.

JONQUIERE 4 1/2 haut de maison, rue Château-guay, 420\$/mois, libre immédiatement, 4 1/2, rue Notre-Dame, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-2799, 690-9894.

JONQUIERE 4 1/2 moderne, libre, 535\$ eau chaude fournie. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 4 1/2 très propre, libre immédiatement, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé, 3793 rue Dolard. Tél.:812-0599 ou 812-7866.

JONQUIERE 4 1/2, (des Plaines), 435\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4 1/2, libre 1er novembre, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, coin d'Auteuil et St-Hubert. Tél.:812-0599 ou 812-7866.

JONQUIERE 4 1/2, libre immédiatement, face Rivière-aux-Sables, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-0022, 550-0011.

JONQUIERE 4 1/2, fini moderne, construction 1994, style condo, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8473.

JONQUIERE 5 1/2 chauffé, non éclairé, libre. Tél.:695-3935.

JONQUIERE centre-ville, beau 3 1/2, libre immédiatement, meublé, très fonctionnel, laveuse, sècheuse, cuisinière et réfrigérateur, tapis, prélat, toiles vénitienne, eau chaude, stationnement avec prise, déneigement. Personne aimant tranquillité. Tél.:547-1454.

JONQUIERE de la Loire, grand 4 1/2, chauffé, éclairé, 435\$/mois laissé 400\$ cause départ. Libre immédiatement. Tél.:542-1453, 818-1566, 542-3459.

JONQUIERE grand 3 1/2 (4 pièces), près centre-ville, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél.:547-3671, 818-3721.

JONQUIERE grand 3 1/2 eau chaude fournie, demi-sous-sol. Libre immédiatement. 335\$ Tél.:542-9854, 812-3180.

JONQUIERE grand 3 1/2 près des services, 360\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:678-3965, pagette: 545-9014.

JONQUIERE logements neufs en construction, 4 1/2 (525\$/mois), 5 1/2 (650\$/mois), avec sous-sol, neufs, près centre-ville, non chauffés, non éclairés, libre immédiatement. Tél.:547-2776, pagette:541-2990, 548-4782.

JONQUIERE près du Cégep, 4 1/2 moderne, 460\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:542-8587.

JONQUIERE recherche colocataire pour partager maison, 400\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, rue du Rhône, près cégep, pagette:480-6443, 592-3312.

JONQUIERE: rue St-Hubert, 3 1/2 rénové, semi-meublé, chauffé, déneigé, libre immédiatement. Tél.:542-2463, 540-2845.

KENOGAMI 2 1/2 rue de l'Église, meublé, 275\$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-7626.

KENOGAMI 4 1/2 premier étage, chauffé, eau chaude, concierge, stationnement, remise au sous-sol, maison tranquille, 510\$/mois, libre. Tél.:542-4617.

KENOGAMI 4 1/2 rez-de-chaussée, libre immédiatement, remise, stationnement, non chauffé, non éclairé, 425\$. Pagette:690-8641, 591-4551.

KENOGAMI 4 1/2, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-8777, 695-1542.

208 Logements à louer

KENOGAMI endroit tranquille, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.:699-5062.

KENOGAMI grand 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 1924 rue Lapointe, 435\$/mois. Tél.:695-1182.

LA BAIE 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, un mois gratuit, 340\$/mois. Tél.:549-6996, 812-9591.

LA BAIE 4 1/2 au rez-de-chaussée, entrée sécurisée, propre, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé, grande terrasse. Tél.:697-0904, pagette:541-8168.

LA BAIE 4 1/2, secteur Port-Alfred, style condo, foyer au propane, planchers céramique et bois, lustres et venténiers fournis. Libre 1er octobre, 495\$/mois. Références demandées. Tél.:544-7839.

LA BAIE 5 1/2, plancher bois, premier plancher, libre immédiatement, (Port Alfred), 465\$/mois. Tél.:544-4017.

LA BAIE 5 1/2, planchers flottants, céramique, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:544-8285, pagette:693-7483.

LATERRIERE 4 1/2 chauffé, éclairé, déneigé, 440\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 4 1/2, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7716.

LATERRIERE 4 1/2, rue du Boulevard, 430\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:591-5059.

LATERRIERE jumelé 5 1/2, construction récente, sans voisins, grand terrain. Tél.:678-2290.

ROBERVAL 2 1/2 près hôpital, meublé, chauffé, éclairé, premier plancher. Possibilité 2 chambres. Tél.:275-3992 (message).

ST-AMBRONNE grand 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, 350\$/mois, libre 1er décembre. Tél.:545-0089, 672-6992.

ST-HONORÉ 7 pièces, patio neuf, terrain, grand stationnement, 390\$/mois. Tél.:673-4575.

ST-HONORÉ 3 1/2 325\$/mois, 4 1/2 370\$/mois, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

209 Maisons à vendre

ALMA 32'X40' façade brique, côtés pierre, garage 16'x20' vinyle, cours arrière intime, rénovée, 86,000\$ négociable. Tél.:662-9252 Gisèle Jacques.

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 76,000\$. Tél.:540-3675.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20X26', sur terrain 50X120', située entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bain à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelles. Visite sur rendez-vous seulement. Tél.:548-9830, 349-3317.

AUBAINE! Directement du propriétaire, jumelé bien localisé (Chicoutimi), mezzanine, 2 salles bains, 3 chambres, bureau, 2 patios. Tél.:673-4859.

CHAMBORD, petite maison 24'x36', très beau terrain aménagé, coins route 169 et 55, près du Pont Desbiens, 30,000\$. Tél.:(418)239-0278.

CHICOUTIMI 17 des Ormes, tout brique, 4 chambres, deux salles de bains, piscine, remise, clôturé, très propre, à voir, 104,900\$. Tél.:549-1706, 818-2337.

CHICOUTIMI 1751 des Mésanges, tout brique, planchers bois et céramique, 5 chambres, 2 salles de bains, piscine, remise et plus. A voir! Tél.:693-8682, 541-3530.

CHICOUTIMI rue Alsace, tout brique, 4 chambres, 2 salles bains, planchers bois franc, garage, remise, piscine creusée, impeccable! 139,500\$. Tél.:690-0084.

CHICOUTIMI-NORD 2 logements 5 1/2, libres à l'achat, 10,000\$ comptant, 319,555\$/mois. Inf.: Tél.:549-4832.

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.:696-2708, 698-8407 (pagette).

JONQUIERE 2 étages, possibilité logement, 31X31, garage double, brique, près tous services, 2205 Ste-Berthe. Tél.:548-9359, 548-5186.

JONQUIERE 3625 du Foulon, construction 16 ans, rénovations majeures en 2003, située dans un boisé. 198,000\$. Tél.:542-5161.

JONQUIERE 4076 St-Alexandre, 2 logements 6 1/2. Revenu annuel: 12,000\$ Prix: 75,000\$ Tél.:548-1649.

JONQUIERE 4259 Legardeur, garage, piscine, sous-sol A1, planchers bois, céramique chauffante, etc. 128,000\$. Tél.:557-0306.

JONQUIERE haut de gamme, brique, pierre, entièrement rénovée, près Cégep et garderie, revenu chambres étudiant (entrée indépendante), grand patio, piscine, paysager. Tél.:542-7746.

JONQUIERE quartier Petite France, maison avec un revenu, garage, piscine. Tél.:547-0633.

KENOGAMI 3638, rue St-Louis, 2 logements, grand garage, 69,000\$. Tél.:487-3771 (jour), 668-5338 (soir).

210 Maisons à louer

ALMA Domaine Renaud, bord de l'eau, foyer (bois inclus), grand terrain, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol, remise, 600\$/mois. Tél.:(450)587-5169.

CHICOUTIMI 5 1/2, haut de maison, très grand, non chauffé, non éclairé, 595\$/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI près de l'hôpital, 3 chambres au 1er étage, 664\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:690-2269.

CHICOUTIMI-NORD (Verdun) jumelé, 5 1/2, 590\$/mois, possibilité d'achat 61,000\$, négociable. Tél.:543-0220.

CHICOUTIMI-NORD bas de maison avec sous-sol, 5 chambres, 600\$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:690-1662.

210 Maisons à louer

DAM-EN-TERRA terrain et vue exceptionnelle, plage privée, 2 chambres, grand patio. Semaine, mois. Prix avantageux. Tél.:668-7870.

METABETCHOUAN bord de l'eau, beau site, piste cyclable, ski. Tél.:345-8469.

RECHERCHE maison à louer, secteur La Baie. Tél.:544-7379, si absent, laissez message.

211 Maisons mobiles à vendre

MAISON mobile avec 3 chambres, rénové presque à 100%, beau grand terrain avec piscine, remise isolée, quartier tranquille, pas de voisin arrière. Idéal pour personne ayant des enfants et/ou aimant la nature. Seulement 5 minutes de Chicoutimi-Nord. Tél.:693-8189, pagette: 690-4323.

213 Terrains à vendre

A VOIR! Laterrière, chemin St-Paul, terrain 21,000 p.i.ca. prêt à construire, aucun accès à la rivière. Informations:690-5822.

BORD Saguenay, 10 terrains secteur St-Ambroise, 4,000 m.c., 20,000\$ et plus. Tél.:541-8449, 672-8250.

CHEMIN des Portageurs, Lac-Kénogami, secteur Laterrière, 43,000 p.i.ca., terrain villégiature, plan d'eau navigable en tout temps. Tél.:678-9765 (soir et fin de semaine).

CHICOUTIMI près de tout, 11,200 p.i.ca. 33,000\$. Tél.:542-0892.

CHICOUTIMI, terrain quartier «Cité des Hauts Jardins», servitudes incluses. Pour construction modèle Victorien. Voisin, piste cyclable, vue sur la ville. Prix évaluation municipale 27,300\$. Tél.:690-3434.

DOMAINE de la Rivière des Aulnaies, limites de Shipshaw, un terrain bord de l'eau avec aqueduc, 100'x200', 18,500\$. Autres terrains à 7,500\$ et 12,500\$. Pour information: 542-5015.

JONQUIERE pour vente rapide! Terrain bord du Saguenay, 10 minutes de Jonquière, idéal pour petite construction et emplacement de roulotte, installation septique comprise, 80'x175', 16,000\$. Tél.:547-5067.

JONQUIERE 75'X150', légèrement boisé, près Cégep, idéal pour construction de 1 à 4 logements. Tél.:695-0545.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT Lac-Kénogami, haut de gamme, 45 terrains disponibles dont 24 en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour information: inedit.redirectme.net (voir visite «Domaine de l'Inédit») ou téléphonez 695-3232.

SHIPSHAW 34,000 pc. prêt à construire, près des services. Tél.:548-6592.

ST-LÉONARD Shipshaw, chemin de La Baie, 100X150. Tél.:547-0978.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

GARAGE de toile, 11X32, deux hivers d'utilisation, 400\$. Tél.:542-1696.

302 Autos à vendre

1988 et plus, achèterais auto Toyota ou Honda, peu importe l'état. Tél.:690-4383.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard

ACHETONS autos, camions, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél.:695-1888, Récupération Côté Métal.

ATTENTION entreposage intérieur, extérieur, autos, bateaux, petits campeurs. Tél.:673-7070, 673-4885.

AUBAINE Honda Civic Si 2000, 26,000 kilomètres, manuelle, équipement complet, toit ouvrant électrique, 13,000\$ taxes incluses. Tél.:549-2861 après 17h.

BUICK Park Avenue 1985, 6 cylindres, 3.8, équipement complet, peinture impeccable, excellente mécanique, 2,600\$. Tél.:

302 Autos à vendre

NISSAN Sentra GXE 2002, bleu 36,000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, climatiseur, entièrement équipé, garantie, propriétaire féminin, 16,500\$. Tél.: 696-0579, 545-7172.

NISSAN Sentra GXE 2002, manuelle, 69,000 kilomètres, excellente condition. 12,500\$. Tél.: 696-4995.

PLYMOUTH Acclaim, 1991, automatique, V6, 4 portes, 1,500\$. Tél.: 545-3672.

PONTIAC Grand AM 1997, 4 portes, automatique, 2.4 litres, équipement complet + anti-vol. À voir. Tél.: 549-9659, 820-5501.

PONTIAC Sunfire 1996, vert, manuelle, CD, 185,000 kilomètres, 3,400\$ négociable. Tél.: 544-7054.

PONTIAC Sunfire convertible 1998, 39,000 kilomètres, équipement complet, super propre, équipement pour motorisé. Tél.: 696-3647.

SATURN 1994, 145,000 kilomètres, automatique, 4 portes, 2,995\$. Tél.: 690-5855.

STRATUS 1997, 140,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, manuelle, garantie, 5,000\$. Tél.: 347-1706 fin de semaine seulement.

SUNBIRD 1992, 4 cylindres, 4 portes, bon état, 700\$ Pneu à clous 100\$. Tél.: 542-5646, pagette: 591-5282.

SUNFIRE 1998, couleur or, automatique, 64,000 kilomètres, climatiseur, très propre, 7,500\$. Tél.: 693-9364.

SUZUKI Swift 1992, 1.6, économique, 2,000\$. Honda Civic 1989, moteur intégré, 2,500\$ négociable. Tél.: 674-2327, 690-1017.

SUZUKI Swift 1997, 2 portes, automatique, 116,000 kilomètres certifiés, très bonne condition. Tél.: 693-8830 automobiles J.M.

TOYOTA «Corolla» 1990, 8 pneus, 180,000 kilomètres, 990\$. Echangerais contre électroménagers. Tél.: 673-1811.

TOYOTA Corolla CE 2001, automatique, 49,000 kilomètres, 13,800\$. Tél.: 549-6620.

TOYOTA Tercel 1992, 4 portes, automatique, 143,000 kilomètres certifié, pneus d'hiver, très propre, 2,995\$. Automobiles J.M. Tél.: 693-8830

VOLKSWAGEN Jetta 1987, 1,200\$ négociable. Tél.: 695-5106, 693-3244.

VOLKSWAGEN Jetta 1993, diesel, excellente condition. Tél.: 542-6929.

VOLKSWAGEN Jetta, 1988, manuelle, 4 portes, diesel, mags, toit ouvrant, grise avec 4 pneus d'hiver, 1000\$ négociable. Tél.: 697-1582.

VOLVO 740 GLE 1987, 200,000 kilomètres, 1,300\$ Tél.: 673-7811.

304 Bateaux à vendre

Spécial fin de saison Sport Nordest Yachting
10% sur tous les moteurs
Honda en stock
Zodiac,
Boréal Design et Old Town
Boulevard Tadoussac
Tél.: 543-4561

THUNDERCRAFT 1993, 17 pieds, 120 forces, 3 litres, 160 heures, très propre. Faut voir! 10,000\$. Tél.: (450)587-5169.

305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10, 1994, automatique, 190,000 kilomètres, moteur V6, 4.3 litres. Tél.: 543-3155.

CHEVROLET Silverado 1500, 1990, V8, boîte 8', moteur neuf, 5,000\$. Tél.: 696-0973.

FORD F-150 1992, automatique, 129,000 kilomètres, très bon état. Tél.: 347-2708.

FORD L9000 1989, suspension air 14x4, 350 Cat, 15 vitesses, propre, bons pneus. Tél.: 668-4442.

GM Sierra 1989, cab régulier, boîte 8', mécanique A1, 137,000 kilomètres, 2 pneus, 3,200\$. Tél.: 543-7822.

GMC Grumman 1995, diesel, 6.5 isolé, réfrigéré, boîte aluminium 16', inspecté S.A.A.Q. août 2004, moteur à changer, prix à discuter. Tél.: 548-8357.

GMC pick-up 1990, 183,000 kilomètres, peinture neuve, à voir. Tél.: 344-1183.

MAZDA B-2200 1991, 4 cylindres, manuelle, 160,000 kilomètres, bonne condition. Tél.: 674-9187.

MAZDA B-2200 king cab 1992. Tél.: 678-9698, 693-4498.

MAZDA B3000 Dual Sport 2002, king cab, manuelle, 15,000 kilomètres. 19,500\$ Tél.: 542-9184.

NISSAN, king cab, 1988, automatique, 103,000 kilomètres, bonne condition, 1,350\$. Tél.: 673-1771.

PANEL GMC 1990, parfaite condition, beaucoup pièces neuves, 2,500\$ négociable. Tél.: 592-4653.

PICK-UP CHEVROLET 1989, refait de A à Z, très économique, V6, 5,000\$ négociable. CHEVROLET Astro SLE 1997, mécanique A1, équipement complet, équipé pour transport de roulottes, 8,000\$ négociable. Tél.: 343-2900 Jocelyn.

PICK-UP Dodge Dakota, 1989, très bonne condition, 1,700\$. Tél.: 545-3672.

306 Camions 4 X 4

ACHETERAIS camion ZR2 ou Ford Ranger 1995 et plus. Tél.: 275-5008.

BRONCO 1986 (gros), mécanique refaite, 8 pneus, 2,400\$ négociable. Tél.: 545-9764.

CHEVROLET S-10 1991, 4x4, peinture pare-brise neuve, 162,000 kilomètres, automatique, état neuf, 3,900\$. Tél.: 673-3025, 693-1402.

CHEVROLET S10 4x4 1999, 4.3 litres, automatique, 91,000 kilomètres, tout équipé, freins, pare-brise, silencieux neufs, 15,400\$ négociable. Tél.: 678-3322.

DAKOTA Sport 4x4, 1995, 127,000 kilomètres, 10,995\$. Tél.: 549-6028, 592-8180.

DODGE Ram 1500 SLT Laramie, 2001, 41,000 kilomètres, king cab, accidenté et réparé, 22,500\$. Tél.: 679-9257 après 16h30.

306 Camions 4 X 4

FORD Bronco 11, 1988, 169,000 kilomètres, 2,500\$. Tél.: 543-7076, 693-9472.

FORD Explorer 1993, V6, 145,000 kilomètres, 4 portes, automatique. Tél.: 236-1292.

FORD F-150 1995, automatique, king cab, boîte longue, 175,000 kilomètres, climatiseur, 11,000\$ négociable. Tél.: 547-4468.

FORD Ranger XLT 1991, 1.1/2 cab, manuelle, V6, 2.9, équipement complet, 165,000 kilomètres, très propre, très bonne mécanique, 1,500\$ d'équipement, 4,800\$ négociable. Tél.: 418-275-6389, 418-637-0393 cellulaire.

GMC 1500 SL 1995, automatique, cabine régulière, 159,000 kilomètres, 7,500\$. Tél.: 342-8153.

GMC 2500 HD, 1990, manuelle, 4x4, king cab, diesel, 6.2 litres, boîte de 8', contrôle de freins électrique, attache-remorque, 10,000 lbs, 7,850\$ négociable. Tél.: 697-1582.

GMC S-15 Sonoma 2000, 4x4, 56,000 kilomètres, équipement complet, boîte fibre de verre, 20,000\$ négociable. Tél.: 695-3678 (jour), 672-4530 (soir, fin de semaine).

307 Campeurs à vendre

GMC, 4x4, S-15, 1986, manuelle, bonne mécanique, carrosserie à refaire, 1,500\$ négociable. Tél.: 672-4031.

JEEP Cherokee 1988 4x4, 4 litres, bonne condition. Peinture neuve. À voir. 2423 des Cyprès, La Baie. Tél.: 697-2091.

JEEP Cherokee 1992, V6, automatique, 4x4, 181,000 kilomètres, très propre, 4 pneus d'hiver neufs. A voir! 4,900\$ négociable. Tél.: 545-1525, 690-8807 (message).

JEEP J-10 1981, 4x4, pneus 33' neufs, 4,000\$ négociable. Tél.: 698-6512.

JEEP «Liberty» sport, 2002, automatique, air climatisé, attache-remorque, jantes en aluminium... Marine. Tél.: 542-7710.

MAZDA «B4000» 1999, 4x4, 73,000 kilomètres, air climatisé, 15,000\$, négociable. Tél.: 276-9870 (soir).

NISSAN Pathfinder 2002 Edition Spéciale Chilkoot, 39,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, démarreur, attache-remorque, déflecteur arrière, 28,900\$. Tél.: 695-3161.

NISSAN PATHFINDER 4x4 1991, bon état, prix négociable. Tél.: 548-6308.

SUZUKI Sidekick 1995, automatique, 125,000 kilomètres, 5,250\$. Tél.: 543-1957.

308 Fourgonnettes à vendre

ABATEUSE Koehring modèle 618, avec tête à inclinaison 360 degrés. Tél.: 668-5006.

FRAISEUSE verticale First, modèle LC-1.1/2VS Tour (CY-Drumond modèle CYL-1640G) Dinamo maître Superflow 901. Prix à discuter. Tél.: 698-2222 Demandez Denis.

MOISSONNEUSE-BATTEUSE MF300 au gaz, excellente condition. 1,000\$ Tél.: 672-2158, pagette: 592-5621.

SOUFFLEUSE 6'6" John Deere. Charrue 2 versoirs. Tél.: 548-5178.

308 Fourgonnettes à vendre

1993 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, automatique, rouge, 139,000 kilomètres, peinture impeccable, 3,500\$. Tél.: 678-1331.

AÉROSTAR 1992, carrosserie refait à neuf, transmission et ligne d'échappement neuves, facture à l'appui, 2,500\$. Tél.: 547-0659.

CHEVROLET «Astro LT» 1990, 194,000 kilomètres, très propre, mécanique A1, 3,400\$ négociable. Tél.: 542-8985.

DODGE Caravan 1995, 6 cylindres, automatique, grise, 7 passagers, super propre, 3,800\$. Tél.: 678-3754.

DODGE Caravan 1998, 63,000 kilomètres, équipé presque complet, 4 pneus d'hiver, démarreur à distance, antivol, etc. 9,500\$. Tél.: 548-8006.

DODGE Caravan longue, 1988, 210,000 kilomètres, très bonne condition, négociable. Tél.: 548-7408.

DODGE Caravan SE 2002, automatique, équipée au complet, grise, 7 passagers, 16,995\$ négociable. Tél.: 678-3754, 818-2216.

DODGE Grand Caravan 1992, avec attache-remorque, 900\$ Tél.: 543-2500.

EAGLE Summit 1995, 4x4, 150,000 kilomètres, 4 pneus neufs, climatiseur, équipement complet, 6,200\$ négociable. Tél.: 548-9889.

FORD Aérostar, 1994, 7 passagers, très bonne condition, 2,500\$ négociable. Tél.: 678-3147, 678-9374 semaine.

GMC Safari 1995, 166,000 kilomètres, 5 passagers, équipée, impeccable. Tél.: 549-7961.

GMC Safari 1995, 169,000 kilomètres, bonne condition, 5,500\$ Tél.: 549-4083.

308 Fourgonnettes à vendre

MAZDA MPV 1990, 4x4, beige, 7 passagers, automatique, 135,000 kilomètres, très bonne mécanique, 2,600\$. Tél.: 678-1055.

PLYMOUTH Voyager 1991, 7 passagers, 3 litres, 200,000 kilomètres, 2,000\$ Tél.: 545-4054, cell. 812-1449.

PLYMOUTH Voyager 1999, blanche, 77,000 kilomètres. Tél.: 669-0772, pagette: 669-7881.

PONTIAC Transport 1995, tout équipé, 120,000 kilomètres, 5,200\$. Tél.: 487-3771 (jour), 668-5338 (soir).

PONTIAC TransSport SE 1994, 166,728 kilomètres, 3.1 litres, climatiseur, ABS, roues alliage, volant inclinable, miroirs électriques, 6,300\$ négociable. Tél.: 544-6790.

VAN Toyota Sienna 2002, 40,000 kilomètres, à vendre ou transfert de location. Pagette: 1-888-404-7566

WINDSTAR 1999 LX, 93,000 kilomètres, excellente condition. Garantie prolongée 115,000 kilomètres. Vente rapide: 9,950\$ Tél.: 549-0423.

309 Machinerie



1995 TRACTEUR Belarus modèle 5170, 4x4, seulement 1,200 heures. Equipement J.Y.L. 698-6656 ou cellulaire: 540-2180.

A VENDRE POUR FIN DE PRODUCTION
— 1 BATTEUSE John Deere 7700 à vendre pour les pièces, à très bon prix.
— 2 boîtes à grains 6 tonnes
— 1 FAUCHEUSE rotative Inter
— 1 SEMOIR 16 disques Inter
Tél.: 418-343-2940

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Grand Touring 580, 1996, 5,000 kilomètres, impeccable, 3,200\$. Tél.: 693-1341

BOMBARDIER Grand Touring 583, 1999, 8,000 kilomètres, impeccable, 3,700\$. Tél.: 545-1233.

BOMBARDIER Grand Touring SE 700 1998, 11,000 kilomètres, excellente condition, 3,400\$. Tél.: 690-8961.

BOMBARDIER Elan 1974, 2 cylindres, 250cc, très propre, bonne condition, toile, 600\$. Tél.: 548-1977.

BOMBARDIER Summit 1994, démarreur, marche arrière, moteur refait à neuf, 1,950\$ négociable. Tél.: 548-2963, cellulaire: 812-1897.

FORMULA STX LT 1995, rotax 583, 17,255 kilomètres, avec dossier, poignées chauffantes, porte-bagages et toile. 3,500\$ négociable. Tél.: 696-0579, 545-1712.

MXZ 700CC 2001, marche arrière, "kit" jaune, 8,000 kilomètres, 5,500\$. Tél.: 547-9096.

POLARIS RMK 800 2001, chenille 144" neuve, condition A1, 7,300 milles, 5,900\$. Tél.: 818-2563 (jour), 673-3807 (soir).

POLARIS Widetrack 500 liquide 2003, état neuf, 1,900 kilomètres. Dossier, démarreur, chenille 20", poignées chauffantes, marche arrière. Prix spécial: 6,800\$ vente rapide cause séparation. Tél.: 239-0183.

SKANDIC 500 fan 1999, état de neuf, 5,500\$. Tél.: 678-1274.

YAMAHA SRX-700cc, 2000, 7,000 kilomètres, très propre, chrome, 5,400\$. Tél.: 662-7910.

312 Motos à vendre

HONDA Shadow 1100CC, 2000, 15,000 kilomètres, état neuf, 10,500\$. Tél.: 547-2728.

MOTOCROSS YZ 250 F (4 temps) 2002, 5,600\$. Tél.: 677-3697.

PETITE remorque pour attacher à l'arrière d'une moto, avec accessoires de camping inclus. Tél.: 812-5131.

YAMAHA motocross TTR225 2003, jamais servie, 3,800\$ négociable. Tél.: 550-3727.

312 Motos à vendre

YAMAHA V-Star Classic 650, 1999, 15,000 kilomètres, tout équipée, avec guidon droit et selle surbaissée, 5,500\$. Tél.: 543-2891.

YAMAHA Virago 1100cc 1995, 14,000 kilomètres, comme neuve, 5,200\$ négociable. Tél.: 548-4904.

YAMAHA YZ 250 2002, peu servie, comme neuve, avec accessoires. Tél.: 548-7695.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

1985 SUZUKI LT 185, 700\$ négociable. Tél.: 678-2152, 818-2092.

BAYOU 1987, très bien entretenu, 300cc, siège et housse neufs, 2,000\$ négociable. Tél.: 542-9956.

BOMBARDIER DS 650 2000, 2x4, silencieux Big Gun, impeccable, pneus neufs, 4,800\$. Prendrais échange. Tél.: 548-4955.

HONDA Big Red 250, 3 roues, 1986, bon état, 1,800\$. Tél.: 820-6969.

HONDA Sport 400EX 2001, excellente condition. Esthétique unique. Beaucoup d'accessoires. 5,700\$ négociable. Tél.: 697-0749.

HONDA TRX-200, (4 roues), 1984, freins batteries et pneus avant neufs, support à canot, 1,200\$. Tél.: 818-2306.

KAWASAKI 2003, 4x4, 360, automatique, entièrement équipé, 3,000 kilomètres. Tél.: 690-1697.

POLARIS Sportman 600cc 2003, 275 kilomètres, tout équipé (pare-brise, coffre, poignées chauffantes, treuil, grappe), 10,200\$ négociable. Payez seulement une taxe. Tél.: 544-8477, 541-3108.

SUZUKI 1999 300cc 4x4, 3,300 kilomètres, treuil, pare-brise, 4,500\$ négociable. Tél.: 275-1380.

SUZUKI 500 2000, avec treuil, 5,200\$ Tél.: 347-2401.

YAMAHA Kodiak 2000, 400cc, ultra-matic, entièrement équipée, support à canot, 1,500 kilomètres, 6,000\$. Tél.: 547-7221, 540-5135 (cellulaire).

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS \$. Achetons autos et camions pour les pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver Yokohama Guardex 185/70R14, 250\$ négociable. 4 Sumitomo 205/75R14, 175\$ négociable. Tél.: 820-9713.

4 Pneu d'hiver, P195/75R14, sur jantes GM. Attache-remorque «Reese». Tél.: 693-1311.

4 PNEUS Whitetrack Wintertrack P225/75R15, 275\$, flambant neufs (cause moteur sauté). Tél.: 344-1142 (jour), 349-2099 (soir).

GRATTE 6.5' pivotante, sans pompe ni contrôle, 695\$. Flèche lumineuse pour arrière de panel ou camion, 250\$ Tél.: 543-9388.

PNEUS d'hiver «Road Handler» P175-65R14, 10,000 kilomètres d'utilisation, 150\$/4. Tél.: 545-9259.

PNEUS d'hiver toutes grandeurs, prix compétitifs. Tél.: 673-1771.

315 Remorques à vendre

RECHERCHE 4 PNEUS d'été P195-70R14 pour Toyota Camry 2000, 2 pneus d'hiver Blizzak P195-70R14 pur Toyota Camry 1994. Tél.: 548-1820, 543-3096.

SUPERBES remorques pour entreposage, 45 pieds et plus. Très bonne condition, Léo Simard Location L.S. inc. Tél.: 418-812-1051

REPORQUES 4'X8' basculantes, jamais utilisées, aussi usagées disponibles. Tél.: 696-9591.

316 Souffleuses à vendre

Souffleur ARIENS «ST 928» avec cabine, 2,600\$. Utilisé un hiver. Tél.: (418)239-0278.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Toro 8-26, très bon état. 350\$ négociable. Tél.: 678-9078.

317 Tracteurs à vendre

COLUMBIA 18 forces avec souffeuse, tondeuse, cabine. 1995\$. Tél.: 548-1649.

RECHERCHE tracteur à louer pour effectuer des services de déneigement. Environ 250 heures. Tél.: 673-3233 (Henri), 673-7320 (Germain).

SUR chenille, «John Deere», deux cylindres, à essence, avec cabine, 2,800\$. Tél.: 542-4217.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

300\$/SEMAINE, assemblage de bijoux à domicile, liste d'employeurs. Tél.: 514-828-3006.

350\$ à 450\$/semaine, 15 postes disponibles, compagnie en pleine expansion, contrôle inventaire, entrepôt, administration, service à la clientèle, représentation. Téléphonnez aujourd'hui... commencez dès demain. Tél.: 668-8547

AVON
Transformez votre temps libre en argent extra, formation gratuite. Tél.: 349-8833, Manon.

BARMAN/BARMAID avec expérience. Nouveau Piano-Bar «La Tour». Se présenter avec curriculum vitae au 2e étage, 517, rue Racine, Chicoutimi.

BESOIN de personnel avec salaire de base + bonus. Bienvenue étudiants(tes). Temps partiel, temps plein. Tél.: 693-9444.

BIJOUTERIE JACOBUS recherche

gérant(e) et conseiller(ère)
pour Place du Royaume
Les candidat(e)s devront avoir de l'expérience au niveau de la vente au détail
Faire parvenir leur CV à:
jacobus@qc.aira.com
télécopieur: (418)658-6796

CAISSIER(ERE) avec expérience

obligatoire dans dépanneur, 18 heures, fin de semaine. Tél.: 545-7840.

COMMIS d'épicerie, expérience obligatoire, environ 21 heures/semaine, pour dépanneur de Jonquière. Tél.: 545-7840.

CUEILLEUR(EUSE)S DE POMMES

POSSIBILITE de logement, très belle récolte de pommes, personne avec roulotte serait un atout. Tél.: 450-298-5117 (répondre), Frelighsburg, demander Marie ou Jean-Claude.

DEBROUSSAILLEUR(EUSE) recherché(e)

pour travail de 5 à 6 semaines aux Chutes-des-Passes. Salaire à discuter. Tél.: 547-7378.

ENTREPRISE PORCINE (Porcs en croissance)

—Soin des porcs.
—Entretien des locaux (lavage).
Travail à temps plein ou partiel.
Contactez Rodrigue: (418) 349-3689, 480-8668

LE RESTAURANT LA SAUVAGINE

est à la recherche d'un(e) serveurur(euse) et hôte(esse), temps partiel, pour compléter son équipe. Apporter CV: 122 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi.

LIVREUR(EUSE)S avec voiture, temps plein, temps partiel. Apporter CV: Pizzeria Salvatore Chicoutimi 698-0000, Jonquière 695-2222.

OPÉRATEUR(TRICE) de multifonctionnelle avec expérience. Tél.: (418)279-2248, cellulaire: 637-9127.

www.cyberpresse.ca



Services financiers

Problèmes financiers persistants

Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.

Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.failite.rcgt.com

Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite

Soyez vous aussi...
un spécialiste

Christian Tremblay
Informez-vous: 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.)
690-8351
Carol Morin
690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.

ASPHALTE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE
• MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER

Chicoutimi • Jonquière • La Baie

ESTIMATION GRATUITE • 690-9641

402 Personnel demandé

RECHERCHE camelot ou famille pour distribution circulaire Publisac, secteur Jonquière. Disponible(s) jeudi et dimanche matin. Tél.:542-7338, Réjean.

RECHERCHE personnes intéressées par les produits non toxiques. Tél.:673-4011, Sonia.

URGENT! CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMION-REMORQUE DEMANDÉ(E)S
Minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine.
Faire parvenir CV à : Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7, gprobec@videotron.ca

URGENT!
SALON coiffure Image-In recherche coiffeur(euse), minimum 2 ans d'expérience. Tél.:542-1001 (Josée)

VOUS êtes chef cuisinier, pâtissier ou cuisinier et seriez intéressés à travailler en région éloignée. Faites parvenir votre CV par fax à l'attention du Groupe Comtass au soin de Louise Dubuc 1-514-761-2786 ou par courrier 2580, rue Dollard ville LaSalle Qc H8N 1T2.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS de piano et clavier, service à domicile. Tél.:673-6372.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT autos / camions. Approbation en 2 heures. G.F.C.inc. Tél.:(418) 563-8286.

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier SOLUTION: UN PAIEMENT PAR MOIS 0% D'INTÉRÊT SDEC
Jonquière (418)542-2000

PROBLÈMES FINANCIERS 500\$ à 250.000\$. Demandes de prêt assurée 24 heures. Première et deuxième hypothèques jusqu'à 100%. Aucun prêt garanti. Tél.:1-800-463-9311 code 8560.

REFUS DE BANQUE, marge commerciale, hypothèque. GFC. inc.:(418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

CHICOUTIMI dépanneur avec essence à louer, 1347, boul., St-Paul. Tél.:693-1002.

ETABLISSEMENT pour personnes âgées. Capacité de 9 personnes, entièrement loué. Clientèle autonome. Tout meublé, équipement complet. Personnes sérieuses. Tél.:540-6879.

VOUS aimeriez avoir une opportunité extraordinaire Communiqué avec Linda, 542-8020 ou 591-3560.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A RENOVER!
Toitures, revêtements extérieurs, vente et installation de fenestration. Tél.:545-6827.

ATTENTION menuisier d'expérience pour tous genres de travaux en construction et rénovation. Plomberie, céramique, pose échangeur d'air. Tél.:557-0055, 677-3352.

BÉTON TECHNIC
Injection de fissures, réfection de crépi. Garantie 5 ans. Les seuls vrais spécialistes. Tél.:545-6827.

PROBLÈMES d'humidité au sous-sol, solage fissuré, solution: 550-0569. Estimation gratuite.

RÉNOVATION de la toiture aux fondations. Prix compétitif. Licence RBO et membre de l'APCHO. Tél.:698-4441.

SOUSSIONS pour construction/rénovation de tous genres. Licence R.B.Q. 1466-8230. Membre de l'A.C.Q. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

STRUCTURES d'acier. Toit plat, 41.000 pc. Prix très intéressant. Tél.:818-3130, 693-5092, 693-0654, 818-0034, 590-0965.

SURPLUS D'ACTIF
Spécialités portes de garage. Portes et fenêtres, portes jardins, portes avec latérales, etc. (moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.

TOITURE, revêtement, travaux divers, licence R.B.Q. 2907/2832/29. Tél.:693-8416.

TRAVAUX à faire, à l'heure ou contrat. Menuisier d'expérience. Serge Truchon. Tél.:818-4005.

TRAVAUX de rénovation (intérieur et extérieur) et de construction, couverture. Tél.:678-9690.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES!
Coupe et taille des arbres nuisibles. Fils électriques. Essouchage gratuit et immédiat lors de la coupe. Assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS des compétiteurs, à prix imbattable. Spécialité P.-H. Pageau. émondage, arbres dangereux, (fils électriques), coupe esthétique, désouchage, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-9075, 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ébéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

ATTENTION rénovation de tous genres, toiture, plastrage, etc. 30 ans d'expérience. Tél.:818-3987.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

DAME de confiance et méticuleuse offre ses services pour entretien ménage, secteur Jonquière et Arvida. Tél.:547-6042.

DENEIGEMENT J.P.H. BÉRUBÉ
maisons privées seulement, je me déplace au Chemin de la Batture, Chemin St-Jean, Chemin des Chutes, Rang St-Louis au Jardin de mon Père, Rang St-Joseph, Rang St-Martin. Je travaille également les jours fériés. Homme sérieux, 17 ans d'expérience. Signez tôt pour être prêt pour 1er novembre au 15 avril. Tél.:544-1695.

DENEIGEMENT résidentiel: Entreprise Serge Brassard, petit tracteur avec souffleur, secteur Chicoutimi-Nord. Tél.:545-3206.

DENEIGEMENT S.D.
Vous en avez assez de pelleter votre entrée, alors faites-nous confiance. Téléphonnez au 695-4026.

DÉNEIGEMENT
Laissez-nous vous faire la cour...
Ongereige.com 548-7798, Arvida, Jonquière, Kérogami. Pour Chicoutimi et Laterrière, déneigement Robin Morin, 549-7606.

DÉNEIGEMENT SÉLECT
Déneigement avant 6h am
Déneigement résidentiel et commercial. Estimation gratuite. Secteur Chicoutimi. Meilleur rapport qualité/prix.
Informations: 545-0990

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

ETUDIANTE en 3e année d'enseignement offre ses services pour faire du rattrapage scolaire. Tél.:698-2276 Valérie.

HOMME offre ses services pour rénovation intérieure extérieure, toiture, construction de garage. Estimation gratuite. Tél.:698-4321, 698-2192.

Multi-Services R.D.
Terrassement, pavé, muret, drain, dalle de garage, excavation, réparation de solage
Prix imbattables
Estimation gratuite
543-9735

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

PLATRAGE, peinture, bois flottant, céramique, estimation gratuite. Tél.:549-4748.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» privé, sécuritaire, digne de confiance. Tél.:543-1526.

GARDERIE Petit-Pas, Chicoutimi-Nord, 15\$/jour, demande d'accréditation à 5\$. Avec reçu. Tél.:549-2344.

GARDERIE privée, milieu familial, recherche de nouveaux client(e)s, quartier Murdoch. Tél.:545-6910, 547-0738.

MAMAN garderait enfant, de 6 mois à 2 ans, quartier des Ecrivains, Chicoutimi. Tél.:698-1762.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

JAGUAR XJ12 1992, très bonne condition, pneus neufs, 8.000\$. Tél.:540-5495.

ROULOTTE 31 pieds, excellente condition de A à Z. Contre voiture utilitaire 4x4. Valeur 10.000\$. Tél.:673-1014.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX
ELECTROMÉNAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay, Tél.:696-5005.

DEUX lits 39" avec sommier et matelas. Tél.:548-2112.

DIVAN 4 places. Divan modulaire. Comme neufs. 200\$ chacun. Tél.:678-1274.

DIVAN cuir aubergine. Dessus comptoir et panneaux stratifiés blancs. Idéal pour chalet. Tél.:344-1298.

FAUT VENDRE! TABLE cuisine 42"x60", mélamine blanche, 4 chaises, 75\$. 2 bureaux chambre mélamine amande, 40\$/deux. Bicyclette fille 14", 12 vitesses, 40\$. Tél.:547-7426.

703 Ameublement

FAUTEUIL en cuir bourgogne "Jaymar", valeur 1.200\$, laissé 775\$. Etat neuf. Antiquités, armoire 750\$. Bureau de travail 250\$. Fauteuil berçant 65\$. Tél.:690-1877

GRAND réfrigérateur sans givre, 150\$. Pagette:541-4834 entre 15h et 20h.

LAVEUSE sècheuse, très bon état, 200\$/ensemble. Tél.:542-3239, 820-3239.

MOBILIER salle à manger granit noir avec 6 chaises blanches, valeur 2.700\$, laissé 999\$. Tél.:690-1148.

MOBILIER salon 5 pièces, cuir noir, excellente condition, 800\$. Tél.:673-7051.

POELE, frigidaire McLeary, blanc, 220 volts, 5 ans d'usage, condition excellente. Tél.:545-3925.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, divant-lit, 500\$. Tél.:690-1388.

REFRIGÉRATEUR, cuisinière, mobilier de salon. Très propre. À liquider: cause décès. Tél.:698-6576.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

ANE blanc (mâle), Lama (femelle), Alpaga (mâle). Bon prix. Tél.:272-1674.

CHEVAL Quarterhorse 15 mains, 12 ans, 1.500\$. Tél.:540-3983.

CHEVAL «Quarterhorse», 8 ans. Jument «Quarterhorse», 13 ans. Poney, 8 ans. À bon prix. Tél.:695-1651, 545-8922.

CHIOT croisé Shih-Tzu, Bichon Maltais, Yorkshire, noir et caramel. Tél.:276-7001.

CHIOTS Boxer, fauve, nés 10 août, vermifugés, queues coupées. Tél.:346-5768.

CHIOTS Boxer, prêts le 03 octobre. Tél.:480-3314.

COCKER américain pure race, femelle 3.1/2 ans, chiots 7 semaines. Tél.:662-5212.

DERNIÈRE chance! CHIOT Doberman femelle noire, prête immédiatement. Tél.:548-6055, 545-3715.

ELEVAGE de cerfs rouges, 150 bêtes. Faut voir! Tél.:275-3240.

JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Tél.:693-1994.

PONEY 4 ans, avec selle, attelage, voiture. Bébé poney superbe. 2 daims femelle apprivoisées. 1 paire d'outardes, Lapins mini-rex. Tél.:347-1864.

SUPERBES chiots Cocker, 8 semaines. Vaccinés, vermifugés, non enregistrés. 250\$. Tél.:549-3945 (soir), 678-9458.

705 Antiquités

1 A absolument visiter AUJOURD'HUI
Pourquoi ne pas en profiter pour visiter le Marché d'antiquités à Laterrière, au 5922, boul. Talbot.
Tél.:678-2775
Vous pourrez y admirer ou vous procurer les plus beaux articles, richesses d'une autre époque.
Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél.:668-8978, 480-1317.

Entrepôt d'antiquités La Sauvagine, 46 rue Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi, (face Marché Centre-ville). Vente, achat et échange. Tél.:812-8255. Jeudi vendredi de 12h à 17h. Samedi et dimanche de 9h à 17h.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage et bois d'allumage sec, livré. Cell.:820-7878, 590-0854.

BOULEAU vert 16" rond ou fendu, livré ou sur place. Tél.:545-2083.

MERISIER sec, 80\$/corde. Tremble sec, 50\$/corde. Fendu et livré. Tél.:695-7225.

708 Demandé

ACHERAIS exerciseur moderne type vélo vertical. Tél.:549-0423.

ACHÈTERAIS tondeuses, souffleurs, fournaises et annexes huile, remorques, peu importe l'état. Tél.:812-9591.

DÉSIRE acheter roulotte de voyage, 19 ou 20', tandem, 1976-1980. Aussi machine à défaire les pneus. Tél.:276-1654 message répondeur.

RECHERCHE chalet à louer, habitable à l'année, Chicoutimi, Laterrière, personne seule, non fumeuse. Tél.:678-9335.

709 Divers

6 ROUES Polaris, 1998. Tracteur à pelouse, 12HP. Tondeuse à pelouse. Rotoculteur «MTD», 5HP. Unité hydraulique, 13HP, neuve. Compresseur à air, 6HP, 60 gallons. Banc de scie, Impac à l'air, 3/4" avec douille. Strobolite 8" pour camion. Pneus d'hiver: 4x235-75R16, 4x235-70R15. Moteur à gaz, 12HP. Pompe à eau à essence. Remorque pour 4 roues. Ensemble de chaînes à glace pour gros tracteur. Remorque, deux essieux, 6'X12'. Coffre à bagages d'auto. Moulin àoudre avec meuble. Élément mural 3 sections, noir et laiton. Tél.:674-9116.

AIGUISOIR à patins, valeur 1.200\$, laissé 500\$, négociable. Portes 30"x80" (2), une 22"x80" avec cadre et moulure, 25\$/chacune. Tél.:542-0099.

709 Divers

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACHÈTERAIS boules décoratives (avec neige et eau à l'intérieur). Poupées à vendre. Tél.:690-2310.

ASPIRATEURS usagés à partir de 49\$, garantie 6 mois. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs traîneaux Samsung neufs, modèle 5913, 10 ampères, 154\$. Aspirateur 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

AUBAINE: lot de tôle, 1/16" épais X 8' large. Tél.:591-3874, 545-7848.

AUTOBUS scolaire 36', servant de remise, blanche, 450\$ négociable. Tél.:668-2137

BANCS de quêtueux, 36" de long, en bois massif. Bancs de comptoir 24" avec dossiers en frêne. Tél.:543-1550.

BESOIN de perdre du poids? J'ai la solution. De 10 à 20 livres en 30 jours. Conçu par des médecins. Résultats garantis. Informations:1-866-543-7158.

BOITE à grains, 3 tonnes, 1.000\$. Très bon état. Tél.:482-0103.

BOULES de quille, (grosses), différentes pesanteurs. Tél.:545-1500

DECLIN de massonite, très bonne condition, environ 850 pi.ca. idéal finition extérieure, chalet, remise... Cell.:820-3634.

ELEVATEUR extérieur pour personne handicapée, bonne condition. Tél.:543-0547.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. Depuis 1970. RBO: 1194743967. Tél.:(418)668-5177.

FOURNAISE à l'huile à air chaud pour garage. Fenêtre, 3 sections, vitres thermos, 59'X45', cadre bois et aluminium. Mobilier de chambre, mélamine, blanche, base et matelas queen. Prix à discuter. Tél.:699-1003, 698-9351 pagette.

FOURNAISE à l'huile de plancher, pour cabane à pêche ou remise, très bon état. Tél.:818-2777 jour, 547-4337 soir après 18h.

GALERIE D'ART de Métabetchouan, maintenant tout en jaune, ferme ses portes pour l'hiver avec une super vente de fin de saison. Des rabais allant jusqu'à 60% d'escompte. 10 jours seulement du 26 septembre au 5 octobre. Sachez en profiter pour tous vos cadeaux futurs. Pour informations:349-5077 (jour), 345-8379 (soir). Invitation spéciale à tous les collectionneurs et amateurs d'antiquités.

GENERATRICE Honda, 600 watts, 300\$ négociable. Tél.:549-7110.

GRAND choix de fournaises à l'huile de plancher (annexes) pour chalet, cabane pêche, camp chasse, garage. Tél.:348-9467, pagette:671-7104.

GRATTE à neige commerciale 7.5 pieds de marque Meyer II. 3 mois d'utilisation, réglage électrique intérieur. Installation Kwik-Fix. Tél.:545-0990.

HALLOWEEN
Costumes à louer, beaucoup de choix, enfants 5\$ et plus, adultes 10\$ et plus. Réservez à l'avance. Tél.:545-7043.

LA VENTE CONTINUE
Il faut faire de la place aux nouveautés 200,000\$ d'outillage
Tout doit sortir
Rabais jusqu'à 70%
Jusqu'au 15 octobre 2003
Outils Écono Québec
1660 bl. St-Paul, suite 112, Chicoutimi
Téléphone: 696-5111

MÉTIER à tisser, 45" avec accessoires. 400\$. Tél.:696-2859.

MINI-BUS 1989, 20 places, 2.200\$ négociable. Tél.:695-8586.

MÉTIER à tisser 120 pouces, avec 2 rots et accessoires, très bien équipé. Tél.:480-4907

POELE à l'huile, fonte émaillée, valeur: 2.500\$, laissé: 900\$. Tél.:690-3941.

POELE granules, 425\$. Petit divan-lit, 125\$. Chaise berçante, 40\$. Tél.:695-5353.

POËLE combustion lente «Campagnard», 299\$. Lit 39" avec matelas, 99\$. Tél.:548-2570.

POMPE à eau 2 HP. Réservoir 200 gallons. Clapboard massonite. Tél.:674-1243.

POULET de grain, 6 à 10 lbs, 1,72\$/livre, livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

PROMOTION d'huile à chauffage et diesel pour résidentiels, commerciaux et industriels. Escomptes. Prix très avantageux. Plan budgétaires, assurances. Information: 543-7600.

REMISE 12'X12', isolée, très bonne condition, prix débarras: 475\$. Tél.:545-7956.

SIX fenêtres thermos coulissantes, 50\$ chacune. Tél.:548-2198.

SUPER ensemble futons, lit 54", fauteuil 30", base bois. Rack Home Trainer pour vélo. Congélateur 18 pi.ca. Vélo de route professionnel. Réfrigérateur de comptoir. Tél.:487-0885 (Métabetchouan), après 18h00, laissez message.

YAMAHA Bw's 1999. Souffleur Craftsman 8/24. Tél.:542-0590.

711 Equipement de commerce et restaurant

ENSEIGNES usagées sur poteau ou en façade, lettres à votre nom. Tél.:(418)549-0492.

711 Equipement de commerce et restaurant

SURJETEUSE industrielle, 4 fils, avec meuble, excellente condition, 1.100\$. Tél.:697-1414.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00\$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35\$/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

719 Ventes de garage

2090 Burma, Arvida, fermeture de maison, plusieurs jouets et articles divers, comme neufs, samedi, dimanche, 9 h à 16 h, aura lieu s'il pleut.

2339 St-Jean-Baptiste, Jonquière, de 9h à 19h, samedi, dimanche.

GRANDE vente de liquidation, véritable vente de garage, tout doit sortir. Venez faire votre offre au 2239 Jodoin, Jonquière, arrière Métro P.E. Prix, ouvert tous les jours, 9h00 à 17h00. Profitez des encans tous les samedi et dimanche de septembre, 13h30. Information: 547-0601, découpez cette annonce: échange contre petit cadeau surprise (1 cadeau par personne).

SUPER VENTE samedi 27, dimanche 28 septembre, 9 h à 16 h, 2583 Comtois, Jonquière, secteur Faubourg Sagamie, intérieur, beau temps, mauvais temps.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETE panaches d'original à prix raisonnable. Robert: 812-9255, 690-2255.

BOUCHER 11 ans d'expérience offre ses services pour débitage d'original sur place. Tél.:544-9806.

CAMP chasse et pêche avec bail, beau territoire, hors zec, secteur isolé, Mont-Valin, 10.000\$ négociable. Tél.:236-9263, 540-0202, Carol.

GMC K15 1985 diesel 6.2L, avec campeur 11.5 pieds et grappe hydraulique 8 pieds. Tél.:549-5997.

TERRAIN chasse et pêche 200'x200', rivière Port-neuf (Monts-Valin), prêt à construire. Tél.:544-7309.

805 Musique et accessoires

AMPLI de base, (60 watts), de marque «Fender Bassman», quelques mois d'utilisation, valeur 895\$, laissé 550\$. Tél.:543-8658.

BATTERIE Wesbury, 6 morceaux plus une cymbale, 1 an d'utilisation, valeur 950\$, laissé 600\$. Tél.:545-3242.

DRUM pour débutant, 500\$. Drum Yamaha, valeur 5.500\$, laissé 4.500\$. Cymbales, tripédes, pédale double, etc. Tél.:548-5658, Maxime.

806 Ordinateurs et jeux

ATTENTION! Très beau choix d'ordinateurs usagés, de 125\$ à 750\$. Ordinateurs portables 350\$ à 525\$. Conceptor enr. Tél.:543-8997, 540-9396.

811

Vacances/voyages

NOUVEAU

FORFAIT CHARLEVOIX EN LIMOUSINE

- Groupe de 10 personnes.
- Comprend transport aller/retour, repas, 50\$/personne.
- Également forfait autobus 18\$/personne.

Lundi 6 octobre encore des places disponibles pour vous qui êtes libre cette journée.

Détenteur de permis
418-544-3860 Nicole Tremblay

900

AVIS

901

Activités diverses

BIENVENUE

SOIRÉES rencontre pour couples à l'esprit ouvert, tous les samedis soir. Gratuit pour femmes. Prochainement, party d'Halloween. Tél.: 690-2569.

VENEZ en famille cueillir les plus belles pommes à la ferme Fernand Drouin, 4506, chemin Royal, Ste-Famille, Ile d'Orléans, 20 kilomètres du pont, randonnée gratuite en tracteur, vue panoramique sur Mont Ste-Anne, ouvert jusqu'à fin octobre. Tél.: 418-829-2501, 418-563-2241.

902

Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Pour amour, amitié, aventures. Hommes, femmes, couples, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Service personnalisé, discrétion assurée. Tél.: (418) 699-5077.

ROBERVAL ou environ, femme demandée pour rencontres occasionnelles, 18 à 45 ans, salaire à discuter. freretoc56@hotmail.com

903

Messages personnels

MESSAGE érotique avec jolie femme sexy. Tél.: 542-0790.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.: 540-8611.

JULIEN et ses hôtes vous invitent. Discrétion assurée. Tél.: 812-8112.

POUR dame, fais-toi plaisir, un bon massage. Tél.: 591-2393.

SATISFACTION garantie, sur rendez-vous seulement, super massage érotique à Dolbeau. Tél.: 276-4790.

LA SUCCULENTE Jenny reçoit et se déplace pour votre plaisir (aussi en duo), à partir de 8h A.M. Tél.: 818-2071.

BEAUX yeux bleus, début trentaine reçoit et se déplace. Tél.: 545-9799.

VIENS à Alma, 24 heures, 77, ambiance de détente. Tél.: 487-2523.

POUR homme sérieux, charmant couple, homme ou femme disponible pour massage érotique, 7 jours, 24/24 heures. Tél.: 547-8832.

BEAUTÉ PLUS

Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

BELLE A CROQUER!!!

L'essayer c'est l'adopter. Tél.: 545-1378.

JE SUIS impatiente de faire ta connaissance. Tél.: 540-3851.

JOSÉE et Vicky vous attendent pour combler vos désirs. Se déplacent et reçoivent. Tél.: 820-7659.

Nouvelle au Saguenay! Vous reçoit pour vous faire rêver (gros buste). Hommes sérieux. Tél.: 540-0720.

ANIKA #1, déplacement soir, 77, après 18 h. Tél.: 540-4645.

SENSUELLE Emma, reçoit et se déplace. Tél.: 540-7452.

CHICOUTIMI Célie et Caroline, pour toi gentil monsieur, douces, attentionnées, inventives. Tél.: 693-0602, après 19h.

904

Perdu ou retrouvé

MONTRE Seiko pour homme, secteur Jonquières, jaune, nom gravé. Tél.: 343-2572 (soir).

906

Services de massage

MASSAGE de détente (non sexuel), 7 jours, hommes et femmes, 9 h à 21 h. Tél.: 672-6245.

MASSAGE. Belles et professionnelles à votre service. 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.: 690-3142.

NOUVEAU À CHICOUTIMI

Massage détente dans un endroit paisible, avec Caro, Jenny, 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.: 696-9546. Engageons.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Kathy, Linda, Sonny, Mélissa, Krystina, Michelle. Tél.: 548-7070. Air climatisé. Aussi recherche masseuses (idéales 25 à 35 ans), belle apparence, poids proportionnel à la grandeur.

POUR elle et lui, détente, option bain de pieds. Tél.: 549-0043.

906

Services de massage

POUR VOUS MESSIEURS

Homme offre service de massage dans un endroit calme et discret. Tél.: 812-7522.

NOUVEAU massage de rêve. Sur demande 4 mains. 5 SEXY LADIES. Haut de gamme. 9 h à 9 h, 5jrs/7. ATTENTION enfin ouvert les samedis et dimanches de 10 h à 17 h. Tél.: 543-1234.

NOUVEAU à Jonquières! Massage de détente et de relaxation. Si tu as besoin d'évasion, de prendre soin de toi, alors c'est ici que tu dois venir. Massage pour hommes et femmes, ambiance très chaleureuse. Tél.: 546-3020.

A ADOPTER EXOTICA

Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. Daphnée, Taylor, Mia, Julie. Engageons. Tél.: 547-7949.

MASSAGE CALIFORNIEN pour hommes/femmes à Chicoutimi. Salle chaleureuse, (sur table). Saison estivale propice à la détente. Jacques. Tél.: 545-6011.

Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT
D'EN SORTENT!

Avis / Appels d'offres

Les maladies du rein s'attaquent aux familles, pas seulement aux individus.
Donnez généreusement.



www.rein.ca

DEMANDE DE DISSOLUTION PRENEZ AVIS QUE la compagnie SCIERIE MAILLOUX INC., 4635, rang St-Louis, Alma, QC, G0W 1L0, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Roberval, le 29 septembre 2003.
CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS S.E.N.C.
00564377 Procureurs de la compagnie



140, rue St-Joseph Sud
Alma (Québec) G8B 3R1
Tél.: (418) 669-5000

APPEL D'OFFRES**CAMION SIX (6) ROUES AVEC ÉQUIPEMENTS**

La Ville d'Alma demande des soumissions pour la fourniture et la livraison d'un camion six (6) roues avec équipements; benne basculante et système d'attache entièrement détachable par système hydraulique (fournie par la Ville.) P.T.C. 39 000 livres (17 690 kg) minimum, véhicule neuf.

Les devis et formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de l'acheteur municipal situé au 900, rue Bombardier, par industriel, Alma.

Les soumissions, déposées dans les enveloppes fournies à cette fin et cachetées, seront reçues au bureau du greffier de la Ville d'Alma, édifice hôtel de ville, 140, rue St-Joseph Sud, Alma, jusqu'au **JEUDI, 30 octobre 2003 à 10 h**, pour y être ouvertes le même jour et à la même heure.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Paradis, greffier
Ville d'Alma

Alma, le 23 septembre 2003

00564287

Rappel de 6000 Segway

WASHINGTON (AP-PC) — Le constructeur du Segway Human Transporter a consenti à procéder au rappel de plusieurs milliers de ces appareils de transport personnel motorisés, certains utilisateurs s'étant blessés lors de chutes subies une fois affaiblies les batteries de ces véhicules.

La Consumer Product Safety Commission (CPSC), organisme américain de protection des consommateurs, a indiqué vendredi que trois personnes avaient subi des blessures. L'une d'elles s'est blessée à la tête, la plaie ayant nécessité des points de suture.

Le rappel touche quelque 6000 de ces appareils de transport personnel à deux roues, en mesure d'atteindre une vitesse de 20 km/h. Le Segway comporte cinq gyroscopes et deux capteurs destinés à le maintenir en position verticale, assurant au conducteur de demeurer droit quels que soient ses mouvements ou l'espace sur lequel il évolue.

Toutefois, la CPSC a estimé possible que les véhicules opérant avec une batterie trop faible n'aient pas suffisamment de puissance pour

**RAPPEL**

La batterie du Segway n'aurait pas suffisamment de puissance pour demeurer à la verticale, pouvant ainsi provoquer la chute du conducteur.

(Photo PC)

demeurer à la verticale, pouvant ainsi provoquer la chute du conducteur.

Mis en marché en décembre 2001, le Segway coûte environ 4950 \$ US.

La Société canadienne des postes a mis à l'essai le Segway, au cours de

l'été, dans l'espoir d'accroître la productivité de ses facteurs. Le syndicat représentant les travailleurs postaux s'est toutefois opposé à l'idée, craignant qu'elle ne se traduise par un surplus de travail pour ses membres.



Association des courtiers
et agents immobiliers du Québec

AVIS DE SUSPENSION DE CERTIFICAT
(dossier: 33-03-0686)

AVIS est par les présentes donné que **Mario Bouchard**, agent immobilier affilié (B2434) alors qu'il était à l'emploi de/ou autorisé à agir pour Immeubles Damlobec inc., courtier immobilier agréé (A3708) dont l'établissement est situé au 1276, boul. Sacré-Cœur, à Saint-Félicien, fait l'objet d'une plainte devant le Comité de discipline de l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec lui reprochant ce qui suit :

1^{er} chef: À St-Félicien, au cours du mois d'août 2002, avoir participé à un acte ou une pratique en matière immobilière qui peut être illégal ou qui peut porter préjudice au public ou à la profession notamment :

en désignant faussement Denis Brossard comme acheteur à une promesse d'achat, et en faisant signer ce nom par le véritable acheteur à l'endroit prévu pour la signature d'un acheteur à une promesse d'achat ;

en désignant faussement Denis Brossard comme locataire à un bail, et en faisant signer ce nom par le véritable locataire à l'endroit prévu pour la signature d'un locataire à un bail ;

en laissant croire à la co-vendeuse à un contrat de courtage, que l'acheteur s'appelait Denis Brossard ;

le tout contrairement à l'article 13 des Règles de déontologie de l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec.

2^e chef: À Saint-Félicien, au cours des mois de juillet et août 2002 ne pas avoir transmis sans délai au directeur de l'établissement auquel il était affecté les renseignements et documents nécessaires au maintien, par ce dernier, des dossiers, livres et registres prévus au Chapitre XI du Règlement de l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec, notamment une promesse d'achat et un bail, le tout contrairement à l'article 147 du Règlement de l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec.

3^e chef: À Saint-Félicien, le ou vers le 8 août 2002, l'intimé, lors de la rédaction d'une promesse d'achat, ne pas avoir fait usage du contenu obligatoire prévu au formulaire « Annexe A-Immeuble » et de la forme obligatoire prescrite, le tout contrairement aux articles 87 et 88 et à l'annexe 2 du Règlement de l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec ainsi qu'à l'article 26 du Règlement d'application de la Loi sur le courtage immobilier.

Suite à l'audition d'une requête en radiation provisoire, le Comité de discipline a, le 18 septembre 2003, rendu l'ordonnance suivante :

- ordonné que le certificat dont l'intimé est présentement titulaire, et qui fait l'objet d'une suspension depuis le 18 août 2003, ne puisse reprendre effet avant la décision finale sur l'instance principale, et qu'au cas d'une reprise d'effet de celui-ci avant que la présente décision ne devienne exécutoire, il soit de nouveau suspendu jusqu'à décision finale sur l'instance principale ;

- ordonné plus généralement qu'aucun certificat, de quelque nature que ce soit, ne soit délivré à l'intimé jusqu'à décision finale sur l'instance principale ;

- ordonné qu'il soit procédé à la publication dans les journaux Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche, d'un avis de la présente décision, conformément à l'article 133 du Code des professions.

La décision du Comité de discipline, rendue en vertu de l'article 156 du Code des professions, est exécutoire à compter de la date de sa signification, soit le 24 septembre 2003.

Le directeur (ou représentant) de chaque établissement est tenu d'afficher cet avis dans un endroit apparent de son bureau.

Le présent avis est donné en vertu de l'article 137 de la Loi sur le courtage immobilier (L.R.Q., c. C-73.1).

Longueuil, arrondissement de Brossard, ce 25 septembre 2003

Diane Heppell
Secrétaire du comité de discipline

00564481

Poutine et Bush célébreront l'entente malgré les divergences

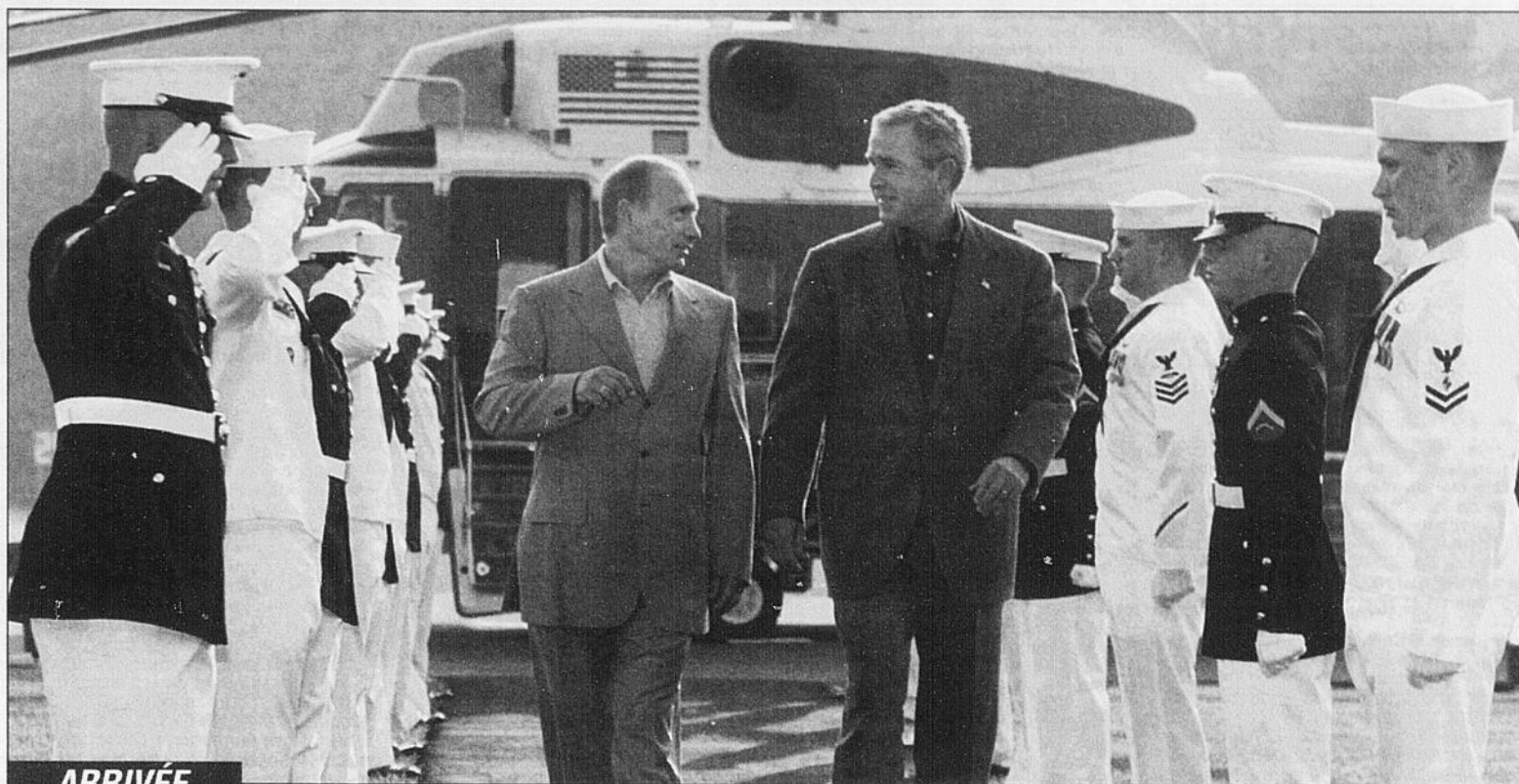
WASHINGTON (AP) - «Nos opinions ne coïncident pas toujours». En prononçant cette litote, le président russe Vladimir Poutine, attendu vendredi soir à Camp David par son homologue américain, avait sans doute à l'esprit l'Irak et l'Iran.

George W. Bush a bien l'intention d'aborder la question de l'aide russe au programme nucléaire iranien durant les deux jours que doivent passer les deux chefs d'État dans la résidence présidentielle du Maryland. «Vous pouvez être sûrs que je vais en parler au président Poutine ce week-end», déclarait-il, jeudi.

Washington affirme que la technologie russe aide Téhéran à mettre au point un programme d'armement nucléaire, ce que dément Moscou. Un contrat de 800 millions de dollars (700 millions d'euros) porte sur la construction d'une centrale nucléaire en Iran et, malgré dix ans de protestations américaines, la Russie entend poursuivre son projet.

George W. Bush a estimé qu'il était «très important que le monde se rassemble pour faire comprendre à l'Iran qu'il y aurait une condamnation universelle s'il poursuivait son programme d'armement nucléaire».

De nouvelles traces d'uranium enrichi pour la fabrication d'armes ont, semble-t-il, été découvertes en quantités infimes par les inspecteurs de l'Agence internationale à l'énergie atomique (AIEA) sur un site de la compagnie Kalaye Electric, à l'ouest de Téhéran. En début d'année, les inspecteurs de l'agence onusienne avaient trouvé des particules d'uranium dans une usine d'enrichissement.



ARRIVÉE

Le président américain a accueilli le président russe Vladimir Poutine lors de son arrivée à Camp David où les deux hommes échangeront sur la situation mondiale actuelle.

Le 12 septembre, l'AIEA a demandé à l'Iran de prouver avant le 31 octobre que ses programmes servaient uniquement à produire de l'électricité, comme l'assure Téhéran.

D'ici là, un autre pays est au centre des préoccupations, l'Irak. Vladimir Poutine s'était joint aux efforts français et allemands pour empêcher le vote d'une résolution de l'ONU autorisant le recours à la force. Le week-end dernier, il a indiqué que la position russe restait inchangée: «La situation en Irak est la meilleure confirmation que la Russie avait raison».

Mais Vladimir Poutine a aussi dit à la presse américaine que la Russie était prête à mettre les divergences de côté pour travailler à la reconstruction de

l'Irak avec les États-Unis, évoquant même la possibilité d'envoyer des troupes. Mais les Nations unies doivent jouer un rôle réel en Irak, a de nouveau insisté le président russe dans son allocution, jeudi, devant l'Assemblée générale.

Critiquant implicitement les États-Unis pour avoir envahi ce pays sans l'aval de l'ONU, il a estimé que «seule la participation directe des Nations unies dans la reconstruction de l'Irak permettra aux Irakiens eux-mêmes de décider de leur avenir». «Et c'est qu'avec l'assistance pratique active (...) des Nations unies dans sa transformation civile et économique que l'Irak occupera une nouvelle place, digne, au sein de la communauté internationale», a ajouté le chef du Kremlin.

Mais malgré cette intransigeance, on dit que Vladimir Poutine est prêt à mettre de l'eau dans son vin lorsqu'il lèvera son verre avec George W. Bush à l'amitié américano-russe et au renforcement des liens entre les deux pays.

Irak

Soldat américain tué

BAGDAD (AP) -- Un soldat de la 173e Brigade aéroportée a été tué et deux autres blessés au cours d'une embuscade dans le nord de l'Irak, a annoncé vendredi l'armée américaine.

L'incident s'est produit vers 23 heures, jeudi. Leur véhicule a été la cible d'une grenade RPG à Kirkouk, à environ 240 km au nord de Bagdad.

Ce décès porte à 86 le nombre de soldats tués depuis le 1er mai et la fin des combats majeurs. Deux cents Américains ont été tués au combat en Irak depuis le lancement de l'offensive américaine le 20 mars dernier.

Par ailleurs, un soldat de la 4e Division d'infanterie a également été abattu et un autre blessé, jeudi soir, dans un bâtiment abandonné de la région de Takrit. Aucun autre détail

n'était disponible dans l'immédiat. Le bilan de l'explosion sur un marché de la ville de Baqouba, à environ 50 km au nord de Bagdad, s'est alourdi à neuf morts vendredi, a annoncé la police irakienne.

Le marché a été frappé par des tirs de mortier vers 21h jeudi soir. L'officier de police Walid Khalid a précisé que neuf civils avaient été tués et quinze autres blessés. Les autorités américaines ont fait état d'un bilan de 18 blessés.

Par ailleurs, les funérailles d'Akila al-Hachimi ont eu lieu vendredi dans la ville sainte de Nadjaf. Décédée jeudi, cinq jours après avoir été grièvement blessée par balles, elle était l'une des trois femmes membres du Conseil de gouvernement irakien.

Tromper sans être pris!

ROME (AP) - Une agence de détectives italienne conseille aux infidèles utilisant un téléphone mobile d'observer ces «cinq règles d'or»:

1. Après avoir passé ou reçu un appel, effacez immédiatement toute trace du numéro. Ne remettez jamais cette opération à plus tard (vous risqueriez d'oublier). Il est judicieux ensuite d'appeler un ami ou un parent, dont le numéro est reconnaissable par votre conjoint.

2. Ayez toujours à l'esprit des noms liés à des situations réelles. Si vous recevez un appel au mauvais moment, et que votre conjoint pose des questions, vous pourrez utiliser ces noms pour faire diversion.

3. Faites croire à votre conjoint, s'il écoute la conversa-

tion, que la personne en ligne a composé un faux numéro. Ayez une voix assurée et dissimulez tout embarras. Vous pouvez vous entraîner à voix haute devant un miroir, seul dans une pièce fermée.

4. Interrompez discrètement l'appel en appuyant sur la touche «off» (un «C», un «no», ou un téléphone rouge, selon les modèles) sans que votre conjoint ne s'en aperçoive. Prétendez ensuite que vous entendez mal parce qu'il y a un problème avec la ligne. Ou mieux, simulez une discussion de travail. Là encore, l'entraînement peut s'avérer utile.

5. Effacez tous les messages écrits, même les plus beaux. Ne songez même pas à les conserver pour pouvoir les relire plus tard.

Colin Powell demande d'écarter Yasser Arafat

NATIONS UNIES (AP) - Le secrétaire d'État américain Colin Powell a déclaré, vendredi, que les pays désirant l'application d'un plan de paix pour le Proche-Orient seront «continuellement frustrés» si les Palestiniens ne se trouvent pas un chef qui prenne des mesures répressives contre des mouvements comme le Hamas.

M. Powell s'exprimait à l'issue d'une réunion du Quartette (États-Unis, ONU, Union européenne et Russie) qui a conçu la «feuille de route» pour relancer le processus de paix entre Israël

et les Palestiniens. Le Quartette a par ailleurs exhorté Israël à ne pas tuer de civils lors de ses opérations en territoires palestiniens et a indirectement appelé l'État hébreu à mettre un terme à la construction du mur devant empêcher les Palestiniens de Cisjordanie de pénétrer sur le sol israélien.

Les États-Unis, l'ONU, la Russie et l'Union européenne ont également condamné les attentats-suicide palestiniens.

Le secrétaire général de l'ONU a affirmé pour sa part que «chaque partie devait faire plus». Il a

condamné la violence et appelé les Palestiniens à prendre «des mesures immédiates et décisives» contre les groupes violents.

Estimant que la «feuille de route» était toujours valable, Colin Powell a rejeté une proposition française visant à accélérer la tenue d'une conférence internationale sur la paix dans le cadre de la «feuille de route». «Je ne vois pas l'intérêt immédiat d'une telle conférence» en l'absence d'une direction palestinienne déterminée à essayer de mettre fin à la terreur, a-t-il dit.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

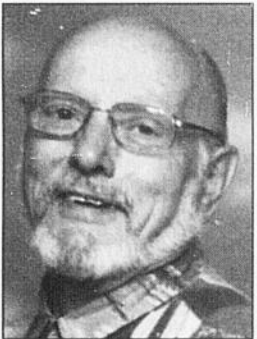


LEVESQUE (M. Paul-Emile)

Le 24 septembre 2003, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 78 ans et 11 mois, M. Paul-Emile Lévesque, époux de feu dame Louise Villeneuve, fils de feu M. Henri Lévesque et de feu dame Lisiane Gagnon, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2295 St-Jean-Baptiste
Jonquière

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 27 septembre 2003 à 14 h à l'église St-Dominique de Jonquière. M. Lévesque sera inhumé au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: Marc Lévesque (Francine Laferrière), Luc (Diane Aubut); ses petits-enfants: Marie-Lou, Tommy, Roxanne, Simon. Il était le frère de: Georgette Lévesque (feu Edouard Tremblay), Thérèse (feu Jean Vaillancourt), Charlotte (André Tremblay). Il était le beau-frère de: feu Fernand Villeneuve (feu Claire Potvin), Joffre, Ruth (feu Oscar Bouchard), William (Jeanne-Ida Gagnon), Nicol (Huguette Fortin), feu Brigitte (feu Robert Saulnier), Normand (Véronique Girard), André (feu Nicole Gagnon), Estelle, feu Rachel, Lily (Léonard Duchesne). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Jonquière Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



NADEAU (M. Raymond)

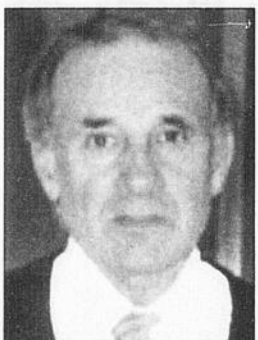
Est décédé, au Complexe hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, le 24 septembre 2003, à l'âge de 72 ans et 2 mois, M.

MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

Raymond Nadeau, époux de Mme Marcella Deschênes. Il était le fils de feu Léopold Nadeau et de feu Flore Gingras et le beau-fils de feu Louis Deschênes et de feu Alma Landreville. Il résidait au 490 rue de l'Aéroport, St-Honoré. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille le samedi 27 septembre 2003 à compter de 9 h à la résidence funéraire

Aubin, Réseau Dignité
425, boul. St-Paul
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 27 septembre 2003, à 11 h, à l'église de St-Honoré. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Aubin. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Marcella Deschênes, ses enfants: Jacques, Ghislain (Sylvianne Cloutier) et Donald (Kathy St-Pierre); ses petits-enfants: Benjamin, Jérémy, Mélina et Thomas. Il était le frère de: Gilberte (feu Adrien Carboneau), Alexandre (Berthe Duchesne), Rosaire (Marianne Godin), Gabrielle (feu Jean-Yves Potvin), Marguerite (feu Clément Tardif), feu Antoinette (J.P. Rondeau), feu Edmond, Blandine (feu Claude Gilbert, Jules Migneault), Antonio (Thérèse Duchesne), René (Louise Villeneuve), feu Robert (Claire Bouchard), Marielle (Paul Bilodeau), feu Marcelle, Noëlla (Conrad Gagnon), André (Aline Lavoie). Il était le beau-frère de: Stanley (Françoise Goulet), feu Gilles, Julie (feu Marcel Guay, Honoré Savard), Julien (Bertha Grimard), Adrien (Fernande Savard), Adeline (Adrien Nadeau). Il laisse également dans le deuil, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui désireront offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour information: Bureau 425, boul. St Paul Chicoutimi (418) 543-3333; télécopieur (418) 543-2738; courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin, Réseau Dignité.**



RIVERIN (M. Guillaume)

Le 26 septembre 2003, est décédé, entouré de l'amour des siens, au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 78 ans 5 mois, M. Guillaume Riverin, époux de dame Candide Gauthier, fils de feu M. Ludger Riverin et de feu dame Anne-Marie Simard, demeurant au 827 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 27 septembre 2003 de 19 h à 22 h, le dimanche 28 septembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 29 septembre 2003 de 9 h à 10 h 45 à la Coopérative Funéraire de Chicoutimi 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le lundi 29 septembre 2003 à 11 h à l'église St-Paul-Apôtre. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse dame Candide Gauthier, ses enfants: Diane Riverin (Michel Rodrigue), Raymond (Diane Langlois), feu Serge, Michel (Denise Morin) et Steeve (Audrey Villeneuve); ses petits-enfants: Marie-Kim, Kevin, Johanny, Pascal, Nicolas, Shania et Alex. Il était le frère de: Léopold Riverin (Marielle Gilbert), Noëlla (feu Alfred Tremblay), feu Bertrand (feu Judith Boudreault), Jeannette (feu Jean-Baptiste Croft), Gisèle (Adrien Beaulieu), feu Gilberte (feu François Villeneuve), Rémi (Pierrette Bédard), Clémence (Marius Tremblay), Lorraine

(Ghislain Harvey), feu Gilles (feu Lise Maltais), Germain (Raymonde Bédard) et Jocelyne (feu Jean-Eudes Maltais). Il était le beau-frère de: Gilberte Gauthier (Jules-Aimé Lavoie), feu Raymond-Marie, Michel (Pâquerette Gilbert) et Jean (Ghislaine Blackburn). Il laisse également plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



SIMARD (M. Roger)

Le 26 septembre 2003, est décédé subitement au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 63 ans et 1 mois, M. Roger Simard, époux de dame Raymond-Larouche, demeurant au 2343, Chemin St-Joseph à La Baie. Il était le fils de

feu M. Edmond-Louis Simard et de feu dame Julie Barbeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le lundi 29 septembre 2003 de 12 h (midi) à 14 h 30 à la Coopérative funéraire du Fjord 1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue) La Baie

Une Célébration de la Parole aura lieu ce même lundi à 14 h 30 à la Coopérative funéraire du Fjord. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse dame Raymond-Larouche; ses frères et sœurs: Jean-Claude Simard (Laurence Blanchette), feu Jean-Eudes (Georgette Proulx), feu Laurier (Laurence Lavoie), Réjean (feu Cécile Gauthier), Nicole, Marielle (en 1e noces Serge Blackburn, en 2e noces Bernard Juneau), Violaine (Laval Lévesque), Christiane (Clermont Carrier), Christine (Paul Gingras), Gaëtan (Jocelyne Gagnon); sa belle-mère dame Marie-Marthe Harvey (feu Albert Larouche); ses beaux-frères et belles-sœurs: Raymond Larouche (Fleurette Dallaire), Rodrigue (Lise Martel), Rachel (Roch Munger), Roger (en 1e union Monique Fortier, en 2e union Thérèse Sarazin), Réna (en 1e noces Jim Gerathy) ainsi que de nombreux neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Prière de ne pas envoyer d'arrangements floraux. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Canadienne du Rein sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 (télécopieur: (418) 697-7875 (courriel: coop.fjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

TUPINIER (M. François)

1911-2003

Au CHSLD Maria Chapdelaine de Dolbeau Mistassini, le 25 septembre 2003, à l'âge de 92 ans, est décédé M. François Tupinier, époux de feu Marguerite Ahern, autrefois de Ste-Anne Des Lacs. Il laisse dans le deuil ses enfants: Reine (Yvon Dagenais), Charles, Françoise (Alain Marceau), Jocelyne (Lévis St-Pierre); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; sa belle-sœur Anita Thibodeau (feu Thomas Ahern); ses neveux et nièces, ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances le dimanche 28 septembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au salon de la

Maison Funéraire Trudel Inc.
400, rue Labelle
Saint-Jérôme

Les funérailles auront lieu le lundi 29 septembre 2003 à 11 h à l'église de Ste-Anne Des Lacs et de là au cimetière de Saint-Sauveur. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation du Centre Maria Chapdelaine seraient appréciés. Ouverture du salon lundi à 9 h.

PRIÈRES



PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE
Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère, O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: J.A. F.R.



Nos
condoléances
aux familles
éprouvées
QUOTIDIEN

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Rosaire Lavoie
ses parents et amis ont donné
généreusement à l'organisme

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176



Un don pour la maison!

IN MEMORIAM



BLACKBURN (Mme Rita Harvey)

«Après avoir semé autour d'elle l'amour et le bonheur sur terre, elle était l'incarnation même de la générosité et sa disponibilité était proverbiale. Merci maman d'avoir été présente pour nous, tout au long de ta vie. Nous t'aimons et nous ne t'oublierons jamais.»

Le 25 septembre 2003, est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 86 ans et 9 mois, Mme Rita Harvey, épouse de feu M. Alfred Blackburn, fille de feu M. Edgar Harvey et de feu dame Cédé Fortin, demeurant au 1347 Cyrille Vaillancourt, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 27 septembre 2003 de 11 h à 13 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi

520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, (face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le samedi 27 septembre 2003 à 14 h à l'église Christ-Roi. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Gaston Blackburn (Nicole Desbiens), Madeleine (Germain Girard), feu l'Abbé Mauril, Marcel (Nilda Marengo), Yvon (Andrée Ouellet), Robert (Suzanne Boivin), Doris (Jean-Guy Grandisson), Jean-Paul (Johanne Desmeules), Louise (Robyn Lévesque), Germain (Chantale Deschesne), Jean-Marc (Gaétane Larrivée) et Ginette (Pierre Doré); ses 33 petits-enfants et sa vingtaine d'arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Marie-Stella Harvey (Philippe Pedneault), feu Joseph-Henri, Marthe, Lucien (feu Cécile Bouchard), feu Paul-Emile, feu Léger et feu Valérien (Béatrice Girard). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que tous les membres de la famille Blackburn, de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Miguel Bouchard,
de Chicoutimi, décédé le 16 juillet 2003,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois...
sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

00563305



Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.
Pour honorer la mémoire de
Mme Monique Chrétien Munger



décédée le 28 août 2003, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière. Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

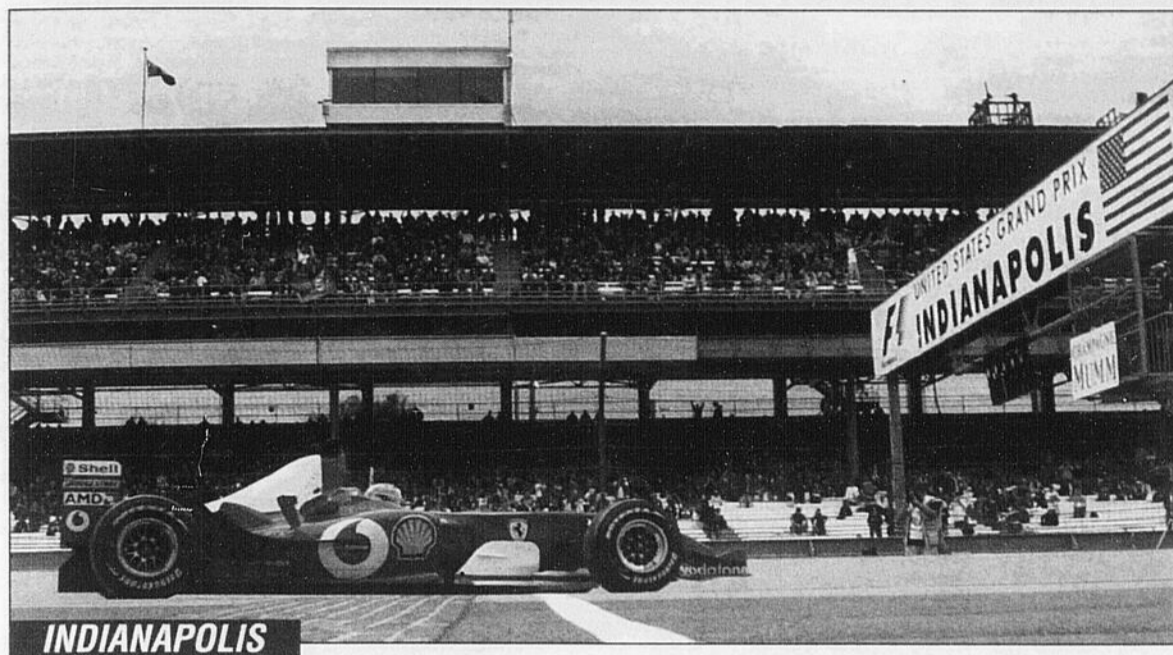
Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation
au numéro: **695-7711**

00562185

La pluie embête encore Villeneuve



INDIANAPOLIS

Sous un ciel couvert, Michael Schumacher a piloté sa Ferrari sur le réputé circuit d'Indianapolis, hier. L'Allemand détient une faible priorité au classement des pilotes de la saison 2003.

(Photo PC)

Grand Prix de Miami

Junqueira passe par toute la gamme des émotions

MIAMI (AP) — La journée de Bruno Junqueira avait commencé avec un accident dans lequel il a endommagé l'avant de sa voiture. Quelques heures plus tard, sa voiture était la plus rapide du plateau.

Voitures décorées de noms

MONTREAL (PC) — Player's invite les amateurs de course automobile à inscrire leurs noms sur les voitures en vue des deux dernières courses de la saison puisque la loi antitabac obligera l'équipe à courir «sans logo».

La loi fédérale interdisant toute promotion des produits du tabac lors d'événements sportifs et culturels entrera en vigueur le 1er octobre.

Les amateurs sont donc invités à s'inscrire sur le site Internet lastlap.ca afin d'avoir la possibilité d'avoir leurs noms sur la voiture de Patrick Carpentier ou de Paul Tracy en Australie, le 26 octobre, et Fontana, le 2 novembre.

Cette initiative sera lancée officiellement le week-end de l'épreuve de Mexico alors que le seul élément graphique majeur sur la voiture sera l'adresse du site lastlap.ca.

Michael Bonelli, responsable de la commandite chez Player's, a estimé qu'environ 1200 amateurs retrouveront leurs noms sur l'une ou l'autre des voitures.

Players met fin cette année à son association de 42 ans avec le sport automobile.

Junqueira (Newman-Haas) a décroché la position de tête provisoire en vue de la course des Amériques du championnat Champ Car, vendredi, réalisant le temps de référence en qualifications (45,024 secondes) avec une confortable marge devant la recrue Mika Salo (PK Racing).

Le pilote brésilien s'assure d'une place sur la première ligne de la grille de départ et, plus important, il récolte un point au championnat, ce qui lui permet de se rapprocher à 17 points du Torontois Paul Tracy.

«C'est l'une de mes meilleures qualifications à vie, sinon la meilleure, a confié Junqueira. C'est du pilotage à l'état pur. Personne ne connaissait la piste.»

A la fin de la journée, il semblait évident que personne ne la connaissait mieux que Junqueira, le Brésilien ayant élu domicile au centre-ville de Miami. En matinée, il avait toutefois été victime d'un bris de sa suspension avant quand il a mal négocié une bosse sur un portion glissante du circuit, ce qui l'a relégué dans une position de départ désavantageuse pour la séance de qualification de l'après-midi.

Il ne croyait même pas avoir une chance d'obtenir la position de tête provisoire. Junqueira avait prédit qu'il serait chanceux s'il parvenait à se hisser parmi les huit premiers.

Mais Salo a réussi son meilleur tour en 45,686 secondes, et seule-

ment un autre pilote — Sébastien Bourdais (Newman-Haas), qui a signé un chrono de 45,770 secondes — a complété un tour de piste dans la même seconde que Junqueira.

«Partir sur la première ligne de la grille est très important pour moi, a poursuivi Junqueira. Mais les 130 tours à faire ici s'annoncent très difficile. C'est très facile de commettre une erreur sur ce tracé.»

Alexandre Tagliani (Rocket-sports) de Lachenaie s'est classé 7e avec un tour en 46,328 secondes tandis que Patrick Carpentier (Player's-Forsythe) a terminé au 11e rang en 46,765.

Tracy (Player's-Forsythe) n'a pu faire mieux que le 14e temps (47,401). Il est sorti de piste lors des essais libres du matin et un problème de communication avec son stand l'a privé d'un autre tour rapide en qualification.

«J'ai connu une journée misérable, a avoué Tracy. J'ai fait une sortie de piste en matinée et endommagé la voiture. Le mal est fait et je devrai me reprendre lors de la qualification de samedi. Nous allons tout faire pour enlever la pole à Bruno (Junqueira).»

Dans le cas de Carpentier, une légère erreur à la sortie d'un virage l'a pénalisé.

«J'étais sur mon meilleur tour et j'ai légèrement dérapé à la sortie d'un virage, a-t-il expliqué. La voiture a louvoyé le long du mur de béton et j'ai perdu au moins une demi seconde. C'est dommage car j'aurais réussi un meilleur chrono. Je sais que je peux faire mieux avec cette voiture.»

INDIANAPOLIS (PC) — Jacques Villeneuve n'a pas joué de chance, vendredi, lors de la pré-qualification du Grand Prix des États-Unis. Quelques minutes avant d'effectuer son tour de piste, un orage a éclaté sur le circuit d'Indianapolis, le privant de toute occasion de réaliser un bon chrono.

«C'est la deuxième fois que cela se produit cette année, a rappelé Villeneuve, relégué au 16e rang (1:18,547). La première fois, c'était au Nurburgring, en Allemagne, où il s'est mis à tomber des trombes juste au moment où j'étais en piste. Ce fut pareil ici et, malheureusement, il n'y avait pas grand chose à faire.

«Ca fait bizarre de rouler à 300 km/h ici sous la pluie. Surtout avec le virage relevé près du mur et sur un tour lancé. On ne sait pas comment la piste est. Il faut y aller et rester à fond. Par contre, seul en piste ça va. Mais lorsqu'on est derrière quelqu'un, c'est différent.»

Villeneuve a d'ailleurs failli être impliqué dans un accident avec Heinz-Harald Frentzen (Sauber) le matin.

«Il a levé le pied en plein milieu du virage alors que j'étais derrière. Je l'ai évité de justesse. C'est là que ça devient dangereux.»

Les prévisions météorologiques ne sont guère plus encourageantes pour la séance qualificative, samedi. On annonce de la pluie en après-midi.

«S'il pleut, ce serait génial si c'était le tour après le mien», a-t-il blagué.

Plus sérieux, Villeneuve croit quand même pouvoir tirer son épingle du jeu.

«La voiture fonctionne bien sous la pluie. C'est pour cela que nous sommes sortis tôt ce matin (vendredi) pour tenter de faire le maximum de tours. La voiture est compétitive et les pneus évoluent bien. Il n'y a donc pas de problème de ce côté.

«Je pense que nous sommes plus compétitifs sous la pluie que sur le sec. Le problème est que sous la pluie, en l'espace d'une heure, la piste diffère pour tout le monde. Et si je suis toujours aussi chanceux que je l'ai été depuis le début de la saison, le moment où la piste sera le plus trempée ce sera sans doute lors de mon tour», a prédit Villeneuve.

En constatant que son coéquipier, Jenson Button (10e - 1:11,847), avait réussi son chrono sur le sec, il avouait que la BAR-Honda n'est pas encore assez compétitive.

«Pour avoir des vitesses de pointe acceptables, nous avons dû enlever trop d'aile et cela nous pénalise dans le deuxième partiel, où il y a tous les virages. Cela ne présage rien de très bon pour le reste du week-end», a poursuivi Villeneuve, qui semble garder le moral malgré son avenir toujours incertain en Formule 1.

Séance de pré-qualification

Jarno Trulli confirme son grand potentiel

INDIANAPOLIS (PC) — L'Italien Jarno Trulli (Renault) a dominé la séance de pré-qualification en vue du Grand Prix des États-Unis, avant-dernière manche du championnat du monde de Formule 1.

Déjà le plus rapide en matinée lors des essais libres, Trulli a confirmé son potentiel en enregistrant un chrono d'une minute 9,566 secondes sur le circuit de 4,192 km d'Indianapolis. Il a devancé le Brésilien Rubens Barrichello (Ferrari), l'Australien Mark Webber (Jaguar) et les Williams-BMW de l'Allemand Ralf Schumacher et du Colombien Juan Pablo Montoya.

L'Allemand Michael Schumacher (Ferrari), qui détient une mince avance devant Montoya et le Finlandais Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes) au championnat du monde des pilotes, a amélioré son propre record de piste de 1:10,790 mais il s'est néanmoins contenté du 8e temps (1:10,736). Après lui, Montoya, Ralf Schumacher, Barrichello et Trulli ont également abaissé ce record.

Une forte pluie s'est mise de la

partie à la mi-séance et, après le tour en 1:13,541 de l'Allemand Heinz-Harald Frentzen, aucun pilote n'a roulé à moins de quatre secondes des premiers qualifiés. Le Danois Nicolas Kiesa (Minardi), le dernier pilote en piste, a été le plus lent en 1:21,973.

Le Québécois Jacques Villeneuve (BAR-Honda) n'a pu faire mieux que le 16e temps en 1:18,547 mais il a effectué son tour sur un tracé détrempe par la pluie. Trulli et Renault ambitionnent de jouer les trouble-fête, aujourd'hui.

«Bien sûr, je suis très heureux de ce résultat. Nous avons fait du bon travail ce matin pendant les essais privés et libres, et cela a payé pendant les qualifs, a expliqué Trulli. Quant à la suite, je suis confiant pour samedi et dimanche.» Montoya se montre lui aussi très confiant.

«Je pense que nous avons une très bonne voiture ce week-end. Je n'étais pas le plus rapide aujourd'hui mais je suis devant mes principaux adversaires pour le titre et c'est la chose la plus importante» a souligné le Colombien.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
x-Atlanta	100	60	625	—
y-Floride	90	70	562	10
Philadelphie	85	75	531	15
Montréal	82	78	513	18
New York	65	94	408	34 1/2

Section Centrale

G	P	Moy.	Diff.	
Chicago	86	73	541	—
Houston	86	73	541	—
St. Louis	83	76	522	3
Pittsburgh	74	85	465	12
Cincinnati	68	92	425	18 1/2
Milwaukee	66	93	415	20

Section Ouest

G	P	Moy.	Diff.	
x-San Francisco	97	60	618	—
Los Angeles	84	74	532	13 1/2
Arizona	83	76	522	15
Colorado	72	87	453	26
San Diego	63	96	396	35

x - champion de section.
y - meilleur deuxième.

Mercrèdi 24 septembre

Atlanta 9 Montréal 1
Chicago Cubs 8 Cincinnati 0
Floride 6 Philadelphie 5
Houston 2 San Francisco 1
N.Y. Mets 5 Pittsburgh 3
St. Louis 8 Milwaukee 4
Arizona 6 Colorado 3
Los Angeles 2 San Diego 1 (11 manches)

Jeudi 25 septembre

Arizona 8 Colorado 7
Cincinnati 9 Chicago Cubs 7
Floride 8 Philadelphie 4
Houston 6 Milwaukee 1
Pittsburgh 3 N.Y. Mets 1
San Diego 6 Los Angeles 1

Vendredi 26 septembre

Montréal 5 Cincinnati 1
Pittsburgh à Chicago Cubs (remis, pluie)
Atlanta 6 Philadelphie 0
N.Y. Mets 3 Floride 4
Milwaukee 12 Houston 5 (8e)
St. Louis en Arizona, 22h05
Colorado à San Diego, 22h05
Los Angeles à San Francisco, 22h15

Samedi 27 septembre

Montréal (L. Hernandez 15-9) à Cincinnati (à déterminer), 13h15.
N.Y. Mets (Go 8-12) en Floride (Redman 14-9), 13h20.
Atlanta (Hampton 14-8) à Philadelphie (Telemaco 1-4), 13h20.
Milwaukee (Obermuller 1-5) à Houston (Vitellone 6-5), 13h20.
Los Angeles (Jackson 1-1) à San Francisco (J. Williams 7-4), 16h, 1er match.
Pittsburgh (Vogelsong 2-1) à Chicago Cubs (Clement 13-12), 16h05.
St. Louis (Hitchcock 4-1) en Arizona (Capuano 2-3), 16h05.
Colorado (Stark 2-3) à San Diego (Bynum 1-3), 22h05.
Los Angeles (W. Alvarez 6-1) à San Francisco (Hermanson 3-3), 22h15, 2e match.

Dimanche 28 septembre

Montréal à Cincinnati, 12h15.
Atlanta à Philadelphie, 13h35.
N.Y. Mets en Floride, 13h35.
Milwaukee à Houston, 14h05.
Pittsburgh à Chicago Cubs, 14h20.
Los Angeles à San Francisco, 16h05.
St. Louis en Arizona, 16h35.
Colorado à San Diego, 17h00.

Fin des matches du calendrier de la saison régulière

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Pujols STL	154	578	134	210	363
Helton Col	157	572	134	204	357
Bonds SF	127	381	108	128	336
Renteria STL	155	580	94	193	333
Sheffield Atl	152	564	124	185	328
Kendall Pit	148	579	83	188	325
Loretta SD	151	577	73	184	319
MGiles Atl	142	541	100	172	318
L. Castillo Fla	151	592	99	187	316
Grudzielanek ChC	118	473	72	149	315
Lieberthal Phi	129	499	68	157	315

Points — Pujols, St. Louis, 134; Helton, Colorado, 134; Furcal, Atlanta, 130; Sheffield, Atlanta, 124; Berkman, Houston, 109; Thome, Philadelphie, 108; Bonds, San Francisco, 108.

Points produits — PrWilson, Colorado, 139; Sheffield, Atlanta, 130; Thome, Philadelphie, 129; Pujols, St. Louis, 124; Sexson, Milwaukee, 120; Helton, Colorado, 117; AJones, Atlanta, 115.

Coups sûrs — Pujols, St. Louis, 210; Helton, Colorado, 204; Pierre, Floride, 200; Renteria, St. Louis, 193; Furcal, Atlanta, 191; Kendall, Pittsburgh, 188; L. Castillo, Floride, 187.

Doubles — Pujols, St. Louis, 50; MGiles, Atlanta, 49; Helton, Colorado, 49; Rolen, St. Louis, 49; Renteria, St. Louis, 47; ShGreen, Los Angeles, 47; OCabrera, Montréal, 46.

Triples — Furcal, Atlanta, 10; SFinley, Arizona, 10; Lofton, Chicago, 8; Pierre, Floride, 7; Podsednik, Milwaukee, 7; CPatterson, Chicago, 7; LWalker, Colorado, 7.

Circuits — Thome, Philadelphie, 45; Bonds, San Francisco, 44; Pujols, St. Louis, 43; Sexson, Milwaukee, 43; JVLopez, Atlanta, 42; SSosa, Chicago, 39; Sheffield, Atlanta, 38.

Buts volés — Pierre, Floride, 62; Podsednik, Milwaukee, 43; DRoberts, Los Angeles, 40; Renteria, St. Louis, 34; Lofton, Chicago, 30; EYoung, San Francisco, 27; Furcal, Atlanta, 25.

Lanceurs (15 décisions) — Schmidt, San Francisco, 17-5, 773, 234; RuOrtiz, Atlanta, 21-7, 750, 381; Prior, Chicago, 17-6, 739, 242; HRamirez, Atlanta, 11-4, 733, 413; Nathan, San Francisco, 11-4, 733, 300; Willis, Floride, 13-6, 684, 341; Oswalt, Houston, 10-5, 667, 297.

Retraits — Wood, Chicago, 266; JVaquez, Montréal, 241; Prior, Chicago, 235; Schmidt, San Francisco, 208; Schilling, Arizona, 194; KBrown, Los Angeles, 185; Wolf, Philadelphie,

LIGUE AMÉRICAINE

177; Nomo, Los Angeles, 177.
Victoires protégées — Gagné, Los Angeles, 55; Smoltz, Atlanta, 45; BWagner, Houston, 44; Worrell, San Francisco, 37; Biddle, Montréal, 33; Borowski, Chicago, 32; Loper, Floride, 28; Mantei, Arizona, 28; MiWilliams, Philadelphie, 28.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
x-New York	99	61	618	—
y-Boston	95	65	594	4
Toronto	84	76	525	15
Baltimore	71	89	443	27
Tampa Bay	61	99	381	38

Section Centrale

G	P	Moy.	Diff.	
x-Minnesota	90	70	562	—
Chicago	84	76	525	6
Kansas City	83	77	518	7
Cleveland	68	92	425	22
Detroit	41	119	256	49

Section Ouest

G	P	Moy.	Diff.	
x-Oakland	96	63	604	—
Seattle	90	69	566	6
Anaheim	75	84	472	21
Texas	70	89	440	26

x - champion de section.
y - meilleur deuxième.

Mercrèdi 24 septembre

Toronto 5 Tampa Bay 3
Anaheim 4 Seattle 0
Baltimore 7 Boston 3
Chicago White Sox 9 N.Y. Yankees 4
Oakland 5 Texas 3
Detroit 4 Kansas City 3
Minnesota 3 Cleveland 2

Jeudi 25 septembre

Toronto 10 Tampa Bay 8
Detroit 5 Minnesota 4 (11 manches)
Boston 14 Baltimore 3
Chicago White Sox 7 Chicago White Sox 3
Vendredi 26 septembre
N.Y. Yankees 11 Baltimore 2 (1er match)
Cleveland 2 Toronto 1
Boston 7 Tampa Bay 2
Minnesota 5 Detroit 4
Baltimore 3 N.Y. Yankees 2
Chicago White Sox 11 Kansas City 2
Oakland à Seattle, 22h05.
Texas à Anaheim, 22h05.

Samedi 27 septembre

exas (Lewis 9-9) à Anaheim (Ra.Ortiz 16-12), 16h05.
Oakland (Zito 14-12) à Seattle (R. Franklin 10-13), 16h05.
Cleveland (Mulholland 3-3) à Toronto (Halladay 21-7), 16h05.
Baltimore (Johnson 10-9) à N.Y. Yankees (Clemens 16-9), 16h05.
Boston (Suppan 3-3) à Tampa Bay (Bell 5-4), 18h15.
Minnesota (Radke 14-10) à Detroit (Knotts 3-8), 19h05.
Chicago White Sox (Colon 14-13) à Kansas City (Wright 1-1), 19h05.

Dimanche 28 septembre

Minnesota à Detroit, 13h05.
Cleveland à Toronto, 13h05.
Baltimore à N.Y. Yankees, 13h05.
Boston à Tampa Bay, 13h15.
Chicago White Sox à Kansas City, 14h05.
Oakland à Seattle, 16h05.
Texas à Anaheim, 16h05.

Fin des matches du calendrier de la saison régulière

LES MENEURS

MJ	AB	P	CS	Moy.	
Mueller Bos	144	520	85	170	327
MRamirez Bos	152	565	116	183	324
MOrdonez ChW	157	592	93	191	323
Jeter NYY	117	472	85	151	320
Wells Tor	158	668	116	212	317
GAnderson Ana	157	631	78	198	314
ISuzuki Sea	156	665	110	206	310
MYoung Tex	157	653	105	202	309
Huff TB	159	624	89	193	309
Pierzynski Minn	135	482	62	149	309

Points — ARodriguez, Texas, 122; Garciaaparra, Toronto, 119; Wells, Toronto, 116; CDelgado, Toronto, 116; MRamirez, Boston, 116; ASoriano, New York, 113; ISuzuki, Seattle, 110.

Points produits — CDelgado, Toronto, 141; ARodriguez, Texas, 117; Wells, Toronto, 116; GAnderson, Anaheim, 116; BBoone, Seattle, 114; CaLee, Chicago, 107; JaGiambi, New York, 107.

Coups sûrs — Wells, Toronto, 212; ISuzuki, Seattle, 206; MYoung, Texas, 202; GAnderson, Anaheim, 198; Garciaaparra, Boston, 197; ASoriano, New York, 196; Huff, Tampa Bay, 193.

Doubles — Wells, Toronto, 48; GAnderson, Anaheim, 48; Huff, Tampa Bay, 46; MOrdonez, Chicago, 46; Hnske, Toronto, 45; Mueller, Boston, 45; ShStewart, Minnesota, 44.

Triples — CGuzman, Minnesota, 14; Garciaaparra, Boston, 13; Beltran, Kansas City, 10; MYoung, Texas, 9; Byrnes, Oakland, 9; Rivas, Minnesota, 9; Crawford, Tampa Bay, 8; ISuzuki, Seattle, 8.

Circuits — ARodriguez, Texas, 47; JaGiambi, New York, 41; CDelgado, Toronto, 41; Thomas, Chicago, 41; RPAlmeiro, Texas, 37; ASoriano, New York, 36; MRamirez, Boston, 36.

Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 53; Beltran, Kansas City, 44; ASanchez, Detroit, 39; ASoriano, New York, 34; ISuzuki, Seattle, 33; Damon, Boston, 30; Baldelli, Tampa Bay, 25.

Lanceurs (15 décisions) — Santana, Minnesota, 12-3, 800, 307; PMartinez, Boston, 14-4, 778, 225; Halladay, Toronto, 21-7, 750, 322; Moyer, Seattle, 20-7, 741, 327; Pettitte, New York, 20-8, 714, 412; DLowe, Boston, 17-7, 708, 443; Ponson, Baltimore, 14-6, 700, 377.

Retraits — PMartinez, Boston, 204; Loaliza, Chicago, 199; Halladay, Toronto, 195; Mussina, New York, 195; Clemens, New York, 187; Pettitte, New York, 177; Colon, Chicago, 170.

Victoires protégées — Foulke, Oakland, 43; Guardado, Minnesota, 41; MRivera, New York, 39; Julio, Baltimore, 35; Perceval, Anaheim, 33; MacDougal, Kansas City, 27; Urbina, Texas, 26.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

N.Y. Mets 100 000 020 — 3 6 0
Floride 101 011 00x — 4 11 0
Heilman (P.2-7), Anderson (6), Weathers (8) et Piazza, VWilson (8); Pavano (G.12-13), CFox (8), Urbina (VP.6) (9) et IRodriguez, CFlo — Conine (5).

LIGUE AMÉRICAINE

Premier match
Baltimore 000 100 010 — 2 8 1
N.Y. Yankees 02502020x — 11 14 3
Moss (P.1-5), Groom (6), HCarrasco (8) et Fordyce, Pettitte (G.21-8), Heredia (6), Osuna (8) et Posada, Flaherty (6). Cs: NYY — ASoriano (37), Posada (30), ABoone (6), JRivera (5).

Deuxième match
Baltimore 000 000 020 1 — 3 5 1
N.Y. Yankees 200000000 0 — 2 8 1
RLopez, BRyan (8), Ligtenberg (G.4-2) (9), Julio (VP.36) (10), HGil, Machado (8); Depaula, GWhite (7), Nelson (8), MRivera (9), CHammond (P.3-2) (10) et MHernandez, Flaherty (9). C: NYY — Sierra (9).

Chi Sox 031 000 160 — 11 11 1
Kansas City 000 100 001 — 2 4 0
Garland (G.12-13), Gordon (9) et Ollivo; May (P.10-8), Carrasco (8), Field (9) et Mayne, Prince (9). C: ChW — Thomas (42), CaLee (31), Valentin (28); KC — Beltran (26), DiFelice (3).

Minnesota 000 201 000 11 — 5 12 1
Detroit 200 010 000 10 — 4 12 0
Milton, RReed (6), Rogers (8), Balfour (9), Guardado (G.3-5) (10), Hawkins (VP.2) (11) et Pierzynski, Bowen (6); Cornejo, JWalker (8), Spurling (9), German (P.2-4) (11) et Inge, C. Min — Spudler (4), Detroit, DYong (29).

Cleveland 010 001 000 — 2 4 0
Toronto 000 000 001 — 1 6 1
Stanford (G.1-3), Dalee (7), Cressend (8), Riske (VP.8) (9) et Bard, Lidle (P.12-15), Politte (9) et TWilson, Cash (8). C: Tor — Kielty (13).

Boston 200 301 001 — 7 12 1
Tampa Bay 000 101 000 — 2 8 1
PMartinez, Burkett (G.12-9) (4), Lyon (7), Williamson (8), Timlin (9) et Varitek, Mirabelli (4); JeGonzalez (P.6-11), CReyes (5) et Hall, C. Bos — MRamirez (37), Kapler (4); TB — TLee (18).

Tors au but
Chicoutimi 7 5 13 25
Moncton 11 13 9 33
Avantages numériques - Chicoutimi: 0 en 9; Moncton: 1 en 6.
Arbitre - Todd Thomander.

Juges de lignes - Tim Connors et Serge Robichaud.
Assistance - 3316.

Football

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est
Buffalo 2 1 0 667 79 34
Miami 2 1 0 667 58 38
N-Angleterre 2 1 0 667 54 57
N.Y. Jets 0 3 0 000 39 60

Section Sud
Indianapolis 3 0 0 1 000 65 26
Tennessee 2 1 0 667 59 65
Houston 1 2 0 333 45 93
Jacksonville 0 3 0 000 53 85

Section Nord
Baltimore 2 1 0 667 72 57
Pittsburgh 2 1 0 667 71 66
Cleveland 1 2 0 333 32 54
Cincinnati 0 3 0 000 40 70

Section Ouest
Kansas City 3 0 0 1 000 110 48
Denver 3 0 0 1 000 98 33
Oakland 1 2 0 333 53 76
San Diego 0 3 0 000 37 88

Association nationale
Section Est
N.Y. Giants 2 1 0 667 79 69
Washington 2 1 0 667 70 68
Dallas 1 1 0 500 48 59
Philadelphie 0 2 0 000 10 48

Section Sud
Caroline 2 0 0 1 000 36 32
Tampa Bay 2 1 0 667 57 22
Atlanta 1 2 0 333 68 77
La N.-Orléans 1 2 0 333 53 64

Section Nord
Minnesota 3 0 0 1 000 77 51
Green Bay 1 2 0 333 69 56
Detroit 1 2 0 333 61 78
Chicago 0 2 0 000 20 73

Section Ouest
Seattle 3 0 0 1 000 89 33
San Francisco 1 2 0 333 85 47
St. Louis 1 2 0 333 63 71
Arizona 1 2 0 333 44 93

Lundi 22 septembre
Denver 31 Oakland 10

Dimanche 28 septembre
Kansas City à Baltimore, 13h00.
Philadelphie à Buffalo, 13h00.
Atlanta en Caroline, 13h00.
Cincinnati à Cleveland, 13h00.
Jacksonville à Houston, 13h00.
San Francisco au Minnesota, 13h00.
Tennessee à Pittsburgh, 13h00.
Arizona à St. Louis, 13h00.

Nouvelle-Angleterre à Washington, 13h00.
San Diego à Oakland, 16h15.
Detroit à Denver, 16h15.
Dallas à New York Jets, 16h15.
Indianapolis à La Nouvelle-Orléans, 20h30.

LIGUE CANADIENNE

Section Est
MJ G P N PP PC Pts
x-Montréal 13 11 2 0 439 291 22
Toronto 13 6 7 0 349 328 12
Ottawa 15 6 9 0 420 502 12
Hamilton 14 1 13 0 232 478 2

Section Ouest
Edmonton 14 10 4 0 451 322 20
Winnipeg 14 9 5 0 403 372 18
C.-B. 13 8 5 0 409 299 16
Saskatchewan 14 7 7 0 410 355 14
Calgary 14 4 10 0 251 419 8

Division Saguenay
x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
N.B. : Une équipe qui perd en prolongation n'obtient aucun point.

Vendredi 26 septembre
Ottawa 26 Calgary 21

Hockey

Sommaire

Ligue junior majeur du Québec

Moncton 4 Chicoutimi 1

Première période

1. Chicoutimi, Yan Gaudette (2) (R. Ruggeri, R. George) 10:52.
Pénalités - S. Courcelles Chi 1:09, M. Melanson Chi 6:28, R. Ruggeri Chi 6:28, F. Caron Mon 6:28, T. Douville Mon 6:28, S. Bernier Mon 6:46, P. Tessier (maj.) Chi 11:49, T. Douville (maj.) Mon 11:49, R. Ruggeri Chi 15:04.

Autre revers par un but

La panne sèche du Canadien se poursuit

Par Robert Laflamme

MANCHESTER, New Hampshire (PC) — Le Canadien et les Bruins de Boston, deux équipes qui ont de la misère à marquer des buts depuis le début du calendrier préparatoire de la LNH, se sont livré un deuxième duel serré en l'espace d'une semaine.

Gain des Expos

Ohka liquide les Reds rapidement

Par Richard Milo

CINCINNATI (PC) — Ce fut rapide et facile.

Les Expos se mesuraient aux Reds de Cincinnati, vendredi, et ils l'ont facilement emporté 5-1 contre une équipe qui ressemblait davantage à une formation AAA devant 28 870 personnes. Ils ont porté leur fiche à 82-78 et avec deux matchs d'ici la fin du calendrier, ils sont assurés de jouer pour plus de .500 pour une deuxième saison de suite, ce qu'ils n'ont pas réussi depuis leurs trois saisons gagnantes de 1992 à 1994.

Le match n'a duré que deux heures et 22 minutes.

Bien appuyé à l'attaque, Tomo Ohka (10-12) a atteint le cap des 10 victoires pour une deuxième saison d'affilée en'emportant à son dernier départ de la saison. L'an passé, il avait totalisé 13 victoires, un sommet chez les Expos.

Ohka a réalisé un match complet de cinq coups sûrs et le seul point des Reds a été un point non mérité, à la sixième manche. Il a été inscrit à la suite d'une erreur du joueur de deuxième but Henry Mateo, qui a relayé hors cible au premier but en tentant de compléter un double-jeu.

Ce n'était que la troisième victoire d'Ohka depuis le 1er août. Il n'avait pas été impliqué dans la décision à sept reprises lors de ses 10 plus récents départs.

Les Expos ont inscrit deux points à la première et à la troisième contre le droitier Aaron Harang (4-3) et ils menaient déjà 5-0 après quatre manches.

Brad Wilkerson a produit deux points à l'aide d'un circuit en solo, son 19e coup de quatre buts de la saison, et un simple d'un point. Wil Cordero a atteint le cap des 70 produits en claquant un double de deux points, à la première.

Vladimir Guerrero a réussi des simples à ses trois premières présences et il a aussi effectué un catch spectaculaire à la troisième, bondissant à la clôture du champ droit pour saisir un long coup de Jason LaRue.

En cinq manches, Harang a alloué cinq points, neuf coups sûrs et trois buts sur balles en effectuant 107 lancers, dont 69 prises.

Jeu blanc

Tomo Ohka n'a eu besoin que

de 91 lancers pour réaliser son deuxième match complet de la saison, une prestation de cinq coups sûrs et aucun but sur balles. Il n'a concédé qu'un point et ce fut un point non mérité.

«Il aurait dû obtenir un jeu blanc, a dit Frank Robinson. Il a été en contrôle durant tout le match.»

Il n'y avait que deux joueurs connus dans la formation partante des Reds, Sean Casey et Jason LaRue. Ils sont privés d'Austin Kearns, Adam Dunn, Barry Larkin et Ken Griffey en raison des blessures. Ils ont aussi échangé Aaron Boone aux Yankees de New York.

«Peu importe, ils ont tous un bâton dans les mains, a noté Robinson. On ne peut les prendre à la légère. On ne peut avoir un relâchement.»

En'emportant, les Expos se sont assurés de terminer avec une moyenne de plus de .500 pour une deuxième saison de suite.

«C'est bon, a dit Robinson. C'était l'objectif qu'on s'était fixé quand nous avons été éliminés de la course au meilleur deuxième. On a une fondation sur laquelle on pourra bâtir.»

Ohka, qui a totalisé 67 prises et seulement 24 balles, a expliqué qu'il «a gardé la balle basse» tandis que le receveur Brian Schneider a noté qu'il a fait «des lancers de qualité tôt dans le compte.»

Brad Wilkerson, qui a frappé un circuit en solo, a produit deux des cinq points. Il est originaire du Kentucky et, a-t-il indiqué, il y avait plusieurs parents et amis au match.

Avec encore deux matchs à jouer, il totalise 19 circuits, un de moins que l'an passé, et 77 points produits.

«J'aimerais terminer avec 20 circuits et 80 points produits, a-t-il dit. Il me faut des présences de qualité d'ici la fin.»

Omar attendra

D'autre part, Omar Minaya, qui est un candidat au poste de directeur général des Reds de Cincinnati, n'a voulu faire aucun commentaire en ce qui concerne son avenir. Il a noté qu'il attendra que la saison soit terminée avant de parler de sa situation.

Le nom de Minaya a aussi été mentionné pour le poste de directeur général des Mets de New York.

Vaincu 1-0 au Centre Bell, le Tricolore est passé à 48 secondes de signer son premier succès en quatre sorties, mais il s'est incliné 2-1 en prolongation, vendredi, en présence de 9725 spectateurs au Verizon Wireless Arena de Manchester.

Le Canadien, qui se mesure aux Sabres de Buffalo dès samedi au Centre Bell, a donc subi une quatrième défaite par le mince écart d'un but.

Brian Rolston a été crédité du filet gagnant pendant un jeu de puissance, la passe anodine du revers qu'il a tentée devant le but a dévié sur le patin de l'attaquant Jason Ward. Il ne restait que 35 secondes au match.

P.J. Axelsson avait provoqué la prolongation à 47,7 secondes de la fin du troisième vingt, complétant la manœuvre de Sergei Samsonov. La défensive, en particulier Karl Dykhuis, n'a pas vu Axelsson s'amener à toute vitesse.

Mike Ribeiro avait donné l'avance au Canadien avec moins de six minutes à jouer au dernier vingt, à l'aide d'une belle feinte. Donald Audette a eu le meilleur face au défenseur Zdenek Kutlak derrière le filet et il a passé le disque à Ribeiro, complètement isolé.

Ribeiro a déjoué Steve Shields d'un revers dans la partie supérieure.

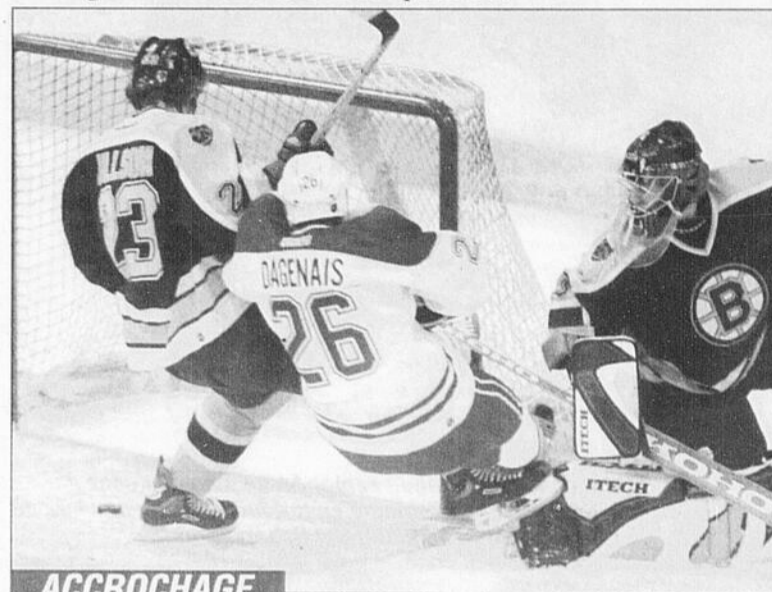
Le robuste Benjamin Carpentier a fait sentir sa présence, à son premier match dans la LNH. Le gaillard de Grand-Mère s'est battu, en plus de faire sortir de ses gonds le défenseur Sean O'Donnell, qui a écopé une pénalité mineure en troisième période.

L'entraîneur Claude Julien a

réuni à quelques reprises Ribeiro et Pierre Dagenais, qui ont fait flèche de tout bois ensemble dans les rangs juniors, mais ils n'ont pu recréer leur belle complicité.

Chez les Bruins, le jeune Patrie Bergeron a encore démontré

de belles aptitudes. Utilisé à profusion en avantage numérique, il a affiché l'assurance d'un vétéran. Le jeune gardien Finlandais Hannu Toivonen a été très solide, repoussant 21 lancers en deux périodes.



ACCROCHAGE

Pierre Dagenais a attiré l'attention de Jeff Jillson en s'approchant du gardien Hannu Toivonen, en première période. Le joueur des Bruins n'a pas hésité à accrocher l'attaquant du Canadien pour l'empêcher de sauter sur une rondelle libre.

(Photo PC)

Claude Julien lance des fleurs à Garon

MANCHESTER, New Hampshire (PC) — Claude Julien préférerait parler de la belle performance du gardien Mathieu Garon plutôt que de la quatrième défaite de suite du Canadien par l'écart d'un but.

«Mathieu a été très solide et notre groupe de défenseurs a accompli de l'excellent travail», a souligné l'entraîneur.

Fidèle à ses habitudes depuis le début des matchs préparatoires, Julien a insisté sur les aspects positifs même si le Canadien a échappé une avance de 1-0 à la toute fin.

«Pour nous, c'est l'apprentissage de nos jeunes qui se poursuit. Nous en avons encore beaucoup dans la formation. Chris Higgins disputait un quatrième match. En fin de rencontre, il me manquait des vétérans pour protéger une avance d'un but», a-t-il glissé.

Quand on lui a fait remarquer qu'il vaut sans doute mieux perdre ces matchs serrés en calendrier hors-concours, Julien a répété avoir vu des choses positives.

«Il faut continuer», a-t-il dit, en admettant que Mike Ribeiro et Donald Audette avaient formé un bon duo à l'attaque et que Benjamin Carpentier s'était bien tiré d'affaires.

Auteur de 32 arrêts, Garon a été très vigilant à son premier match complet.

«C'est plate parce qu'on se dirigeait vers la victoire, a-t-il dit. Personnellement, je me sentais bien. J'ai eu beaucoup de lancers en deuxième période, moins en première et en troisième période.

Des. Défensivement, nous n'avons pas de problèmes. Il nous reste à compter des buts et on va être en affaire.»

L'attaquant Jason Ward, qui a involontairement fait dévier la rondelle dans le but sur la séquence décisive, acceptait le blâme de la défaite.

«C'est frustrant de perdre de cette façon. C'est de ma faute, a-t-il lancé. J'étais au bon endroit, mais au mauvais moment. J'aurais dû me méfier. Brian Rolston est un joueur expérimenté et je ne serais pas surpris qu'il m'ait visé.»

Rolston a marqué durant une attaque massive, Jan Bulis ayant été chassé parce qu'il a porté son bâton trop élevé à l'endroit d'Ivan Huml.

Quant à Carpentier, il s'est dit satisfait de ses débuts dans la LNH. Il a tôt fait de briser la glace en se battant avec Doug Doull, un adversaire de la Ligue américaine.

Carpentier n'a pas été tendre à l'endroit du vétéran défenseur Sean O'Donnell qui l'a attaqué sournoisement en troisième période.

«Je venais de plaquer durement Doug Doull et il y avait P.J. Stock qui était près quand O'Donnell s'est rué sur moi et m'a donné un coup de poing. Je ne l'ai jamais vu venir.»

Carpentier a été coupé à la joue gauche, la blessure ayant nécessité six points de suture.

«Ç'a été cheap de sa part, a-t-il dit. Moi, j'ai un travail à faire et je le fais de façon honnête. Au moins, ç'a donné un jeu de puissance à l'équipe.»

En bref

Curling à Trois-Rivières

L'équipe de Robert Desjardins a amorcé avec force vendredi le cashpiel organisé au Club de curling de Trois-Rivières, une compétition inscrite au Circuit provincial. Le capitaine chicoutimien et ses coéquipiers ont vaincu 7-0 au quatrième bout le quatuor dirigé par Yves Saulnier de Trois-Rivières. Robert Desjardins se mesure à l'équipe de Michel Briand, de Montréal, en ce samedi.

Tournoi de dards

Un tournoi de dards aura lieu le samedi 4 octobre 2003 au Roko Bar. Le but de l'événement est d'amasser des fonds pour un voyage en Angleterre de Ghislain Tremblay et Marcel Simard. En simple, le coût des inscriptions est de 5\$ en catégorie amateur et 10\$ en classe compétition. En double, il en coûtera 10\$ pour s'inscrire dans le groupe amateur et 20\$ pour la classe compétition. Les inscriptions se feront la journée de la compétition de 8h30 à 9h30. Pour informations, contacter Ghislain Tremblay au 542-1020 ou Marcel Simard au 695-3041.



CONTACT

Les matches de la Ligue senior AA ne manquent pas de contacts physiques, comme en fait foi ce cliché pris lors de la rencontre entre Jonquière et Roberval, hier.

(Photo Sylvain Dufour)

Hockey senior AA

Arsenault fête le début de la saison

Par Dave Ainsley

(DA)- Lancement de la nouvelle saison de la Ligue de hockey senior AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, au Foyer des loisirs de Jonquière. Pour l'occasion, le Peinture LSB de Jonquière recevait le Pierre Steak House de Roberval. La victoire est difficilement allée aux Jonquérois au compte de 5-4.

Du côté de Jonquière, Daniel Shank et Serge Roberge étaient tous deux en uniforme eux qui ont reçu leur libération de leur équipe respective de la Ligue senior majeure. Roberge avait été libéré du Garaga de St-Georges de Beauce depuis deux semaines mais dans le cas de Shank, le tout s'est réglé jeudi soir avec le Pro-lab de Thetford-Mines.

Du côté hockey, les buts des gagnants ont été marqués par François Boulianne, Éric Gravel, Martin Morency, Mathieu Boulianne et finalement Luis Arsenault. Pour les perdants, les filets furent l'oeuvre d'Yves Duperré, Jérôme Boivin et Daniel Bolduc avec un doublé.

Vigneault satisfait

Après la rencontre, l'entraîneur-chef de la formation jonquéroise, Ghyslain Vigneault semblait content de la performance des siens. Il déplore cependant le manque de cohésion entre les joueurs, résultat du manque de pratique.

«On a bien joué mais on manque de pratique. Nous n'avons pratiqué que 4 fois depuis le début de l'année. Pour le reste de la saison, je crois que nous avons un excellent produit à donner à nos spectateurs. Nous aurions voulu en donner plus à nos partisans mais Roberval n'était pas très équipée

en terme de poids, en plus, ils n'étaient que 14 joueurs. Un seul point négatif, les arbitres sont trop sévères», raconte Vigneault.

De son côté, l'entraîneur de Roberval, Allan Gauthier ne démoralisait pas trop à la suite de cette défaite. Il croit même pouvoir devancer Jonquière au classement général.

«Il nous manquait quatre joueurs ce soir dont notre capitaine Stéphane Paradis. C'est décevant parce que nous avons dominé cette partie. Nous avons quelques nouveaux et ce sont de gros canons. Des gars comme Stéphane Routhier et Jérôme Boivin vont faire la différence. Nous avons un excellent mélange de jeunes et de vétérans», mentionne Gauthier.

Guillaume Morin

Guillaume Morin n'était pas en uniforme pour cette rencontre lui qui purgeait le deuxième match d'une suspension de deux rencontres. Concernant son avenir, il pense qu'il va passer l'année avec le Peinture LSB.

«J'étudie en génie mécanique et je termine cette année. L'an prochain, je veux retourner à Thetford Mines et ils ont communiqué avec Ghyslain Vigneault pour savoir si j'étais disponible pour l'an prochain. Il y a deux façons que je pourrais jouer avec le Paramédic. Je pourrais être joueur régulier mais ça ne risque pas d'arriver puisque ça implique que le Paramédic doit me libérer à la fin de l'année. L'autre option est que je devienne joueur affilié ce qui est plus probable. Ma priorité est au senior AA en raison de l'aide que j'ai reçue cette année des dirigeants du Peinture LSB en début d'année», mentionne Morin.

Le Paramédic perd à Québec

Les pénalités donnent des maux de tête à Drapeau

Par Paul-Armand Girard

QUÉBEC (PAG) - Le Paramédic de Saguenay a joué les coudées franches durant une période avec le Radio X de Québec, vendredi soir. Par la suite, comme un immeuble vétuste, le toit s'est écroulé sur la tête de la petite famille du Paramédic vaincue 7-1 au Centre sportif de Beauport.

La formation québécoise a profité largement des absences combinées au banc des pénalités de François Hardy (coup de bâton) et Philippe Cloutier (bâton trop élevé) pour se donner une priorité de deux buts dès la troisième minute de jeu en période médiane.

Carl Paradis a ajouté l'injure à l'insulte en marquant durant la pénalité infligée à Patrick Gingras. Le seul but du Paramédic durant ce carnaval de pénalités en cours depuis la première période, rudesse, coup de bâton, retarder le jeu, double échec, etc, fut celui de Brendon Lafrance à la quatorzième minute. À l'issue des deux périodes initiales, les Québécois dominaient 28-13 au chapitre des tirs au but.

Dès le départ de la troisième période, Carl Paradis a de nouveau soutiré profit d'une supériorité numérique pour déjouer Dave Verville. Trois minutes plus tard, Patrick Gingras donnait les devants 5-1 au Radio X.

Yanick Dallaire a disposé de son

opposant Verreault, et Dave Lasalle a réglé le cas de son rival Villeneuve lors de batailles qui ont éclaté à la suite de ce cinquième but des Québécois. Cette secousse passée, l'équipe québécoise a complété le sommaire par l'entremise de Ken Arsenault et Carl Paradis, ce dernier avec son troi-

sième du match, contre cette fois Sylvain Rodrigue.

Copropriétaire et entraîneur-chef du Paramédic, Gaston Drapeau a résumé le match en ces termes: «Les pénalités ont coûté cher. De notre côté, nous avons généré peu d'attaque en supériorité (0 en 7). Défensivement, nous progressons. Le problème, c'est que nous ne créons pas assez d'ouvertures pour inscrire des buts. Va falloir remédier à cette situation.»

Le Paramédic reçoit le Promutel de Rivière-du-Loup, ce soir.

Championnat Greg Norman

Carl Desjardins résiste à une longue journée

L'ASSOMPTION (PC) — Carl Desjardins a, en quelque sorte, poursuivi sur sa lancée des dernières semaines, vendredi, lui qui domine à l'issue des deux premières rondes du championnat Greg Norman disputées sur les allées du club de golf Le Portage.

Le professionnel du club de Brossard a conclu cette longue journée de 36 trous en ramenant des cartes de 72 et 69 pour un pointage cumulé de 141, trois coups sous la normale. Ce résultat lui procure une mince avance d'un coup devant Benoit Boudreault (Parcours du Cerf) et Marc Girouard (Le Champêtre), à égalité au deuxième rang.

Quatre joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean participent au tournoi. Stéphane Nicolas, du club Saguenay, a joué des rondes de 76 et 72, ce qui le place en 22e position. Yannick Lasalle, du club Lac-Saint-Jean, est au 27e rang grâce à des résultats de 76 et 73. Son collègue Michel De Sève a évité la coupure de justesse en jouant 82 et 73. Pour sa part, André Nols ratera la troisième ronde. Il a signé des cartes de 81 et 76, hier.

Ce dernier a déploré un manque de régularité dans son jeu et s'est dit un peu tanné de la situation.

«Dans les circonstances, je suis content de mes deux rondes, a pour sa part mentionné Michel De Sève. Je visais un birdie et une normale pour terminer et c'est ce que j'ai obtenu. Participer au tournoi est une grande satisfaction pour moi.»

Stéphane Nicolas a indiqué qu'il a travaillé très fort pendant la journée, tout en classant ces deux rondes comme ses pires de la saison pour la qualité de ses coups de fer. Son jeu sur les verts a tout corrigé.

«Je suis plus déçu de ma ronde de 72 que de ma ronde de 76 en avamidi, a dit Nicolas. Il me semble avoir mieux joué que cela. Malgré les mauvais coups, je suis demeuré calme. Ça fait du bien de jouer en tournoi.»

«Compte tenu de la façon que j'ai entreprise la journée, j'étais à qua-

tre au-dessus de la normale après six trous, le résultat n'est pas mauvais, a pour sa part noté Yannick Lasalle. Le fer droit a fonctionné un peu mieux aujourd'hui. On se prépare pour la ronde finale et je suis très confiant.»

Patinage artistique

Les régionaux récoltent de bonnes notes

OTTAWA (PAG) - Les athlètes de la région ont retenu de bonnes positions au classement, vendredi, lors la seconde journée de la compétition invitation de patinage artistique «Autumn Skate» présentée sur les patinoires Peplinski et Walkley à l'aréna Jim Durelle d'Ottawa.

Stéfany Tremblay, de Chicoutimi, s'est assurée la première position et la médaille d'or dans son groupe à l'issue du programme court en catégorie pré novice. Pour sa part, Dave Ferland, de Métabetchouan, a fini troisième de son groupe au programme court pré novice. Quant à Annabelle Larouche, de Normandin, elle a pris la sixième position de son groupe. Deux autres patineuses se produisaient tardivement en soirée.

En catégorie novice, Alexandra Côté, de Chicoutimi, a obtenu une sixième position au terme de son programme court.

En catégorie senior, Vicky Boissonneault, de La Baie, a entrepris avec assurance la compétition en signant une deuxième place lors du programme court. Soulignons que tous les athlètes inscrits forment un seul groupe dans la catégorie senior.

Jeudi, en ouverture, Marie-Pier Janelle, de Chicoutimi, a raflé une deuxième position lors du programme libre en catégorie juvénile. Marie-Pier est également inscrite en catégorie pré novice.

En bref

Patrouilleurs au Mont-Bélu

Le Club de ski Mont-Bélu annonce que sa formation de secouristes et patrouilleurs débutera le samedi 4 octobre. L'endroit de la formation est encore à déterminer. Pour informations, contacter Mireille Simard au 697-0666 ou 544-1682. Pour de plus amples informations, un site Internet est également disponible: <http://ambulance-st-jean.com>.

Quilles gratuites

Les salons de quilles du réseau quilleur, le Royaume du Quilleur, l'Île du Quilleur et le Carrefour du Quilleur, offrent leur appui aux employés pendant l'arrêt temporaire de l'Usine d'Abitibi-Consol de La Baie. L'accès aux salles de quilles, en heures de pratique, sera gratuite aux travailleurs de l'usine et à leur famille. Jusqu'à la reprise des activités, les employés de l'usine de La Baie pourront jouer gratuitement dans les trois salons participants sur présentation de leur carte d'employé.

Stojko se retire

Elvis Stojko n'effectuera finalement pas un retour à la compétition. Le triple champion du monde, qui avait pris sa retraite il y a 18 mois avant d'annoncer en avril dernier un retour, a passé tout l'été à travailler ses programmes afin de reprendre la compétition une autre saison. Mais vendredi, l'athlète de 31 ans a annoncé qu'il abandonnait l'idée pour de bon.

Les Sags se mêlent dans leur dentelle

MONCTON (PAG) - Improductifs en supériorités numériques, trop enclins à vouloir réaliser le jeu parfait durant les quarante premières minutes de jeu, les Saguenéens de Chicoutimi ont finalement trouvé le gardien Corey Crawford sur leur route, vendredi, à Moncton. Conséquemment, ils ont encaissé un revers de 4-1.

Le match a cependant bien commencé pour les protégés de René Matte qui ont ouvert la marque par l'entremise de Yan Gaudette, à la 11^{ème} minute de jeu. Les Wildcats ont toutefois pris le contrôle de la rencontre en déjouant le cerbère Jeff Deslauriers à deux reprises en période médiane, les buts de Luke Pelham et Jonathan Favreau, et deux autres fois en troisième grâce à Konstantin Zakharov et Mathieu Bétourunay, un ancien des Saguenéens.

Les visiteurs, qui ont effectué à peine 7 et 5 tirs durant les deux premières périodes, ont fariné pour rien selon leur entraîneur-chef. «Au lieu de lancer, ils ont

cherché le jeu parfait. Ils ont gaspillé quelques bonnes occasions de s'inscrire à la marque en agissant de cette manière», de déplorer René Matte qui n'a pas giflé sa troupe en raison d'un effort soutenu et d'une bonne éthique de travail tout le long du match.

«Jamais, ils ont démissionné. En troisième, ils ont ouvert la machine avec 13 lancers. À trois occasions, le gardien des Wildcats,

Corey Crawford, a empêché notre équipe de marquer en stoppant le tir décoché par Francis Lemieux et deux fois devant Sébastien Courcelles, tout seul devant lui. Oui! Nous avons effectivement eu nos chances de revenir dans cette rencontre. Malheureusement, cela ne s'est pas réalisé», de confier l'entraîneur-chef des Saguenéens.

En acquiesçant que les Wildcats formaient une belle équipe, «ils ont trois lignes équilibrées et des joueurs au gabarit imposant», a-t-il précisé, René Matte a néanmoins fait le constat que ses joueurs n'avaient pas reculé d'un pas au cours du match.

«De ce côté, je n'ai rien à reprocher à mes joueurs. En contrepartie, nous n'avons vraiment pas été efficaces en supériorités numériques. Nous n'avons rien récolté en neuf tentatives. De leur côté les Wildcats ont compté un but en six supériorités», de faire remarquer René Matte.

Les Saguenéens ont perdu un joueur au cours de ce premier d'une série de trois matchs dans les Maritimes. L'attaquant Jonathan Labelle a quitté rapidement la rencontre contre Moncton à la suite d'une blessure. À la fin du match, René Matte et ses proches ont appris que la blessure au genou encaissée par l'imposant ailier gauche était sévère et qu'elle pourrait le tenir à l'écart pour une longue période.

Les Saguenéens jouent ce soir contre les Mooseheads à Halifax.

Deux matches au Palais des Sports

Les Élites doivent éviter le cachot

Par Dave Ainsley

(DA) - Claude Holmes espère que les événements de la semaine dernière sont choses du passé. L'entraîneur-chef des Élites de Jonquière aimerait que ses hommes se montrent plus disciplinés cette fin de semaine face aux Estacades de Trois-Rivières.

La semaine passée, les Élites ont subi deux cuisants revers contre les Riverains du Collège Charles-Lemoyne au compte identique de 8-0. Holmes avait mis la faute de ces deux défaites à l'indiscipline et espère avoir réglé

le problème cette semaine avec de rudes entraînements. «Le hockey, ça se joue à 5 contre 5 et non à 5 contre 3. Tu peux te compter chanceux de seulement récolter des tirs au but quand tu écopes 80 minutes de pénalités dans un match. À forces égales, nous ne sommes pas mauvais. La semaine dernière, nous avons joué la première période à égalité numérique et le pointage était 0-0. En deuxième, nous avons écoppé d'une majeure et Charles-Lemoyne en a profité pour prendre les devants 5-0», explique Holmes.

Larue absent

Pour ces deux importantes rencontres, Holmes devra se passer de trois importants joueurs. Mickaël Larue (blessure), Jason Bernatchez (blessure) ainsi que Christian Landry (suspension) ne seront pas disponibles pour la rencontre de cet après-midi. Dans le cas de Landry, il sera disponible pour la partie de dimanche. Shayne Tremblay des Marquis midget BB et Jean-François Rioux du midget espoir à Baie-Comeau les remplaceront dans l'alignement. Les Élites aligneront un nouveau venu en fin de semaine. Louis-Etienne Leblanc, un joueur qui a été libéré par les Cantonniers de Magog passera la balance de la saison à Jonquière.

«On a été malchanceux la semaine dernière, nous avons reçu quatre suspensions et deux de nos joueurs ont été blessés. Dans le cas de Christian (Landry), c'est un petit joueur qui joue un

style de jeu robuste, il devra apprendre à se contrôler», raconte Claude Holmes.

Match robuste

L'entraîneur de la formation jonquéroise s'attend à une rencontre robuste. Il avoue que si Trois-Rivières veut jouer ce style de jeu, les Élites vont répondre à l'appel. Olivier St-Onge sera le gardien partant pour la partie de cette après-midi, Bobby Nadeau fera de même dimanche.

«Ils (Estacades) sont gros et ils brassent. Nous n'allons pas nous laisser faire mais il va falloir rester disciplinés si nous voulons avoir une chance de gagner. Il nous manque quelques joueurs, on ne peut pas se permettre d'en perdre d'autres», conclut Holmes.

Rapido

Marathon des Neiges

La 4^{ème} édition du Marathon des Neiges sera présentée le dimanche 28 septembre, au Vieux-Port de Chicoutimi. L'inscription est acceptée à l'édifice du Carnaval-Souvenir, 49 rue Lafontaine, à Chicoutimi, dès 7h15. Le départ de la compétition sera donné à 8h30 à l'intention des marathoniens et des demi-marathoniens. Rappelons que les coureurs emprunteront la piste piétonnière du pont Sainte-Anne jusqu'à Rivière-du-Moulin, en face du Supermarché Métro. Les marathoniens devront réaliser neuf boucles. À l'issue de la compétition, les participants et leur escorte sont invités à un souper vers 16h30 à la Casa Grecque de Chicoutimi. Il y aura remise de certificats, entre autres. Pour informations, Robert Gagnon, au 540-5236. Cette compétition est organisée par Donald Dionne, Robert-André Gagnon, P.H Bergeron et Bernard Brisson.

Fortin-Simard joue 79

Le Robervalois Keven Fortin-Simard a joué une première ronde de 79, vendredi, au Championnat des joueurs de tournois ProGolf disputé au Club Le Versant. Marc Cousineau, d'Islesmere, a été le grand gagnant de cette journée initiale avec une ronde de 69, deux coups de mieux que Pierre-Olivier Beaudry, de Drummondville, et Jean-Sébastien Beaulne, d'Islesmere. Steve Davies, de Royal Montréal, a présenté une carte de

72 tandis que Benoît Gordon, de Pinegrove, Luc Guilbeault, de Waterville, Renaud Langevin, de Beauce, et Jean-François Veilleux, de Beauceville, tous à 73. La deuxième et dernière ronde est programmée aujourd'hui.

Prochain match



Visiteurs:
Le Promutuel
de
Rivière-du-Loup

Ce soir 27 septembre à 19 h 30
au Palais des Sports Jonquière

Venez voir
Dave Lasalle
en uniforme et
notre nouveau venu
Philippe Cloutier

www.leparamedicdesaguenay.com

QUOTIDIEN
progrès dimanche


CARNET

MONDAIN


549-4444 *

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
<p>15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE</p>	<p>29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES</p>
<p>TEXTE 7\$ seulement JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)</p>	

BONNE FÊTE



Bonne fête à mon beau Jack préféré. Tu parais toujours aussi jeune malgré tes 77 ans. Je t'aime.
Gratia



Joyeux anniversaire
et bonne
journee à
tous!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées

MESSAGE PERSONNEL * NAISSANCE * POÈME * PROMPT RÉTABLISSEMENT * VŒUX * ANNIVERSAIRE DE MARIAGE * ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE * FIANÇAILLES * GÉNÉRATIONS * GRADUATION * MARIAGE 00560015

Gros match de football collégial à Alma

Mathieu Brassard prêche la discipline

ALMA (PAG) - Mathieu Brassard est d'accord qu'un match entre les Jeannois et les Gaillards est un événement spécial en soi. Celui de cet après-midi à Alma sera de cette catégorie. Étonnamment, cette animation autour d'une rencontre entre les deux équipes régionales du circuit de football collégial AA n'émane pas des entraîneurs eux-mêmes.

«Plusieurs de nos joueurs connaissent ceux des Gaillards. C'est donc normal qu'il se développe une rivalité entre eux. Et c'est pour cette raison que les joueurs en mettent un peu plus que le client en demande dans le cours d'un match», d'opiner le jeune entraîneur-chef des Jeannois du Collège d'Alma.

L'an dernier, chacune des équi-

pes est allée «voler» la victoire sur le terrain de l'autre. Lors du premier match à Jonquière, certains coups violents et sournois en avaient d'ailleurs terni le déroulement.

Au second match entre les deux équipes, un match disputé dans des conditions climatiques difficiles, les Gaillards l'avaient emporté en profitant de moult revire-

ments réalisés aux dépens des Jeannois.

En raison de l'importance de la rencontre, les Jeannois détiennent la première position de la section 2 avec un palmarès de 4 victoires, aucun revers, tandis que les Gaillards revendiquent trois gains en quatre départs, Mathieu Brassard ne croit pas que les joueurs aient une propension à favoriser les coups illégaux.

«Nous avons tout à gagner de part et d'autre. Pour nous, une victoire additionnelle signifiera une fiche de 5-0 et deux matchs de priorité au classement à la mi-saison. En cas contraire, nous serons à égalité avec les Gaillards. Et

comme les choses semblent se présenter actuellement, la deuxième portion du calendrier ne sera pas rose du tout avec deux matchs à la maison et



PAUL-ARMAND GIRARD

pagirard@lequotidien.com

trois autres à l'extérieur», de faire valoir l'entraîneur-chef des Jeannois.

Sans récriminer contre les circonstances entourant son équipe, Mathieu Brassard estime que ce match contre les Gaillards ne survient pas à point nommé.

«Les Gaillards forment une équipe en progression. Quant à nous, les blessures commencent à

creuser des brèches dans notre alignement. Nous ne sommes pas nombreux à 35 joueurs», dit-il en déplorant les mises à l'écart de Pierre-Luc Dubé, un demi-défensif sérieusement écopé à un rein, Mathieu Caron, un joueur de ligne défensive qui a subi une fracture du péroné à Sorel-Tracy et Jean-François Murray, un porteur de ballon dont le statut est incertain en prévision du match de cet après-midi.

En souhaitant beaucoup de discipline de la part des siens dans le but d'arrêter l'attaque au sol des Gaillards, Mathieu Brassard réaffirme que sa ligne offensive doit offrir plus de constance à chacune de ses sorties. «Nos joueurs s'énervent lorsque la défensive met de la pression. Ils doivent juguler cet aspect du jeu de façon à réussir efficacement leurs blocs», laisse-t-il entendre.



SOL

Le jeu au sol a profité aux Tigres de l'école secondaire Jean-Gauthier, hier après-midi. Ils ont facilement eu raison des représentants de la Polyvalente Porte du Nord de Chibougamau.

(Photo Caroline Blackburn)

Victoire facile des Tigres de Jean-Gauthier

Marc-André Tremblay trouve la zone payante à quatre reprises

Par Paul-Armand Girard
ALMA (PAG) - Marc-André Tremblay a pénétré à quatre reprises dans la zone adverse et il a conduit les Tigres de l'école secondaire Jean-Gauthier vers un triomphe de 42-13, vendredi, aux dépens des représentants de la Polyvalente Porte du Nord de Chibougamau.

En plus de réussir quatre touchés, Marc-André Tremblay a transformé (pour deux points à chaque fois) deux majeurs pour récolter 28 points durant cette rencontre de la Ligue de football cadet de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean. Son coéquipier Maxime Vézina a également contribué pour deux touchés à la

réussite des Tigres qui ont maintenant un dossier de 2-0 contre celui d'aucun gain et deux revers chez la Porte du Nord, une équipe à sa première saison dans le circuit.

Kevin Hurtubise et Maxime Therrien ont donné les touchés à la Porte du Nord. Olivier Simard a revendiqué un converti d'un point.

Les Tigres ont misé sur le jeu au sol dans le but de conquérir cette deuxième victoire de la saison. Globalement, ils ont amassé des gains de 445 verges et aucun par la voie aérienne.

Dans le camp de l'équipe de la Porte du Nord, l'offensive a fait belle figure avec une moisson de

331 verges grâce aux courses au sol et 20 par la passe. La Porte du Nord a écopé de 75 verges en pénalités contre 50 chez les Tigres.

Victoire du Blitz

À La Baie, les activités au calendrier indépendant du circuit de football cadet du Saguenay ont pris forme avec un match entre le Blitz de l'école secondaire Kénogami et les Alliés de la Polyvalente La Baie. Le Blitz a défait les Alliés par la marque de 46-22.

Dans le circuit officiel, la saison commence dimanche, à 13h30, avec un match entre les Mustangs de l'école Lafontaine et les Cyclones de la l'école secondaire Charles-Gravel.

Jonquière souhaite contrôler le ballon

(PAG) - En scrutant sa liste de joueurs éloignés du terrain à la suite d'une blessure, Alain Rioux entretient tout de même de beaux espoirs en regard de la visite des Gaillards du Cégep de Jonquière cet après-midi à Alma.

«Par le passé, nous aurions été dans une situation fort étroite. Cette année, la profondeur de notre équipe est un élément de reconfort. Malgré la perte de cinq réguliers de qualité, nous allons affronter les Jeannois avec pas moins de 43 joueurs habillés», de confier Alain Rioux en prenant cependant soin d'ajouter: «Cela ne veut pas dire que nous allons détenir un avantage sur les Jeannois. Chaque match contre eux est comme la suite d'une saga.»

En effet, à l'exception de l'an dernier alors que les formations ont partagé leurs matchs, les Gaillards avaient exercé un contrôle durant les quatre saisons précédentes mettant ainsi fin à un monopole de cinq campagnes des Jeannois dans les mêmes circonstances.

En 2003, dans un circuit restructuré, les Gaillards se tirent passablement bien d'affaires depuis la partie du coup d'envoi de la saison, une partie ardue et perdue devant Notre-Dame-de-Foy. La semaine dernière contre les Pionniers de Rimouski, les joueurs des Gaillards ont donné raison à leur entraîneur-chef de croire en leurs capacités en effectuant une spectaculaire remontée vers la victoire.

«C'est très encourageant de la

manière que nos joueurs se comportent. Il y a encore matière à amélioration. Mais entre le premier jour du camp préparatoire et l'équipe actuelle, il y a eu une progression très intéressante. Dans tous les domaines», de souligner Alain Rioux.

Face aux Jeannois, l'entraîneur-chef de la formation jonquéroise incline à penser que le succès de son attaque au sol tiendra un rôle déterminant sur l'issue du match. «Les matchs contre les Jeannois sont toujours serrés.

Comme les Jeannois possèdent une attaque diversifiée, nous devons prendre les moyens pour leur enlever le ballon en le contrôlant justement. Et nos porteurs sont en mesure d'effectuer cette tâche», note-t-il en énumérant les Nicolas Morissette, Jean-François Morin et Yannick Bouchard, entre autres.

Pareillement à Mathieu Brassard, l'entraîneur-chef des Gaillards fait observer que ses joueurs devront exécuter chaque jeu avec efficacité en s'éloignant des revirements. Lors du deuxième match contre les Jeannois en 2002, les Gaillards avaient signé cinq interceptions.

Les joueurs de la formation jonquéroise qui rateront le rendez-vous, cet après-midi, sont: Enrico Bluteau, un porteur de ballon, Nicolas Frédéric, un joueur de ligne défensive, David Duguay, un receveur, Maxime Gagné, un secondeur, et Cédric Caron, un joueur de ligne offensive.

MÉGAPOOL
DE HOCKEY 2004



ROADTRIPS SHER-WOOD HOCKEY

cyberpresse.ca

cyberpresse.ca/megapool

*valeur approximative

Une sortie qui tombe à point

Par Paul-Armand Girard

SAINT-AMBROISE (PAG) — La première sortie de la saison des Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean, en région de Québec cette fin de semaine, fera grand bien à toute l'équipe. Surtout après les ratés survenus lors des deux premiers matchs à domicile.

Remis de ses émotions quant à la manière que ses protégés ont mis de l'avant pour baisser pavillon devant les représentants du Bas Saint-Laurent, l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA a rappelé les travers des siens: le manque d'effort ou l'équivalent de la paresse, l'indiscipline, et les têtes parfois trop grosses pour conjurer avec le format des casques protecteurs.

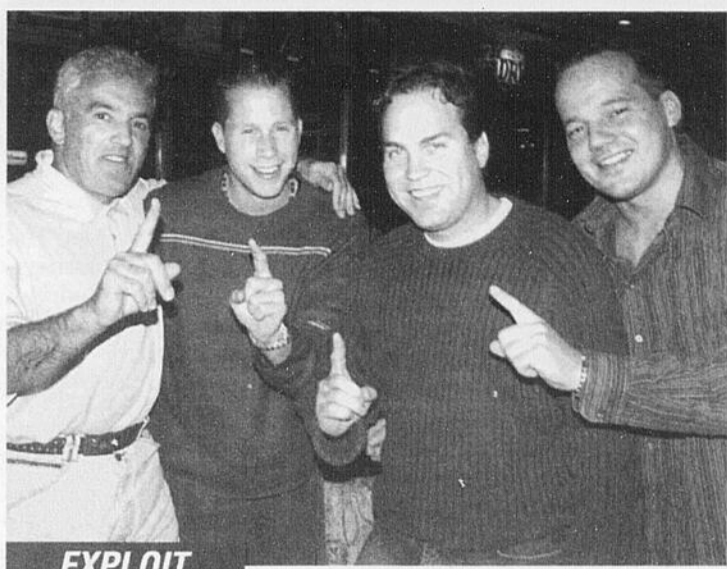
«Faut croire que nous devons vivre le même scénario à chaque commencement de saison. Les joueurs s'amènent en provenance de différentes équipes où ils sont les meneurs, les vedettes. Le hic, c'est que le mythe de la vedette ne fonctionne pas chez une équipe comme la nôtre. Nonobstant tout le talent qui habite notre équipe, le travail et l'effort soutenu doivent plutôt prédominer pour assurer nos chances de succès. C'est tout ça que nous avons revu et corrigé, du moins je l'espère, tout le long de la dernière semaine», de commenter sans état d'âme Stéphane Casgrain.

Au sujet de l'éviction d'Alexandre Gagnon, pris en faute avec un placage par derrière lors du match de samedi, Stéphane Casgrain n'a pas excusé le geste de son joueur vétérinaire. Il a simplement prévenu que l'arbitrage est d'une extrême sévérité au cours des semaines initiales de la saison, que ses joueurs ont donc tout intérêt à conjurer avec cette directive.

«Nous avons déjà deux joueurs suspendus, Philippe Bergeron et Simon Bouchard. La perte d'Alexandre a compliqué la situation en prévision du match suivant. Mais de là à juger si oui ou non la pénalité était méritée. Je ne m'aventurerai pas là dessus. Il n'empêche que la discipline doit prévaloir en tout temps de façon à éviter les situations incongrues», de relater Stéphane Casgrain.

En ce qui concerne l'Express de la Rivière Sud, l'adversaire des Espoirs bantam AA ce soir, à Charny, et demain après-midi à Saint-Étienne-de-Lauzon, Stéphane Casgrain ne peut s'avancer sur les forces et faiblesses de la formation de la région de Québec. «Chose sûre cependant, cette équipe sera beaucoup moins redoutable que l'an dernier», souscrit-il.

Quant aux Espoirs, ils ont oeuvré en séances d'entraînement à parfaire leur système de jeu en zone défensive. «Nous étions mêlés. Et pas à peu près. En fait, aucun joueur était à la bonne place en temps opportun. Nous devons apportés des correctifs pour mettre fin à cette zizanie dans notre propre zone», d'insister Stéphane Casgrain.



EXPLOIT

Entouré de ses collègues Jocelyn Marcoux, Yannick Tremblay et Pierre Tremblay, François Lévesque (3e en partant de la gauche) a célébré un trou d'un coup réalisé au Club de golf Lac-Saint-Jean, jeudi.

(Photo Steeve Tremblay)

TOURNOI DE GOLF DES FINISSANTS DU SÉMINAIRE DE CHICOUTIMI



**DIMANCHE 28 SEPTEMBRE
CLUB DE GOLF LE RICOCHET**

Heure	Nom	Heure	Nom	Heure	Nom
7 h 10	Simon-Pier Lefebvre Benoit Boudreault Maxime Hébert Maxime Routier	9 h 50	Marie-Eve Gauthier Maxime Boivin Joël Tremblay Carl Tremblay	12 h 30	Jean-Guy Laferrière François Deslauriers François Lachance Félix Deslauriers
7 h 20	Nadia Bolduc Léonie Gravel Marie-Kim Bouchard Marc-André Aubin	10 h	M.-André Lavigne Alexandre Bouchard Simon Coudé Pierre-Luc	12 h 40	Gérard Bélisle Marc Nadeau Germain Gagnon Invité
7 h 30	Anne-Marie Gobeil Jérémy Nepton Marie-Eve Lajoie Véronique Moisan	10 h 10	Johanne Côté André Gauthier Germain Blackburn Réal Sergerie	12 h 50	Pierre-Luc Gagnon Olivier Masson Charles-André Perron Mathieu Desgroseilliers
7 h 40	Julie Chamberland Ariane Milot Laurie Casgrain J.-Alexandre Casgrain	10 h 20	Mario Ruel Sylvain Jalbert Lynda Lavoie Invité	13 h	Marc-André Tremblay Daniel Tremblay Jocelyne Drapeau Anne-Julie Côté
7 h 50	Bernard Desgroseilliers Ghislaine Bergeron François Desgroseilliers Invité	10 h 30	Josée Aubin François Bergeron Hélène Aubin Invité	13 h 10	Serge Lachance Invité Invité
8 h	Lucien Villeneuve Johanne Gauthier Louison Gauthier Benoit Tremblay	10 h 40	Richard Boucher Lina Bergeron Marc Bouchard Manon Côté	13 h 20	Alain Pineault Isabelle Chouinard Louis Coulombe Sony
8 h 10	Normand Bouchard Denise Duchesne Esther Bélanger Régis Bouchard	10 h 50	David Bédard Daniel Bédard Francine Claveau Rodolphe Bédard	13 h 30	Marial Bouchard Invité Invité
8 h 20	Roger Fradette Pierre Ouellet Invité	11 h	Gilles Delisle Carol Laberge Julien Duperré J.-Paul Vaillancourt	13 h 40	François Gaudreault Julien Gagnon Ralph Tremblay Pierre-Yves
8 h 30	Guy Bergeron Robin Bergeron Christine Fortin Carole Bergeron	11 h 10	Réal Tremblay Alain Pedneault Pierre Bouchard Jocelyn Harvey	13 h 50	Karine Ménard Alain Gravel Frédéric Ménard Benoit Tremblay
8 h 40	François Ouellet Samuel Bérubé David Simard P.-Alex. Deslauriers	11 h 20	Esther Girard Marcelle Girard Huguette Girard Martin Girard	14 h	Pierre Maltais Pierre Gagnon Invité
8 h 50	Benoit Rouleau Sonny Duchesne Patrice Drolet Stéphane Tremblay	11 h 30	Gilles Lévesque Jean-Simon Lévesque Sonia Boulianne Guillaume Lévesque	14 h 10	Sonia Roy Daniel Bérubé Pierre Roy Claire Wauthier
9 h 00	Chantal Gagné Andréan Gagné Claire Gagnon Claudia Gagné	11 h 40	Sylvain Lespérance Michel Perron Claude Potvin Hélène Perron	14 h 20	Carl Lachance Invité Invité
9 h 10	M.-Dominique Gagnon Claude Gagnon Josée-France Simard Jean-Bernard Chretien	11 h 50	Mathieu Delisle Patrick Delisle Diane Delisle Annie Poirier	14 h 30	Mathieu Létourneau Georges Perron Mickael Alexis Gaudreault
9 h 20	Pierre Casgrain Andrée Bilodeau Sylvie Taillon Martin Chamberland	12 h	Marc Delisle René Bergeron Pierre Simard Invité	14 h 40	Cédric Boissonneault Philippe Chiasson Jonathan Sévigny Mathieu Sévigny
9 h 30	Shirley Gravel Jacques Jasmin Sharon-Enka Demers Invité	12 h 10	Normand Delisle Louise Villeneuve Éric Vézina Invité	14 h 50	Tommy Bouchard David Lemieux Frédéric Duchesne Maxime Bouchard
9 h 40	Nathalie Gagné Jean-François Côté Dominique Tardif Martin Lévesque	12 h 20	Gérard Larouche Germain Perron Denis Villeneuve Michèle Villeneuve	15 h	François Girard Alexandre Laroche Pierre-Olivier Tremblay Mickael Bouchard

Husqvarna

EXPÉRIENCE INCOMPARABLE



GRATUIT
VALEUR DE 90\$

Husqvarna
CROWN KIT

Husqvarna 136

2999\$

Économisez 55\$

Husqvarna 353

5699\$

Économisez 120\$

Husqvarna 345

4599\$

Économisez 80\$

Husqvarna 359

6499\$

Économisez 100\$

Husqvarna 55 RANCHER

5299\$

Économisez 160\$

Husqvarna

www.husqvarna.com
1 (800) HUSKY62

DISPONIBLES CHEZ LES DÉPOSITAIRES PARTICIPANTS

<p>SPORTS J.C.S. ENR. Albanel 276-5203</p>	<p>ATELIER FORTIN SPORTS INC. Alma 662-6140</p>
<p>SPORTS NAUTIQUES DAIGLE Chibougamau 748-2381</p>	<p>CO-OP NUTRINOR Chicoutimi 549-4770</p>
<p>OMER BOUCHARD & FILS ENR. Chicoutimi 543-7492</p>	<p>ATELIER ROBERT FLEURY INC. Delisle 347-5132</p>
<p>SAGUENAY MARINE INC. Jonquière-Kénogami 547-2022</p>	<p>LA BAIE MOTEUR ENR. La Baie 544-3881</p>
<p>RÉUL BOIVIN & FILS LTÉE Roberval 275-2502</p>	<p>Husqvarna www.husqvarna.com</p>



Satisfaite de ses résultats

Audrey Lemieux tire plusieurs leçons

par Johanne St-Pierre



SPECTACULAIRE

La seconde étape du Grand Prix féminin du Canada a offert plusieurs images spectaculaires aux photographes, hier. Les cyclistes ont négocié plusieurs virages à pleine vitesse.

(Photo Michel Tremblay)

Classement Général

Après étape 2

Rang	Dossard-Nom	Équipe	Temps	Écart/Diff.
1	11 ARNDT, Judith	Allemagne	05:19:59	0:00:00
2	83 MAYOLO-PIC, Tina	Genesis Scu.	05:20:05	0:00:06
3	22 BOUBNENKOVA, Svetlana	Russie	05:20:11	0:00:12
4	1 BESSETTE, Lyne	Canada	05:20:15	0:00:16
11	3 MOORE, Amy	Canada	05:24:34	0:04:35
14	106 BÉLANGER, Julie	Hamilt. 2003	05:25:48	0:05:49
19	101 LEMIEUX, Audrey	Hamilt. 2003	05:25:50	0:05:51
20	96 ROY, Émilie	Équipe Québ.	05:25:50	0:05:51
28	105 HUTSEBAUT, Julie	Hamilt. 2003	05:25:55	0:05:56
29	5 ESPESETH, Sandy	Canada	05:25:57	0:05:58
34	2 JUTRAS, Manon	Canada	05:25:59	0:06:00
53	4 WILLOCK, Erinne	Canada	05:26:08	0:06:09
57	95 GAGNON, Élis	Équipe Québ.	05:26:10	0:06:11
62	94 BOURBEAU, Stéphanie	Équipe Québ.	05:41:49	0:21:50

Classement Individuel

Étape 2

Route CGI Saguenay

Rang	Dossard-Nom	Équipe	Temps	Écart/Diff.
1	83 MAYOLO-PIC, Tina	Genesis Scuba	02:52:22	00:00
2	11 ARNDT, Judith	Allemagne	02:52:22	00:00
3	22 BOUBNENKOVA, Svetlana	Russie	02:52:22	00:00
4	32 POLIKVICIUTE, Jolanta	Lituanie	02:52:22	00:00
5	44 SOEDER, Christiane	Équipe Mixte	02:52:22	00:00
6	61 VAN DE VIJVER, Heidi	Belgique	02:52:22	00:00
7	53 KACHALKA, Nataliya	Ukraine	02:52:22	00:00
8	1 BESSETTE, Lyne	Canada	02:52:22	00:00
11	3 MOORE, Amy	Canada	02:56:29	04:07
30	101 LEMIEUX, Audrey	Hamilt. 2003	02:57:53	05:31
31	106 BÉLANGER, Julie	Hamilt. 2003	02:57:53	05:31
32	96 ROY, Émilie	Équipe Québec	02:57:53	05:31
35	95 GAGNON, Élis	Équipe Québec	02:57:53	05:31
38	5 ESPESETH, Sandy	Canada	02:57:53	05:31
40	4 WILLOCK, Erinne	Canada	02:57:53	05:31
48	94 BOURBEAU, Stéphanie	Équipe Québec	02:57:53	05:31
52	105 HUTSEBAUT, Julie	Hamilt. 2003	02:57:53	05:31
55	2 JUTRAS, Manon	Canada	02:57:53	05:31
63	103 BOULAY, Magalie	Hamilt. 2003	Abandon	

Du chocolat aux bleuets pour l'équipe

(JSTP) - Les membres de l'équipe d'Audrey Lemieux, ACC Hamilton 2003, sont choyés. La mère de l'Almatoise, Arlette Deschênes, leur a concocté du chocolat aux bleuets de son cru.

«J'ai eu une commande de chocolats aux bleuets et je leur ai faits moi-même. Je vais leur porter ce soir», mentionne Arlette Deschênes.

-Du chocolat aux bleuets semblable à celui des Pères Trappistes de Dolbeau-Mistassini?

«Meilleur», réplique-t-elle en riant, tout en devisant sur la nécessité de recourir à des bleuets frais ou non pour fabriquer du bon chocolat.

Mme Deschênes voit pour la première fois sa fille participer à une compétition internationale. Une chance qu'elle apprécie mais qui lui fait vivre de belles émotions.

«Je trouve ça extraordinaire! C'est de toute beauté de les voir pédaler ensemble», commente-t-elle. Pour elle, le plus difficile reste les arrivées «parce que j'espère toujours qu'elle n'est pas trop fatiguée».

Hier, elle s'est installée dans les montées pour encourager sa fille avant de revenir au fil d'arrivée. «Je me suis presque fait mal aux mains à force de frapper sur les panneaux», admet celle qui devrait être assise dans le véhicule VIP, dimanche, pour suivre sa fille durant l'ultime étape de Jonquière.

(JSTP) - Le parcours relevé de la 2e étape CGI Saguenay a été fertile en apprentissage pour l'Almatoise Audrey Lemieux et cette dernière en a profité pour en tirer des leçons.

Lemieux a été la meilleure de l'équipe canadienne ACC Hamilton 2003 avec une 30e position. Au classement général individuel, elle a glissé au 19e rang. Seule sa coéquipière Julie Bélanger la devance au classement général, avec une 14e position.

«C'était dur», a convenu la jeune femme, qui comme bien d'autres cyclistes, en a eu pour son argent en se tapant à sept reprises la boucle de 15 kilomètres sur les chemins Saint-Joseph, de la Ligne de Bagot et la route de l'Anse-à-Benjamin.

«C'est le meilleur entraînement qu'on peut avoir. Je suis ici pour ça et je suis bien contente de mes résultats.»

L'échappée de la dizaine de coureuses a un peu désarçonné le peloton qui a, par la suite, ralenti la cadence en voyant le groupe les semer. «Avant l'échappée, ça attaquait pas mal et je me tenais en avant. J'étais dans la ligne», a relaté la jeune femme.

Classement des canadiennes

Outre Bessette et Lemieux, le classement général des autres canadiennes se lit comme suit: Amy Moore, 11e; Julie Bélanger (ACC), 11e; Émilie Roy (Québec), 20e; Julie Hutsebaut (ACC), 28e; Sandy Espeseth, 29e; Manon Jutras, 34e; Erinne Willock, 53e; Élis Gagnon de Chicoutimi (Québec) 57e; Stéphanie Bourbeau (Québec).

Au classement général par équipe, la Belgique a pris les devants, suivie de l'Allemagne, du Canada, de l'équipe Mixte et de la Russie. L'équipe ACC Hamilton est

9e sur un total de 13.

Carnet de route

Une petite tache au bulletin de l'organisation du Grand Prix: après le premier tour, personne n'était à l'intersection du chemin Saint-Joseph, si bien que le peloton a tourné en direction de la rue Victoria. Un moindre mal puisqu'aucune attaque avait été amorcée durant cette première boucle...

La 2e étape a été trop ardue pour Magalie Boulay de l'Équipe ACC Hamilton 2003 qui a abandonné...

Deux étapes sont courues aujourd'hui: le contre-la-montre individuel de 22,9 kilomètres à Hébertville ce matin. Départ sur la rue Turgeon à compter de 9h. Audrey Lemieux (dossard 101) partira vers 9h44; Bessette (#1) à 10h05 et la meneuse, Arndt, vers 10h11. Ce sera ensuite le critérium de 40 km au centre-ville d'Alma (boul. des Cascades) à compter de 16h.

Les personnes qui désirent en savoir un peu plus sur les parcours du Grand Prix peuvent consulter le site internet à l'adresse suivante: «www.grandprix-feminin.com».

Audrey Lemieux peut compter sur d'excellentes agentes de promotion au sein de sa famille. Sa tante, Francyne Deschênes, et sa mère Arlette, distribuent de petites cartes plastifiées dotées d'une photo d'Audrey et de l'adresse de son site internet «www.cybernaute.com/audrey-lemieux». Le site, bilingue, est développé et maintenu à jour par sa tante Francyne...



ARDU

Audrey Lemieux a peiné hier, sur le circuit de 110,6 km à La Baie. Ce matin, à Hébertville, elle partira vers 9h44, lors de l'étape du contre-la-montre.

(Photo Michel Tremblay)



Tina Mayolo-Pic enlève la deuxième étape

La crème remonte sur le lait

(JSTP) - La crème est remontée, hier, lors de la deuxième étape du Grand Prix féminin international du Canada, courue à La Baie.

La dizaine de prétendantes au titre ont en effet profité du parcours de 110,6 kilomètres pour semer le peloton et afficher leurs couleurs. Mais c'est la redoutable Américaine, Tina Mayolo-Pic, qui a prouvé

que la Russe Svetlana Boubnenkova (24e au monde), a pris le 3e rang. Lyne Bessette a bien tenté le tout pour le tout à 500 mètres du fil d'arrivée mais a dû se contenter du 8e rang. Au classement général après deux étapes, Arndt dispose de seulement six secondes d'avance sur Mayolo-Pic. La Russe Boubnenkova est remontée au troisième rang (12 sec. de retard) et a profité de l'étape pour gagner le 1er sprint et finir 2e au second. Bessette conserve quant à elle le 4e rang mais accuse maintenant 16 secondes de retard sur la meneuse.

Plus combatives

Bessette a donné le ton peu avant la mi-parcours en tentant une première attaque en compagnie de sa coéquipière, Manon

Jutras. Les Québécoises ont été rattrapées par le peloton.

Vers le kilomètre 55, Bessette a de nouveau sonné la charge et un groupe de 10 coureuses s'est détaché du peloton. Elles ont roulé à vive allure (une moyenne de 38,49 km/h) pendant le reste du circuit, creusant à plus de cinq minutes d'écart avec le reste du peloton jusqu'à la fin.

Le groupe en échappée était assez bien équilibré et a continué de s'attaquer durant tout le reste du parcours. En plus des Canadiennes Bessette et Moore, il regroupait les Allemandes Arndt et Tina Liebig, les Belges Heidi Van De Vijver et Corine Hierckens, l'Américaine Mayolo-Pic, la Lituanienne Jolanta Polikeviciute, la championne nationale d'Ukraine Nataliya Kachalka et la Russe Boubnenkova. L'Autrichienne Christiane Soeder a ouvert la machine et a réussi à rejoindre le groupe peu après l'échappée. Autour du kilomètre 94, la Canadienne Amy Moore n'a pu maintenir la cadence et a lâché le peloton.

Bessette satisfaite

Lyne Bessette était satisfaite de sa course même si l'écart qui la sépare de Arndt est passé de 9 à 16 secondes. À son avis, le contre-la-montre de ce matin, à Hébertville, sera une nouvelle occasion d'écramer les meneuses au classement général, tandis que l'ultime étape de dimanche, avec l'éprouvante montée de la côte des Meules à Jonquière, pourrait réserver des surprises.

«Aujourd'hui (hier), le parcours était beaucoup plus sélectif qu'hier (à Roberval). L'équipe canadienne voulait être agressive et utiliser cette course comme préparation. Au 3e tour, nous avons décidé de commencer à

attaquer et c'est ce que nous avons fait. Moi et Amy Moore (coéquipière), nous avons réussi à nous détacher avec un petit groupe. C'était parfait.

«J'ai tenté d'attaquer la leader Judith Arndt mais ce n'est pas facile puisque c'est la meilleure au

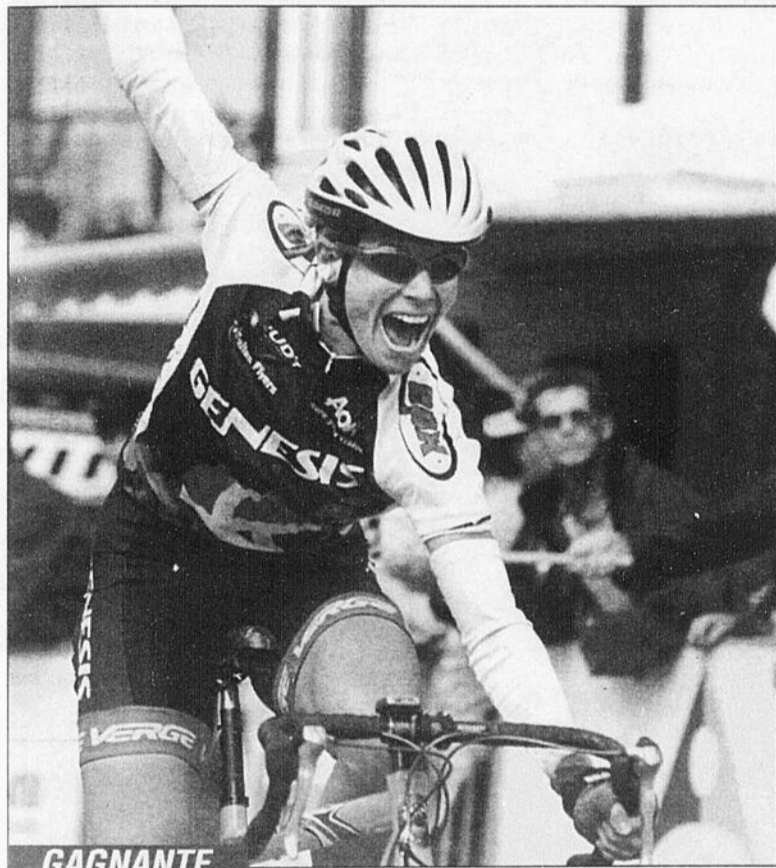
monde. Elle aussi essayait de m'attaquer. Nous avons fini au sprint. J'ai tenté ma chance à 500 mètres mais c'était un petit peu long et je me suis fait rejoindre. Il me manquait un peu de vitesse mais ça sera de retour d'ici la fin du tour», résume-t-elle.



JOHANNE ST-PIERRE

jspierre@lequotidien.com

qu'elle était la meilleure sprinteuse, en enlevant les honneurs de l'étape CGI. La détentrice du maillot du leader, l'Allemande Judith Arndt, a conservé son avance en terminant 2e, tandis



GAGNANTE

L'Américaine Tina Mayolo-Pic a coiffé ses rivales au fil d'arrivée pour enlever les honneurs de la 2e étape, à La Baie. Même si elle est considérée comme la meilleure sprinteuse, elle affirme qu'elle n'était pas sûre de gagner l'épreuve.

(Photo Michel Tremblay)



MENEUSES

L'Américaine Tina Mayolo-Pic (au centre) a gagné la 2e étape, devant l'Allemande Judith Arndt (à gauche) et la Russe Svetlana Boubnenkova. Au classement général, Arndt mène, suivie de Mayolo-Pic et de Boubnenkova.

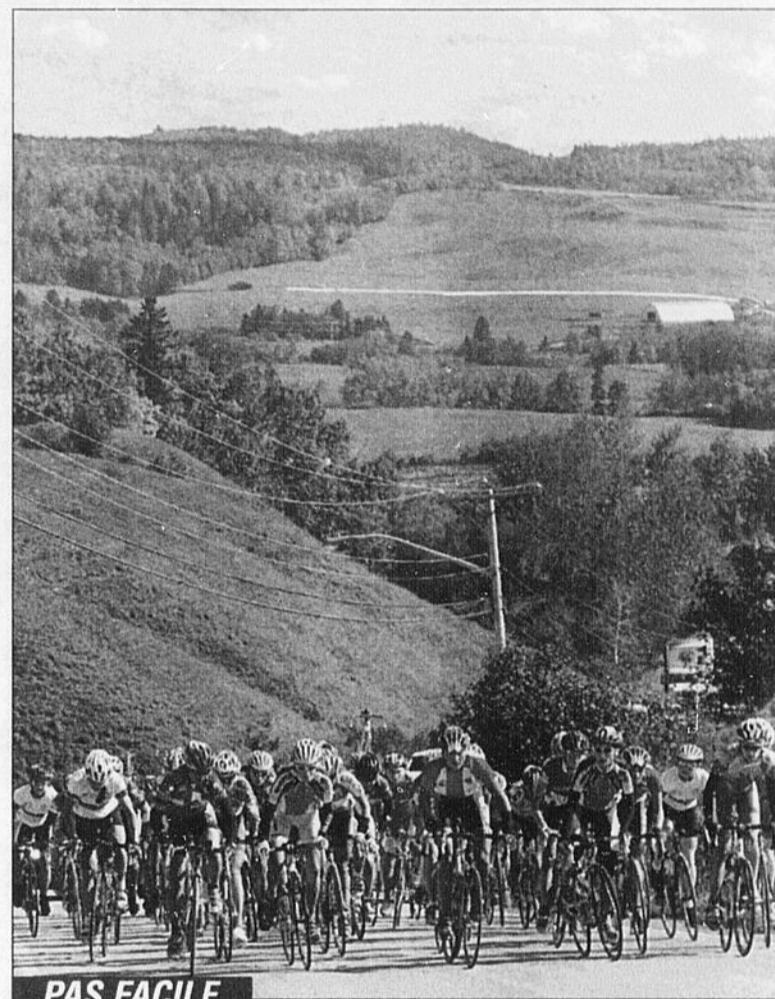
(Photo Michel Tremblay)

Judith Arndt conserve le premier rang

(SE) - À l'issue de la deuxième étape du Grand Prix, Judith Arndt conserve le maillot du leader Ville d'Alma et celui de la sprinteuse tandis que l'Allemande Trixi Worrack porte le maillot de la Reine de la montagne.

Avec un seul point de recul, la Russe Boubnenkova lui souffle cependant dans le cou. Le maillot de la meilleure jeune de moins de 23 ans appartient à la Belge Corine Hierckens, tandis que Lyne Bessette gris le maillot gris Alcan de la meilleure canadienne.

La gagnante aux sprints d'hier a été Svetlana Boubnenkova. Elle a remporté le premier et finit deuxième au second. La Russe a en plus gagné la deuxième étape du Grand Prix de la montagne, dans la montée du Chemin Saint-Joseph (en face de la Fromagerie Boivin), la première ayant été remportée par l'Australienne Jessica Ridder.



PAS FACILE

Malgré une belle portion de parcours relativement plane, la 2e étape comportait de belles montées et de belles descentes. Pour une dizaine de coureuses, ce fut l'occasion de larguer le peloton pour conforter leur avance.

(Photo Michel Tremblay)



DÉCOR

L'étape disputée hier à La Baie a permis aux cyclistes de découvrir un beau coin de la région.

(Photo Michel Tremblay)

Nous payons les

2 Taxes*

2 derniers jours

Sur TOUTE la marchandise sans exception

Nous payons la **TPS**

Nous payons la **TVQ**

TOMALI inc.

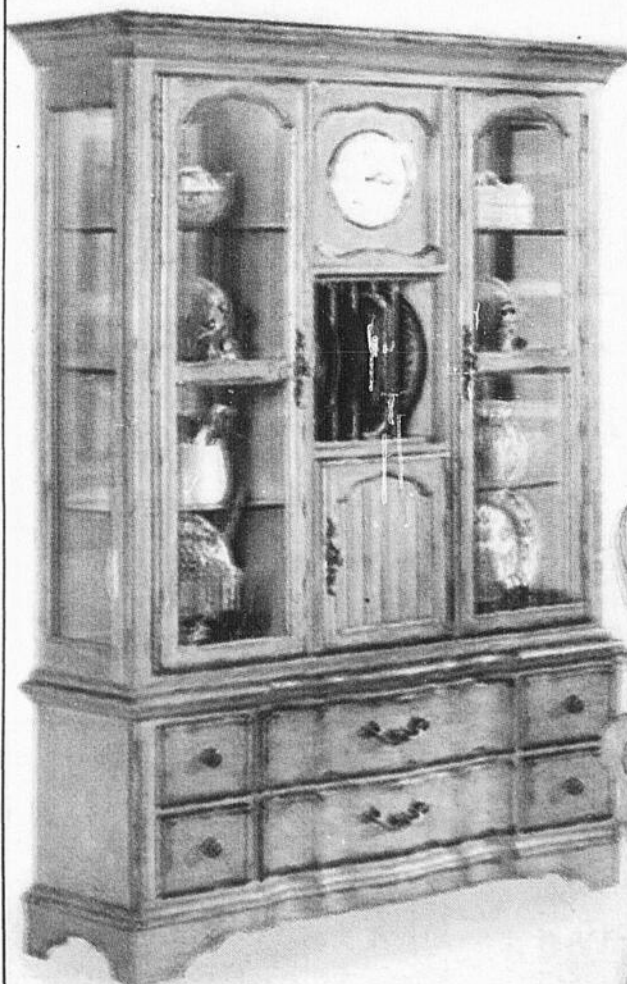
Mobilier de salle à manger
5 mcx



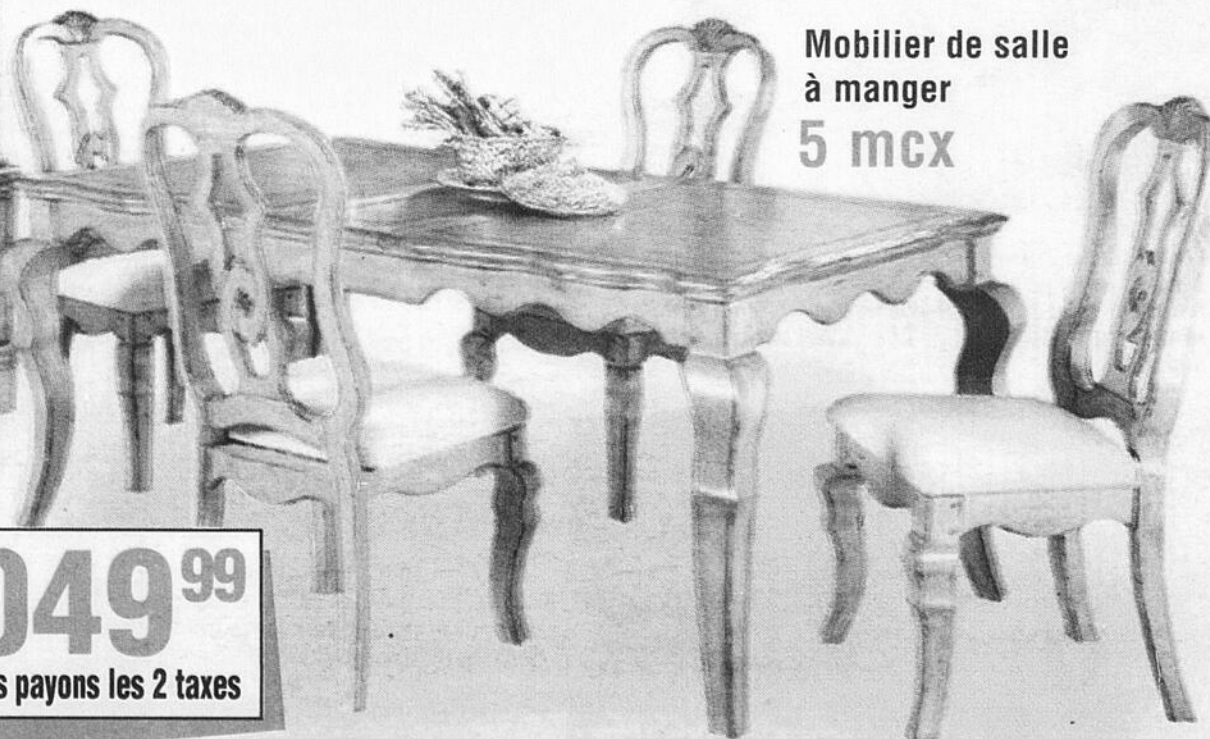
Chêne et dessus stratifié

Buffet 499⁹⁹ Nous payons les 2 taxes

1299⁹⁹
Nous payons les 2 taxes



Legacy



Mobilier de salle à manger
5 mcx

Buffet-vaisselier
1299⁹⁹
Nous payons les 2 taxes

1049⁹⁹
Nous payons les 2 taxes

Livraison et service **GRATUITS**
à la grandeur de la province

TANGUAY

Magasinez en ligne :
www.tanguay.ca

1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

* Payable sur livraison. Nous payons la TPS et la TVQ sur toute la marchandise sans exception.